

# **Volkswirtschaftliches Wörterbuch**

Von

**Dr. Hereward T. Price**

**Erster Teil  
Englisch-Deutsch**

# **Economic Dictionary**

by

**Dr. Hereward T. Price**

Part First  
**English-German**



Springer-Verlag Berlin Heidelberg GmbH 1926

# **Volkswirtschaftliches Wörterbuch**

von

**Dr. Hereward T. Price**

**Erster Teil  
Englisch-Deutsch**



Springer-Verlag Berlin Heidelberg GmbH 1926

ISBN 978-3-662-31775-4      ISBN 978-3-662-32601-5 (eBook)  
DOI 10.1007/978-3-662-32601-5

Alle Rechte vorbehalten.

Copyright 1926 by Springer-Verlag Berlin Heidelberg

Ursprünglich erschienen bei Julius Springer in Berlin 1926

Softcover reprint of the hardcover 1st edition 1926

## Preface.

The present dictionary was suggested to me by Professor Harms, Director of the Institute for Worldwide Economics at the University of Kiel. It is intended to supply a need acutely felt by German students. There is not only no German-English Dictionary of Political Economy, — all existing dictionaries are inadequate and out of date. Economics has advanced with such immense strides since the war that many of the most important terms are not to be found in any dictionary. At the Institute for Worldwide Economics every branch of the science is studied, and this dictionary has thus been shaped by daily intercourse with students unable to discover what a particular English term means because it is not explained in the existing works of reference.

I do not claim to have exhausted this vast subject. No discipline has so large or so varied a vocabulary as Economics. On the theoretical side it ramifies into connections with Philosophy, Psychology, Ethics, Jurisprudence and abstruse Mathematics. History and political institutions also come within its range. It is intimately connected with the Social Sciences, and the relations between Capital and Labour are regarded by many as its central problem. Practically it has some sort of concern with the production and marketing of every commodity that is exchanged or sold. Faced with this bewildering variety of interests, I have made only one hard and fast rule. I have limited the commodities included here to those of importance in the world-market. Otherwise I have simply taken the standard works and leading periodicals and noted their vocabulary as it came. This is a dictionary of the language of Economists rather than of Economics.

The references to the literature of the subject are intended to help the student to a fuller explanation than I had space to give. Where chapter and page are not given, these will easily be found in the index of the book mentioned. A reference to a book without anything further means that the subject was too intricate for short definition, and everything needful for the understanding of it will be found at the source indicated.

It would not have been possible to do so much if I had not had at my disposal the splendid library of the Institute for Worldwide Economics at Kiel. No library outside the United States and England, and few in those countries, is so well equipped and so finely organized for the purpose of economic research. In addition, the whole staff of the Institute have given me most generously of their help, for which I have begged shamelessly, and they will probably be just as relieved as I am to know that this Dictionary is at last finished. Professor Harms, the spiritual father of this work, has supported me throughout with his counsel and made many important suggestions. In addition I should like to mention the services of Professor Fleck, who spent valuable hours in going through the manuscript with me, of Dr. Held in terms relating to jurisprudence, of Dr. Stucken and Dr. Hahn who read the proofs, and of Otto Reise who discussed in detail the whole work with me. Dr. Melchior Palyi of Berlin also read the proofs, and his notes have been of great service to me. I do not wish to take shelter behind this band of lynx-eyed enthusiasts. This Dictionary is the product of teamwork, but all the mistakes are my own, its virtues come from the willing work of the team.

Help has also been freely given me from outside: especially from Messrs. A. Emil Davies of the „New Statesman“; C. Delisle Burns of the Labour Research Department, London; Professor W. A. MacGibbon of the University of Alberta, Canada; my uncle E. E. Price and my brothers E. T. and C. G. T. Price of London; J. M. Ramsay of Edinburgh; J. L. Snider of the Harvard Economic Service; and F. J. Sweatman of Oxford. In conclusion I cannot but refer to my old chief, Sir James Murray. To the training in accuracy and thoroughness I enjoyed under him on the staff of the New English Dictionary is due whatever of value my own work on this Dictionary may have.

The second part of this Dictionary (German-English) is in preparation.

Kiel, November 1926.

H. T. Price.

## Vorwort.

Das vorliegende Wörterbuch entstand auf Anregung von Professor Harms, Direktor des Instituts für Weltwirtschaft und Seeverkehr an der Universität Kiel. Es soll versuchen, eine von deutschen Studenten schmerzlich empfundene Lücke zu schließen, denn die vorhandenen englisch-deutschen sozialökonomischen Wörterbücher sind entweder unvollständig oder veraltet, da durch die rasche Entwicklung von Wirtschaft und Wirtschaftswissenschaften nach dem Kriege viele und oft gerade die wichtigsten Ausdrücke in keinem Wörterbuch zu finden sind. Das Institut für Weltwirtschaft und Seeverkehr als Forschungs- und Lehranstalt befaßt sich mit allen Teilgebieten der Wirtschaftswissenschaften; so entstand dieses Wörterbuch im täglichen Verkehr mit den Studenten, die nach der Bedeutung englischer Fachausdrücke fragten, weil weder Lexikon noch Wörterbuch Auskunft gaben.

Das Buch erhebt nicht den Anspruch, dieses weite Gebiet erschöpfend bearbeitet zu haben. Kein anderes Fach hat ja solch einen umfassenden und so mannigfaltigen Wortschatz wie die Wirtschaftswissenschaften. In der sozialökonomischen Theorie finden sich Elemente von Philosophie, Psychologie, Ethik, Rechtswissenschaft und Mathematik; Geschichte und Politik sind in Betracht zu ziehen, und soziologische Probleme, wie das Verhältnis von Kapital und Arbeit, mögen manchem vielleicht als das Hauptproblem der Sozialökonomie erscheinen. Die praktische Sozialökonomie handelt von Erzeugung, Verteilung und Verbrauch jeglicher Ware. Trotz dieser verwirrenden Fülle von Gebieten habe ich lediglich eine Einschränkung vorgenommen und nur diejenigen Waren aufgenommen, die für die Weltwirtschaft von Bedeutung sind. Sonst habe ich mich bemüht, aus den wichtigsten Werken und den führenden Zeitschriften alle Fachausdrücke zu registrieren, wie sie kamen. So bestimmt die Sprache des Wirtschaftswissenschaftlers den Charakter dieses Buches.

Die Literaturverweise sollen den Studenten auf eine ausführlichere Erklärung aufmerksam machen, als sie hier der Raum zu geben gestattete. Wenn Kapitel und Seite nicht angegeben sind, so ist das betreffende Wort leicht im Index des angegebenen Buches nachzuschlagen; bei Ausdrücken, die mit kurzen Worten nicht zu erklären waren,

ist lediglich die Quelle vermerkt, die eine vollständige Erläuterung bietet.

Ohne die umfangreiche Bibliothek des Rielser weltwirtschaftlichen Instituts wäre die vorliegende Arbeit unmöglich gewesen. Es gibt wohl in der ganzen Welt mit wenigen Ausnahmen in England und Amerika für die Aufgaben wirtschaftswissenschaftlicher Forschung keine Bibliothek, die so reich ausgestattet und so hervorragend organisiert ist. Auch haben alle Mitarbeiter des Institutes mir bereitwilligst ihre Unterstützung gewährt, um die ich sie recht unbescheiden immer und immer wieder bat. Sie werden ebenso froh sein wie ich, daß dieses Wörterbuch endlich abgeschlossen werden konnte! Professor Harms, der mich zu dieser Arbeit veranlaßte, hat mich in jeder Beziehung mit seinem Rat unterstützt und zahlreiche sehr wesentliche Anregungen gegeben. Besondere Hervorhebung verdienen ebenso die Hilfe von Professor Feick, der zahlreiche Stunden darauf verwandte, das Manuskript mit mir durchzusprechen, die Ratsschläge Dr. Felds für die juristischen Ausdrücke, die Mitarbeit von Dr. Studen und Dr. Hahn beim Lesen der Korrekturen und von Otto Reize, mit dem ich das ganze Werk in allen Einzelheiten überarbeitete. Auch Dr. Melchior Palgi-Berlin hat mich beim Lesen der Korrekturen mit wertvollen Bemerkungen unterstützt. Aber trotzdem will ich nicht versuchen, mich hinter allen diesen Helfern zu verbergen. Das Wörterbuch ist in seinen Vorzügen das Ergebnis gemeinsamer Arbeit, für die Fehler jedoch bin ich allein verantwortlich.

Auch von auswärts habe ich reiche Hilfe empfangen, so insbesondere von den Herren A. Emil Davies, Mitarbeiter des „New Statesman“, C. Delisle Burns vom Labour Research Department, London, Prof. W. A. MacGibbon von der Universität Alberta, Kanada, von meinem Onkel C. C. Price und meinen Brüdern C. L. und C. G. L. Price in London, von J. M. Ramsay, Edinburgh, von J. L. Snider vom Harvard Economic Service und von F. J. Sweatman, Oxford. Endlich habe ich in Dankbarkeit meines alten Chefs, Sir James Murray, zu gedenken. Was an meiner Arbeit für dieses Wörterbuch brauchbar ist, das danke ich der Erziehung zur Genauigkeit und Gründlichkeit, die ich als Mitarbeiter des „New English Dictionary“ unter seiner Leitung erfahren durfte.

Der zweite Teil dieses Wörterbuchs (Deutsch-Englisch) befindet sich in Vorbereitung.

Riel, November 1926.

H. T. Price.



## Abkürzungen.

<p><i>a.</i> = adjektiv</p> <p><i>adv.</i> = adverb</p> <p><i>allg.</i> = allgemein</p> <p><i>Amer.</i> = Amerika(nisch)</p> <p><i>bes.</i> = besonders</p> <p><i>Bankw.</i> = Bankwesen</p> <p><i>Buchf.</i> = Buchführung</p> <p><i>dtsh.</i> = deutsch</p> <p><i>Eng.</i> = England, engl. = englisch</p> <p><i>gew.</i> = gewöhnlich</p> <p><i>Gesch.</i> = Geschichte, geschichtlich</p> <p><i>Ggs.</i> = Gegensatz</p> <p><i>jem.</i> = jemand</p> <p><i>jur.</i> = juristisch</p> <p><i>Münzw.</i> = Münzwesen</p>	<p><i>n.</i> = noun, Hauptwort</p> <p><i>ppl.</i> = participle</p> <p><i>pl.</i> = pluralis</p> <p><i>prec.</i> = preceding</p> <p><i>prep.</i> = preposition</p> <p><i>Sch.</i> = Schottland</p> <p><i>Seew.</i> = Seewesen</p> <p><i>Stat.</i> = Statistik</p> <p><i>Steuerw.</i> = Steuerwesen</p> <p><i>v.</i> = vide</p> <p><i>v. a.</i> = verb active</p> <p><i>v. n.</i> = verb neuter</p> <p><i>Vers.</i> = Versicherung</p> <p><i>vgl.</i> = vergleiche</p> <p><i>V. S.</i> = Vereinigte Staaten</p> <p><i>Zsstngen.</i> = Zusammensetzungen</p> <p><i>†</i> = veraltet</p>
---	--

## A

- A 1 a.**, in Moyns Register, erstklassig (Dunnage; Maughan 154).
- abandonment** *n.*, die Abtreuung, Überlassung, Aufgabe, der Verzicht, (die)-Leistung.
- abate** *v. a.*, (Preis, Forderung, Steuer) ermäßigen, herabsetzen; (den Teil eines Preises) in Abzug bringen, abziehen; (Steuer) erlassen.
- abatement** *n.*, die Ermäßigung, Herabsetzung, Kürzung, der Abzug, Ablaß, Rabatt; der Nachlaß der Steuer.
- ability** *n.*, die Fähigkeit; (Steuer*n.*) die Leistungsfähigkeit (Seligman).
- able-bodied** *a.*, (*Vers.*) körperlich stark, ganz gesund: (*Seew.*) — seaman, der Vollmatrose (Dunnage).
- about** *prep.*, ungefähr: in privaten Verträgen =  $\frac{1}{2}$  von  $\frac{10}{100}$  des Vertragspreises (Maughan 173).
- abrasion** *n.*, (*Münzw.*), die Abschleifung, Abnutzung.
- absentee** *n.*, der nicht auf seinem Gut wohnende Gutsherr, der im Auslande wohnende Gutsherr (*bes.* von irischen Grundbesitzern); daher im allgemeinen, der Besitzer, z. B. der Aktieninhaber, der mit seinem Besitz nicht in Verbindung kommt; — **capitalism**, der Absentismus; — **ownership**, der Besitz von Produktionsmitteln durch Personen, z. B. Aktieninhaber, die der Herstellung oder dem Betrieb fernbleiben. (Veblen; Engineer & Price System (1921) 156).
- absenteeism** *n.*, der Absentismus; a) *bes.* in bezug auf die irischen Großgrundbesitzer; b) in bezug auf arbeitscheue Arbeiter, die sich immer wieder von der Arbeit fernhalten.
- abstinence** *n.*, die Enthaltung in dem Ausgeben von Geld, Enthaltfamkeit (Marshall IV. VII. § 6: J. P. E. (1923) Febr. 1).
- abstract** *n.*, das Résumé, kurze Zusammenfassung, Darstellung oder Inhaltsangabe; der Abriß, Überblick, Auszug; — of account, der Rechnungsauszug, — of balance-sheet, die Vermögensübersicht, — of title, Auszug oder Inhaltsangabe der Besicherungsurkunde, Statistical —, Abriß der Statistif.
- accept** *v. a.*, (Wechsel) annehmen, akzeptieren.
- acceptance** *n.*, (eines Wechsels) die Annahme; das Akzept; der akzeptierte Wechsel; (*V. S.*) der Inlandswechsel: for —, Einreichung (zur Akzeptierung), for want of —, *M. A.*, mangels Akzept; — **house**, die Wechselbank (Cross 100, 111).
- acceptor** *n.*, der Annahmer, Akzeptant.

**accident** *n.*, der Zufall, der Unfall; — **benefit**, Unfallrente oder =entschädigungssumme, =betrag (Cole); — **insurance**, die Unfallversicherung.

**accomodation** *n.*, 1. die Anpassung, Nachgiebigkeit, Höflichkeit, Gefälligkeit; 2. der (gütliche) Vergleich oder die Abfindung, *bes.* mit Gläubigern; 3. die Aushilfe in der Geldnot, die geldliche Unterstützung, Kreditgewährung, das Darlehen, der geliehene Geldbetrag, Vorchuß; — **acceptance**, — **bill**, — **paper**, a) das Gefälligkeitsakzept, b) der Reitwechsel.

**account** I. *v.*, berechnen, abrechnen, Verlust- und Gewinnkonto aufstellen, Rechnung ablegen. II. *n.*, 1. die Rechnung, *per* —, laut Rechnung; *per* — *rendered*, laut (eingeschickter) Rechnung (Cropper 658); *in* — *with*, in Rechnung mit; 2. das Konto, *on* —, auf Abschlag, *à conto*, *balance of* —s, *v.* **balance**, *vote on* — (*Eng.*), Bewilligung auf Abschlag (Lowell); 3. (Börse) der Liquidationstermin, vor dem Kriege vierzehntägig eintretend (a 14 day a., or a 15 day a.), *Medio* oder *Ultimo*; im Kriege und eine Zeitlang nach dem Kriege nur noch monatlich; *the* — dauert 3 Tage, *v.* **contango**-, **name-pay**-, **settlement**-, **ticket-day**, *bought and sold for the* —, *per Ultimo* (oder *per Medio*) auf Zeit ge(=ver)kauft, *for money and for the* —, *per Kasse* und auf Termin (Cordingley); 4. der Bericht, die Darstellung, Beschreibung;

— **current**, das Kontokorrent; — **day**, (Börse) der letzte Liquidationstag (Poley & Gould; F. T. 11/11/25 pp. 5, 9), *v.* **account** *n.* 3; — **duty**, *Eng.*, Nachlaßsteuer auf bewegliches Vermögen, 1881—94 (Palgr. 1. 491), — **sales**, die Abrechnung (über Verkäufe), *bes.* im Konfignationsgeschäft (Cropper 217—218).

**accountancy** *n.*, das Rechnungswesen, die Buchführung, =kunde (Sir J. Stamp in Current Probl. Finance & Govt.).

**accountant** *n.*, der Rechnungsbeamte (*v.*) = **auditor**, Bücherrevisor; Chartered — (*Eng.*), der geprüfte Bücherrevisor, das Mitglied des „Institute of Chartered Accountants“, eine Körperschaft, die Mitglieder nur nach Ablegung eines schwierigen Examen aufnimmt. Mitglieder dieser Körperschaft dieses Instituts bürgt also für hohe Qualifikation des Bücherrevisors. (Entspricht in V. S. Incorporated —, oder das Mitglied des „American Institute of Accountants“).

**accounting** *n.* = **accountancy** (Finney): — **office**, General — **office** (V. S.), der staatliche Rechnungshof = *engl.* **audit-office** (C. D. 363).

**accrual**, **accrument** *n.*, das Anwachsen, Auflaufen, der Zuwachs; aufgelaufener oder angewachsener Betrag.

**accrue** *v. a.*, anwachsen, auflaufen, =ed **interest**, aufgelaufene Zinsen, Stück-, Verzugszinsen.

**accumulate** *v. a.*, an-, aufhäufen, auflaufen; =ed **charges**, **interest**, angesammelte

- Kosten, Zinsen; ~ed funds, angehäufte Fonds.
- accumulation** *n.*, die Anhäufung, Zusammenhäufung, Ersparung von Geld, Gütern usw. (Palgr., Pitman).
- acquisitive** *a.*, erwerbssüchtig, ~society eine von Erwerbssucht verzehrte Gesellschaft, (R. H. Tawney, *Sickness of an Acquisitive Society*).
- acquittance** *n.*, 1. die Abzahlung oder Begleichung einer Schuld; 2. die Befreiung von einer Schuld, 3. die Empfangsbefestigung, die Quittung.
- acre** *n.*, der Morgen Land = 0,404 Hektar.
- acreage** *n.*, eine Anzahl acres, nach acres berechneter Flächeninhalt oder Umfang.
- act** *n.*, 1. die Tat, Handlung, — of God, höhere Gewalt, — of the King's enemies, Feindesmaßnahmen (Scrutton); 2. das Parlamentsgesetz.
- action** *n.*, die Handlung, Tat: Tätigkeit; council of —, revolutionärer Aktionsausschuß.
- active** *a.*, (vom Markt) belebt, lebhaft, — bonds, festverzinsliche Obligationen, — circulation, der Notenumlauf, die Banknoten im freien Verkehr (Spicer), — commerce, trade, der Außenhandel, — debts, die Außenstände.
- actual** *a.*, tatsächlich, — cost, die Selbstkosten, die Beschaffungskosten, — goods, effektive Waren, — price, der Tages-, Marktpreis.
- actuarial** *a.*, die Versicherungstatistik betreffend: — value, rechnungsmäßiger Wert (vom Versicherungsstandpunkt aus).
- actuary** *n.*, † 1. der Aktuar, Revisor; 2. Sachverständiger oder Rechnungsbeamter bei Versicherungsgesellschaften, der Versicherungstatistiker.
- Adamson law** *n.*, (*V. S.*), 1916, Gesetz, welches den Achtstundentag für Zugpersonal einführte (Browne).
- adit** *n.*, (Bergbau) der Stollen, Schurf.
- adjuster, adjustment**, *v.* **average: adjustment-board** (*V. S.*), paritätischer Schlichtungsausschuß (Browne).
- administer** *v. a.*, (ein Geschäft, Gut, Erbe, bes. Staatsachen, ein Ministerium) verwalten.
- administration** *n.*, 1. die Handhabung, Amtsführung, Verwaltung, bes. die staatliche Verwaltung; 2. die Verwaltungsbehörde, die Regierung selbst, das Kabinett, das Ministerium.
- administrative** *a.*, Verwaltung-, verwaltend, Regierungs-, — expenses *v.* Ryall.
- administrator** *n.*, der Verwalter, bes. im politischen Sinne.
- admissions-tax** *n.* (*V. S.*), die „Eintrittsteuer“, Karten-, Vergnügungssteuer.
- Admiralty** *n.*, 1. *Eng.* (The Lords Commissioners of) —, das Marineministerium, = in *V. S.* Department of Navy; 2. (Court of) —, das Seegericht (Scrutton).
- adulterate** *v. a.*, (Lebensmittel, Münzen) durch Beimischung verfälschen, verächteln.
- ad valorem duty** *n.*, der Wertzoll.
- advance** *n.*, I. 1. der Vorstoß, die Auslage, in —, im Voraus, pränumerando; 2. die Er-

- höhung von Preisen oder Löhnen, der Aufschlag; 3. die Steigerung der Preise oder Löhne = *rise n.*, on the —, (von Preisen) im Steigen begriffen, steigend; 4. das Mehrgebot bei einer Auktion. II. *v. a.*, 1. (Preise, Diskont, Löhne) erhöhen; 2. (Löhne usw.) pränumerando, vorausbezahlen; 3. vorstrecken, vorchießen, (Geld) auslegen; 4. *v. n.*, (von Preisen usw.) steigen, in die Höhe gehen.
- advancement** = **advance n.**
- adventure n.**, 1. das Risiko, die Spekulation, Unternehmung, joint —, *v. joint*; 2. das Seehandelsgeschäft auf Gefahr des Absenders: die Waren selbst, die so versichert werden; gross —, die Bodmerei, bill of —, der Bodmereibrief (Pitman).
- adventurer n.**, der Spekulant. Merchant —, ein Kaufmann, der Handelsexpeditionen über See schickt und Fabriken und Handelsstationen im Auslande errichtet; in *pl.*, die Bunt solcher Kaufleute (Cunningham; Dobb).
- adverse a.**, ungünstig, (von Bilanz) passiv.
- advertise, ~ize v. a.**, öffentlich anzeigen, inserieren; *v. n.*, Reklame machen.
- advertisement n.**, die Anzeige, Annonce, Reklame, das Inserat.
- advice n.**, 1. der Rat, Ratsschlag (im *engl.* nie im *pl.* zu gebrauchen in diesem Sinne); 2. der Avis, Bericht, die Mitteilung, Benachrichtigung (in diesem Sinne häufig im *pl.*); — **note**, Avis über Abgang oder Empfang von Waren oder anderen Sendungen: die schriftliche Anzeige.
- advise v. a.**, 1. (beraten); 2. avisieren, berichten, benachrichtigen.
- advisory a.**, ratgebend, so — council (Burns; Cole).
- afforestation n.**, die Aufforstung (Land & N.).
- affreight v. a.**, (Schiff) befrachten.
- affrightment n.**, die Befrachtung (Scrutton).
- A. F. L.** = American Federation of Labor, 1881 gegründet, ein Spitzenverband der Gewerkschaften in *V. S.* (Perlman; Hoxie).
- afloat a. & adv.**, (von Waren) schwimmend, unterwegs, (von Papieren) in Kurs, zirkulierend.
- Africa company n.**, Afrika-handelsgesellschaft, versch. Gesellschaften trugen diesen Namen (Palgr.).
- after-care n.**, die Wohlfahrtsarbeit für die schulentlassene Jugend; die Jugendfürsorge der Nachschulzeit (J. J. Clarke).
- **age**, häufiges Suffix mit der Bedeutung „Bezahlung für“, so z. B. anchorage, das Ankergeld, haulage, die Transportkosten, pierage, das Kaigeld, usw.
- agency n.**, die Agentur; Inquiry, Commercial, Mercantile —, die Auskunftstei; — **business**, das Kommissionsgeschäft.
- agent n.**, 1. das Agens, die wirkende Kraft, so — of production; 2. der Agent, Vermittler, Vertreter, Disponent, Expéditeur (Kuhn: Harvard Bus. Rev. (1925) III.

- 265), authorized —, der Prokurist.
- aggregate** I. *n.*, (*Stat.*) das Aggregat, die Masse (Crumm & Patton), observation of ~es, die Massenbeobachtung. II. *a.*, Gesamt-, gesamt, so — supply, das Gesamtangebot.
- agio** *n.*, 1. das Agio, Aufgeld; 2. = **agiotage**.
- agiotage** *n.*, (im Börseverkehr) die Agiotage, die Börsegeschäfte, das Börsenspiel.
- agitate** *v. a.*, agitieren, Propaganda treiben: hegen, wühlen.
- agitation** *n.*, die Massenbewegung, Agitation, Hege, Wühlerei.
- agitator** *n.*, der Vorkämpfer: Heher, Volksaufwiegler; **Great** —, Daniel O'Connell, irischer Staatsmann (1775 bis 1847).
- agrarian** I. *a.*, die Acker oder Landwirtschaft betreffend, agrarisch; II. *n.*, 1. das Ackergesetz; 2. der Agrarier.
- agrarianism** *n.*, die Lehre der einheitlichen Besitzverteilung des Landes: politische Agitation zu diesem Zweck.
- agreement** *n.*, das Abkommen, Abkommen, der Vergleich, Kontrakt, (geschäftlicher) Vertrag, oft ein unterschriebener, aber nicht gegelteter Kontrakt; article of —, Vertragsbestimmung, factor's —, *v. factor*, gentlemen's —, eine Vereinbarung (auf gegenseitiges Vertrauen), die nicht schriftlich festgelegt ist; verbal —, mündliches Abkommen, working —, Vertrag, Abkommen, Verabredung als Grundlage der Arbeitsgemeinschaft, written —, schriftliche Vereinbarung.
- agricultural** *a.*, landwirtschaftlich, Ackerbau betreffend, Ackerbau-, Landwirtschafts-, — depression, die landwirtschaftliche Notlage, — labourer, der Landarbeiter (F. Green: *Hist. Eng. A. L.* 1920), — paper, landwirtschaftlicher Wechsel (Fed. Res. Bulletin (1924) 706).
- agriculture** *n.*, die Landwirtschaft, der Ackerbau.
- ahead** *adv.*, to buy ~, im voraus kaufen, auf spätere Lieferung kaufen, to sell ~ im voraus verkaufen, auf Lieferung, in blanko verkaufen.
- aid** *n.*, 1. feudale Steuer, auxilium (Palgr.); 2. Zulage zur königlichen Zivilliste, = **subsidy**; 3. grant-in—, rate-in— *v. grant*, **rate**.
- aleatory** *a.*, vom Zufall abhängig, eventuell; unsicher, riskant.
- alien** I. *n.*, der Ausländer, ~s Act (*Eng.*), Gesetz (1905), das die Einwanderung regelte und einschränkte; erweitert durch die Aliens Restriction Acts (1914, 1919), undesirable —, lästiger Ausländer, der aus bestimmten Gründen nicht ins Land zugelassen wird. II. *a.*, ausländisch, — Property Custodian, (*V. S.*) der Bewahrer feindlichen Eigentums während und seit dem Kriege (C. D. 383).
- alienate** *v. a.*, veräußern, übertragen.
- alienation** *n.*, die Veräußerung, (Besitz)übertragung.
- alliance** *n.*, die Vereinigung oder der Verband mehrerer

- Gewerkschaften, Industrial —, eine Vereinigung aller Gewerkschaften, Triple —, (*Eng.*) v. triple, working —, die Arbeitsgemeinschaft verschiedener Gewerkschaften.
- allied costs** *n.*, teilweise verbundene Kosten, z. B. für Lokomotive und stationäre Maschinen in derselben Fabrik (Marshall I. & T. 193); v. auch **common**, **joint**.
- all-in** *a.*, alles einschließend, Gesamt-, so — cost, insurance (Ryall).
- all-labor union** *n.*, (*V. S.*) der Gesamtverband aller Arbeiter (Cowdrick 52).
- allmend** *n.*, die Allmende.
- allocate** *v. a.*, an-, zuweisen, zuteilen, so **allocation** *n.* (Ryall).
- al(l)od, -ium** *n.*, Allodium, freies Erbgut, Freigut.
- al(l)odial** *a.*, allodial, erbeigen, zinsfrei, lehnsfrei.
- allonge** *n.*, die Allonge an einem Wechsel.
- allot** *v. a.*, 1. durch Los verteilen; 2. zu-, ver-, aufteilen.
- allotment** *n.*, † 1. die Verteilung durch Los, Verlosung; 2. die Zuteilung von Aktien bei Gründung einer Aktiengesellschaft, letter of —, der Zuteilungsschein, Interimschein, on —, bei Zuteilung der Aktien; 3. der Schrebergarten, die Parzelle (Land); ~s **Act** (1887), Parzellierungsgesetz, das das Schrebergartensystem für England regelt (The Land 173); — **certificate**, (*V. S.*) Urkunde über zugewiesenes Land.
- allottee** *n.*, derjenige, dem Aktien zugeteilt werden.
- allow** *v. a.*, 1. (Einkommen, Monatsgehalt) bewilligen, bestimmen, aussetzen; 2. wieder erstatten, vergüten: he allowed me £ 5 for travelling expenses, er vergütete mir £ 5 für Reisespesen; 3. (eine Summe) in Abzug oder Abrechnung bringen, abziehen.
- allowance** *n.*, 1. eine ausgesetzte oder bestimmte Unterhaltungssumme, z. B. Jahresrente, Einkommen, Monatswechsel, Taschengeld; 2. ein bestimmter Teil, die Portion; 3. die Vergütung, Entschädigung, Rückvergütung: die Vergünstigung, customs —, die Rückvergütung der Zölle auf Ausfuhrwaren; 4. der Abzug, Rabatt, Preisvorstoß, -abschlag, income-tax — for wife and child, Frauen- und Kinderabzug von der Einkommensteuer; 5. (*Münzw.*) das Remedium = **tolerance**; 6. Tara = **tare**: — **system** (*Eng.*), ein System, 1795—1834, wodurch die örtlichen Armenbehörden die Arbeitslöhne aus öffentlichen Geldern auf das Existenzminimum erhöhten (Palgr.).
- alloy** I. *n.*, die Legierung von Metallen oder Münzen.  
II. *v. a.*, (Metalle, Münzen) legieren.
- alternative** *a.*, wahlfrei, alternativ; — duty, bei bestehendem Wert oder spez. Zoll wird der höhere aufgelegt; — supply, — demand, die Substitution in Nachfrage und Angebot (Chapman); — product, entsteht, wenn dieselben Faktoren verschiedene Produkte hervorbringen können

- nen, wenn z. B. eine Webemaschine entweder feines oder grobes Tuch weben kann (ibid. 7); — standard, die Alternativwährung.
- amalgamate** *v. n.*, sich verbinden, vereinigen.
- amalgamation** *n.*, die Vereinigung, Fusion (verschiedener Firmen oder Konzerne); eine Vereinigung verschiedener Gewerkschaften unter einem zentralen Rat (Q. J. E. XXXIX. 613).
- amenity** *n.*, die Annehmlichkeit; — **value**, der Wert eines Grundstückes gerechnet nach den Annehmlichkeiten (Sport, Ruhe, Schönheit der Landschaft), die es gewährt (Land & N.).
- amercement** = **fine** *n.*
- American** *a.*, amerikanisch, vereinsstaatlich; — **doctrine, v. trustfund doctrine**, — **plan** = **system of open shop** (Browne), — **system**, das System der Förderung der inländischen Industrien der V. S. durch Schutzzölle und eine weitgehende Unterstützung der eigenen Handelsunternehmungen; — **valuation** (*Tariff*) der Verkaufswert eingeführter Waren in den V. S. (McClure).
- amman** *n.*, das Konsumtionsbedürfnis eines erwachsenen Mannes in dem Alter, wo seine Bedürfnisse am größten sind, als Einheit gewählt, um den Lebenshaltungsindezes zu erklären (Jrnl. Am. St. Ass. XVIII, 61).
- amortization** *n.*, 1. die Veräußerung an die tote Hand (Palgr.); 2. die Tilgung (einer Anleihe), die Amortisation; bill of —, der Tilgungsschein.
- amortize** *v. a.*, 1. an die tote Hand veräußern; 2. (eine Anleihe) tilgen.
- amount** *n.*, I. der Betrag; II. *v. n.*, sich belaufen (to auf), betragen.
- amusement** *n.*, die Unterhaltung, Vergnügung, Lustbarkeit; — **s tax**, die Lustbarkeits-, Vergnügungssteuer.
- anchor** *n.*, der Anker.
- anchorage** *n.*, 1. das Ankergeßel, der Ankerzoll, auch duty of —; 2. der Ankerplatz, -grund.
- anker** *n.*, 1. Flüssigkeitsmaß = 10 gallons, in Südafrika =  $7\frac{1}{2}$  gallons, früher in *Eng.* 9 gallons für Wein.
- anna** *n.*, 1. indisches Rechnungsgeld (=  $\frac{1}{16}$  Rupee), half, quarter —, indische Münzen; 2. ein Sechzehntel (in Indien).
- annual** *a.*, jährlich, Jahresrechnung; — **balance**, Jahresbilanz.
- annuitant** *n.*, Bezahler(in) einer Jahresrente.
- annuity** *n.*, die jährliche Leibrente, Jahresrente; contingent —, bedingte Rente; deadweight —, eine „terminabeannuity“, die von 1823—1867 gedauert hat, und die Stelle von Kriegspensionen einnahm (Palgr., Pitman); deferred, reversionary —, in der Zukunft fällig werdende Rente; Government —, Staatsjahresrente; immediate —, Rente, deren Auszahlung nach einem Vierteljahr oder einem Jahr anfängt; life —, Leibrente; long — ies, Renten die von 1800 bis 1860



- bauerten (Andréades 176 *n*); perpetual —, immerwährende Rente; terminable —, eine Rente, deren Auszahlung nach einer gewissen Zeit aufhört; — **bank**, die Rentenbank; — **bond**, — **certificate**, der Rentenbrief, -schein.
- answer** *v. a.*, beantworten; to — a bill, einen Wechsel decken, honorieren (= meet).
- antedate** *v. a.*, zurück-, vordatieren, früher datieren.
- Anti-Corn-Law League** *n.*, die Antikornzoll-Liga (Palgr.); **Anti-profiteering Act** *v. profiteering*, **Anti-trust Act** *v. Clayton* und **Sherman**.
- anticipate** *v. a.*, (Einnahmen) vorwegnehmen, beziehen, im voraus verwenden; (einen Wechsel) vor der Verfallzeit einlösen: anticipando bezahlen.
- anticipation** *n.*, 1. die Antizipation: die Einnahme oder Ausgabe von Geld im voraus, eine im voraus bezahlte Summe; bisw. à conto-Zahlung; by —, zum voraus, in Abschlag; 2. (*V. S.*) der Zinssatz vor Verfall eingelöster Wechsel (Minty).
- apartment** *n.*, 1. die feine Zimmerflucht, die Etage; jetzt meistens *V. S.*, *v. flat*, **tenement**; 2. das Zimmer; — **house**, das feine Etagenhaus.
- apothecary** *n.*, (*V. S. & Sch.*) der Apotheker (in *Eng.* nicht gebräuchlich); ~ies' weight, Gewicht für Arzneien, in *Eng.* außer Kraft gesetzt und jetzt durch Avoirdupois ersetzt, obgleich es noch von manchen Apothekern angewandt wird; ~ies' Measure, ein Flüssigkeitsmaß, jetzt in *Eng.* abgeschafft, in *V. S.* noch gebräucht, wonach ein gallon = 231 cubic inches = 3,7583 l.
- apparel** *n.*, (*Stat.*), die Kleidung (Handelsausdruck, sonst poetisch, im gewöhnlichen Stile selten).
- appearance** *n.*, to make —, (von einem Wechsel) vorgelegt werden, = to be presented.
- apply** *v. a.*, — for: sich bewerben um; auf (Aktien) zeichnen; patent applied for, Patent nachgesucht, angemeldet; applied art, angewandte Kunst; applied economics, angewandte, praktische, spezielle Volkswirtschaftslehre (Dobb).
- apportion** *v. a.*, nach Verhältnis verteilen; — ed tax, die Repartitionssteuer (Seligman).
- apportionment** *n.*, 1. die verhältnismäßige Verteilung (Palgr.); 2. (*V. S.*) die Steuerrepartition (Marshall & Lyon 316 =: Pitman).
- appraisal** *n.* = **appraisement**.
- appraise** *v. a.*, abschätzen, taxieren, anschlagen, den Gehalt (von einer Münze) bestimmen.
- appraisement** *n.*, die Abschätzung, Taxierung: der Abschätzungswert, der Taxwert.
- appraiser**, ~or *n.*, der Taxator (Litmann 134–5).
- appreciate** *v. a.*, 1. (ab)schätzen; 2. den Wert erhöhen, steigern; 3. *v. n.*, im Preis steigen.
- appreciation**, 1. die (Ab)schätzung; 2. die Preiserhöhung, -steigerung (Fisher 134–6).

**apprentice** I. *n.*, der Lehrling, to bind — = apprentice *v.* II. *v. a.*, in die Lehre geben oder tun.

**apprenticeship** *n.*, die Lehrzeit, die Lehrjahre, die Lehre (O. J. Dunlop: English A. & Child Labour 1912); ~school, *v.* Cowdrick 188.

**apprize** etc. = **appraise**, etc.

**appropriate** *v. a.*, 1. sich aneignen, Besitz ergreifen von; 2. für (einen gewissen Zweck) bestimmen oder verwenden, beiseite legen für, zuweisen.

**appropriation** *n.*, 1. die Anweisung; 2. die Anweisung (*bes.* von Geldern) für einen bestimmten Zweck: die Bewilligung von Geld durch ein Parlament (Young 147 s., 186); 3. (*V. S.*) für einen bestimmten Zweck bewilligtes Geld; — **account**, a) die Etatsrechnung (Young); b) das Rückstellungskonto (Cropper 551). — **Act**, das Etatsgesetz (Lowell I. 286); — **bill** (*V. S.*), Kreditbewilligungsvorlage, wonach die Kredite (unter den vorgehenden Etatstiteln) zu bewilligen sind (Dewey 506); ~s — **in — aid** (*Eng.*), Erträge, die die Ministerien durch Gebühren oder Verkauf von Vorräten bekommen (Young).

**approval** *n.*, die Bewilligung, Gutheißung; on —, zur Ansicht.

**approve** *v. a.*, billigen, gutheißen: befähigen; — ed bill (of exchange), anerkannter Wechsel; — ed society, staatlich zugelassene Gesellschaft in der Sozialversicherung (J. J. Clarke).

**arable** I. *a.*, pflüggbar, urbar; II. *n.*, Ackerland oder Gras-

land unter Wechselbau. (Für den Unterschied zwischen arable und tillage *v.* Final Rep. Agric. Tribunal Investigation (1924) (80).

**arbiter** *n.* = **arbitrator**.

**arbitrage** *n.*, die Arbitrage.

**arbitrate** *v. n.*, 1. arbitrieren, als Schiedsrichter fungieren; 2. Arbitrage treiben; ~ed price, ~rate, Arbitrageumwechslungskurs, ~preis (A. C. Whitaker 401).

**arbitration** *n.*, 1. die Entscheidung durch einen Schiedsrichter: der Schiedsspruch; 2. — of exchange, die Wechselarbitrage; — **board**, — **committee** (*V. S.*), das Schlichtungsausschuss.

**arbitrator** *n.*, der Schiedsrichter.

**argol-agreement** *n.*, (*V. S.*) eine Vereinbarung unter dem Tarifgesetz von 1897, welches die Regierung ermächtigte, Konzessionen auf Gegenseitigkeit (Reziprozität) zu gewähren (McClure).

**arithmetical** *n.*, die Rechenkunst; † political —, die staatswissenschaftliche Statistik.

**armour-plate** *n.*, die Panzerplatte.

**around** *prep.*, (Börse) zirka, ungefähr.

**arrangement** *n.*, der Vergleich, die Übereinkunft (*bes.* mit den Gläubigern); deed of —, die Urkunde darüber.

**array** *n.*, (*Stat.*) eine nach bestimmten Prinzipien geordnete Aufstellung (Crumm & Patton).

**arrears** *n. pl.*, die Rückstände; to be in — with the rent, mit der Hausmiete im Rückstand sein; to let the — run on,

- (Schulden usw.) aufsummen, aufzulassen lassen; interest on —, Verzugszinsen.
- arrival** *n.*, die Ankunft; ~s a) ankommende Schiffe; b) Zufuhren; ~rate, „Ankunftskurs“, Kurs, zu welchem ein Londoner Bankier Wechsel, die noch unterwegs (to arrive) sind, diskontiert (A.C. Whitaker).
- arrive** *v. n.*, ankommen; to sell to —, schwimmend oder rollend, unterwegs verkaufen (J. G. Smith 88).
- art** *n.*, die Kunst; ~silk, die Kunstseide *v. auch* **artificial, rayon**.
- article** *n.*, 1. der Artikel, die Ware, z. B. — of commerce; 2. die Klausel, Bedingung, ~s of association a) die Bedingungen oder Bestimmungen eines Handelsvertrages; b) die Statuten einer Aktiengesellschaft; ~s of apprenticeship, die Bedingungen des Lehrvertrages: so to serve one's ~s, als Lehrling tätig sein, to be out of one's ~s, ausgelernt haben; ship's ~s, der Feuervertrag, die Schiffssteuerrolle.
- artificer** *n.*, der Handwerker.
- artificial** *a.*, künstlich, Kunst; so — silk, die Kunstseide (M. G. C. 5/3/25; Maughan C. M. T.), — transaction, das Scheingeschäft.
- artisan** *n.*, der Mechaniker, der Handwerker (Palgr.).
- asked** *ppl.*, (V. S. Börse) angeboten, B(rief); — and bid, Brief und Geld, Angebot und Nachfrage.
- asking price** *n.*, der „Fragepreis“ als Ausgangspunkt für evtl. Verhandlungen (Fisher 15).
- A. S. R. S.** = Amalgamated Society of Railway Servants, eine englische Eisenbahnergewerkschaft (mit besonderen Interessen im Gegensatz zu N. U. R., q. v.).
- assay** *I. n.*, die Erz-, Metallprobe. *II. v. a.*, (Erz, Metall) probieren
- assayer** *n.*, der Münzwarbein.
- assemble** *v. a.*, (eine Maschine, z. B. Automobil) zusammenstellen, montieren.
- assess** *v. a.*, 1. (den Betrag einer zu zahlenden Summe, bes. von Steuern, Geldstrafe) festsetzen, schätzen; 2. (Person, Eigentum) besteuern (at, zu); 3. (Eigentum) für Steuerzwecke einschätzen: (Summe) (ein)schätzen.
- assessable** *a.*, 1. steuerpflichtig, — income, (V. S.) das zu versteuernde Einkommen, — value, (Eng.) der Kommunalsteuerwert (von Land oder Gebäuden) nach Abzug der Ermäßigung für Landwirte (Clarke & Pratt 20); 2. (Aktien) noch nicht voll eingezahlt, zubußespflichtig.
- assessed tax** *n.*, a) (Eng.) eine Anzahl Aufwandssteuern, die zuerst 1785 von Pitt zusammengegruppirt wurden (Martin: N. E. D.); b) (Indien) die Einkommensteuer.
- assessment** *n.*, 1. die Festsetzung einer Geldstrafe, Entschädigung, Steuer, usw.; die festgesetzte Summe, 2. die Einschätzung für Steuerzwecke, Steuerveranlagung (Martin); 3. der Steuertarif (The Land 383); 4. die Steuer, Abgabe, special —, (V. S.) Abgabe für den durch öffentliche Arbeiten verursachten Wert-

- zuwachs, 3. B. durch Straßenbau (Seligman; Lever); 5. (V. S.) die Zubeße, die Nachzahlung auf nicht voll bezahlte Aktien = *Eng. call n.*
- assessor n.**, 1. der Gerichts-*assessor*, der Beisitzer; 2. der Steuereinschätzer (F. G. Underhay Income Tax (1916) 65-6); 3. der Schadenabschätzer: *Taxator*.
- asset n.**, 1. ein Posten auf der Aktivseite; meistens *pl.*, die Aktiva, der Vermögensbestand, =wert, ~s and liabilities, (auf und Passiva, no ~s, (auf Wechseln) kein Guthaben; circulating, floating ~s, realisierbare Aktiva (F. T. 18/7/25 p. 2); concealed, hidden ~s, die stille Reserve; current, liquid ~s, flüssige Aktiva (Finney I. 266); fixed ~s, festgelegte Aktiva (ibid.); intangible—v. Pitman I. 143-5, quick (slow) ~s, leicht (schwer) realisierbare Aktiva (Fisher 49); wasting ~s, Aktiva, die mit der Zeit an Wert abnehmen, wie 3. B. eine Tongrube, 2. der Nachlaß, der zur Schuldenbedeckung reicht; 3. die Konkursmasse; 4. der Vermögensbestand einer Versicherungsgesellschaft nach Abrechnung der zu erwartenden Prämien, — *currency*, (V. S.) die Notenausgabe einer Bank, welche durch die gewöhnlichen Aktiva der Bank und nicht durch Staatspapiere gedeckt ist (Hepburn; Webster).
- assign v. a.**, an~, zuweisen, übertragen, zebieren.
- assignee n.**, Bevollmächtigter, Kurator, Zeßionar: Konkursverwalter.
- assignment n.**, die Anweisung, Assignation, Abtretung, Übertragung.
- assignor n.**, Abtretende(r), der Zebent.
- assize n.**, † 1. die obrigkeitliche Festsetzung von Maß und Preis der wichtigsten Lebensmittel, das festgesetzte Gewicht oder Maß, der festgesetzte Preis: die Taze, — of bread, die Brottaze (Palgr.); — of arms, wine v. Martin; 2. *gew. pl.* die Gerichtssitzung.
- association n.**, die Vereinigung, Gesellschaft, der Verband; right of—, das Koalitionsrecht.
- assurance n.**, die Versicherung, *bes.* Lebensversicherung, *vgl. insurance*.
- assure v. a.**, versichern.
- assuree n.**, versicherte Person.
- A stock** (Börse) = **deferred stock**, die Stammaktien (Poley & Gould, 86).
- attach v. a.**, an~, verknüpfen, mit Beschlag belegen.
- attachment, n.**, die Beschlagnahme, der Arrest.
- attack-strike n.** = **strike** (Groat)
- attorney n.**, 1. (*bes. V. S.*) Bevollmächtigter, rechtlicher Vertreter, autorisierter Agent (= private —); letter of —, power of —, die schriftliche Vollmacht; 2. a) public —, in *Eng.* bisw. *V. S.* = **solicitor** (seit 1873 in *Eng.* durch **solicitor** im allgemeinen Gebrauch ersetzt, aber nicht ganz ausgestorben), b) (*V. S.*) der Rechtsanwält (*vgl. N. E. D.* und Webster); 3. **A.-General**, a) (*Eng.*) der Kronanwält, Reichsstaatsanwält (immer Mitglied der Regierung, wenn nicht des Unterhauses und

- des Kabinetts), b) (*V. S.*) der Justizminister (*C. D.* 326).
- auktion** *n.*, die Versteigerung, Auktion; Dutch —, Versteigerung, in welcher die Angebote niedriger werden (*Palgr.*), to put up for (*V. S.* at) —, versteigern, meistbietend verkaufen.
- auktioneer** *n.*, der Versteigerer, Auktionator.
- audit** *I. n.*, 1. die amtliche Rechnungsprüfung, -abnahme, die Bücherrevision (*Young* 180), Commissioner of —, Beamter der Rechnungskammer (*Palgr.*) 2. (*Sch.*) die Besteuerung; 3. die Pachtzahlung. — **office**, a) Rechnungshof, -kammer (*Palgr.*), b) Personen- und Güterkontrolle (bei der Eisenbahn). *II. v. a.*, (Rechnungen, Handelsbücher) prüfen, abnehmen.
- auditor** *n.*, Rechnungs-, Bücherrevisor, *v.* auch **accountant** (*F. W. Pixley*; *Auditors*), ~s of the chest, of the exchequer, das Kollegium der Rechnungskammer, **A. General**, der Chef der Rechnungskammer (*Lowell* I. 121).
- augmentation** *n.*, — of money, die Geldvermehrung.
- authoritarian socialism** *n.*, der Staatssozialismus (*Browne*).
- authorize** *v.*, autorisieren, ermächtigen; ~ed capital, das Stammkapital (*Cropper* 249).
- autonomous tariff** *n.*, der autonome Tarif (*Litmann* 109).
- autumnal drain** *n.*, der im Herbst auftretende Abzug oder Abfluß des Geldes aus den Banken (*Palgr.*).
- auxiliary** *a.*, Hilfs-, helfend; — capital, das Sach-, Hilfs-, Instrumentalkapital (*Marshall* II. iv. § 4); — currency, Geldsurrogat, z. B. Wechsel, Kreditbriefe (*Sidgwick* II. iv. § 1); — ship, ein Schiff mit Motorbetrieb.
- average** *I. n.*, 1. der Durchschnitt; fair —, die Durchschnittsqualität; at, on an —, im Durchschnitt, durchschnittlich; maximum ordinate —, (*Stat.*) der dichteste Wert (= mean value); (*Crumm & Patton*); 2. corn —, das Verzeichnis der Getreidepreise 3. (Baumwollmarkt) das Muster (*J. G. Smith* 158); 4. der Seeschaden, die Havarie (*Scrutton*); accustomed, petty, small —, die kleine Havarie; general oder gross —, allgemeine oder große S.; particular —, partielle S.; adjustment of —, statement of —, — statement, die Seeschadenberechnung, die Dispathe; general — deposit, großer Havarieeinzuß; — accustomed, S. nach Seegebrauch; free from —, nicht gegen S. versichert; free of —, frei von S.; under —, havariert; to make —, S. erleiden; to settle, adjust —, S. aufmachen, feststellen; — adjuster, — stater = **averager**. *II. a.*, durchschnittlich, Durchschnitts-, Mittel-; — date, mittlerer Zahlungstermin; — rate of wages, durchschnittlicher Lohnsatz. *III. v. a.*, 1. durchschnittlich ergehen, betragen: Durchschnittspreis, -stand, -zahl von (x) erreichen; 2. (Wörje) sich decken, durch (Ver)kauf den Durchschnittsfurs verbessern (*Poley & Gould* 89).

**averager** *n.*, der Havariekommissar, Dispatcheur.  
**avoirdupois** *n.*, das Handelsgewicht (1 Pfund, pound, = 16 Unzen, ounces, q. v.) für alle Waren außer Edelmetallen, Edelsteinen und Arzneien.  
**award** *n.*, (*Eng.*) der Schiedsspruch; National Board of Jurisdictional —, vertritt Bauunternehmer, Bauarbeiter, Ingenieure, 1919 errichtet als Schlichtungsbehörde.  
**axe** *n.*, die Axt, in *Eng.* häufig gebraucht in bezug auf die Sparjamkeitsvorschläge der **Geddes Commission**, die die Staatsausgaben möglichst beschnitten wollte.

## B

**baby bond** *n.*, (*V. S.*) das „Obligationchen“, auf kleine Beträge (bis § 100) lautende Obligation als Spar-Anreiz (Bonds 160—6).  
**back** *I. n.*, = **backwardation**. II., *v. a.*, inbojjieren. III., *a.* 1. Rück-, so — carriage, haul, die Rückfracht (Griffin 175—6), — loading, die Rückfrachtung (Taussig II. 405); 2. rückständig, so — interest, rent, tax (Seligman).  
**backing** *vbI. n.*, 1. der Rückhalt, die Unterstüttung; 2. die Inbojjierung; 3. die Deckung.  
**backwardation** *n.*, der Deport; — **rate**, der Deportfuß.  
**bad** *a.*, schlecht; — debts, schlechte oder zweifelhafte Außenstände, Dubiosen; — debts reserve, die Rückstellung für zweifelhafte Außenstände oder Forderungen (Cropper).  
**badger** *n.*, (*Gesch.*) herumreißen der Händler; der Gaujierter.  
**bag** *n.*, der Saß, als Maß; verschieden je nach der Ware, von Hopfen 280 lbs., Kaffee 132—168 lbs., schwarzem Pfeffer 316 lbs., weißem Pfeffer, Reis und Salpeter 168 lbs., Zucker 112—196 lbs. (Whitaker).  
**baggage** *n.*, (*V. S.*) das Gepäck, = *engl. luggage*.  
**bagging** *n.*, die Saß-, Packleinwand, die Emballage.  
**bagman** *n.*, Geschäftsvreisender.  
**bail** *I. n.*, 1. die Bürgschaft: das Aval; 2. der Bürge. II. *v. a.*, 1. (jem.) durch oder auf Bürgschaft (Kaution) freilassen; 2. (Waren) hinterlegen, deponieren.  
**bailer** *n.*, der Depofitar(ius), Verwahrer eines Depofitums, gratuitous —, ein Depofitar, der, wie die großen engl. Banken, die Depofiten gratis verwahrt.  
**bailment** *n.*, 1. das Deponieren einer Bürgschaft (Kaution); 2. die Freilassung gegen Bürgschaft; 3. die Bürgschaft.  
**bailor** *n.*, der Deponent.  
**balance** *I. n.*, 1. die Bilanz: der Saldo; amount of —, der Saldobetrag; — due, der Debitsaldo; a — in your favour, ein Saldo zu Ihren Gunsten; to have a — in one's favour, etwas gut haben; monthly —, Monatsabfchluß, -bilanz; — in hand, der Kassenbestand; — of indebtedness, Forderungsbilanz (Boggs 13); — of accounts, of payment, Zahlungsbilanz (Page); — of trade, Handelsbilanz (Boggs), in frühen Werken, 3. B. bei

- Child, Petty usw., oft Zah-  
lungsbilanz; economic —,  
Wirtschaftsbilanz; strike a —,  
einen Saldo ziehen; on —,  
nach Ziehung der Bilanz;  
2. das Bankguthaben, =konto;  
3. der übrige Teil, Rest;  
Überschuß; Übertrag; the —  
of £ 100, die restlichen £ 100;  
— sheet, der Bilanzbogen,  
Rechnungsabschluß, die (auf-  
gestellte) Bilanz (Cropper);  
II. v. a., 1. (eine Rechnung,  
account) ausgleichen, saldie-  
ren, restlos bezahlen; 2. (das  
Geschäftsbuch, Konto) ab-  
schließen; 3. balancieren mit,  
gleich stehen mit, z. B. re-  
ceipts — expenses; 4. v. n.  
(von Geschäftsbüchern usw.)  
in Gleichgewicht stehen, sich  
ausgleichen, balancieren; 5.  
~ed return, v. return.
- Baldwin agreement n.**, die von  
dem jetzigen engl. Premier-  
minister Baldwin 1922 ge-  
schlossene Vereinbarung mit  
den V. S. betr. die Rückzah-  
lung der engl. Kriegsschulden  
(W. A. (1924) xx. 264\*).
- bale n.**, I. der Ballen, im engl.  
Sprachgebrauch verschieden  
nach Land, Ware und Jahr:  
für Baumwolle variiert ein  
— zwischen 200—750 lbs.,  
Durchschnitt in V. S. 500 lbs.,  
Indien 410 lbs., Ägypten  
750 lbs.; running —, ein nach  
dem tatsächlichen Gewicht  
berechneter Ballen (Kahn-  
Naphtali), vgl. Year Book Nat.  
Ass. Cotton Manuf. (V. S.), 1924,  
p. 27; P. Koenig Der Baum-  
wollweltmarkt (1919) 17: T. R.  
17. Für Wolle in den verschie-  
denen Ländern der Welt v. T.  
R. 33. Für andere Waren v.
- Webster; Whitaker; Harpell 69;  
Kahn-Naphtali.
- Balfour report n.**, 1925 erdrie-  
nener Bericht über den engl.  
Handel (Predöhl in W. A. (1926)  
xxiii. 1\*).
- ballot I. n.**, die Wahl, bes. die  
geheime Wahl. II. v. n., ge-  
heim wählen, ballotieren.
- Baltic a.**, Ostsee, z. B. Baltic  
Sea and White Sea Con-  
ference (Shipping & Shipbuild.  
Rec. (1924) xxxiii. 66, 606);  
— Mercantile & Shipping  
Exchange (auch the Baltic  
genannt), Londoner Markt  
für Öl, Getreide und Schiff-  
fahrt (J. G. Smith).
- band-iron n.**, das Band-, Reif-  
eisen.
- bang v. a.**, (den Markt) durch  
vermehrtes Angebot drücken  
(Cordingley).
- bank I. n.**, die Bank (für eine  
Definition der Bank nach engl.  
Begriff v. E. B. xxx. 401);  
the —, die Bank von Eng-  
land (Andréads); First —  
of U. S., erste Staatsbank der  
V. S. (1791—1811); Second —  
of U. S., 1816—36 (Hepburn);  
— of circulation, of issue, die  
Zettel-, Notenbank; — of  
deposit, die Depositenbank;  
chartered —, konzessionierte  
Bank; Federal Reserve Bank  
(V. S.) v. federal; popular —,  
die Volksbank, der Vorstoß-  
verein; savings' —, die Spar-  
kasse; — acceptance, das  
Bankakzept; — act, das Bank-  
gesetz, bes. Eng., das von 1844,  
auch Bank Charter Act ge-  
nannt (Spicer); — annuities,  
britische Staatsanleihen, „Con-  
sols“ (N. E. D.); — balance,  
das Bankguthaben, =konto;

— **bill** a) (*V. S.* und *Eng.* auf dem Lande), die Banknote; b) der Bankwechsel *v.* auch **banker**; — **draft**, die Banktratte; — **holiday**, ein Tag, an dem die Banken gesetzlich schließen müssen (für *Eng.* *v.* Whitaker, f. *V. S.* *v.* Minty); — **loan**, der Bankkredit; — **money**, das Bankgeld (Andréades); — **note**, die Banknote; — **paper**, das Bankpapier, der Bankwechsel (Spalding 25); — **post bill**, der Wechsel, der von der Bank of England auf 7 Tage Sicht ausgegeben wird im Werte von £ 7 bis £ 1000; — **rate**, der Bankdiskont(o), der Diskontsatz, der amtliche Zinsfuß der Bank of England für Wechsel, die nicht mehr als 95 Tage laufen (*H. B. S.* (1923) II, 123—4); — **release**, Freigabe von Waren durch eine Bank (gegen Auszahlung); — **Restriction**, die Einschränkung (1797—1821) der Pflicht der Bank von England, Noten gegen Gold einzulösen (*R. G. Hawtrey Currency & Credit* (1923) 262); — **return**, der Bankbericht, =abjchluß, =ausweis; — **stock**, Aktien der Bank of England; — **token**, 1811 von der Bank of England geprägte Silbercheidemünze; — **transfer**, die Banküberweisung. II. *v. a.*, (Geld) in einer Bank deponieren, *v. n.*, Bankkonto führen, Bankgeschäfte machen; **bankable** *a.*, zahlbar oder diskontierbar durch die Bank. **banker** *n.*, der Bankier; ~'s acceptance, = **bank-acceptance** (*Cross* 70—1); ~'s

**bill**, ein von der Bank selbst ausgestellter Wechsel; **bankbill**, auf eine Bank gezogener Wechsel (Obst II, 134).

**banking** I. *n.*, das Bankwesen, der Bankverkehr, das Bankgeschäft; die Tätigkeit eines Bankiers, II. *a. & attrib.*, Bank; — **principle**, das Prinzip, daß die Emission von Banknoten nicht durch die vorhandene Golddeckung begrenzt sein sollte (Andréades). **bankrupt** I. *n.*, der Bankerott, der Zahlungsunfähige; im gesetzlichen Sinne jemand, der durch das Konkursgericht für bankrott erklärt worden ist (sonst: **insolvent**), discharged ~, entschlagener Bankerott. II. *a.*, bankrott, zahlungsunfähig (= **insolvent**). **bankruptcy** *n.*, der Bankrott, das Fall(i)ment; Court of — das Konkursgericht; to file a petition in —, Antrag auf Konkursöffnung stellen; fraudulent —, betrügerischer Bankrott; simple, casual —, einfacher Bankrott. **bar** *n.*, 1. die Barre, Stange, der Barren, Stab; 2. der Advokatenstand; — **iron**, das Stab-, Stangeneisen; fashioned — iron, das Formeisen; — **steel**, der Stangenstahl. **bargain** I. *n.*, 1. die Vereinbarung, der Kaufvertrag; 2. der Kauf, der Handel, *bes.* ein billiger oder vorteilhafter Kauf; die durch günstiges Handeln oder Feilschen erstandene Ware; — and sale, Kauf- und Verkaufsurkunde (Pitman); to drive a — with, eine Vereinbarung oder einen



- Kauf durch Unnachgiebigkeit durchsetzen; to strike a —, einen Kauf abschließen; 3. (Börse) Handel oder Transaktion in Wertpapieren, v. **time-bargain**. II. v. n., handeln (um Preise), feilschen, markten; collective bargaining, gemeinsames Handeln oder Unterhandeln, das Verhandeln (Tarifverhandlungen) von Arbeitnehmern mit Arbeitgeber durch ihre Interessenvertretungen (Webb Commonw. 42-3: Q. J. E. xxxix. 613).
- barley n.**, die Gerste; pearl —, die Perlgerste, =Graupen (H. Hunter Barley Crop 1926).
- barratry n.**, die Baratterie (Scrutton).
- barrel n.**, das Faß, als Maß verschieden: Alle 2 Kilderkins, Butter, Schweinefleisch 224 lbs., Hafer 14 stone, Hering 800—1200 Fisch, in Schottland  $26\frac{2}{3}$  gallons, Kaffee 112—168 lbs., Mehl (V. S. und Kanada) 196 lbs., Rindfleisch, Sprotten 200 lbs., Rosinen 112 lbs., Schießpulver 100 lbs., Seife 256 lbs., Teer  $21\frac{1}{4}$  gallons, Terpentin 224—280 lbs., Petroleum 42 gallons, Wasser (f. Schiffe) 36 gallons, Wein 9 gallons (v. Whitaker: Ann. Int. 651: Kahn-Naphtali: Muret-Sanders).
- barrister, n.**, der vor Gericht plädierende Rechtsanwalt, der Advokat (v. solicitor).
- barter I. n.**, der Tausch, der Tauschverkehr, =handel (Waren gegen Waren und nicht gegen Geld); = truck II. v. a., 1. vertauschen; — for, austauschen gegen; 2. v. n., Tauschhandel treiben.
- Barth premium, n.**, eine Art Prämienlohn (Ryall).
- base I. n.**, 1. die Basis, Grundlage; in Zsstngen. = Grund-, so — -rate, -time, year usw.; 2. das Steuerobjekt (Plehn 75) II. v. a., die Grundlagen bilden für. III. a., (Münzw.)sichlecht; — metals, unedle Metalle.
- basic a.**, 1. (vom Preis, Lohn usw.) Grund-, so — materials (R. E. S. (1920) (337); 2. (von Eisen oder Stahl) Thomas-, — slag, das Thomasphosphat, die Thomaschlacke.
- basin g-point n.**, (Eisenb.) die Güterverteilungszentrale (Brown 108).
- Bawra** = British Australian Wool Realisation Association, große Wollverkaufszorgani sation, 1921 gegründet, soll 1926 aufgehoben werden (J. G. Smith 175).
- bear n.**, (Börse) der Baissespekulant, der Baissier; to sell a —, Aktien in Erwartung einer Baissé verkaufen; — **account**, a) ein Zustand, wo mehr Verkäufer als Käufer sind oder b) wo die „Bears“ mehr Aktien verkauft haben, als tatsächlich auf dem Markte zu haben sind, und sie daher zurückkaufen müssen.
- bearer n.**, 1. der Steuerträger (Carver 631); 2. der Überbringer eines Schecks, Wechsel usw., Inhaber, Vorzeiger; — **bond**, — **cheque**, — **scrip**, — **security**, Obligation, Scheck, Interimschein, Wertpapiere auf den Inhaber lautend (in Trustee Act, 1925, neue Definition dieser Pa-

- piere für *Eng.*: vgl. F. T. 1/1/26, p. 4).
- bearing** *n.*, in —, von Gummibäumen, zapfreif, ertragbringend.
- beast** *n.*, das Maſt-, Rindvieh.
- bed-rock** *a.*, (von Preis) allerniedrigſt, äußerſt.
- beet** *n.*, 1. Kunkelrübe; 2. die Zuckerrübe; — **root**, die rote Rübe; — **(root) sugar**, der Rübenzucker.
- bench** *n.*, der Richterſtand.
- benders cotton**, *v. rivers cotton*.
- beneficial** *a.*, (*Steuerw.*) — rates, Kommunalabgaben, z. B. für Straßenbau, die Vorteile bringen für den, der ſie zahlt, *v. onerous, remunerative* (Marshall P. E. 794; Seligman S. I. T. 317).
- benefit** *n.*, der Gewinn, Nutzen, Vorteil, *bes.*, der von einer Verſicherungsgesellſchaft zu erwartende Gewinn (Groat: Cole), *covenanted* —, vereinbarter, kontraktmäßiger Verſicherungsgewinn, *uncovenanted, extended* —, der Vorſchuß auf Verſicherung oder eine Bezahlung oder Hilfeleiſtung in der Staatsverſicherung, die über das Vereinbarte hinausgeht (Times 10/3/25 p. 15), *medical, sick* — das Krankenkaſſengeſetz; — **association**, — **club**, — **society**, — **union**, der Verſicherungsverein auf Gegenseitigkeit (Browne): — **fund**, der Verſicherungsfonds; — **principle**, — **theory**, (*Steuerw.*) die Theorie, daß der Steuerzahler durch ſeine Steuern einen Gewinn oder Nutzen erhält (R. Jones 26; Seligman); — **tax**
- V. S.*, = special assessment (Montgomery 600).
- benevolence** *n.*, eine Zwangsanleihe ſeit Eduard IV. (1473), durch Appell an den „guten Willen“ aufgelegt (Martin).
- benevolent** *a.*, wohlwollend; — **fund**, — **society** = **benefit fund**, — **society** (Browne).
- bequest** *n.*, das Vermächtnis, Legat.
- berth** *n.*, 1. das Schiffsbett, Kajütenbett; 2. der Ankerplatz eines Schiffes; 3. (*Slang*) das Amt, die Stellung, eine (gute) Stelle; — **rates** (*V. S.*), Preisangaben oder Angebote auf einen Teil der ganzen Schiffsladung.
- betterment** *n.*, die Verbeſſerung (von Grund, Boden oder Hauſeigentum), Verſteigerung von Land oder Gebäuden, die Melioration; — **tax**, eine Art Wertzuwachssteuer, = special assessment (Palgr.: Seligman).
- betterness** *n.*, (*Münzw.*) Betrag, um den eine Münze oder ein Edelmetall den geſetzlichen oder handelsüblichen Fein gehalt übertrifft (Palgr.).
- bias** *n.*, (*Stat.*) die einſeitige Neigung, der Hang, das Vorurteil (Crumm & Patton).
- bias(s)ed** *a.*, — error (*Stat.*), der Irrtum durch Voreingenommenheit.
- bid** *n.*, I. (bei Verſteigerungen) das Angebot. II. *v. a.*, (bei Verſteigerungen) bieten; — up heraufbieten; — and asked, angeboten und gefragt, Brief und Geld.
- bidder** *n.*, der Bieter, Bietende; the highest —, der Meiſtbietende; ~s (Börſe) Geld, G.

**bidding** *n.*, das Bieten bei einer Versteigerung; — was keen, es wurde lebhaft geboten; — **price**, das erste Gegengebot (Fisher 15).

**big** *a.*, groß, Big Business *v. business*: Big Four (*V. S.*) die vier größten Eisenbahngewerkschaften (Browne 398); Big Five, a) (*Eng.*): die fünf größten Londoner Banken, d. h. Barclay's, Lloyd's, Midland, National Provincial, Westminster (F. Burkart, Die fünf großen engl. Depositenbanken 1924); b) (*V. S.*) die fünf größten Konfervenfabriken, Armour, Cudaby Packing Co., Morris & Co., Swift & Co., Wilson & Co. (Rep. Fed. Trade Comm. Meat-packing Ind. (1919) 86.)

**bilateral** *a.*, zweiseitig; *sp.* — treaty (McClure); — *monopoly* (Bowley 62).

**bilinear** *a.*, von Einfuhrtarif, doppelt, ad valorem und spezifisch, *v. compound*.

**bill** *I. n.*, 1. eine schriftliche Urkunde, das Verzeichnis, die Liste, der Schein; — of carriage, — of conveyance, die Expeditionsbuchung; — of entry, das Verzeichnis der eingeführten Waren, Eingangsverzeichnis; — of health, der Gesundheitspaß; — of lading, (B/L) der Ladeschein, das Konnossement, *v. auch order, straight, through* (S. D. Cole Law Charters & Bills of Lading shortly explained 1925); — of mortality, die Sterbetafel; — of sale, der Kaufbrief, die Übertragungsurkunde, die Mobiliarschuldveranschreibung (Kuhn 164); —

of sight, der Zollerlaubnischein, vorläufiger Zolleinfuhrschein; — of specie, der Sortenzettel; — of store, der Proviantschein, Wiedereinfuhrschein; — of suffrance (Schiffe) der Passierschein; — of tonnage (Schiffe) der Meßbrief; 2. die Rechnung (in der gewöhnlichen Sprache, in der Geschäftssprache: account); — of costs, a) die Spesenrechnung, b) die Anwaltsrechnung; — of parcels, die Faktura, die spezifizierte Rechnung; 3. (auch bill of exchange) der Wechsel, die Tratte (Beckhart; Kuhn 226) ~s (Wörte) = Brief, B. (nur von Wechseln gebraucht); best —, erstklassiger Wechsel; clean —, der Finanzwechsel (im Gegensatz zum documentary — = Warenwechsel); commercial —, der Handelswechsel, Warenwechsel; fine —, guter Wechsel; first-rate —, erstklassiger Wechsel; first — of exchange, der Primawechsel; foreign —, Wechsel auf das Ausland, die Devisse; inland —, Wechsel zahlbar nur im Inlande oder auf eine im Lande des Ausstellers wohnende Person gezogen (Spicer 41); long, short —, lang, kurzfristiger Wechsel; only, single, sole —, der Solawechsel; trade —, der Warenwechsel; ~s payable, Akzente; ~s receivable, Wechselforderungen, *sog.* „Wechsel im Portefeuille“ (Dewey & Shugrue); 4. (*V. S.*) der Bankschein, die Banknote; 5. der Gesetzantrag, Entwurf, die Vorlage, Bill; — **book**, das

- Wechselbuch; — **broker**, der Wechselmakler (für *Eng.* u. *V. S.* v. Cross 107); — **brokerage**, die Wechselcourtage; — **discount**, jem., der gewerbsmäßig Wechsel diskontiert. Für den Unterschied zwischen — -broker und — -discount, v. Spicer p. 211; — **jobber**, der Wechselreiter; — **stamp**, der Wechselstempel. II. v. a., (*V. S.*) in eine Rechnung, Liste oder ein Register einschreiben, in Rechnung setzen, (Waren) deklarieren; **blind -ing**, unterwertige Deklaration in Eisenbahnfrachtbriefen (Brown 176); **-ing price**, in Rechnung gesetzter Preis.
- billet n.**, der Barren, die Eisen-, Stahlstange.
- billon n.**, eine Legierung, bestehend aus ein wenig Gold oder Silber, *bes.* Silber, gemischt mit einem viel größeren Verhältnisteil von unedlen Metallen, so — **coin** (Tausig r. 268-9).
- bimetallism n.**, die Doppelwährung, der Bimetallismus, so **bimetallic, a.**
- binder n.**, der Garbenbinder.
- birth n.**, die Geburt; — **control**, künstliche Geburteneinschränkung (A. Meyer B. C. 1925); **-rate** die Geburtenziffer; **falling —**, decline of the —, der Geburtenrückgang.
- bitumen n.**, das Bitumen, das Erdpech.
- bituminous a.**, bituminös; — **coals**, die Fettkohle.
- B/L = Bill of Lading.**
- black a.**, schwarz; — **Death**, der schwarze Tod, *bes.* im 14. Jhdt. (Cunningham); — **Friday a)** 6. Dez. 1745, der Tag, an dem man in London erfuhr, daß der „Pretender“ in seinem Vormarsch Derby erreicht hatte; **b)** („schwarze“) Freitage, an denen große Börsenkatastrophen sich ereignet haben, so in England 11. Mai 1866, 21. Nov. 1890; New York 24. Sept. 1869, 19. Sept. 1873; **c)** (*Eng.*) 15. April 1921, an dem die Eisenbahner es ablehnten, sich dem Streik der Bergarbeiter anzuschließen, woran der Streik scheiterte.
- blackcoat n.**, der Kopfarbeiter (Browne), — ed proletariat, v. Webb T. U. 503-9.
- blacklead n.**, der Graphit.
- blackleg n.**, (*Eng.*) der Streikbrecher, = *V. S.* **scab.**
- blacklist I. n.**, die schwarze Liste. II. v. a., auf die schwarze Liste setzen (Browne).
- blackmail I. n.**, die Erpressung. II. v. a., erpressen.
- Bland (- Allison) Act, (V. S.)** das von H. F. Bland eingeführte Gesetz vom 28. Feb. 1878, welches den Silberdollar als Münze der *V. S.* wieder einführte (Dewey 406).
- blank I. n.**, 1. freier Raum in einer Urkunde zum Ausfüllen; 2. ein nicht ausgefülltes Formular; in —, in Blanko. II. a., unausgefüllt, Blanko, so — **bill, credit, endorsement** usw.
- blanket n.**, die wollene Bettdecke, in *Zsstngen.* = sich über alles erstreckend, alles einschließend, *vgl. dtsh.* Mantel, so: — **bond** (Minty 239 n.); — **clause**, eine Klausel in einem Tarif, die auf eine Menge verschiedene Artikel

- Bezug nimmt; — **mortgage**, die Gesamthypothek, eine Hypothek, die alle etwa vorhergehenden Hypotheken deckt oder in sich aufnimmt; — **injunction** (*V. S.*) = **omnibus injunction**; — **obligation** (*V. S.*), Eisenbahnobligation, die sich auf sämtliche Gewinne, einerlei welcher Art, erstreckt; — **rate**, alles einschließender Tarif oder Satz.
- blast** *n.*, der Luftstrom, das Gebläse in einer Eisenhütte oder einem Hochofen; in (full) —, in Betrieb; out of —, außer Betrieb; — **furnace**, der Hochofen.
- bleach** *v. a.*, bleichen.
- blind-alley** *n.*, die Sackgasse; — **occupation**, eine Beschäftigung ohne Zukunftsaussichten.
- blister(ed) steel** *n.*, der Blasen-, Zementstahl.
- block** *n.*, der Block, Haufen, die Masse; — **grant**, ein von der Regierung für sämtliche Zwecke einer Schule oder anderer Anstalt bewilligter Zuschuß (*Times* 7/12/25 p. 15); — **vote**, eine in Konferenzen der Gewerkschaften gebrauchte Abstimmungsmethode, wobei die Stimmen der Delegierten nach der Zahl der von ihnen vertretenen Mitglieder gerechnet werden, z. B. die Stimme des Vertreters einer Gewerkschaft mit 10 000 Mitgliedern wird gleich 10 000 gerechnet (*Browne*).
- blockade** *I. n.*, die Blockade; paper —, fiktive B.; — **runner**, der Blockadebrecher. *II. v. a.*, blockieren.
- bloom** *n.*, 1. (Baumwolle) der Glanz; 2. (Eisen) das Fluß, die Luppe; — **clause**, die Glanz-Klausel; — **iron** das Frisch-, Fluß-, Luppe-, Wolfseisen.
- blue book** *n.*, (*Eng.*) das Blaubuch; entspr. *dtsh.* Weißbuch.
- blue sky law** *n.*, (*V. S.*) Gesetz zum Schutz der Geschäftskundigen vor Schwindelunternehmungen (*Montgomery* 786; *E. B.* xxx. 467).
- board** *I. n.*, 1. das Brett, im Handel, unter 1½ inches dick und über 4 inches breit (*Dunnage*); 2. der Karton, Pappdeckel, die Pappe; 3. die Kost; — and lodging Kost und Logis; 4. die Behörde, der Rat, das Kollegium, Ministerium; — of customs, das Zollamt; — of directors, der Aufsichtsrat; — of governors, das Direktorium; — of guardians, die (städtische) Armenbehörde; — of Trade a) (*Eng.*) das Handelsministerium (*Lowell*); — of T. Unit, die Kilowattstunde; b) (*V. S. & Kanada*) die Handelskammer (*G. E. Boyle Chicago B. of T.* 1921); c) (Neu Südwales) staatliches Lohnamt (*H. A. Smith Official Yearbook for New South Wales for 1922 (1924)* 453); — of Education, das Unterrichtsministerium; School —, die (städtische) Schulbehörde; 5. (Schiffahrt) das Bord; free on — (*f. o. b.*) frei an Bord (*Maughan*); — **foot** (Solzmaß) 144 cubic inches; — **school**, (*Eng.*) früherer Name für die Elementarschule, Volksschule, jetzt Council School; — **wages**, das

Kostgeld. II. v. a., in Kost, Pension geben oder nehmen, befähigen; so ~ing expenses, die Touristenausgaben im Auslande als Faktor in der Zahlungsbilanz (Boggs 13, 112), ~ing out system, das System, Waisen oder arme Kinder in fremde Familien in Pflege zu geben, im *Agg.* zur Anstaltspflege (J. J. Clarke 92-4).

**bogus a.**, schwindelhaft, — firm, Schwindelfirma.

**boiler n.**, der Dampfkessel; — insurance, die Dampfkesselversicherung; — maker, der Kesselschmied; — plate, das (Dampf)kesselblech.

**boll n.**, die Samenkapfel; — weevil, der Kapfel-, Kornwurm, die Kapfelraupe.

**bonanza n.**, außergewöhnlich reiche Erzader; bes. von Silber oder Gold; außerordentlich ertragreiche Mine oder Grube; irgendein sehr ertragreiches Unternehmen oder Geschäft, wie eine fruchtbare Farm; — farming, Farmbetrieb auf großem Maßstab.

**bond I. n.**, 1. der Schuldschein, Pfandbrief, die Schuldschreibung, Obligation (Marshall & Lyon, 284-5; auch Bonds); blanket —, v. blanket; convertible —, ein Schuldschein, der sich später in eine Aktie umwandeln läßt (Bonds 9); currency —, die Valutaobligation, die in der Währung des emittierenden Staates zahlbar ist; deferred —, ein Schuldschein, bei dem der volle Zins erst nach einer Reihe von Jahren bezahlt wird; Exchequer —,

die langfristige, verzinsliche Schatzanweisung (Young 258), general —, v. general; gold —, auf Gold lautender Schuldschein; income —, ein Schuldschein, worauf der Zins nur dann bezahlt wird, wenn er tatsächlich vorhanden ist oder verdient wird; mortgage —, passive —, v. mortgage, passive; serial —, die Serienobligation (Bogart 387); sterling —, ein Schuldschein, der auf Sterling lautet; Treasury — = Exchequer —; 2. der Zollverschluß; in —, unter Zollverschluß (Dunnage); 3. a) die Bürgschaft, der Garantieschein; b) der Bürge; — note, — warrant, der Zollbegleitschein. II. v. a., 1. verpfänden, einen Schuldschein ausstellen über, so ~ed debt, indebtedness; 2. unter Zollverschluß legen; so ~ed, ~ing warehouse, der Zollspeicher, die Niederlage; auch ~ed goods, stores, vault.

**bondholder n.**, der Obligationeninhaber (z. B. Council of Foreign ~s).

**bonus n.**, 1. der Bonus, die Prämie; 2. die Extradividende, Superdividende, V. S. stock-dividend; 3. die Extrabezahlung, die Zulage zu dem Einkommen; collective —, ein auf die gesamte Produktion eines Betriebs oder einer Unternehmung gewährter Bonus; — share, die Gratisaktie; — system, v. premium (Cole).

**book I. n.**, das Geschäftsbuch, Handlungsbuch, Kassenbuch (Pitman); great —, das Hauptbuch; — of rates, Zollbuch;

- to keep the ~s, Bücher führen; — **account, open** —, offener Warenkredit (Griffin 211); — **cost**, der Buchpreis; — **debt**, die Buchschuld (Cropper 665); — **keeper**, der Buchhalter; — **keeping**, die Buchhaltung, -führung; — **by single (double) entry**, einfache (doppelte) Buchhaltung; — **post** a) (*Eng.*) Drucksache; b) (*V. S.*) per Kreuzband; — **value**, der Buch-, Papierwert. II. *v. a.*, buchen, eintragen.
- boom** I. *n.*, der plötzliche geschäftliche Aufschwung, die Blüte. II. *v. n.*, schnell in die Höhe gehen.
- boost** *v. a.*, (*V. S.*) (Preise) heraufstreben.
- border** *n.*, die Grenze, bes. zwischen England und Schottland; — **traffic**, der Grenzverkehr.
- borough** *n.*, die Stadt; a) als Verwaltungseinheit, b) als Wahlbezirk für das Parlament (Webb, Manor & B. 1924); rotten —, käuflicher oder bestechlicher Wahlbezirk vor dem Reformgesetz von 1832 (Lowell); c) *V. S.* und Australien, *v.* Webster; in *Zsstngen.* = Stadt-, städtisch, so — **architect**, — **engineer**; — **rate**, die städtische Steuer, Kommunalsteuer.
- Borough English** *n.*, die Vererbung an den jüngsten Sohn oder Bruder, immer noch in gewissen Bezirken von Südbengland üblich.
- borrow** *v. a.*, (sich) entleihen, (sich) borgen, (sich) leihen.
- borrower** *n.*, 1. der Entleiher, Borger; — on bottomry, der Bodmereinehmer, -schuldner; 2. (Börse) der „Kost“ oder Reportnehmer.
- borrowing** *n.*, das Borgen; double — (*V. S.*) doppeltes Kreditnehmen; ~s entlehene Gelder, aufgenommene Schulden.
- Borstal** *n.*, berühmte Besserungsanstalt in Südbengland für jugendliche Verbrecher (innen) (*J. J. Clarke* 206—7: *I. G. Briggs Reformatory Reform* 1924).
- boss** *n.*, 1. der Chef, Prinzipal; 2. (*V. S.*) der Parteichef in einer Stadt oder in einem Wahlbezirk (*Bryce*); 3. (*V. S.*) = foreman.
- B. O. T. = Board of Trade.**
- botany** *n.*, australisch, so — top, yarn (so genannt wegen Botany Bay in Neuseeland).
- bottom** *n.*, 1. der Boden; to touch — (von Preis), den größten Tiefstand erreichen; 2. der Boden eines Schiffes; das Schiff selbst; in foreign ~s, in ausländischen Schiffen; — **price**, niedrigster Preis.
- bottomry** I. *n.*, die Bodmeri; — **bill**, — **bond, letter of** —, der Bodmeriebrief; — **debt**, die Bodmerieschuld; — **loan**, auf Bodmeri gewährte Anleihe. II. *v. a.*, (Schiff) verpfänden.
- bought** *ppl. a.*, — and sold note, der Schuldschein; — book, das Einkaufsbuch (Cropper 55).
- bound** *ppl. a.*, (Schiff) bestimmt (for nach), unterwegs nach, so inward, outward —.
- bounty** *n.*, eine Prämie zur Förderung der Industrie; — **fed** *a.*, staatlich unterstützt, „aus Staatsfonds gespeist“.

- bowed cotton** *n.*, kurzfasrige (Georgia-)Baumwolle (J. A. Todd World's Cotton Crops).
- box-car** *n.*, (V. S.) geschlossener Güterwagen.
- boycott** *I. n.*, die Boykottierung, der Verruß. *II. v. a.*, boykottieren, in Verruß erklären.
- Bradbury** *n.*, (Eng.) der Pfundschein. (Die erstmalig im Kriege emittierten Pfundscheine trugen den Namen von Sir John, jetzt Lord, Bradbury.)
- brain-worker** *n.*, der Kopfarbeiter, geistiger Arbeiter.
- bran** *n.*, die Kleie.
- branch** *n.*, die Zweigabteilung, — niederlassung, Filiale, auch die Bankfiliale; — **banking**, das Bankfilialewesen (Collins; B. B. Question. 1926).
- brand** *I. n.*, 1. das Warenzeichen (zuerst und noch oft das eingebraunte Zeichen) so **~name**, **~value** (Montgomery 552); 2. die Marke, Sorte, Klasse, Qualität, das Fabrikat. *II. v. a.*, (ein Zeichen) einbrennen, (Waren) mit einem Zeichen versehen (Palgr.).
- brass** *a.*, das Messing; cast —, Gußmessing; sheet —, das Messingblech.
- brassage** *n.*, die Prägegebühr (Spicer).
- brazen** *a.*, ehern, messingten; — (auch iron) **law of wages**, das ehernen Lohngesetz.
- Brazil** *n.*, 1. (groß geschr.) Brasilien, auch the Brazils; 2. (klein geschr.) das Brasilholz, die Farbe dieses Holzes; — **nut**, die Paranuß; — **wood**, das Brasilholz.
- bread** *n.*, das Brot; — **stuff**, das Brotgetreide, das Mehl; — **winner**, der Broterwerber, Ernährer, Hausvater.
- breakage** *n.*, die Entschädigung, Vergütung für Bruch(waren) (auch allowance for —); free from —, bruchfrei.
- bring** *v. a.*, — forward (in der Buchhaltung) übertragen; (amount) brought forward, der Übertrag, Transport; brought in, (Eng.) von Bilanzbogen, „in die Bilanz herübergebracht“, in die Bilanz eingestellter Überschuß vom vorigen Jahr; in Deutschland gew. gebucht etwa als „Überschuß Dezember 1925“; — to account, in Rechnung setzen.
- brisk** *a.*, (vom Markte) lebhaft, frisch, flott.
- Britannia metal** *n.*, das Neusilber, auch British plate.
- British** *a.*, — Thermal Unit = **B. T. U.**, — Trade Corporation, 1917 gegründete Bank für Außenhandel (W. A. (1924) xx. 267\*: Marshall I. & T. 348).
- broken** *a.*, 1. — time, Kurzarbeit, bei der die Arbeitsstunden von Tag zu Tag oder Woche zu Woche der Wirtschaftslage entsprechend sich ändern (Browne); 2. Bruch<sup>s</sup>, z. B. — beans, einnamon, iron etc., Bruchbohlen, Kanelbruch, Bruch Eisen usw.
- broker** *n.*, der Makler, Senjal, *v. stockbroker* (Huebner 151); outside —, ein Makler, der nicht Mitglied der Stock Exchange ist; ~'s memorandum, die Maklerschußnote.
- brokerage** *n.*, die Maklergebühr, Courtage.



**Brook Farm n.**, eine Farm in West Roxbury, Massachusetts, V. S., wo 1841—47 verschiedene berühmte Amerikaner, darunter Emerson und Hawthorne, den Versuch einer kommunistischen Wirtschaftsgemeinschaft ohne Erfolg durchführten (Hawthorne; Blithedale Romance).

**Brooklands agreement n.** (Eng.), eine Vereinbarung zwischen Arbeitgebern und -nehmern in der Baumwollspinnindustrie 1893—1905.

**brotherhood n.**, (V. S.) die Eisenbahn-Gewerkschaft (Hoxie).

**B Stock**, Stammprioritätsaktien, Prioritäten (= preferred stock) (Poley & Gould 89).

**B. T. U.** a) = Board of Trade Unit, eine Kilowattstunde; b) British Thermal Unit, die Wärmeeinheit =, 3252 Cal, 1 Cal = 3,968 B. T. U., v. therm.

**bubble n.**, 1. (Seife-, Luft-, Gas-)Blase; 2. eine betrügerische Unternehmung, ein Schwindelgeschäft; South Sea -, die Südsee-Gesellschaft, 1711 begründet, deren Aktien eine schwindelnde Höhe erreichten, um dann 1720 zu „Blasen“ (Palgr.); — **Act**, ein 1721 erlassenes Gesetz mit dem Zweck, die Gründung von Aktiengesellschaften zu verhindern. Ohne Wirkung, seit 1825 wieder aufgehoben (Andréades); — **company** eine Schwindel(aktien)gesellschaft.

**bucket-shop n.**, die Winkelsbörse (Poley & Gould 91, 261).

**buckskin n.**, 1. weiches Wild- oder Schafleder; 2. dicht-

gewebter Wollstoff (für Anzüge).

**budget n.**, das Budget, der Haushaltsplan im Parlament, (B. Mallet British Budgets 1913); People's-, Lloyd Georges berühmtes B. vom Jahre 1910 (D. L. George P. B. 1910); Workmen's -, Arbeiterhaushaft.

**budgetary a.**, budgetarisch.

**buffer employment n.**, (V. S.) die Notstandsarbeit.

**building society n.**, die Bau-genossenschaft.

**bulk n.**, 1. die (große) Masse; purchase in the -, der Kaufsch-, Ramschkauf; by the -, im ganzen, in Kaufsch und Vogen; 2. die Schiffsladung; to break -, mit dem Lüfchen der Ladung anfangen; in -, in losen Haufen, unverpackt; — **articles**, die Massenartikel; — **consumer**, der Massenverbraucher; — **head**, das Schott (in einem Schiff); — **line cost**, Kosten, die dem Marktpreis gleichstehen (Jrnl. Am. St. Ass. XIX. 545); Kosten der großen Masse der Produzenten (J. M. Clark E. O. C. 13); — **sample**, Stückmuster, =probe.

**bulky a.**, umfangreich; — goods das Sperrgut.

**bull n.**, der Hauffier, der Hauffiespekulant; to buy a - Wertpapiere kaufen in Erwartung einer Hauffie; stale -, ein Hauffier, der seine Spekulation lange ohne Gewinn treibt; weak -, ein Hauffier, der gezwungen ist, seine Papiere abzustößen; — **account a**) ein Zustand, wo mehr Käufer als Verkäufer sind oder b) wo sämtliche Käufe

- von „Bulls“ getätigt werden (Cordingley); on — account, für Rechnung der Hauffiers.
- bullion** *n.*, Edelmetall in Barren (Maughan C. M. T. 66); das ungemünzte Gold oder Silber; — **Committee** (*Eng.*) 1810 ernannte Kommission, um die Ursachen der Preissteigerung bei den Edelmetallen zu untersuchen, sie veröffentlichte dann den — **report** (Andréadès); — **point** = **specie-point**; — **ratio**, das Verhältnis zwischen dem Wert von Gold und Silber (Clay 170).
- bumper** *a.*, (von der Ernte, dem Ergebnis des Jahres, usw.) außerordentlich reich.
- burden, burthen** *n.*, 1. die Last, Bürde, drückende Abgabe, die Steuerlast; 2. die Ladung, Last, Tragfähigkeit eines Schiffes; der Tonnagegehalt; 3. (*V. S.*) die Generalunkosten = **overhead costs** (Finney II. 143). nach J. M. Clark E. O. C. 65 = **load** *n.*
- bureau** *n.*, (*V. S.*) die Unterabteilung eines Ministeriums; ~**report**, (*V. S.*) Bericht des Bureau of Agricultural Economics über den Stand der Baumwollernte.
- bureaucracy** *n.*, die Bürokratie, der Bürokratismus.
- bureaucrat** *n.*, der Bürokrat.
- burlap** *n.*, große Leinwand.
- bushel** *n.*, der Scheffel, in *Eng.* Imperial — = 36.346 l; in *V. S.* und *Kanada* Winchester — (*v. Tate* 295, 309) = 35.236 l; in *V. S.* für Weizen 60 lbs., Hafer 32 lbs., Gerste 48 lbs., Durchschnittsgewicht in den letzten Jahren *v. Agric. Yearbk.* (*V. S.*) (1924) 1111; (Weiteres *v. Webster s. v. Bushel*; *Ann. Int.* 632, 651, 655; *Harpell* 70, *bes.* für Australien; *Kahn-Naphtali*; *Montgomery* 146).
- business** *n.*, das Geschäft, das Gewerbe; der Handel; — done *bz.*, bezahlt; no — done, ohne Umsatz; Big —, die großen Unternehmungen, Konzerne, Trusts, usw.; — **class**, die Unternehmerklasse; — **cycle**, Geschäftszyklus, Kreislauf der Konjunkturen, *v. cycle* (*W. C. Mitchell B. Cycles* 1913); — **man**, der Geschäftsmann; — **paper**, der Handelswechsel; die Handelswechsel im allgemeinen; — **tax**, die Umsatzsteuer (*Seligman S. I. T.* 365—6); — **trust** *v. Massachusetts Trust*; — **unionism**, (*V. S.*) das Gewerkschaftssystem, welches versucht, das Beste für die Arbeiter aus dem kapitalistischen System durch verfassungsmäßige Mittel herauszuschlagen (*Cowdrick* 52; *Hoxie*).
- butlerage** *n.*, (*Eng.*) eine Weinsteuern (1302—1809) (*Martin*).
- butt** *n.*, ein Weins- und Biermaß; *V. S.* = 476,9 l; *Eng.* = 1 $\frac{1}{2}$  puncheons, für Bier 108 gallons, Lisbon-, Buccellosteu, 117 gallons, Wasser für Schiffe 110 gallons.
- butty** *n.*, (*Bergw.*) 1. der Rammerad; 2. der Gebirgsnehmer oder Affordant (der nach geleisteter Tonnenförderung entlohnt wird).
- buy** *v. a.*, kaufen; to — bills, Wechsel diskontieren; to — in a) (Waren) einkaufen; b) (bei einer Versteigerung) zurückkaufen; c) (Börse) (Aktien) einkaufen.

**buyer** *n.*, 1. der Käufer; ultimate —, der letzte Käufer, der Käufer zum eigenen Konsum; — of a bill, der Wechselnehmer; 2. (Börse) Geld; ~s over, mehr Käufer als Verkäufer, mehr Geld als Brief.

**buying power** *n.*, die Kaufkraft = purchasing power.

**by** *prep.* (Rechnungen) per; — **product**, das Nebenprodukt (Fisher 349; Ryall).

**by(e) law** *n.*, das Nebengesetz, das Ortsstatut; **by(e) laws**, die Satzungen oder Statuten einer Eisenbahngesellschaft od. anderen Körperschaft.

**C**

**C/A = capital account**; **C. A.** = Chartered **Accountant**; **c. & f.** = cost and freight.

**cable** *I. n.*, 1. das Kabel, die Kabelbepejsche; 2. das Tau, Seil, bes. für Schiffe; — **length**, 100 fathoms; — **rate** (of exchange), der Kabel(wechsel)skurs; — **transfer**, die Kabelüberweisung. *II. v. a.*, faßeln.

**cablegram** *n.*, die Kabelbepejsche.

**ca'canny** (eine schottische Phrase = sachte und vorsichtig); sich bei der Arbeit nicht anstrengen; die Arbeitsleistung einschränken, damit andere Arbeiter etwas zu tun haben.

**calculation** *n.*, die Berechnung; — of exchange(s), Devisen-, Arbitrageberechnung; — of proceeds, der Ertragananschlag; — of value, die Wertrechnung.

**call** *I. n.*, 1. der (Ab)ruf; (money) at or on —, (Geld) auf (Ab)ruf, tägliches Geld; on —, bei (Ab)ruf, auf tägliche Kün-

digung (Cropper 521); — of merchandise, der (Ab)ruf ge-  
kaufter Waren; 2. a) die Zahlungsaufforderung, die Nachforderung, Nachzahlung (auf Aktien) = *V. S.* **assessment**; to make a —, Einzahlung (auf Aktien) verlangen; to pay a —, Einzahlung (auf Aktien) leisten, machen; b) further —, der Nachschuß, die Zubeße; c) die Einlösungsaufforderung (auf Schuldverschreibungen); 3. (Börse) das Prämiengeschäft auf Nehmen, die Bezugs-, Empfangsoption (*v. put*); — of more, das Nachgeschäft (auf Nehmen), Nachforderungsgeschäft (Cordingley); — **account**, das Konto der nicht voll gezahlten Aktien (Cropper 256); — **loan**, — **money**, tägliches Geld, sofort abrufbares Geld (nach *M. G.* 4/9/1925, p. 12 in *V. S.* = Börsengeld (Stock Exchange money), in *Eng.* = Wechselgeld (bill-market money); — **option**, das Prämiengeschäft auf Nehmen; — **rate**, der Satz für tägliches Geld. *II. v. a.*, 1. rufen, ab-, einrufen; 2. (Schuldverschreibung) einfordern, kündigen; — in, (Noten, Münzen) einziehen, (Schulden) eintreiben, =fordern, =einziehen, (Sicherheiten, Hypotheken) kündigen, (Einkauf auf Aktien) einfordern; 3. (Börse) kaufen, nehmen; — more, nachfordern.

**called** *a.*, (von Schuldverschreibungen) aufgerufen (Cordingley).

**cambric** *n.*, a) der Batist; b) das Kammertuch.

**cameralism** *n.*, der Kameralis-

- muß (E. S. Bogardus: Hist. Social Thought (1922) 188).
- cameralist** *n.*, der Kameralist, der Finanzbeamte.
- cameralistic** *a.*, Kameral-; — science, die Kameralwissenschaft (Bower).
- can** *I. n.*, die (Wech)büchse, Konjervenbüchse, Dose. *II. v. a.*, in Büchsen einmachen oder konjervieren, in Büchsen packen, in *Eng. gew. tin.*
- cancel** *v. a.*, annullieren, tilgen, aufheben, für ungültig erklären, (Auftrag) widerrufen, zurücknehmen, (Stempel) entwerfen.
- cancellation** *n.*, die Aufhebung, Annullierung, Entwertung, usw.
- cane** *n.*, das Rohr; a) der Rohrstock; b) das Zuderrohr; — **sugar**, der Rohrzucker.
- cannery** *n.*, die Konjervenfabrik.
- canning** *obl. n.*, das Einmachen in Büchsen oder Dosen; — **factory**, — **industry**, die Konjervenfabrik, Industrie.
- canvass** *v. a.*, persönlich, durch Besuche, usw. um Aufträge werben, haufieren.
- capacity** *n.*, die Fähigkeit; a) die Befähigung, Fugnis, Qualifikation; — **to contract**, die Geschäftsfähigkeit (Pitman s. *v. Contract*); — **to incur liability on B/E**, die Wechselfähigkeit (Pitman); b) die Eigenschaft, z. B. in his — as captain; c) die Lade-, Trag-, Inhaftsfähigkeit, die Tragkraft, der Tonnengehalt; d) die Leistungsfähigkeit (von Maschinen, im Steuerwesen usw.); **running at —**, bis an die Grenze der Leistungsfähigkeit; **taxable — v. taxable**; e) die Begabung, Tüchtigkeit; — **costs** *v. J. M. Clark E. O. C. 283*; — **factor**, das Verhältnis zwischen Durchschnittsleistung in einem bestimmten Zeitraum z. B. ein Jahr, und der theoretisch möglichen Leistung (A. E. R. v. 761; J. M. Clark E. O. C.)
- Capel Court** *n.*, die Fondsbörse in London.
- capital** *n.*, das Kapital (über die frühe Geschichte des Wortes *v. Q. J. E. XL 329, 547*; Fisher N. C. & I.); **live —**, (*V. S.*) Betriebskapital; **living —**, der Viehbestand; *v. authorised*, auxiliary, circulating, competitive, fixed, floating, ground, immaterial, instrumental, personal, trade, trading, unproductive, working usw.; — **put in, paid in**, Einlagekapital; — **account**, das Kapitalkonto (Fisher N. C. & I. 67); — **assets**, das Kapitalguthaben; — **balance**, der Bilanzsaldo (Fisher 40); — **construction**, das Bauen auf Kapitalrechnung; — **duty**, die Kapital-, Vermögenssteuer (*Eng.* für Aktienges.); — **expenditure**, der Kapitalaufwand, die Kapitalverausgabung; — **good**, das Kapitalgut (Marshall P. E. 73 n.); — **instruments** = — **wealth** (Fisher); — **issue**, die Emission von Kapital(werten); — **levy**, die Vermögensabgabe (H. Dalton C. L. explained 1923); — **property**, das Kapitalvermögen; — **stock**, a) das Aktienkapital, b) die gewöhnlichen Aktien, Stammaktien; **stock tax**, (*V. S.*) die Aktien-

- steuer; — **tax**, die Vermögenssteuer; — **value**, der Kapitalwert (Fisher 39); — **wealth**, das Kapitalvermögen (Fisher N. C. & I. 330).
- capitalisation** *n.*, die Kapitalisierung (Fisher N. C. & I.)
- capitalise** *v. a.*, kapitalisieren.
- capitalism** *n.*, der Kapitalismus, das Unternehmertum.
- capitalist** *n.*, der Kapitalist.
- capitation** *n.*, 1. die Kopfzählung; 2. die Kopfsteuer, auch — **tax**; — **grant**, eine (Regierungs-)Subvention oder Gelbbewilligung, die *per capita* gewährt wird.
- captain** *n.*, *v. industry.*
- car** *n.*, 1. der Wagen, (*V. S.*) der Eisenbahnwagen (in Verbindungen, z. B. dining-, sleeping-car, auch in *engl.* Gebrauch); *by* —, per Achse; 2. das Automobil; — **load**, **loading**, die Wagenladung (Vanderblue); — **load rate**, der Sammelfrachttax; — **mile**, Satz oder Leistung per Wagen und mile (in Deutschland dementsprechend Wagenkilometer).
- carbonize** *v. a.*, 1. verkohlen, in Kohlenstoff verwandeln; 2. mit Kohlenstoff verbinden oder füllen.
- card** *I. n.*, die Karte; — **index**, das Kartenregister; — **vote**, eine Stimmabgabe nach Karten (für die Methode *v. Browne* 545). *II. n.*, die Woll-, Tuchfrage, Krempel. *III. v. a.*, (Wolle) kämmen, krempeln, fragen; — **ed**, — **ing wool**, die Kammwolle.
- cardboard** *n.*, der Karton, die Pappe.
- care-committee** *n.*, der Wohl-
- fahrtssauschuß (*L. Macadam Equipm. Social Worker* (1925) 135).
- cargo** *n.*, die (Schiffs)ladung, die (See)fracht (Scrutton); — *in packets*, die Stückgüter; — *in grains*, die Sturzgüter; *floating* —, schwimmende L.; *back, home* —, die Rückfracht, Heimfracht.
- Carlisle system**, *n.* (*Eng.*), das während des Krieges in Carlisle und Umgegend versuchte System des Staatsbetriebes aller Wirtschaften (*E. B. XXXI* 773).
- carriage** *n.*, 1. der Wagen, *bes.* der Eisenbahnpersonenzug; *by* —, per Achse; 2. die Befrachtung, die Güterbeförderung, der Transport; — *by rail, by sea*, der Eisenbahn-, Seetransport; 3. das Fuhr-, Frachtgeld, der Fuhrlohn, die Frachtgebühr, die Transportspesen; — *paid, free of* —, — *free*, Fracht bezahlt, frachtfrei; — *forward*, unter Frachtnachnahme.
- carrier** *n.*, a) der Frachtführer, der Spediteur: in *Eng.* sind die Eisenbahn- und Schiffs-gesellschaften *carriers*; *common* —, öffentlicher Frachtführer (Scrutton; Kuhn); b) der Lohnfuhrmann, der Güter zwischen Stadt und Land transportiert.
- carry** *v. a.*, 1. tragen; *to* — *interest*, Zinsen tragen; *to* — *to a new account*, auf neue Rechnung übertragen; 2. (Artikel, Ware) führen. *In Phrasen* — *forward, over, a)* (in Bilanzen, usw.) über-tragen, vortragen; *amount carried forward, over, der*

Übertrag, Vortrag; b) (Börse) prolongieren.

**carry-forward** *n.*, der Übertrag, Vortrag, (Saldo)vortrag.

**carrying** *abl. n.*, der Transport; — *over*, das Prolongationsgeschäft; — **agent**, der Spediteur; — **charges**, die Prolongationskosten; — **trade**, der Transport, Frachthandel oder -verkehr, *bes.* der überseeische Frachtverkehr (Smith; Palgr.); — **value**, der Wert der festen Aktiva nach Abrechnung der Verluste durch Abnutzung (Finney I. 276).

**carry-over** *n.*, 1. = **carry-forward**; 2. (Börse) die Prolongation, die Prolongationsgebühr; 3. (*V. S.*) der Bestand (an Weizen, Baumwolle usw.) aus dem alten Erntejahr; ~**day** = **contango-day**.

**cartage** *n.*, das Rollgeld.

**cartel** *n.*, das Kartell.

**carucage** *n.*, die Pflugsteuer (Martin).

**case** *n.*, die Kiste, der Kasten; ein — of Alaska salmon enthält 48 einpfündige Dosen.

**cash** I. *n.*, die Kassa, das bare Geld, Bargeld, bar; — *against documents*, Barzahlung gegen Dokumente; — *in bank*, — *at banker's*, das Bankguthaben; — *in hand*, — *in vaults*, (*V. S.*) der Kassenbestand, Barbestand (Spicer 69); — *down*, Barzahlung, per Kassa; *prompt* —, Bezahlung innerhalb zweier Tage ohne Rabatt; *net* —, *ready* —, Zahlung in fünf bis zehn Tagen je nach Usance ohne Skonto; *hard* —, bares Geld; — *on delivery* (*C. O. D.*),

Nachnahme, zahlbar bei Lieferung; *cash in Zsstngen.* = Kassa, Kassen, Geld, in barem Geld bezahlt; — **account**, a) das Kassaconto; b) *Sch.* = — **credit**; — **assets**, der Barbestand (Fisher 49); — **bonus**, ein Versicherungsbonus, der bar ausgezahlt wird; — **credit**, der Barkredit (Cropper 665); — **crop**, eine leicht verkaufbare oder realisierbare Ernte, — **discount**, Kassaconto (bei sofortiger oder bei innerhalb einer bestimmten Frist erfolgter Zahlung); — **dividend**, bar ausbezahlte Dividende; — **grain** = **spot-wheat** (*J. G. Smith*); — **nexus**, ein von Carlyle eingeführtes Wort, um die damaligen Zustände und Volkswirtschaftler zu diskreditieren: das Geld sei die einzige Verbindung, die, nach Carlyles Meinung, zwischen den Menschen anerkannt wurde; — **note**, (*Eng.*), die Banknote einer Zettelbank; — **order**, der Kassascheck, die Sicht-, Kassaanweisung, die Kassaorder, Sichttratte (Pitman; Sheldon); — **payment**, die Barzahlung, *bes.* in *pl.*, Barzahlungen in Hartgeld; — **purchase**, der Bar-, Kontantkauf; — **reserve**, Barreserve; — **tenant**, (*V. S.*) der Pächter, der seine Miete in Geld (nicht durch Dienste, *vgl. share-tenant*) bezahlt, so — **tenancy** (*H. C. Taylor* 301); — **wheat**, der Effektivweizen. II. *v. a.*, (Scheck, Wechsel, Papier) einkaufieren, einlösen, einwechseln, realisieren, zu Geld machen, in bares Geld

- umsehen; (Dividenden) abheben.
- cashier** *n.*, der Kassierer (Cropper 44, 46).
- cast** *v. a.*, 1. auch — up, zusammenrechnen, addieren; cross-casting, das Addieren wogerechter Zahlenreihen (Cropper 256); 2. (Metall) gießen.
- cast-**, Guß-; — **brass**, das Gußmessing; — **iron**, das Gußeisen, Schmelzeisen, der Eisenguß; — **iron steel**, der Gußeisenstahl; — **steel**, der Gußeisenstahl.
- caster-**, **castor-sugar** *n.*, der Streuzucker.
- casting** *n.*, das Gießen, der Guß; ~s, *pl.*, die Gußwaren.
- casual** *a.*, zufällig, so — expense; — labo(u)r, a) die Gelegenheitsarbeit; b) die Klasse der Gelegenheitsarbeiter; — labo(u)rer, der Gelegenheitsarbeiter (C. H. Parker: Casual Labourer, etc.); — pauper, ein Armer, der vorübergehend Unterstützung empfängt; — poor, die Klasse solcher Armen (J. J. Clarke).
- casualty** *n.*, der Un(glück)sfall; — insurance, die Unfallversicherung.
- catallactic** *a.*, den Tausch betreffend.
- catallactics** *n.*, die Lehre vom Tausch, bisw. in erweitertem Sinne, die Volkswirtschaftslehre (J. B. Clark: Distribution of Wealth 52).
- caterv** *v. n.*, Lebensmittel liefern; — for, a) (*jem.*) mit Lebensmitteln versehen; b) (*jem.*) mit dem Gewünschten oder Nötigen beliefern.
- caterner** *n.*, der Lebensmittelieferant.
- cattle** *n.*, das Vieh, das Rind, Großvieh, *bes.* das Hornvieh, *bisw.* aber alle Haustiere, wie auch Esel, Pferde, usw.; — **breeder**, der Viehzüchter; — **breeding**, — **rearing**, die Viehzucht.
- C. D. O.** = cash on delivery order, die Nachnahmeendung.
- celanese** *n.*, eine Art Kunstseide (W. A. (1926) xxiii. 91\*, 105\*).
- census** *n.*, der Zensus, die Volkszählung (meist 10jährig, in *Eng.* seit 1801, in *V. S.* seit 1790); — of production, der Gewerbezensus; Bureau of —, (*V. S.*) *v. C. D.* 352.
- cental** *n.*, *V. S.* & Liverpool, der Zentner von 100 lb. avoirdupois = 0,4535 Doppelzentner.
- cereal** I. *a.*, Getreide-. II. *n.*, die Getreidefrucht; ~s, die Zerealien, das Getreide.
- certain rent** *n.*, *v. rent* *n.*
- certificate** I. *n.*, das Zertifikat, der Schein, das Zeugnis, die Bescheinigung, Beglaubigung, Beurkundung, der Verrechnungsschein; gold, silver —, die Schakanweisung in *V. S.*, die auf Gold oder Silber lautet (Hebburn); — of indebtedness, (*V. S.*) die 3%ige Schakanweisung (Bogart 202; J. H. Hollander: War Borrowing 1919); — of citizenship, (*V. S.*) die Staatsangehörigkeitsurkunde (*Eng.*, letters of naturalization); — of customhouse, die Zollquittung; — of origin, das Ursprungszeugnis; — of shares, stock — = **share-certificate**; *v. savings-, share-, treasury-*. II. *v. a.*, bescheinigen, beglaubigen; ~ed

- check (V. S.) = **certified cheque**.
- certification** *n.*, die Beglaubigung, Bescheinigung.
- certify** *v. a.*, beglaubigen, bescheinigen, bestätigen; **certified check**, (V. S.) bestätigter Scheck.
- cess** *n.*, eine Steuer, Abgabe, oft, *bes.* in Irland, die Kommunalsteuer, in *Sch.* die Landsteuer, in Indien eine besondere Steuer (N. E. D.: Seligman I. T.)
- chaffer** I. *n.*, 1. † der Handel; 2. das Handeln, Feilschen. II. *v. a. & n.*, 1. † Handel treiben; 2. handeln, um den Preis handeln, feilschen.
- chain** *n.*, die Kette, als Landmaß = 20,11 m; — **relative**, (*Stat.*) der Kettenindex mit gleitender Basis (*Jrnl. Am. St. Ass.* XVIII. 44-5); — **store**, eine Zweig-, Filialverkaufsstelle oder Niederlage eines weitverbreiteten Unternehmens, wie z. B. von Kaufhäusern, Großbäckereien usw. (A. E. R. (1922) XII. 186); — **system**, (*Stat.*) das Kettenindexsystem.
- chair** *n.*, der Stuhl; socialism of the —, Übersetzung von Kathedersozialismus.
- chamber** *n.*, die Kammer; — of Agriculture, die Landwirtschaftskammer; — of Commerce, die Handelskammer, in V. S. oft die Kammer für den überseeischen Handel, die Handelskammer für inländischen Handel = **Board of Trade** (K. Sturges: American Chambers of Commerce), ~ of Shipping, der Reederverein.
- champaign**, ~ian, ~ion *n.*, das System der Gemeinwirtschaft in der Landbebauung (Palgr.).
- chance** *n.*, law of small ~s, das Gesetz der kleinen Zahlen.
- change** I. *n.*, der Geldwechsel; 2. das Kleingeld. II. *v. a.*, (Geld) wechseln.
- '**change**, Abl. für **exchange**.
- chapman** *n.*, 1. der Kaufmann, Händler; 2. der Hausierer, Höher.
- charge** I. *n.*, 1. die Ladung, Last; 2. die Belastung von Einkommen, Gewinn, usw., die Hypothek, Obligation; first — on profits, erstfällige Belastung auf Gewinn; — on capital, Belastung auf das Kapital; floating — *v. floating*; at the — of, zu Lasten; 3. die Forderung, der geforderte oder berechnete Preis, der Anschlag; ~s, Spesen, Unkosten; without —, free of —, unentgeltlich, umsonst, frei; at a moderate —, zu einem angemessenen Preis; fixed ~s, ständige, laufende, wiederkehrende, fortdauernde Ausgaben, z. B. Schuldzinsen, Miete (J. M. Clark, E. O. C.); petty ~s, kleine Spesen; running ~s, **oncosts**, die mit der Produktion schwanken; standing ~s, **oncosts**, die unabhängig von der Produktion sind; 4. die Obhut, Aufsicht, Sorge, Verwaltung, unvertrautes Gut. II. *v. a.*, 1. berechnen, fordern; — what the traffic will bear (Eisenb.), so viel fordern, als der Verkehr zu tragen vermag (Acworth 83), im *allg.*, höchstmögliche Forderung stellen (Taussig); no interest ~ed, franko Zinsen; — forward, (Spesen) nachnehmen;



2. anschreiben, belaften, debitorieren; — it to one's account, ein Konto belaften.
- charitable a.**, wohlthätig, Wohlthätigkeits-; — endowment, foundation, milde Stiftung; — institution, eine Wohlthätigkeitsanstalt (Palgr.)
- charity n.**, 1. die Wohlthätigkeit, das Liebeswerk; 2. die milde Gabe, milde Stiftung, Almosen; — fund, Wohlthätigkeitsfonds, -kasse; — **Organisation Society**, eine Gesellschaft zur Bekämpfung der Bettellei (durch Vermittlung von Arbeit).
- chart I. n.**, 1. die Seekarte; (Stat.) 2. die graphische Darstellung = **graph n.** (Crumm & Patton). II. *v. a.*, graphisch darstellen.
- charter I. n.**, 1. die Stiftungsurkunde, der Freibrief, das Patent; Great-, Magna Charta, die von König Johann 1215 unterschriebene Urkunde, die Grundlage der engl. Freiheit; People's —, das berühmte Manifest (8. Mai 1838), das die Grundsätze und Forderungen der „Chartists“ bekannt machte; 2. = **charter-party** (S. D. Cole: Law of Charters shortly explained 1925). II. *v. a.*, 1. (Schiff) chartern, befrachten, in Fracht nehmen; 2. privilegieren; ~ed Accountant *v. accountant*; —ed Company, privilegierte, durch Freibrief geschützte Handelsgesellschaft, neuerdings bes. The Chartered (British South Africa) Company, die Rhodesien verwaltest hat; ~ed rights, verbriefte Rechte.
- charterer n.**, der Bes., Verfrachter.
- charter-party n.**, die Charterpartie, der (Schiffs)vercharterungsvertrag (Scrutton).
- Chartism n.**, der Chartismus (eine politische Reformbewegung in England um 1837 bis — 48) (Palgr.)
- Chartist I. n.**, Anhänger des Chartismus. II. *a.*, den Chartismus betreffend (M. Howell: C. Movement).
- chattel n.**, (veraltet) jede Art Besitz mit Ausnahme des Grundbesitzes; *gew. pl. chattels*; ~s personal, real = personal, real estate (Kuhn), goods and ~s, Hab und Gut; — **mortgage**, die Mobiliars hypothek (ibid. 164).
- cheap a.**, billig, wohlfeil; — and nasty, billig und schlecht.
- cheaper v. a.**, 1. verbilligen, billiger machen; 2. (Preise) durch Preisfallen herunterdrücken, (Ware) billiger erhandeln.
- check I. n.**, 1. (V. S.) = **cheque**; 2. die Kontrolle, die Kontrollmarke, (der) =schein, -zettel, der Gut-, Zahlschein, Bon, (V. S.) der Gepäckschein; 3. die Hemmung, das Hindernis, Hemmnis, so — to population (Malthus: Ess. Princ. Population 1798; Palgr.) II. *v. a.*, 1. kontrollieren, gegenrechnen, prüfen (z. B. Facturen); 2. hemmen, hindern.
- check-off system n.**, (V. S.) das System, bei welchem der Arbeitgeber entweder die Beiträge für die Gewerkschaft von den Löhnen abzieht und an die Gewerkschaft weiterleitet (Perlman 169) oder

- Summen wegen der von der Unternehmung geleisteten Dienste (z. B. Arzterechnung) abzieht (Brownie).
- checkweigher**, ~**weighman** *n.*, der Kontrollwäger (Webb T. U.)
- chemical** I. *a.*, chemisch. II. in *pl.* ~s, Chemikalien; *fine*, heavy — (Maughan: C. M. T.)
- chemist** *n.*, 1. der Apotheker, der Drogist; 2. der Chemiker.
- chemistry** *n.*, die Chemie.
- cheque** (*Eng.*), **check** (*V. S.*) *n.*, der Scheck; certified, crossed, marked, open —, v. diese Adjektiv; — to bearer, Inhaberscheck; — to order, Orderscheck.
- chest** *n.*, die Kiste, als Maß; — of cloves (Neffen), 200 lbs.; — of tea, 84 lbs.
- chief** *n.*, der Chef, Prinzipal; in *Zusammenh.* = Haupt; — **rent**, der Erbzins.
- child** *n.*, das Kind; Children's Bureau, (*V. S.*) 1912 errichtete Abteilung des Arbeitsministeriums, welcher die Kinderfürsorge untersteht (Brownie: C. D. 359); — **labo(u)r** die Kinderarbeit (Julia E. Johnson: C. L. 1925); — **labour tax**, (*V. S.*) 1919, eine Steuer auf Unternehmungen, die Kinder unter einem gewissen Alter beschäftigen; — **welfare**, die Kinderfürsorge (A. A. Pol. Sc. XIII).
- chilled** *a.*, (von Fleisch) gekühlt.
- chimney** *n.*, der Schornstein; — **money**, — **tax**, die Ramin-, Herdsteuer (in *Eng.* 1673—88).
- china** (-**ware**) *n.*, das Porzellan; — **bark**, die China-, Fieberrinde; — **blue**, das Englisch Blau, Kobalt-, Porzellanblau; — **clay**, das Kaolin, die Porzellanerde.
- Christian Socialism** *n.*, der christliche Sozialismus, wie er von Maurice, Kingsley und ihren Anhängern um die Mitte des 19. Jahrhunderts propagiert wurde (Palgr.).
- church-rate** *n.*, (*Eng.*) örtliche Kirchensteuer, 1868 abgeschafft (N. E. D.: Martin).
- c. i. f.** = **cost, insurance, freight** (H. Goitein: Law as to C. I. F. Contracts 1924; auch Intern. Chamb. Comm., Trade Terms Definitions); **c. i. f. & c.** = **cost, insurance, freight and commission**; **c. i. f. i. c.** = **cost, insurance, freight, interest covered**; **c. i. f. c. & i.** = **cost, insurance, freight, commission and interest**.
- circuit** *n.*, der (Um)kreis, Umlauf, Kreislauf; — flow of money, der Kreislauf des Geldes von einem Konsumtionskauf zu einem anderen (Foster in A. E. R. (1922) XII. 460); — velocity of money, Umlaufgeschwindigkeit des Geldes beim Kauf der Konsumtionsgüter (Hastings in A. E. R. (1923) XIII. 230).
- circular** I. *a.*, zirkulierend; — letter, a) Rundschreiben, b) (Post), der Laufzettel; — letter of credit, der Zirkularkreditbrief, Rundreisekreditbrief; — note, a) = — letter; b) = — letter of credit.
- II. *n.*, das Rundschreiben (Pitman).
- circulate** *v.*, zirkulieren; 1. *v. a.*, in Umlauf setzen; 2. (Wechsel) girieren; 3. *v. n.*, in Umlauf sein.
- circulating** *abl. a.*, in Umlauf;

- asset v. asset; — capital, umlaufendes Kapital (Marshall, P. E., II. IV. § 3); — medium, das Umlauf-, Verkehrsmittel, das Geld.
- circulation** *n.*, der Umlauf, Verkehr, der Gelbumlauf, die Papiergeldausgabe, das im Verkehr befindliche Geld; — of bills, der Wechselumlauf, -verkehr; — of money, der Geldumlauf, -umsatz; bank of —, die Girobank; active —, der Notenumlauf; in —, in Umlauf; out of —, außer Kurs.
- citrus** *n.*, eine Baumart, zu der die Zitronen-, Apfelsinen-, Limettebäume gehören; die Familie *Citrinae*.
- citizen** *n.*, der Bürger, Staatsangehörige(r); ~s' Alliance, die Bürgervereinigung gegen politischen Terror (Browne); — guard, die Bürgerwehr (Webb T. U. 544).
- city** *n.*, 1. in *Eng.* die Stadt, die ein Bischofsitz ist oder einen Lord Mayor oder (*Sch.*) Lord Provost hat (Lowell), in *V. S.* die Großstadt, sehr oft die Stadt schlechthin (*vgl.* N.E.D.) 2. die Altstadt Londons; — crop, (*V. S.*) der rohe Baumwollabfall, rohe Baumwolle aus beschädigten Ballen oder Baumwollkehricht; — manager, (*V. S.*) das Oberhaupt der Stadtverwaltung, gewählt wie der mayor, aber auf unbestimmte Zeit (L. T. Beman Cur. Probl. Munic. Govt. (1923) 373); — ordinance, (*V. S.*) das Ortsstatut = *engl.* bye-law.
- civic** I. *a.*, städtisch, Stadt-; National — Federation, Verein amer. Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Bürger, um den industriellen Frieden zu fördern (Browne 336); — guard, die Einwohnerwehr. II. in *pl.* civics, die Politik als Lehre, die Staatswissenschaft; oft ein Fach in *V. S.* Schulen (R. Mukerjee: Civics 1926).
- civil** *a.*, 1. Zivil, Staats-; — Contingencies Fund, (*Eng.*) Fonds für unvorhergesehene Ausgaben (Young 226; Lowell I. 126); — Servant, der Staatsbeamte, -angestellte; — Service, der Regierungsdienst, Zivilverwaltungsdienst; — Service Commission, (*V. S.*) Behörde, die die Ernennung zum Staatsdienst zu regulieren hat (C. D. 372). 2. bürgerlich, Bürger-; jo — law, — war; — list, die Zivilliste.
- claim** I. *n.*, 1. das Anrecht, der (Rechts)anspruch; 2. die Schuld-, Schadens-, Geldrückforderung, die Reklamation, die Forderung gegen eine Konkursmasse, der Betrag, den eine Versicherungsgesellschaft auf eine fällige Police bezahlen muß; im *pl.*, die Außenstände; Court of ~s, (*V. S.*) Gerichtshof, der über Geldforderungen gegen die Regierung zu entscheiden hat (C. D. 398); 3. (*V. S.* & Brit. Kolonien) ein Stück Land, worauf jemand Anspruch erhebt, (*Bergw.*) die Mutung. II. *v. a.*, fordern, als sein Recht verlangen, beanspruchen, reklamieren.
- claret** *n.*, der Bordeaux(wein).
- class** *n.*, 1. die Klasse, der Rang, Stand, die Gesellschaftsschicht; 2. die Güte, Qualität;

— **consciousness**, das Klassenbewußtsein (Browne); — **interval**, (*Stat.*) die Klassenbreite (Crumm & Patton); — **struggle**, — **war**, der Klassenkampf; — **unionism** (*V. S.*) a) das Gewerkschaftssystem, welches die Arbeiter in zwei Klassen — Gelernte und Ungelernte — teilt; b) das System der Vereinigung aller Arbeiter in einem großen Verband, **One Big Union** (Browne).

**classical** *a.* klassisch, — *economists v. Palgr.*

**Clayton Act**, (*V. S.*) 1914, verbietet die Schachtelgesellschaften und gewährt den Gewerkschaften das Vereinsrecht, das Streikrecht und „peaceful picketing“ (Browne: *W. A.* (1925) xxii 325).

**clean** *a.*, rein; — *acceptance, bill, draft*, der Wechsel usw. ohne Dokumente, Finanzwechsel (Griffin 216—18); — *bill of lading*, reines Konnossement; — *bond, receipt*, Obfignation oder Quittung ohne Vermerk.

**clear** *I. a.*, 1. rein ohne Abzug, netto; — *gain*, reiner Gewinn, Reinertrag; — *loss*, der Totalverlust; — *bill of lading*, reines Konnossement; — *credit*, Akkreditierung ohne Konnossement; — *income*, Nettoeinkommen; 2. — *days*, volle Tage; 3. (Gummikrepe) dünn. *II. v. a.*, 1. rein verdienen (*by, an*), ohne Abzug gewinnen; 2. (Konto, Rechnung) ins Reine bringen, saldieren, bezahlen; 3. (Wechsel) einlösen; 4. (Scheck) durch die Verrechnungsstelle gehen lassen, verrechnen; 5. (Waren)

Klarieren, bezahlen; 6. (Schiffe) ausklarieren, freimachen; 7. (einen Hafen) verlassen; 8. (Waren) ausverkaufen, auch — *off. 9. v. n.*, aus-, absegnen.

**clearance** *n.*, 1. die volle Beziehung, Saldierung, Tilgung; 2. die Verrechnung; 3. die Ausklarierung, Zollabfertigung, Verzollung; — *inwards, outwards*, die Ein-, Ausklarierung (Dunnage); 4. die Zollgebühr; 5. der Zollschein, Klarierungsbrief; 6. die Klärung; — *sale*, der Inventur-, Klärungsausverkauf; — **letter** = **testimonial** (Browne).

**clearing** *abl. n. 1.* = **clearance** in versch. Bedeutungen; 2. der Verrechnungsverkehr, die -stelle, im *pl.* die Zahl der erledigten Verrechnungsgeschäfte. Als erster Bestandteil bei *Zsstngen.* Ab-, Verrechnungs-, Ausgleichs-; — **account**, die Girorechnung; — **bank**, eine Bank, die in der Verrechnungsstelle vertreten ist, die Girobank (für eine Liste solcher Banken *v. Pitman*): — **certificate**, der Zollabfertigungsschein; — **cheque**, der Verrechnungsscheck; — **day**, der Abrechnungstag; — **house**, die Verrechnungsstelle, das -haus, die Abrechnungsstelle, (Börse) das Effektenliquidationsbüro; Railway — **house**, die Eisenbahnabrechnungsstelle, wo die gegenseitigen Forderungen der Gesellschaften wegen Fahrkarten und Fracht geregelt werden (*F. T.* 29/6/1925, p. 3).

**clerical** *a.*, 1. geistlich, Klerikal; 2. Schreiben betreffend, mit Schreiben beschäftigt, Schreib-, so — *employees, staff.*

- clerk** *n.*, der Schreiber, Kommiss, Bürobeamte, Kanzlist; Chief, Head, Confidential —, der Bürovorsteher; signing —, der Proturist; — of the Treasury, Beamte im Finanzministerium (*Eng.*). (Verschiedene andere Beamte tragen den Titel clerk *v. N. E. D.*)
- clip** I. *n.*, die Schaffschur, die Wolleernte, Wollproduktion. II. *v. a.*, (Münzen) beschneiden, kippen (*Andréades*).
- clipper** *n.*, schnelles Segelschiff (*N. E. D.*)
- clock** *v. n.*, (*Eng.*), Arbeitszeit registrieren; — on (off), Arbeitsanfang (-schluß) registrieren (*Browne*).
- close** I. *a.*, 1. nahe, dicht bei; — price, wenn der Preis für Geld und Brief beinahe gleich steht (*Bower*); — market-price, scharfer Marktpreis; 2. (von Geld) knapp.; 3. — corporation, eine Körperschaft mit beschränkter Mitgliederzahl (*Q. J. E.* (1925) *XL* 11); II. *v. a.*, 1. (eine Rechnung) abschließen, liquidieren; to — accounts with a p., mit jemandem abrechnen: (ein Geschäft) abschließen, abwickeln; 2. *v. n.*, in Marktbericht, schließen; 3. — down, (Fabrik, Betrieb) schließen; **closed** *a.*, geschlossen; — shop *v. shop* — camp (town), Lager (Stadt), auf Land, das ausschließlich einer Unternehmung oder einem Arbeitgeber gehört (*Cowdrick* 273); — union, Gewerkschaft, welche die Mitgliederzahl beschränkt, mit der Bestrebung, die Arbeit in ihrer Stadt oder Gegend zu monopolisieren (*Browne*).
- closing-price, -rate** *n.*, der Schlußkurs (*Cordingley; Pitman*).
- cloth** *n.*, das Tuch; cloths, Tücher; clothes, Kleider.
- clothier** *n.*, der Tuchfabrikant.
- clothing** *n.*, die Kleidung; — industry, die Bekleidungsindustrie.
- club-duty** *n.*, (*Eng.*) eine Steuer auf die in einem Klub verkauften Getränke.
- coaching-traffic** *n.*, (Eisenb.) der Passagierverkehr.
- coal** *n.*, die Kohle (*Maughan C. M. T.*); — conservation, die Erhaltung der Kohlenvorräte in einem Lande durch vernünftiges Wirtschaften (*H. Quigley: Elect. Power & National Progr.* 1925); — (**Industry**) **Commission** = **Sankey Commission**; — mine, — pit, die Kohlengrube, -zeche; — **Mining Act, Eng.** 1912, errihtete **wages-boards** und setzte Minimallohne für die Kohlengrubenarbeiter fest; — tar, der Kohlenteer; — tar dye, die Teerfarbe.
- coaster** *n.*, das Küstenfahrzeug, -schiff.
- coasting** *a.*, Küsten-; — trade, der Küstenhandel, die Küstenschiffahrt.
- coastwise** *a.*, von der Küste kommend, der Küste entlang segelnd oder fahrend, so — arrivals, departures, trade.
- Cobdenism** *n.*, die Freihandelslehre, das Manchesterium.
- Cobden Treaty** *n.*, der Handelsvertrag zwischen England und Frankreich, 1860.
- cocket** I. *n.*, † der Zolfschein,

=Kempel. II. v. a., (zusamtlich) versiegeln, plombieren.  
**coco, cocoa, coker** n., die Kokoßnuß (-palme); — fibre, der Kokoßbast; — nut, die Kokoßnuß; — nut cake, der Kokoßkuchen; — oil, das Kokoßnußöl.  
**cocoa** n., der Kakao (Maughan C. M. T.); — nibs, — sweepings, der Kakaobruch.  
**C. O. D.** = cash (oder collect) on delivery, gegen Nachnahme, ist 1926 in *Eng.* eingeführt worden; in *V. S.* allgemein.  
**cod** n., der Rabliau, Dorsch; — liver-oil, der Lebertran.  
**coffee** n., der Kaffee (Maughan C. M. T.).  
**coffer** n., der Geldkasten, die Kiste; im pl., die Schatzkammer, der Schatz, die Gelder, die Hüfsquellen.  
**coin** I. n., die Münze, das Geldstück; base, counterfeit, spurious —, schlechte Münze; small —, Scheidemünze; standard of —, der Münzfuß. II. v. a., münzen, prägen, schlägen (Geld).  
**coinage** n., 1. das Münzen, die Münzkunst, das Recht Münzen zu prägen, das Gepräge, die Ausprägung; free —, freies (unbegrenztes) Prägerrecht; gratuitous —, kostenloses Prägerrecht (A. C. Whitaker 438); 2. die Münzkosten, =gebühr; 3. das Münzwesen, das Münzsystem, eine Währung; decimal —, die dezimale Währung.  
**coke** n., der Koks (im *engl.* ein Kollektivum); — furnace, — kiln, — oven, der Koksöfen.  
**cokernut** v. **coconut**.  
**coking** n., die Verwandlung in

Koks; — furnace, kiln, oven = coke-furnace, etc.  
**Colbertism** n. = mercantilism.  
**collateral** I. a., neben-, zusätzlich; — acceptance, die Ehren-, Notannahme; — assurance, insurance, die Nebenversicherung; — bail, der Nebenbürge; — bond, eine Obligation, die durch ein Depot von Wertpapieren gesichert ist (Bonds 6) — loan, eine durch eine Nebenversicherung gedeckte Leihe (Dewey & Shugrue); — security, die Nebenversicherung, =bürgschaft, doppelte Sicherheit, zusätzliche Sicherheit oder Deckung, Nebenbürgschaft; — trust bond, (*V. S.*) Obligation, die eine Gesellschaft ausgibt gegen die Sicherheit von Aktien oder Obligationen anderer, von ihr kontrollierten Gesellschaften (Pitman I. 75). II. n. a) = collateral security; b) Lombard (Kredit).  
**collect** v. a. 1. sammeln; 2. (Steuer) einziehen, erheben, (Schulden) einfordern, einstreifen, (Dividende) abheben.  
**collecting** *obl. n.* die Eintreibung, Einforderung usw., Inkasso, attrib. Inkasso-, so **collecting-agent**, — business usw.  
**collection** n. die Einziehung, Eintreibung, Erhebung, das Inkasso usw.; for — (Scheckindossament) zum Inkassieren, zum Inkasso; — on delivery v. C. O. D.  
**collective** a., gemeinsam, Gesamt-, Sammel-, v. auch bargaining, ownership, piecework; — contract, ein zwischen einer Unterneh-

mung und ihren Arbeitern abgeschlossener Vertrag, wodurch letztere sich verpflichten, eine bestimmte Ware zu einem bestimmten Preis zu liefern, wenn der Unternehmer ihnen Rohstoffe und Fabrikanlagen zur Verfügung stellt (Jones 209): — goods, öffentliche Güter, Güter, die nicht im Privatbesitz sind (Marshall II u § 3).

**collectivism** *n.*, der Kollektivismus, die Lehre, daß die Produktion und Verteilung der Güter von dem Staat oder dem Gemeinwesen geleitet werden sollten (Dobb).

**collectivist** I. *n.*, ein Anhänger des Kollektivismus. II. *a.*, kollektivistisch (J. H. Smith *Collectivist Economics* 1925).

**collier** *n.*, 1. der (Kohlen)bergarbeiter; 2. das Kohlen Schiff.

**collinery** *n.*, das Kohlenbergwerk, die Kohlengrube, -zeche.

**colonial** *a.*, kolonial; — market, (Börse) der Markt für Kolonialwerte; — Preference, die Vorzugszölle, welche die engl. Kolonien England gegenüber von England erwarten, *v.* preference.

**colony** *n.*, die Kolonie.

**colo(u)r** *n.*, die farbigen Rassen (J. W. Gregory: *Menace of C.* 1925).

**columnar** *a.*, in Spalten oder Tabellen dargestellt oder kombiniert; — bookkeeping, amerikanische oder kombinierte Buchführung (Cropper 352).

**combination** *n.*, die Verbindung, Vereinigung; irgendeine Art Verbindung oder Zusammenschließung (Trust,

Kartell, Gewerkschaft usw.) für handelspolitische Zwecke. Früher waren solche Verbindungen sowohl den Arbeitgebern als den Arbeitnehmern verboten, daher hat das Wort bei den Volkswirtschaftlern des 18. Jahrh. beinahe die Bedeutung von „Verschwörung“; right of —, das Vereinsrecht, das Recht, sich für wirtschaftliche Zwecke zu verbinden (G. Kiojanken: *Entwickl. des Koalitionsrechts in Eng.* 1914); — acts, -laws, die Gesetze betr. das Vereinsrecht. Erst 1824 war es den Arbeitnehmern erlaubt, Vereine zu bilden (Webb T. U.)

**combine** I. *n.*, eine Vereinigung von Arbeitgebern, um Preise und Löhne zu regeln oder sonstige handelspolitisch zu arbeiten; sie ist verschieden von einem Trust, indem sie lockerer ist und die Mitglieder mehr Freiheit haben (Pitman). II. *v. n.*, sich zusammenschließen, verbinden, vereinigen.

**comfort** *n.*, der Wohlstand, die Behaglichkeit, Bequemlichkeit; standard of —, ein Lebensniveau, in welchem es dem Arbeiter gut geht, wo er mehr als das Existenzminimum verdient (Palgr.).

**commandeer** *v. a.*, requirieren.

**commensurate** *a.*, kommensurabel; oft gleichwertig.

**commerce** *n.*, der Handel, der Verkehr (mit Waren oder Geld). Von trade zu unterscheiden, indem trade meistens den Inlandhandel bedeutet, commerce den zwi-

schenstaatlichen oder Aus-  
landhandel; Secretary of —,  
(V. S.) der Handelsminister;  
Department of —, (V. S.)  
das Handelsministerium.

**commercial** I. a., den Handel  
betreffend, Handels-; — bill  
(of exchange), der Handels-,  
Warenwechsel; — discount,  
entweder **cash-** oder **trade-**  
**discount** (Finney I. 226);  
— instrument, irgendeine be-  
gebbare Urkunde; — man,  
a) der Geschäftsmann; b)  
(V. S.) Geschäftsreisender; —  
market, der Warenmarkt;  
— paper a) = — bill b) die  
Handelswechsel als Klasse,  
alle begebenen Urkunden  
(Mueller: Leitsätze des engl.  
Handelsrechts); — science,  
die Handelswissenschaft; —  
system = **mercantile system**;  
— traveller, Geschäftsreisender;  
— treaty, der Handels-  
vertrag. II. n. = commercial  
traveller.

**commission** n., 1. der Auftrag;  
2. die Kommission, Provision,  
Agentengebühr; 3. (auch —  
of inquiry) die Enquete, der  
Untersuchungsausschuß; Ro-  
yal —, ein von der Regierung  
ernannter Untersuchungsaus-  
schuß (Palgr.); — agent, der  
Provisionsagent (für eine ge-  
nauere Beschreibung dieses  
Wortes in *Engl. v. Pitman*);  
— house, Kommissionsfirma  
(Griffin 143).

**commitment** n., die (geldliche)  
Verpflichtung, das Engage-  
ment.

**commodity** n., der Handels-  
artikel, die Ware, im *pl.* auch  
die Güter; im weiteren Sinne,  
ein materieller oder immate-

rieller Kaufgegenstand, wie  
z. B. Dienste; die Ware im  
weitesten Sinn (Palgr.; Fisher  
N. C. & I.). Das Wort ist  
jetzt mehr in wissenschaftli-  
chem als in gewöhnlichem  
Gebrauch; current —, das  
Geld (Jevons 1 § 9); — **mar-**  
**ket**, Warenmarkt; — **paper**,  
(V. S.) durch Dokumente ge-  
sicherte und gute, marktfähige  
Waren gebedte Handels-  
wechsel (Dewey & Shugrue  
55–6); — **standard v. stand-**  
**ard**; — **use**, der Gebrauch als  
Ware oder Handelsartikel; —  
**value**, der Güterwert; —  
**wages**, a) = **truck-wages**;  
b) der Reallohn (Browne).

**common** I. a., gemein, gemein-  
sam, gemeinschaftlich, ge-  
wöhnlich; — good, das Ge-  
meindegut; — labor, (V. S.)  
ungelernte Arbeit(er); — land  
= **common n.**, — law, a) das  
Gewohnheitsrecht (im *Ags.*  
zum geschriebenen Gesetz);  
b) das Landesrecht, Gesamt-  
recht; c) (V. S.) der Teil des  
*engl.* Rechts, der in V. S. zur  
Zeit der Revolution gültig  
war (Kuhn); — money, das  
Bargeld; — pasture, die  
Gemeineweide; — rule, die  
Regel, daß alle Arbeiter, die  
gleiche Arbeit verrichten, gleich  
bezahlt werden müssen (Mar-  
shall VI, XIV, § 5); — school,  
(V. S.) die Gemeinde-, Volks-  
schule = *engl.* **council** oder  
**elementary school**; — share,  
(V. S.) die Stammaktie; —  
stock, (V. S.) die Stamm-  
aktien. II. n., 1. Gemeineland,  
= wiese, = weide; 2. das Mitbe-  
nutzungsrecht; — of estover(s),  
die Holzgerechtigkeit; — of



- pasture, das Weiderecht; — of piscary, die Fischereigerechtigkeit; — of turbary, die Torfstechgerechtigkeit.
- commons** *pl.*, die nicht adeligen Bürger, die gewöhnlichen Bürger; House of —, das Unterhaus.
- commonwealth** *n.*, das Gemeinwesen, der Staat, *bes.* ein freier oder demokratischer Staat, oft die Republik; *bes.* Anwendungen: a) die Puritanische Republik in *Eng.* nach dem Tode Karls I., 1649—59; b) (*V. S.*) einer von den Staaten Massachusetts, Pennsylvania, Virginia, Kentucky; c) der australische Staatenbund; d) — of Nations, die Staatenliga.
- communal** *a.*, Kommunal-; — enterprise, die Kommunalwirtschaft, eine Kommunalunternehmung (Burns 180).
- commune** *n.*, 1. die Gemeinde; 2. die Pariser Kommune 1871.
- communication** *n.*, der Verkehr, die Verkehrsverbindung, der Verkehrsweg.
- communism** *n.*, der Kommunismus; so *~ist n. und a., ~istic a.*
- community** *n.*, 1. der gemeinsame Besitz, die Gemeinschaft; — of interests, die (ideelle) Interessengemeinschaft; — of property, die Gütergemeinschaft; 2. das Gemeinwesen, der soziale Staat.
- commutation** *n.*, 1. die Umwandlung, der Tausch; — of services, die Ablösung durch Gelbzahlung von Grundrenten (Marshall & Lyon 73); 2. (*V. S.*) das Abonnement, die Ablösung durch eine einmalige Zahlung, z. B. durch Monatskarten; — ticket, die Dauer(fahr)karte = *engl. season-ticket.*
- company** *n.*, 1. die Zunft, Gilde; City—, eine der großen, noch bestehenden Londoner Gilden, die meistens sehr reich sind (Whitaker; Palgr.); 2. die Handelsgesellschaft; *v.* auch **chartered, exclusive, joint stock, liability, limited, open, private, registered, unlimited**; 3. die Teilhaber in einer Firma, z. B. John Smith and Co.; — **council**, (*V. S.*) paritätischer Betriebsrat (Browne); — **law**, Gesetz(e) betr. Handelsgesellschaften; — **promoter**, der Gründer einer Aktiengesellschaft, oft der Gründungsspekulant, -schwindler; — **store**, der Laden, welcher der Unternehmung gehört, oft der einzige in der Gegend, so daß die Arbeiter gezwungen sind, nur da zu kaufen (Browne); — **town**, Stadt, deren Boden ausschließlich einem Arbeitgeber oder Unternehmer gehört (Browne); — **union**, Gewerkschaft, deren Mitglieder nur einer Unternehmung oder Werkstatt angehören (Browne).
- comparative** *a.*, verhältnismäßig, vergleichsmäßig, relativ; law of — cost, das Gesetz der komparativen Kosten, *v.* **relative** (J. E. Cairnes Pol. Ec. 297; Q. J. E. XXXVII. 199, XXXVIII. 54, 582).
- compensate** *v. a.*, entschädigen, ersetzen, wieder gutmachen, vergüten, ausgleichen; ~ed dollar, der Dollar nach dem Vorschlag Irving Fishers, dessen Goldgehalt sich den Schwankungen des Preis-

- niveaus entsprechend ändern sollte (für umfassende Literatur *vgl.* Fisher: Stabilizing the Dollar 1920).
- compensation** *n.*, die Entschädigung, der Schadenersatz, die Vergütung, Wiedergutmachung; Employees', Workmen's — *v.* **employee, workman**; — **duty**, (*V. S.*) der Ausgleichszoll, d. h. ein Zoll auf Fertigfabrikate, wenn deren Rohstoffe auch Zoll bezahlen müssen (Taussig T. H. U. S. 196).
- compensative** *a.*, Ausgleichs-
- compete** *v. n.*, konkurrieren (*with*, mit); ~ing commodities, konkurrierende Waren (Fisher: Math. Invest. The.)
- competition** *n.*, die Konkurrenz, der Wettbewerbs; simple —, freie Konkurrenz (Pigou 190).
- competitive** *a.*, Konkurrenz-, der Konkurrenz frei oder offen, durch die Konkurrenz gekennzeichnet (Marshall & Lyon 331); — **capital**, „Konkurrenzkapital“, wie Maschinellen (Davenport 157); — **cost**, konkurrierende Kosten (Q. J. E. XXXIX. 39); — **tariff**, (*V. S.*) ein Tarif, der es den ausländischen Produzenten erlaubt, mit den inländischen Produzenten auf dem Inlandmarkt zu konkurrieren (Taussig, T. H. U. S. 419).
- competitor** *n.*, der Konkurrent.
- complementary** *a.*, komplementär, ergänzend, Ergänzungs-; — **good**, Überführung von Mengers komplementäres Gut (Menger: Grundsätze der Volkswirtschaftslehre 11); — **product** = **joint product** (J. M. Clark E.O.C.); — supply *v.* Edgeworth.
- composite** *n.*, zusammengesetzt; costs, verbundene Kosten; — — **demand** *v.* **demand**; — **ship**, ein aus Eisen und Holz gebautes Schiff.
- composition** *n.*, 1. die Abfindungssumme; 2. der Vergleich eines Falliten mit seinen Gläubigern.
- compound** I. *a.*, zusammengesetzt; — **duty**, eine Verbindung von specific und ad valorem Zoll (Dunnage); — **interest**, die Zinsszinsen; — **option, premium**, das Doppelprämiengeschäft. II. *v. a.*, 1. eine Pauschalsumme entrichten; 2. (mit Gläubigern) einen Vergleich schließen, sich abfinden.
- comptroller** = **controller** *n.*, häufig als Titel für einen hohen Rechnungsbeamten (*v.* N. E. D. und Webster).
- conceal** *v. a.*, verbergen, verdecken, geheimhalten, bemänteln, verschleiern; *v.* auch **asset**.
- concentrate** I. *n.*, das Aufbereitungsprodukt. II. *v. a.*, 1. konzentrieren, ~ed feed, das Kraftfutter; 2. (Erz) aufbereiten.
- compulsory** *a.*, obligatorisch, Zwangs-, so — arbitration, insurance usw.
- concern** *n.*, das Handels- oder Fabrikunternehmen, Geschäft, die Firma. Solange die ersten Teilhaber zusammenbleiben, heißt es first —, bei jedem darauffolgenden Teilhaberwechsel heißt es second, third, fourth — usw.
- concession** *n.*, 1. die Bewilligung oder Verleihung eines Privilegiums, *bes.* die Verleihung

- eines Privilegiums (um Bergbau zu treiben oder Land zu kaufen usw.) von der Regierung an einen Ausländer; 2. (V. S. und Kol.) die Überlassung von Grund und Boden, der überlassene Grund und Boden.
- conciliation** *n.*, die Versöhnung, der Ausgleich, die Schlichtung von Arbeitsstreitigkeiten; — **board**, das Einigungs-, Schlichtungsamt, 1896–1908, errichtet in *Eng.* auf Grund der — **Act** (1896) von dem Board of Trade auf Wunsch der Parteien in einem Arbeitsstreit, um einen annehmbaren Ausgleich zu finden. Seit 1908 existiert statt dessen der Court of Arbitration; — **Division**, (V. S.) Abteilung des Department of Labor (Browne).
- condition** *I. n.*, 1. die Bedingung; on—, bedingungsweise, freibleibend; ~s of sale, die Verkaufsbedingungen; 2. der Zustand (der Ware); die Beschaffenheit: Zustand der Ernte, Saatenzustand (J. G. Smith 65–6: Wheat Studies Ford Res. Inst. (1926) I.); in good —, in gutem Zustand; 3. ~s, das Verhältnis, der Zustand (am Markt). II. *v. a.*, (Ware, bes. Seide) auf ihre Beschaffenheit prüfen, konditionieren.
- conditional** *a.*, bedingt, so — acceptance; — order, freibleibender Auftrag.
- confectioner** *n.*, der Konditor.
- confectionery** *n.*, die Konditoreiwaren.
- conference** *n.*, die Konferenz, Besprechung, Beratung; — **board**, (V. S.) paritätische Schlichtungsstelle (Browne); National Industrial Conference Board *v. National*.
- confirm** *v. a.*, bestätigen, so ~ed cheque (check), credit, usw.
- conjunction** *n.*, 1. ein Zusammentreffen von Umständen, eine Krise (entspricht nicht dem deutschen Wort Konjunktur); 2. versuchsweise vorgeschlagen für Konjunktur (Marshall III. VI. § 1).
- conscription** *n.*, die Zwangsaushebung, der Zwangsheeresdienst; — of wealth, eine Phrase, die während des Krieges gemünzt wurde als Gegensatz zum military —, in dem Maße wie die Armen in Heere dienten, sollten die Reichen mit ihrem Vermögen für die Kriegsführung beitragen, so auch economic — (Jones 138).
- conservation** *n.*, die Erhaltung, bes. das Wirtschaften mit der vorhandenen Menge der Nationalgüter (Forste, Mineralien, Land, Wasser) (E. B. xxx. 738).
- consideration** *n.*, 1. die Entschädigung; 2. die Gegenleistung; — money, die Umschreibungs-, Übertragungsgebühr von Aktien oder anderen Wertpapieren (Pitman).
- consign** *v. a.*, 1. (Geld) hinterlegen, deponieren; 2. (Waren) konsignieren, in Konsignation oder Kommission geben; 3. verschicken, versenden.
- consignation** *n.*, die Konsignation, die Hinterlegung (von Geld), die Verschickung (von Waren).
- consigned** *a.*, konsigniert usw.; — goods, Konsignationswaren.

- consignee** *n.*, der Warenempfänger.
- consignment** *n.*, 1. eine Hinterlegung, das Depot; 2. die Konfignation; in —, konfignationssweise; goods in —, die Konfignationsgüter; 3. die Verschickung, Versendung von Waren, die Warenendung selbst; — of specie, die Warenendung.
- consignor** *n.*, 1. der Hinterleger, Deponent; 2. der Absender, Verfrachter.
- consolidate** *v. a.*, 1. befestigen, vereinigen; 2. (die Staatsschulden) konsolidieren; daher (verschiedene Emissionen) vereinigen, (Aktien) zusammenlegen, (Hypotheken) kombinieren, an einen einzigen Gläubiger geben.
- consolidated** *a.*, 1. vereinigt; — corporation, (*V. S.*) die Schachtelgesellschaft; 2. konsolidiert, so — annuity, debt, fund (*Andréades*; *Lowell*).
- consolidation** *n.*, die Vereinigung oder Fusion, *bes.* die Fusion verschiedener Unternehmungen (*Vanderblue*), für — in den Eisenbahnen der *V. S. v. A. E. R.* (1924) *xiv*, *Suppl.* 413.
- Consols** *n.* (Betonung auf der letzten Silbe), 1. die Konsols, konsolidierte Staatsanleihen, modern —,  $3\frac{1}{2}\%$ ige „Conversion Loan“ (*Times* 24/9/25 p. 17); 2. konsolidierte Aktien, 3. *B. North Eastern* —, die zusammengelegten Aktien der *North Eastern Railway Co.*
- conspiracy** *n.*, die Verschwörung. Nach den früheren Gesetzen waren die Gewerkschaften unzulässig, und ihre Betätigung fiel unter den Begriff Verschwörung (*Webb T. U.*).
- constant**, *a.*, konstant, beständig; — costs = **overhead costs** (*Marshall & Lyon* 232–5); — return *v.* **return**.
- construction** *n.*, die Konstruktions-, das (Er)bauen, die Erziehung.
- constructional** *a.*, den Bau betreffend; — trade, die Produktionsmittellindustrie (*Dobb* 382).
- consulage** *n.*, die Konsulargebühren.
- consumer** *n.*, der Konsument, Verbraucher; —'s capital, das Konsumtionskapital; —'s demand, *vgl.* *A. E. R.* (1925) *xv* 228; —'s goods, Konsumtionsgüter; —'s rent, surplus, die Konsumentenrente (*Marshall III. VI & App. B.*); —'s strike, der Käuferstreik.
- consumptible** *I. a.*, verbrauchsfähig. *II. n.*, im *pl.*, die Konsumgüter.
- consumption** *n.*, der Verbrauch, der Konsum; — on spot, der Platzkonsum; — capital, Konsumtionskapital (*Marshall II. IV § 4*); — goods, die Genussgüter, Verbrauchsgüter; — tax, die Verbrauchssteuer; — income, das Einkommen von Konsumtionskapital: nach Verbrauch und nicht nach Geld gerechnetes Einkommen (*Bower* 91).
- consumptionism** *n.*, die künstliche Erzeugung von Bedürfnissen unter primitiven Verhältnissen, um den Absatz europäischer Güter zu heben.
- contango** *I. n.*, (Börse) die Reportprämie, das Kostgeld; — day, der Erklärungstag, *v*

- account** (F. T. 11/11/25 pp. 5, 9); — **rate**, der Reportfuß, -kurs, das Postgeld, die Prolongationsgebühr. II. v. a., reportieren.
- Continent** n., das europäische Festland.
- Continental System** n., Napoleons Handels Sperre gegen England vom 16. Mai 1806 an.
- contingency** n., der Zufall; pl. ~ies, unvorhergesehene Ausgaben.
- contingent** I. a., eventuell, bedingt, z. B. — annuity; — account, das Desfrederekonto, Sicherheitsfonds (Pitman); — liability, die Eventualhaftung (Cropper 667). II. n., die Beteiligungsquote, zugewiesener Anteil, das Kontingent (McClure).
- continuation** n., (Börse) die Prolongation, Verlängerung, das Prolongationsgeschäft, die hierfür bezahlte Prämie, vgl. **contango**; — **day** = **contango-day**; — **policy**, die Erneuerungspolice; — **rate** = **contango-rate**; — **school**, die Fortbildungsschule.
- continuous** a., fortlaufend, fort-dauernd, ununterbrochen, so — arbitration (Browne); — demand v. Taussig I. 137; — industry, eine ohne Unterbrechung arbeitende Industrie, wie z. B. Eisenbahn, Telephon, Post (Lansburgh); — loan, eine Anleihe, die ohne Unterbrechung angeboten wird.
- contraband** n., die Konterbande, die Schmuggelware, der Schmuggelhandel; — of war, die Bannware, Kriegskonter-
- bande; occasional —, (Preisenrecht) bedingte Konterbande.
- contract** I. n., 1. der Vertrag, Kontrakt (Sir F. Pollock: Law of C.s); Social —, Rousseaus Gesellschaftsvertrag; — of purchase, der Kaufvertrag; — of sale, der Verkaufsvertrag; under —, vertraglich; 2. der Lieferungsvertrag, der Akkord, die Verbindung; in —, in Submission, im Akkord, auf Kontrakt; give, put out by —, in Submission vergeben; obtain the —, den Zuschlag (bei Submission) erhalten; das (Terminhandel) das Standardmuster, der Kontrakttyp; — **curve**, die Scala der Tauschverhältnisse (Edgeworth II. 306); — **interest**, vereinbarter Zinsfuß; — **labour**, die Vertragsarbeit, *bes.* die Arbeit eingeführter (und schlecht bezahlter) Arbeiter unter einem Vertrag; — **market** (V. S.), der Terminmarkt; — **note**, der Schlußschein; — **rent** = **rent n.** 2 (Seligman P. E. § 163); — **system**, das „Verdingssystem“, ein System, unter welchem ein Contractor gegen eine Pauschalsumme eine bestimmte Lieferung oder Arbeit übernimmt (Browne; Ryall), so — **work**. II. v. n., 1. einen Vertrag, *bes.* einen Lieferungsvertrag abschließen, sich kontraktlich verpflichten; 2. — out, (Vers.) sich freizeichnen, eine Zwangsversicherung durch freiwillige Versicherung ersetzen (Webb T. U.); 3. (von Angebot, Nachfrage, Preisen usw.) sich zusammenziehen, einschrumpfen, kleiner wer-

den; 4. v. a., (Schulden) ein-  
gehen.  
**contraction** n., die Zusammen-  
ziehung, das Zusammen-  
schrumpfen, die Verkleine-  
rung, Verminderung.  
**contractor** n., der Kontrahent,  
bes. der Submittent, der  
Lieferant bei Ausschreibun-  
gen, am häufigsten der Bau-  
unternehmer (entweder im  
Häuserbau oder Eisenbahn-,  
Kanalbau usw.).  
**contribution** n., 1. die Zwangs-  
steuer, die (Kriegs)kontribu-  
tion; 2. der Beitrag, die Bei-  
steuer, der Zuschuß, die Zu-  
buße, die Kapitaleinlage; —  
of the policy, (Vers.) der Di-  
videndenzuwachs.  
**contributory** I. a., 1. beitragend,  
beitsteuernd; — scheme of  
national insurance, Sozial-  
versicherung, bei welcher der  
Versicherte etwas beisteuert; 2. nachschußpflichtig. II. n.,  
der Nachschußpflichtige.  
**control** I. n., 1. die Kontrolle,  
die Aufsicht, Überwachung,  
die Macht zu richten, lenken  
oder dominieren, die Herr-  
schaft; — of industry; in-  
dustrial, joint, workers' —,  
der Anteil der Arbeiter an der  
Leitung oder Verwaltung der  
Unternehmung, worin sie be-  
schäftigt sind (Lauck & Watts:  
Industrial Code (1922) 124); 2. die Zwangswirtschaft; —  
**board**, die Kontrollbehörde  
(E. M. H. Lloyd: Experim.  
State Control 1924). II. v. a.  
1. wirtschaftlich beherrschen  
oder dominieren; 2. unter die  
Zwangswirtschaft stellen; ~ed  
price, der Höchst-, Richtpreis.  
**controller** n., der Rechnungs-

revisor, Beamte, Aufseher,  
vgl. **comptroller** (N. E. D.)  
**conventional** a., willkürlich fest-  
gesetzt, vertragsmäßig: her-  
kömmlich, üblich; — necessary,  
der konventionelle Existenz-  
bedarf (Marshall: P. E. VI. II.  
§ 3); — rate, a) Zollsatz des  
Vertragstarißs, b) vertragss-  
mäßiger, üblicher Satz; —  
tariff, a) Vertragstariß, b)  
fester, herkömmlicher Satz für  
Geldwechsel von einer Wäh-  
rung in die andere (Palgr.);  
— value, deklarierter Mittel-  
wert (Palgr.).  
**conversion** n., die Konvertie-  
rung einer Anleihe, Umwand-  
lung, Einlösung (Palgr. I. 354).  
**convert** v. a., (Anleihe) konver-  
tieren, einlösen, umwandeln,  
umwechseln.  
**convertible** a., 1. konvertierbar,  
wechselbar, einlöslich; 2. in  
eine Aktie konvertierbar, so  
— bond, debenture (N. S.  
3/10/25 p. 706), — note, a) eine  
in Gold einlösbare Note  
(Marshall M. C. C. 50), b) eine  
von einer Aktiengesellschaft  
emittierte Note, die man in  
eine Aktie umwandeln kann  
(Vanderblue).  
**convey** v. a., 1. befördern, trans-  
portieren; 2. (Eigentum,  
Land) übertragen, abtreten,  
zedieren.  
**conveyance** n., 1. die Beförde-  
rung, der Transport, die Ver-  
scheidung, die Expedition; bill  
of —, die Expeditionsrechnung;  
letter of —, der Frachtbrief.  
2. die Übertragung von  
Eigentum, bes. von Land, durch  
eine gerichtliche Urkunde, die  
Urkunde selbst; deed of —, die  
Übertragungsurkunde.

- cooperation** *n.*, 1. die Mitwirkung, das Zusammenarbeiten; 2. der genossenschaftliche Zusammenschluß: der Konsumverein, das Genossenschaftswesen.
- cooperative** *a.*, genossenschaftlich, Genossenschafts-; — *society*, der Konsumverein; — Wholesale Society (*v. auch* **C. W. S.**), die genossenschaftliche Großverkaufsgesellschaft; — *store*, a) das Lager oder b) der Laden des Konsumvereins.
- cooperator** *n.*, das Mitglied eines Konsumvereins.
- coparcener** *n.*, der Miterbe.
- copartner** *n.*, der Teilhaber, der Mitbesitzer; (von einem Schiff) der Mitreeder.
- copartnership, copartnery** *n.*, die Teilhaberschaft, Genossenschaft (*bes.* gebraucht, wenn Arbeiter Gewinnanteil an einem Unternehmen beziehen) = **labour** —.
- copper** *n.*, das Kupfer (Maughan: C. M. T.); *bar* —, — in *bars*, Kupfer in Barren; *pig* —, — in *pigs*, Muldenkupfer; *sheet* —, — in *sheets*, die Kupferplatten; — **warrant**, Kupferlagerhauschein (*ibid.* 92).
- copyhold** *n.*, das Zinslehen, Lehngut (kommt dem freien Besitze nahe, der Eigentümer, Lehnherr, hat aber besondere Vorrechte, z. B. Bergrecht) (Palgr.).
- copyholder** *n.*, der Zinspächter, Inhaber eines Lehnguts (Martin).
- copyright** *n.*, das literarische Urheber- oder Eigentumsrecht, das Reproduktions- oder Nach-
- bildungsrecht, das Aufführungsrecht, das Verlagsrecht; — in *designs*, das Musterrecht (in *Eng.* nach dem Gesetz von 1911 dauert —, unter gewissen Bedingungen, bis 50 Jahre nach dem Tode des Urhebers; in *V. S.* 28 Jahre, mit dem Recht, auf noch 28 Jahre verlängert zu werden).
- cord** *n.*, Holzmaß, in *V. S.* gesetzlich, in *Eng.* gewöhnlich, 8 feet lang × 4 feet hoch × 4 feet breit.
- corn** *I. n.*, das Korn, das Getreide, spez. *Eng.*, der Weizen, *Sch.* und *Irland*, der Hafer, *Nordamerika* der Mais (während in *Nordamerika* Weizen, Roggen, Gerste = *grain*); *Indian* —, der Mais (in der frühen volkswissenschaftlichen Literatur und immer noch in Dialekt hat *corn* eine ganz allgemeine Bedeutung = jedes förnerartige Getreide, auch Reis, Erbsen, sogar Bohnen; jetzt aber wird die Bedeutung in Großbritannien und Amerika eingeschränkt wie oben angedeutet, *vgl.* N. E. D. und Marshall P. E. 509 *n.*); in *Zsstngen.* *corn* = in *Eng.* Weizen-, in *V. S.* Mais-; — **belt**, (*V. S.*) die Staaten Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Missouri, Nebraska, Ohio; — **flour**, das Maismehl, *Montamin*, auch Mehl aus Reis und anderen Körnern; — **law**, das Kornzollgesetz (Palgr.; Martin); — **levy**, die Getreideumlage; — **meal** = **cornflour**; — **Production Act**, (*Eng.*) 1917–21, Gesetz, um die Kriegsgetreideproduktion zu

- heben, es führte auch Minimallohne für Landarbeiter und Minimalpreise für Weizen und Hafer ein (J. J. Clarke); — **rent**, in Korn bezahlter oder nach dem Kornpreis berechneter Pachtzins (Palgr.); — **return**, (*Eng.*) amtlicher Erntebericht über Weizenverkäufe; — **right** (*V. S.*), das Anrecht auf den Landbesitz, das durch die Bebauung von 100 acres von Land erworben wird. II. *v. a.*, einzalzen, einpöfeln, so *~ed* beef, meat.
- corner** I. *n.*, (Börse) eine Schwänze, der Korner. II. *v. a.*, 1. (eine Ware) aufschwänzen, kornern; 2. (Spekulanten) schwänzen, (Spekulanten) zwingen teuer zu kaufen; 3. *v. n.* ein Kornergeschäft machen.
- corporate** *a.*, einer Körperschaft gehörig, Körperschafts-, in einer Körperschaft vereinigt, gemeinschaftlich, (*V. S.*) einer Aktiengesellschaft gehörig, so — **financier**, **flotation**, **securities** usw.; — **assets**, die Aktiengesellschaftsaktiva; — **body**, juristische Person; — **books**, die Geschäftsbücher einer Aktiengesellschaft; — **ownership**, der Besitz durch die Allgemeinheit oder Gemeinde; — **surplus**, der Nettogewinn einer Aktiengesellschaft (Q. J. E. xxxix. 15: L. D. Edie: Stabiliz. Business (1923) 272).
- corporation** *n.*, † 1. die Zunft; 2. (*Eng.*) der Stadtrat; 3. die Körperschaft (Smith), (*V. S.*) die Handelsgesellschaft mit zerlegtem Kapital, meistens die Aktiengesellschaft (Kuhn 97, 231), Bureau of ~s, (*V. S.*)
- Behörde, der die Aktiengesellschaften unterstellt sind (W. A. (1925) xxii. 328); — **lawyer**, Rechtsanwalt bei einer Handelsgesellschaft; — **profits tax**, (*Eng.*) die Körperschaftssteuer (J. Galt Excess Profits Tax & C. P. T. 1921); — **stocks**, a) (*Eng.*) Kommunalanleihen, -obligationen, b) (*V. S.*) gewöhnliche Aktien; — **tax**, (*V. S.*) die Körperschaftssteuer (Dewey 486: Seligman).
- corporator** *n.*, das Mitglied einer Aktiengesellschaft (F. T. 15/126 p. 9).
- corpus** *n.*, (*V. S.*) unbewegliches Eigentum.
- cost** I. *n.*, die (Un)kosten, der (Kosten)preis (Fisher 323). Nach dem engl. Steueramt costs = „disbursements not assessed for income-tax“, „Ausgaben, die nicht zur Einkommensteuer herangezogen werden“; bill of ~s, die Speiserechnung; — of living, die Lebensunterhaltskosten (E. B. xxx. 755; R. E. S. vi. 189); law of ~s = law of supply; law of increasing ~s = law of diminishing returns, *v.* auch comparative, fixed, general, joint, operation, overhead, particular, prime, running, social, specific, standard, total, usw.; — **account**, die Einstandsrechnung (Marshall & Lyon 244; Cropper 398); — **accounting**, die Einstandsberrechnung (J. L. Nicholson: Cost Accounting), — **book**, das Rechenbuch, das die Namen der Teilhaber einer (Zinn)grube in Devon oder Cornwall enthält; — **book company**, mine, system usw.,



die Gesellschaft, Grube usw., die nach dem Kuzenstystem verwaltet wird; — **budget**, das Haushaltungsbudget (Browne); — **premium**, ein nach den in der Produktion erzielten Ersparnissen berechneter Prämienlohn (Ryall); — **price**, der Kostenpreis, „a price equivalent to the cost of production & a reasonable gain to producer“ (Clark); — **schedule v. schedule**; — **value**, der Kostenwert (Mill. III. VI.; Sidgwick). II. v. a., 1. Kosten; 2. den Einstandspreis oder die Herstellungskosten von (einem Artikel usw.) berechnen, so **costing**, die Berechnung der Produktionskosten (R. J. H. Ryall: Primer of C. 1925). **cottage n.**, die Hütte, die Kate, die Arbeiterwohnung auf dem Lande. **cotter, ~ier n.**, der Hüttenbewohner, der kleine Bauer. **cotton I. 1. n.**, die Baumwolle; 2. (sewing.—) das Nähgarn; — **belt**, (V. S.) die Baumwollzone, umfassend die Staaten Virginia, Kentucky, Missouri, Kansas, Oklahoma, Texas und das Gebiet südlich und östlich dieser Staaten; — **Control Board**, (Eng.) die Behörde, welcher die Zwangswirtschaft für Baumwolle im Kriege unterstellt wurde (H. D. Henderson C. C. B. 1922); — **famine**, Rohstoffmangel und damit verbundene Hungersnot in Lancashire während des amerikanischen Bürgerkriegs 1861—5 (Palgr.); — **~futures**, Baumwolltermingeschäfte; — **list**, ein Verzeichnis der Löhne in der

Baumwollspinnerei und -weberei (Palgr.); — **~pars**, (V. S.) vom Landwirtschaftsministerium herausgegebene Vorausschätzungen der Baumwollernte (M. G. 2/9/25. p. 12); — **standard**, Musterqualität, nach welcher Baumwolle verkauft wird (Maughan: C. M. T. 132); — **wool**, die Watte. II. a., Baumwolle, Baumwollen.

**council n.**, der Rat (als Körperschaft), v. auch **Joint, Industrial, Whitley, works, etc.**; — **bill**, — **draft** (auch council genannt), ein Schatzwechsel, welchen die engl. Regierung auf die indische zieht, und der gekauft wird von Banken und Kaufleuten, die Geld nach Indien überweisen wollen (Cross 454); — **school**, (Eng.) die Volksschule, v. **board-school**.

**count n.**, die Nummer des Garns (Maughan C. M. T. 144, 163; T. R. 104, 313, 339, 403, 599).

**countervailing duty n.**, der Ausgleichszoll, Kompensationszoll.

**county n.**, a) (Eng.) die Grafschaft. In Eng. kann eine Stadt county genannt werden (county corporate), vgl. N. E. D., b) (V. S.), die größte Unterabteilung eines Staates (Bryce); — **borough**, (Eng.) eine Stadt, welche die Verwaltungsrechte einer Grafschaft hat (N. E. D.); — **~court**, (Eng.) das Amtsgericht, bes. für Schuldverhältnisse, seine Funktionen werden beständig erweitert; (V. S.) irgend ein Gericht für die Grafschaft, erster oder höherer Instanz.

**couple** *n.*, ein Paar; method of ~s *v.* Fisher N.C. & I. 90.

**coupon** *n.*, der Coupon; — off, on, (*V. S.*) ohne, mit Coupon; — **bond**, eine Obligation, die mit Zinscheinen versehen ist (Bonds 11).

**course** *n.*, auch — of exchange, der Wechselkurs(zettel) (Spicer 150).

**court** *n.*, das Gericht, der Gerichtshof; industrial — *v.* industrial; — of Arbitration, das Schiedsgericht.

**covenant** *I. n.*, a) (*jur.*) ein durch Siegel ratifizierter Vertrag, eine Klausel eines solchen Vertrags, b) *gew.* ein feierlicher Vertrag. *II. v. a.*, sich vertraglich oder feierlich verpflichten.

**covenanted** *ppl. a.*, 1. durch Vertrag verpflichtet; — *C*(ivil) *S*(ervant), ein Regierungsbeamter in Indien, der sein Amt auf Grund bestandener Prüfung innehat, auch — *C*(ivil) *S*(ervice), der (indische) vertragmäßige Regierungsdienst; 2. durch Vertrag gesichert; — *benefit v. benefit*.

**cover** *I. n.*, die (Geld)deckung, die Sicherheit, die Marge (Pitman); — **purchase**, der Defensionskauf. *II. v. a.*, (Risiko usw.) decken.

**coverage** *n.*, (*V. S.*), **covering** *abl. n.* = **cover** *n.*

**cowrie** *n.*, die Kaurimuschel.

**crack** *v. a.*, (schweres Öl) durch Destillierung auflösen (*M. G. C.* 21/5/25. p. 559; *Wäst.* (1926) XI. 104).

**craft** *n.*, 1. das Gewerbe, Handwerk, die (angewandte) Kunst; rural —, ländliches Gewerbe; Arts and ~s, das Kunstgewerbe, die angewandten Kün-

ste; 2. die Kunst; 3. a) das Schiff (Dunnage), b) kollektiv eine Anzahl Schiffe; — **guild**, die mittelalterliche Handwerker Gilde, =innung (Cunningham 336); — **union**, eine Gewerkschaft, die ein einziges Gewerbe oder Handwerk vertritt, wie z. B. eine Gewerkschaft der Lokomotivführer im Gegensatz zu einer Gewerkschaft (**industrial union**), die sämtliche Eisenbahnarbeiter umfaßt (Hoxie 38); ~s **union**, die Berufsunion, die Gewerkschaft, die ein ganzes Gewerbe vertritt = **industrial union** (Hoxie 39).

**craftsman** *n.*, 1. der gelernte oder qualifizierte Handwerker (Dobb); 2. das Mitglied von einer **craft-union**.

**craftsmanship** *n.*, die Kunstfertigkeit eines gelernten Arbeiters.

**cranage** *n.*, die Krangebühr.

**credit** *I. n.*, der Kredit; a) der gute Ruf als zahlungsfähiger Mann; b) das Guthaben, die Guthabenschrift; c) der Borg; letter of —, der Kreditbrief; x months' —, x Monate Ziel; on —, auf Kredit, auf Borg; frozen — *v.* frozen; public —, der Kredit des Staates; to enter, place, carry, put to one's —, jemandem Guthabenschrift schreiben; — **balance**, der Kreditsaldo (Cropper); — **bank**, die Kreditbank, =anstalt, (der) =verein; — **company**, die Kreditaustalt (Clarke & Pratt 79); — **control**, die Kreditregulierung, *bes.* durch den Staat (Dobb); — **currency**, auf Kredit gestützte Währung; — **cycle**, der Konjunkturablauf auf dem Geld- und Kredit-

- markt (Jevons: Invest. Currency & Finance VI, VII, VIII); — **instrument**, die „Krediturkunde“, d. h. der Scheck und der Wechsel; — **insurance**, die Kreditversicherung (M. G. C. 15/10/25 p. 395); — **money** = — **currency** (Chapman); — **note**, die Kreditnote (Cropper); — **sale**, der Verkauf auf Kredit; — **society**, — **union**, der (Arbeiter)Kreditverein. II. v. a., kreditieren, gutschreiben, entlasten, erkennen, in Einnahme stellen; to — per balance, per Saldo kreditieren.
- creditor** n., 1. Gläubiger; 2. (*Buchf.*) die Kredit-, Habenseite, der Kreditor (meistens Cr. geschrieben).
- crepe** n., 1. das Krepp; 2. das Crepe, eine bes. Art Pflanzungskaufschuß.
- crisis** n., die Krise.
- crofter** n., der kleine Pächter in Schottland.
- crop** n., 1. die Ernte; 2. der Ertrag.
- cropper** n., (*V. S.*) der Pächter, welcher Land, Geräte, geldliche Unterstützung vom Grundeigentümer empfängt und dafür seine Arbeit gibt und als Lohn einen bestimmten Teil der Ernte bekommt (H. C. Taylor 295: Jnrl. Am. St. Ass. xviii. 169), so **cropping system**, eine Art **share-system** (Seligman: P. E. § 163).
- crore** n., (Indien) zehn Millionen, *gew.* zehn Millionen Rupien, geschrieben 1,00,00,000 *vgl.* rupee.
- cross** I. a., und *attrib.*, Kreuz-, Wechsel-, gegenseitig, sich kreuzend; — **acceptance**, **accom-**
- modation**, die Wechselreiterei; — **bred**, gemischt, durch Kreuzung erzeugt; — **breed**, die Mischrasse, die Kreuzung; — **drawing**, die Wechselreiterei. II. v. a., (einen Scheck) durchkreuzen.
- crossing** *vbl. n.*, das Durchkreuzen eines Schecks, entspricht etwa dem *dtsh.* Verrechnungsscheck; to open the —, die Durchkreuzung aufheben (Cropper 185).
- crow** n., 1. die Krone, die königliche Gewalt; 2. eine engl. Münze = 5 shillings; — **Colony**, eine Kolonie, die unmittelbar vom Mutterland regiert wird (im *Ggs.* zu **Dominion**); — **land**, das Kronland, *pl.* ~s, die Domäne, die Kronländer, in den Kolonien die Staatsgüter.
- crucible** n., der (Schmelz)tiegel; — **steel**, der Tiegelgußstahl.
- crude** a., roh (= **raw**), so — iron, das Roheisen; — **materials**, die Rohmaterialien.
- crush** v. a., (Erz) zerstampfen, zerkleinern.
- cube** n., der Würfel; — **sugar**, der Würfelzucker.
- cul-de-sac** v. **blind alley**.
- cultivate** v. a., kultivieren, (Land) bebauen, bestellen, (Pflanzen) ziehen.
- cultivation** n., die Kultivierung, die Bestellung des Bodens, der Anbau oder die Kultur von Pflanzen; margin of —, die Anbau-, Bewirtschaftungsgrenze.
- culture** n., die Kultur, a) die feinere Bildung, b) die Bestellung des Landes, der Ackerbau; large (small) —, die Bewirtschaftung von gro-

ßen (kleinen) Gütern (Palgr.);  
 c) der Anbau von Pflanzen.  
**cum prep.**, mit, inkl(ufiv), einschließl, so — coupon, dividend, interest usw.; — drawing, mit allen Vorteilen, falls eine Obligation aufgerufen wird; — new, mit Bezugsrecht auf evtl. neue Aktien.  
**cumulative a.**, anhäufend, kumulativ; — preference shares, Vorzugsaktien mit Dividendennachzahlungsverpflichtung  
**Cunliffe Committee n.**, (*Eng.*) eine 1918 ernannte Kommission, um Währungsfragen zu studieren; **Cunliffe Report**, 1918 veröffentlichter Bericht dieser Kommission (E. B. xxxi. 973—4: Beckhart).  
**curb n.**, der Rand, Bordstein am Bürgersteig; — **market**, (*V. S.*) die inoffizielle Börse (Marshall & Lyon 366), (*Eng.*) die Nachbörse; — **price**, der Preis des **curb-markets**; — **stone broker**, der Winkelmakler.  
**currency n.**, 1. die Lauffrist eines Wechsels; 2. der Geldumlauf, das Umlaufsmittel, die Währung, die Valuta; in English, German —, in engl., dtsh. Währung; fractional—, (*V. S.*) a) die Scheidemünze, b) das Papiergeld (Dewey 310); 3. (*Eng.*) die ausländische Währung; 4. (kolonial) ein entwertetes Umlaufsmittel, bes. entwertetes Papiergeld (= fractional — im Sinne b); — **bond v. bond**; — **certificate**, (*V. S.*) nicht zinstragende Schatzanweisung in großen Stücken von \$ 5000 an, 1872 eingeführt, 1899 abgeschafft

(Hepburn); — **doctrine**, — **principle**, die Currency-Theorie (Beckhart); — **duty v. depreciate**; — **loan**, eine in der Währung der *V. S.* zahlbare Anleihe; — **note**, die Schatzanweisung, bes. diej. von £ 1 und 10 s., die während und seit dem Kriege in England im Umlauf waren (Spicer); — **school**, die Schule, welche die „Currency-Theorie“ vertritt, die Lehren dieser Schule; — **value = face-value**.  
**current a.**, (um)laufend, zirkulierend, gangbar, gültig; — account, laufendes, offenes Konto, (Bankw.) Scheckkonto, Girokonto; — assets v. **assets**; — exchange, der gegenwärtige, jetzige Kurs; — expenses, laufende Unkosten; — liabilities v. **liability**; — money, das Bargeld; — payment, die Barzahlung; — price, quotation, rate, gegenwärtiger, jetziger, heutiger Preis oder Kurs, der Tagespreis, die Tagesnotierung, der Marktpreis, -wert; — sale, rascher Verkauf oder Umfaß; — value, der Tageswert, Marktwert, gegenwärtiger, jetziger Wert.  
**curry v. a.**, (schon gegerbtes Leder) zurichten; ~ried **leather**, das Schmirleber.  
**custom n.**, 1. der (Ge)brauch, die Sitte, die Usance; — of port, die Hafenanordnung (Dunnage, in versch. Häfen v. T. T. E. S. 1926, passim); 2. das Gewohnheitsrecht; — of merchants, commercial, mercantile —, das kaufmännische Gewohnheitsrecht, *lex mercatoria*; — in or of trade, der Handels-

gebrauch, die Ufance; 3. die Rundschaf; 4. der Zoll; — in-, outwards, der Ein-, Ausgangszoll; — for weighing, das Wägegeld; v. auch **customs**; — **free a.**, zollfrei; — **house**, a) das Zollamt, b) die Zollbehörde; — **law**, das Zoll-, Steuergesetz; — **made a.**, hergestellt; — **penny**, a) der Eingangszoll, b) der Rückzoll; — **tailor**, der Kunden Schneider, so in vielen anderen *Zsstngen.*, auf Bestellung arbeitend, wie — **mill**, — **weaving**.

**customable a.**, zollpflichtig.

**customary a.**, üblich, gewöhnlich, gebräuchlich, so — deduction, dispatch (Dunnage).

**customer n.**, der Kunde; ~'s acceptance, bill, der Kundenwechsel; ~'s surplus = **consumer's surplus** (Edgeworth); — **cost**, die nach Kunden gerechneten Kosten (J. P. E. xxxii. 56).

**customs n.**, die Zölle, der Zoll; His Majesty's —, das Zollamt, die Zollbehörde, — beamten; — **bill of entry**, tägliche Zollliste (Dunnage); — **bond**, der Zollbürgschein; — **debenture**, der Rückzollschein, Zollrückgabeschein; — **declaration**, (Post) Zollinhaltsklärung; — **duty**, der Einfuhrzoll (Lever 62, 69); — **entry**, (bei Schiffen) die Zollangabe (Dunnage); — **receipt** die Zollquittung; — **receipts**, die Zolleinnahmen; — **returns**, a) die Zolleinnahmen, b) die Zollberichte, — statistik; — **union**, der Zollverein, — verband.

**cut I. n.**, 1. eine Herabsetzung oder „Beschneidung“ der Preise, Löhne usw.; 2. a) als

Maß für Leinengarn und für Wollgarn = 300 yards (T. R. 104, 341), b) für Tuch ungefähr 100 yards. II. v. a., 1. (Preise, Löhne) „beschneiden“, herabsetzen; — prices fine, Preise knapp oder scharf berechnen; 2. (Verlust) abschreiben, abbuchen.

**cutler n.**, der Messerschmied.

**cutlery n.**, die Messerwaren,

Schneidewaren, Stahlwaren.

**cut-rate n.**, — prices, scharf „beschneidene“ Preise.

**cut-throat prices n.**, „halsbeschneiderische“, ruinöse Preise, mörderische Preise; ähnlich in cut-throat competition.

**C. W. S. = Cooperative Wholesale Society** (Percy Redfern Whole Story of C. W. S. 1914).

**cwt. = hundredweight.**

**cycle n.**, der Kreislauf, Zyklus; economic, industrial —, wirtschaftlicher Zyklus, die Konjunkturbeziehung, der Konjunkturverlauf, vgl. **business-, trade-cycle** (H. L. Moore: Generating Economic Cycles, 1921; A. H. Hansen: Cycles of Prosperity and Depression in U.S., Gt. Brit. and Germany, 1921).

**cyclical a.**, kreisartig, Konjunktur-, so — fluctuations (Browne).

## D

**dairy n.**, 1. die Milch-, Molkenkammer; 2. der Milchladen, das Milchgeschäft; 3. (auch — **-farm**) das Gut, welches Milchwirtschaft betreibt.

**dairying n.**, (auch **dairy-farming**) die Milchwirtschaft, als Tätigkeit oder Beruf.

**damage n.**, der Schaden; ~s, der Schadenersatz, die Entschädigungssumme.

**danegeld**, ~gelt *n.*, eine in angelsächsischen und normannischen Zeiten (9. . . -1163) erhobene Steuer, zuerst vermutlich, um gegen die Dänen zu rüsten oder ihnen Tribut zu zahlen (N. E. D.).

**Darien Company** *n.*, eine 1695 gegründete Handelsgesellschaft, um die Darien-Halbinsel (Mittelamerika) zu kolonisieren, die nach zwei Expeditionen 1698 vollständig zusammenbrach (Macaulay Hist. Eng.: Cunningham).

**data** *n. pl.*, (*Stat.*) die zugegebenen Tatsachen; Daten (Crumm & Patton).

**date** *n.*, 1. das Datum; after —, nach Dato; at a long, short —, auf lange, kurze Sicht; 2. a) der Ausstellungstag eines Wechsels; — due, due —, der Verfalltag eines Wechsels, average —, mittlere Verfallzeit.

**day** *n.*, der Tag; — of grace, der Respekt-, Respittag (*gew.* 3 Tage in *Eng.* und *V. S.*); — labo(u)rer, der Tagelöhner; — rate system, Tagelohnsystem (Hunter & Watkins: Background of Econ. (1923) 351); — wage, Zeitlohn (Ryall); — work a) die bei Tage geleistete Arbeit, b) der Zeitlohn (Browne).

**Daylight Saving Bill** *n.*, das Sommerzeitgesetz.

**day-to-day** *a.*, täglich; so — loan, money; — option, das Prämiengeschäft, wobei ein Tag zur Antwort frei bleibt (Cordingley).

**dead** *a.*, tot; — account, das Sachkonto, totes Konto; — capital, totes Kapital; —

freight, die Ballastfracht (Maughan); — loss, der Totalverlust; — rent, die Bergregalabgabe (Palgr.); — security, immobile, illiquide Sicherheit.

**deadweight** *n.*, 1. (Schiff) das Eigengewicht, totes Gewicht, tote Last (Maughan); (Eisenb.) das Gewicht des Betriebsmaterials, *v.* auch **live weight**; 2. Ladung, wofür man nach Gewicht und nicht nach Raummaß bezahlt (Dunnage); 3. (*Eng.*) derj. Teil der Staatsschuld, dem nicht werbende Anlagen gegenüberstehen; — **debt** (*Eng.*) ein Vorstoß der Bank von England an die Regierung (1823) zwecks Zahlung der Pensionen für Heer und Flotte, bis 1867 durch eine Annuität (**deadweight annuity**) getilgt (Palgr. 1.486); — **ton** = 2240 lb. (Dunnage); — **tonnage**, die nach tons gerechnete Tragfähigkeit eines Schiffes, wenn es bis zur Ladelinie beladen ist (Maughan).

**deal** I. *n.*, 1. das Brett von weichem Holz, im Disteehandel 9 inches oder mehr breit × 2 inches oder mehr dick × 5—30 feet lang (Dunnage); 2. das Liefer- oder Tannenholz. II. *n.*, 1. eine Transaktion; to do a —, ein Geschäft machen; 2. (*V. S.*) ein zweifelhaftes Geschäft (Bryce II, III, 1 XIII). III. *v. n.*, Handel treiben, handeln (in Waren, with Personen).

**dealer** *n.*, 1. der Händler; 2. (Börse) = **jobber** (Palgr.; Cordingley).

**dealing** *vb.* *n.*, das Handeln, die Handlungsweise; im *pl.*,

- die Geschäfte, Transaktionen; ~ for the account = **time-bargain**; ~s for money, Bar-  
geschäfte.
- dear** *a.*, teuer, kostspielig; (von Geld) knapp.
- dearness** *n.*, die Kostspieligkeit (Palgr.).
- dearth** *n.*, 1. der Mangel; — of provisions, Mangel an Lebensmitteln; 2. die Teuerung.
- death** *n.*, der Tod; — **duty** (*Eng.*) die Erbschafts- oder Nachlasssteuer im allgemeinen (E. A. Woolley Handbk. on D. D. 1926); (*V. S.*) die Erbschaftssteuer; — **rate**, die Sterblichkeitsziffer; — **tax** (*V. S.*) = — **duty**.
- debase** *v.*, (Münzen) verfälschen.
- debasement** *n.*, das Verfälschen (von Münzen oder der Währung).
- debenture** *n.*, 1. der Rückzollschein = **customs** —; 2. der Schuldschein, die Obligation, Schuldverschreibung (für neu-  
este gerichtliche Entscheidung über die Natur der —, *v. Times* 15/7/25 p. 5); — **bonds**, festverzinsliche Schuldverschreibungen, in bestimmter Stückelung, die nach Ablauf einer im voraus festgesetzten Reihe von Jahren zurückgezahlt sein müssen; — **stock**, lautet, im *Ggs.* zu — — **bonds**, nicht auf bestimmte runde Summen, sondern auf beliebige Beträge (Cordingley; Poley & Gould 96).
- debentured goods** *n.*, Rückzollgüter.
- debit**, I. *n.*, 1. † die Schuld; 2. das Debet, das Soll, der Schuldposten; — **balance**, der Debetsaldo, der Fehlbetrag; — **note**, die Debetnote, Befestigungsaufgabe. II. *v. a.*, debitorien, belasten (with, mit).
- debt** *n.*, die Schuld; in — verschuldet; to run into —, contract, incur —, Schulden machen; National —, die Staatsschuld; Public —, a) die Staatsschuld; b) die Kommunalschuld; — **charge**, die Schuldenlast.
- Debs case** *n.*, (*V. S.*) *v. Pullman strike*.
- debtor** *n.*, der Schuldner.
- decasualize** *v. a.*, (Arbeit) ihres Gelegenheitscharakters entkleiden, sie zu einer dauernden machen (*bes.* gebraucht in Bezug auf die Hafenarbeiter, die meistens Gelegenheitsarbeiter sind), so: **decasualisation** (E. C. P. Lascelles & S. S. Bullock: Dock Labour & D.)
- decedent** *n.*, (*V. S.*) der Verstorbene, der Erblasser.
- declaration** *n.*, 1. die (Zoll-)deklaration, =erklärung, der (Zoll)begleitchein; 2. (Börse) — of the option, die Prämien-  
erklärung.
- declare** *v. a.*, erklären, deklarieren; ~ed value, für Zollzwecke deklarierter oder angegebener Wert.
- decontrol**, I. *n.*, der Abbau einer Zwangswirtschaft. II. *v. a.*, (eine Zwangswirtschaft) abbauen, (eine Ware) von der Zwangswirtschaft befreien, freigeben.
- decrease**, I. *n.*, die Abnahme. II. a) *v. n.*, abnehmen; b) *v. a.*, verringern; ~ing demand, abnehmende Nachfrage; ~ing return *v. diminishing*.

- deduct** *v. a.*, in Abzug bringen, abziehen.
- deduction** *n.*, der Abzug, Rabatt, (Preis-)nachlaß, Diskont.
- deed** *I. n.*, gesetzliche Urkunde; urkundlicher Vertrag; *bes.* eine Übertragungsurkunde von Eigentum: im *pl.* Patente, Dokumente (Wertheim); — **poll**, der schriftliche, einseitige (nur eine Person betreffende) Vertrag. *II. v.*, (*V. S.*) (Eigentum) durch „deed“ übertragen.
- defalcate** *v. n.*, Gelder veruntreuen, unterschlagen = **embezzle**.
- defalcation** *n.*, die Unterschlagung, der Unterschleif, das veruntreute Geld = **embezzlement**.
- default** *I. n.*, die Unterlassung, Verschmämmis, die Nichterhaltung von Bedingungen, die Nichterfüllung der Geldverpflichtung: die Insolvenz. *II. v. n.*, nicht erfüllen, einer Geldverpflichtung nicht nachkommen; ~ed bonds, notleidende Obligationen.
- defaulter** *n.*, einer, der seine (Geld)verpflichtung nicht erfüllt; a) der Insolvent, Bankrotteur; b) einer, der Gelder unterschlagen oder veruntreut hat.
- defence** *n.*, der Schutz, Defence of Realm Act, *v. Dora*: — **strike**, (*V. S.*) = **lockout** (Groat).
- defensive duty** *n.*, der Kampf-, Retorsionszoll (McClure).
- defer** *v. a.*, aufschieben; — annuity, bond, payment, rebate, share, stock *v.* diese Wörter.
- deficiency** *n.*, der Mangel, die Unzulänglichkeit, der Fehlbetrag, der Ausfall, die Unterbilanz; — **bill a**) (*Eng.*) auch — **advance**, der Vorstoß der Bank von England an die Regierung zur provisi. Dedung eines Fehlbetrages in den vierteljährlichen Einnahmen (Young 245; Spalding *L. M. M.* 60); b) (*V. S.*) Gesetz, das Geld bewilligt, um einen Fehlbetrag zu decken (Bryce *I. I.* xvii. 171).
- deficit** *n.*, das Defizit, der Ausfall, Fehlbetrag.
- deflate** *v. a.*, (Währung) vermindern.
- deflation** *n.*, die Deflation, die Verminderung der Papiergeldmenge.
- deflationist** *n.*, ein Anhänger der Deflationspolitik.
- defray** *v. a.*, (Kosten) bestreiten, tragen, bezahlen.
- degressive** *a.*; — tax, Degressivsteuer, für die genaue Bedeutung dieses Wortes im *engl. v.* Chapman 402.
- delinquency** *n.*, das Verbrechen.
- delinquent** *n.*, der Verbrecher.
- deliver** *v. a.*, liefern, abliefern; ~ed price, terms, Lieferungspreis, ~bedingungen.
- delivery** *n.*, die Lieferung, Ablieferung, Abgabe; bill of —, der Liefer(ungs)schein; terms of —, die Lieferungsbedingungen; good —, die Lieferung von Aktien an den Käufer gemäß den Börsenregeln; — in kind, die Sachleistung, ~lieferung.
- del credere** *n.*, das Vorkredere.
- demand** *I. n.*, das Verlangen, die Forderung, die Nachfrage



- der Warenbedarf, „begehr; supply and —, Nachfrage und Angebot; competitive, rival —, konkurrierende Nachfrage; composite, compound —, zusammengesetzte Nachfrage; indirect —, abgeleitete Nachfrage; joint —, verbundene Nachfrage (v. für alle diese Phrasen Marshall P. E. V. VI.); law of —, Gesetz der Nachfrage, je größer die zu verkaufende Menge eines Gutes, desto niedriger muß der dafür verlangte Preis sein (Ibid. III, III, § 5); in —, gesucht; on —, auf Verlangen, auf Sicht; bill payable on —, der Sichtwechsel; payment in full of all ~s, Bezahlung per Saldo aller Rechnungen; — **curve** v. Q. J. E. XXXIX. 613; — **deposit** v. **deposit**; — **draft**, die Sichttratte; — **loan**, (*V. S.*) = **call-loan** (Huebner 150); — **note**, auf Sicht bezahlbarer Schein, *bes.* (*V. S.*) eine Art Dollarschein während des Bürgerkrieges (Hepburn); — **price**, der Preis, den der letzte Nachfragende bezahlen wird (Marshall, P. E. III, III, §§ 2, 3); — **schedule** v. **schedule**. II. v. a. verlangen, fördern.
- demersal** a., von Fischen, auf dem Meeresgrund lebend.
- demesne** n., 1. Domäne, *bes.* derj. Teil des nichtverpachteten Grundbesitzes, den der Gutsherr (Lehnsherr) für sich reserviert hat; Royal —, das Kronland (Wertheim); State —, das Staatsgut; 2. das freie Grundeigentum; hold in —, als freier Grundherr besitzen.
- demobilisation** n. die Demobilisierung (E. B. XXX. 818).
- democracy** n., die Demokratie, v. auch **functional** —, **industrial** —.
- demography** n., die Bevölkerungsstatistik.
- demonetise** v. a., außer Kurs setzen, ungültig erklären, so
- demonetisation** n., die Außerkurssetzung.
- demurrage** n., 1. (auch days of —), die Überliegezeit von Schiffen oder Eisenbahnwagen; die Liegezeit (Scrutton); 2. das Überliegegeld, Lagergeld; (Eisenb.) das Wagenstandgeld; 3. eine Provision ( $1\frac{1}{2}$  d. per Unze) der Bank von England für Einwechseln von Noten gegen Goldbarren.
- denomination** n., 1. der Nennwert einer Banknote oder einer Münze; 2. die Stückelung von Aktien.
- denominational** a., — currency, Scheidemünzen(umlauf).
- denominator** n., der Nenner; common —, der Generalnenner; — of value, der Nenner, durch den der Wert gerechnet wird.
- dense** a., (*Stat.*) dicht (von Bevölkerungszahl).
- density** n., die Dichte, die Dichtigkeitsziffer; greatest —, häufigster Wert; (Eisenb.) — of traffic, die Verkehrsdiichte, die durchschnittliche Verkehrsgröße.
- department** n., die Abteilung, das Fach, die Geschäftsbranche, (Royal), (*V. S.*) das Ministerium, z. B. Department (Dept.) of State (urspr. Foreign Affairs), War, Treasury, Navy, Post-Office, Justice, Interior, Agri-

culture;—of Labor, ressortiert vom Ministerium des Innern (Interior); (*Eng.*) eine Abteilung eines Ministeriums; dem „Home Office“ (Ministerium des Innern) sind z. B. u. a. das Prisons Dept. und Factory Dept. (etwa: Gewerbeinspektion) unterstellt. In der städtischen Verwaltung: Gas, Water, Tramways Dept.; — store, das Warenhaus.

**departmental** *a.*, Abteilungs-, Ministerial-; — store = **department-store**.

**departmentalization**, *n.*, Klassifizierung der versch. Abteilungen eines Unternehmens nach Art und Zweck (Ryall).  
**depletion**, *n.*, Erschöpfung, Abnutzung (Montgomery).

**depopulate**, *v. a.* entvölkern.

**deposit** I. *n.*, das Depot, Deposit(um); a) die Hinterlegung, Deponierung: das anvertraute Gut; b) die Anzahlung, das Angeld; c) (*Bankw.*) die Einzahlung, das Depot, die Einlage entweder *a)* jederlei Einzahlung bei einer Bank oder *β)* das Bankguthaben, worauf Zinsen bezahlt werden und worauf man mit einem Sichtscheck nicht ziehen kann, *γ)* die Sparkasseneinlage; d) die Kaution, Sicherheit, das Pfand; e) (*V. S.*) der Verwahrungsort, die Niederlage, das Depot; demand —, (*V. S.*) alle Depositen, die innerhalb 30 Tage fällig sind; fixed ~s, auf bestimmte Zeit hinterlegte Gelder; net ~s, Wert der Bankdepositen nach Abzug der Zinsen; public ~s, die Staatsdepositen (Young 336); spe-

cial ~s, Depositen bei einer Bank, die sie nicht verwenden darf; time —, (*V. S.*) ein erst nach 30 Tagen fälliges Depositum; in —, als Pfand, zur Verwahrung; bank of —, die Depositenbank; — **account**, a) Depositenkonto, b) vorläufiges Abrechnungskonto, Voranschufkonto (Dunnage); — **currency**, in der Bank deponiertes Geld, die Schecks (Fisher 148); — **rate**, a) der Depositenzinsfuß; b) Lombardfuß. II. *v. a.* deponieren, hinterlegen, anvertrauen, in Verwahrung geben, (eine Summe) anzahlen; (als Sicherheit) verpfänden, lombardieren; (in die Bank) einzahlen.

**depository**, ~ory I. *a.*, Depositenannahmend. II. *n.* der Depositar, der Verwahrer eines Pfandes (Minty 435, 441).

**depositor** *n.*, der Hinterleger, Einzahler, der Bankkunde, bes. von der Sparkasse, der Depositenkunde, der Einleger.

**depot** *n.*, 1. das Depot, Magazin, die Niederlage, der Aufbewahrungsort, das Lager; 2. (*V. S.*) der Bahnhof.

**depreciate** I. *v. a.*, entwerten (Münze) bevalvieren; 2. *v. n.*, an Wert verlieren, im Werte sinken, fallen; ~ed coin, die im Werte herabgesetzte Münze; ~ed currency duty, (*Eng.*) 33 $\frac{1}{3}$ %iger Zoll auf Waren von Ländern mit schlechter Valuta unter Safeguarding of Industries Act 1921.

**depreciation** *n.*, die Entwertung, der Wertverlust, das Fallen oder Sinken im Werte; die Abschreibung wegen Ab-

- nutzung oder Wertverlust (Jrnl. Am. St. Ass. (1925) XX. 340); — of currency, die Entwertung der Währung; — **fund**, der Abnutzungsfonds (Fisher 67).
- depress** *v. a.*, (Preise) herabdrücken, niederdrücken.
- depression** *n.*, die gedrückte Stimmung, Niedergeschlagenheit, das Darniederliegen (des Handels) (H. G. Hull, Industrial D. 1911); (des Marktes) die Flaueheit (Bonds 180); agricultural —, zeitweilige Notlage der Landwirtschaft.
- deration** *v. a.*, (Brot, Zucker, Kohlen usw.) freigeben, von der Rationierung befreien.
- derelict** I. *a.*, herrenlos, verlassen. II. *n.*, herrenloses Gut; (Schiff) treibendes, von der Mannschaft verlassenes, Wrack.
- derived** *a.*, abgeleitet; — demand (Marshall, V, VI § 1); — utility, — value (Taussig, I, 148, II, 124).
- design** *n.*, die Absicht; der Entwurf, das Dessin, Muter auf Stoffen; registered —, eingetragenes Muter.
- desirability, desiredness** *n.*, die Erwunschttheit, = utility. (Fisher N. C. & I 41: Davenport Econ. Enterpr.).
- destitute** I. *a.*, verlassen, hilflos, mittellos, arm, notleidend, elend. II. *n.*, der Notleidende, Hilfslose.
- destitution** *n.*, der Mangel, die Mittellosigkeit, die Not, das Elend (J. J. Clarke 29; S. & B. Webb Prevention of D. 1911).
- detention colony** *n.*, die Strafkolonie.
- determine** *v. a.*, (Vertrag, Kontrakt) beenden, aufheben.
- detin** *v. a.*, von Zinn befreien.
- devaluation, devaluation** *n.*, die Devaluation, Entwertung.
- devalue** *v. a.*, devaluieren, entwerten.
- devastate** *v. a.*, verwüsten, verheeren, so ~ed area.
- development** *n.*, die Entwicklung; — **Fund**, ein 1909 von Lloyd George geschaffener Fonds, welcher der Entwicklung der engl. Industrien dienen sollte (Young 295); — **work**, Arbeit, die zur Vergrößerung eines Geschaftsunternehmens und seiner Kundenschaft führt.
- deviation** *n.*, (Stat.), die Abweichung (King § 83); standard —, die mittlere Abweichung; standard mean — = marginal value.
- dexterity** *n.*, die Kunstfertigkeit, Geschicklichkeit, Gewandtheit.
- dhootie** *n.*, graues Tuch, von den Hindus als Leidentuch gebraucht (Dunnage).
- dictator** *n.*, der Diktator.
- dictatorship** *n.*, die Diktatur.
- difference** *n.*, (Burse) die Differenz; speculate for (in) ~s, auf die Differenz spekulieren.
- differential** *a.*, I. differential, unterscheidend; — duty, der Unterscheidungs Zoll (= discriminating); — rate (V. S., Eisenb.) der Ausnahmetarif: geheimer Frachtnachla; — rent, Differentialrente; — tariff, der Differential-, Stappeltarif. II. *n.*, = differential rate.
- diffuse** *v. a.*, aus-, verbreiten; ~ed management, Verwaltung oder Leitung eines Unternehmens durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer.

- diffusion** *n.*, die Ausbreitung, -streuung; — theory of taxation, Steuerverteilungstheorie (Walker 606–10).
- dilapidation** *n.*, der Verfall, die Abnutzung.
- dilutee** *n.*, gelernter Arbeiter unter **dilution**; der ungelernete Arbeiter heißt **dilute** (Browne).
- dilution** *n.*, die Verdünnung, Verwässerung; in und nach dem Kriege; die Einstellung von gelernten und ungelerten Arbeitern, Männern und Frauen, organisierten und nichtorganisierten Arbeitnehmern in denselben Betrieb (Jones 156).
- dime** *n.*, (V. S.) 10 cent = Stück ( $\frac{1}{10}$  \$).
- diminishing** *a.*, abnehmend; law of — return, das Gesetz des abnehmenden Ertrages (Law of D. Returns 1925); law of — utility, das Gesetz des abnehmenden Nutzens.
- Dingley Tariff** *n.*, (V. S.) 1897 eingeführt, 1909 aufgehoben, setzte Zollsätze herab, ermöglichte gegenseitige Zugeständnisse (Reciprocity) (McClure).
- direct** *a.*, direkt, unmittelbar; so — costs spezifische Kosten, — labo(ur), material, usw., Arbeit (Material), die man für einen spezifischen Zweck, Artikel, Auftrag benutzt (Ryall), v. auch **taxation, wages**.
- direct action** *n.*, Handeln ohne verfassungsmäßige Mittel, Propaganda der Tat in der Politik (Webb T. U.), so **direct actionist** *n.*, (Hoxie).
- director** *n.*, 1. das Mitglied des Aufsichtsrats oder Verwaltungsrats (*dtsh.* Direktor in Handelsunternehmen = *gew.* in *eng.* manager); board of ~s der Aufsichtsrat, Verwaltungsrat; 2. im Regierungsdienst, der Direktor.
- directorate** *n.*, der Aufsichtsrat.
- disability, disablement** *n.*, die Unfähigkeit, *bes.* die Arbeits-, Erwerbsunfähigkeit, die Invalidität, das Unvermögen; die Rechtsunfähigkeit; — **insurance**, die Invalidenversicherung (Carr, etc. 152).
- disburse** *v. a.*, (Geld) ausgeben, verauslagen, auslegen; (Unkosten, Spesen) bezahlen.
- disbursement** *n.*, die Auszahlung, die Geld-, (Bar)ausgabe, die Auslage, das ausgelegte Geld; — **account** *v.* Dunnage.
- discharge** I. *n.*, 1. das Ausladen, Löschen; port of —, der Löschplatz; 2. die Befreiung von einer Pflicht; — of a bankrupt, die Aufhebung des Konkursverfahrens; 3. die Erfüllung einer Pflicht, Ausübung eines Amtes; 4. die Bezahlung, Begleichung, die Quittung; in — of a/c, zur Begleichung der Rechnung; — in full, vollständige Quittung; 5. die Entlassung aus einem Dienstverhältnis = **dismissal**. II. *v. a.*, 1. (Ladung) abladen, entladen, (Schiff) löschen; 2. befreien, entlasten; 3. (Pflicht) erfüllen, (Amt) ausüben; 4. (Schulden) bezahlen, tilgen, (Rechnung) begleichen, quittieren, (Wechsel) einlösen; 5. (Arbeiter) entlassen = **dismiss**; 6. (Seide) durch Kochen reinigen (F. T. 30/4/25 p. 6).
- discommodity** *n.*, die Unbequemlichkeit, Schädlichkeit,

- (von Jevons erfunden, um den *Ggs.* zu commodity auszubrüden, cf. Pol. Econ. III, auch Marshall P. E. IV. I. § 2).
- discontinuous** *a.*, unterbrochen; so — demand (Taussig).
- discount** I., 1. der Rabatt, Abzug; cash —, Kassaconto; sales —, stocking —, Warenrabatt; trade —, Rabatt für Wiederverkäufer; 2. der Diskont, der Zinsabzug, das Diskontieren; 3. at a —, unter Pari; at a — hat an der Börse zwei Bedeutungen. Es heißt entweder unter dem Emissionspreis oder unter dem eingezahlten Preis für Aktien, z. B. eine voll bezahlte Aktie im Nominalwert von £ 100, die zu £ 97 emittiert wird, kostet „at 2 —“ £ 95; eine Aktie von £ 100, auf die nur £ 50 einbezahlt wurden „at 2 —“, = £ 48 (Cordingley); 4. der diskontierte Wechsel, der Diskontwechsel; 5. der Verlust, to sell at a —, mit Verlust verkaufen; — house, das Diskonthaus, Wechselgeschäft (A. C. Whitaker); — paper, Diskontwechsel; — rate, der Diskontsatz; private — rate, der Privatdiskont. II. *v. a.*, 1. diskontieren, 2. vorausbezahlen.
- discriminating** *a.*, unterscheidend, Differential—; — duty, Differentialzoll; — freight, die Differentialfracht; — tariff, der Differentialtarif, der Staffeltarif.
- discrimination** *n.*, (*Steuerw.*) die Unterscheidung, Begünstigung oder Benachteiligung durch Steuer (der amerikanische Begriff definiert in McClure 30); Unterscheidungssteuer, —satz, —tarif.
- dishono(u)r** I. *n.*, die Nichteinlösung, die Zahlungsverweigerung (einer Tratte). II. *v. a.*, (Wechsel) nicht honorieren; to return ~ed, mit Protest zurückkommen.
- dislocated** *a.*, verrenkt; — exchange, zerrüttete Währung (Taussig).
- dislocation** *n.*, die Zerrüttung.
- dismal** *a.*, trübe, traurig, elend; — science, Carlyles Bezeichnung (in Nigger Question und anderswo) für die Volkswirtschaftslehre seiner Zeit.
- dismiss** *v. a.*, (Arbeiter) entlassen.
- dismissal** *n.*, die Entlassung, Amtsentsetzung.
- dispersion** *n.*, *Stat.*, die Streuung (King § 86).
- displace** *v. a.*, verdrängen.
- displacement** *n.*, (Schiff) die Verdrängung; — tonnage, die Zahl der tons Seewasser, die ein bis zur Ladelinie beladenes Schiff verdrängt.
- disservice** *n.*, der Nachteil, der schlimme Dienst; im *Ggs.* zu Dienst (service); eine Tätigkeit, welche Verlust oder Schaden verursacht (Fisher N. C. & I.).
- distrain** *v. a.* = distress *v.*
- distrain** *n.* = distress *n.*, 3.
- distress** I. *n.*, 1. die Not, Trübsal, das Elend; die Seenot; 2. in — (Wechsel) notleidend; 3. die Beschlagnahme, das weggenommene Pfand (Wertheim); — committee, (*Eng.*) Notstandsausschuß. II. *v. a.*, mit Arrest, mit Beschlagnahme belegen (on jemand, etwas, for etwas), pfänden.

- distressed** *n.*, notleidend; — tonnage (Schiff) aufliegende Tonnage (T. T. E. S. 21 June (1924) 346).
- distribution** *n.*, die Aus-, Zu-, Verteilung; die Dividendenverteilung; Güterverteilung; oft, die Verteilung des Sozialproduktes (Edgeworth). — **costs**, Verkaufskosten (Ryall).
- distributive** *a.*, aus-, zu-, verteilend, distributiv; — **justice**, ausgleichende Gerechtigkeit; die Gerechtigkeit in der Verteilung des sozialen Produktes (J. E. Cairnes Pol. Econ. II. V. 263); — **industry**, eine Industrie, z. B. die Transportindustrie oder der Kleinhandel, die mit der Verteilung im *Ggs.* zu der Herstellung von Waren beschäftigt ist (Cole); so — **society**, Verkaufskonsumverein im *Ggs.* zu der fabrizierenden Genossenschaft.
- district** *n.*, der Distrikt, Kreis, Bezirk; — **council** a) der Bezirks-, Kreisrat (N. E. D.); b) *v.* **Whitley Council**; — **rate**, die Kommunalsteuer, die von einem — **council** erhoben wird.
- disutility** *a.*, von Jevons (Pol. Econ. III.) erfundenes Wort, um den *Ggs.* zu **utility** auszubrücken, der negative Nutzen, der Nutzentgang (*vgl.* W. Heller, Entwicklung der Grundprobleme der volksw. Theorie (1924) 27—); **marginal** —, der Grenznutzen (Marshall IV, I. § 2).
- dividend** *n.*, 1. die Dividende, der Gewinnanteil; *cum* — (*V. S.* — *on*) mit Dividende; *ex* — (*V. S.* — *off*), ohne Dividende; — *ad interim* die Abschlagsdividende; 2. die Quote (einer Konkursmasse); 3. **national** —, das nationale Einkommen (Marshall II. IV. § 2); **social** —, das Sozialprodukt (Davenport 121), **social** — **theory**, Theorie der Besteuerung nach dem Prinzip der (Leistung) Gegenleistung; — **warrant** der Dividendenschein.
- divisibility** *n.*, die Teilbarkeit; — **of money**, die Teilbarkeit des Geldes (Palgr.).
- division** *n.*, die Teilung; — **of labour**, die Arbeitsteilung; — **of shares**, die Stückelung.
- dock** *n.*, 1. das Dock; **dry** — **graving** —, Trockendock; **floating** —, Schwimmdock; **wet** —, das Hafendock; **the ~s**, die Hafenanlagen; 2. die Werft (commercial —); der Schiffsbauhof (naval —); — **charges**, — **dues**, die Dockgebühren; — **warrant**, der Lagerhauschein; — **yard**, die Schiffswerft; *bes.* in England, die Regierungsschiffswerft (in *V. S.* = **navy-yard**).
- dockage** *n.*, 1. die Dockgebühren. 2. Abzug für Verlust; Gewichtsausfall (Wheat Stud. Ford Res. Inst. (1926) I. 307).
- docker** *n.*, der Dock-, Hafen-, Kaiarbeiter, der Schauermann.
- docket** *n.*, 1. die Zollquittung; 2. (Baumwolle) der Lieferschein, die Fisiere.
- document** *n.*, die Urkunde, das Dokument; **cash** against ~s, Zahlung gegen Dokumente; ~s against payment (*d/p*), Dokumente gegen Bezahlung; ~s against acceptance (*d/a*), Dokumente gegen Akzept; — **bill**, — **credit**, *v.* **documentary**.

**documentary** *a.*, urkundlich, urkundlich gesichert; — *bill*, draft, die Dokumententratte, -wechsel; — *credit*, durch Dokumente gesicherter Kredit.

**dole** *n.*, die milde Gabe, das Almosen; oft gebraucht in Verachtung für die Arbeitslosenunterstützung; a *policy of ~s*, die Politik, den Arbeitern Arbeitslosenunterstützung zu bezahlen, wodurch sie angeblich arbeitsunwillig werden.

**dollar** *n.* 1. † *urspr.* der *dtsh.* Taler = **rix-dollar**; 2. *V. S.*, der Dollar; gold —, geprägt 1849–70, seit 1873 die Geldeinheit der *V. S.*, jetzt auch von Canada, Colombia, Liberia, Panama; goods —, ein nach dem Werte einer Anzahl Waren stabilerer Dollar (Fisher S. D.); silver —, bis 1873 die Geldeinheit der *V. S.*, seitdem auf derselben Parität wie der Golddollar gehalten; trade —, ein für den Verkehr zwischen *V. S.* und China 1874–78 geprägter Silberdollar (Hepburn); — of account, auf der Londoner Börse rechnete man aus Bequemlichkeitsgründen vor dem Krieg den Dollar gleich 4 shillings; x on, in, for the —, x<sup>o</sup>/<sub>o</sub> (Palgr.; Webster; Hepburn); 3. auch Spanish —, der spanische Piafter, auch die moderne 5-peseta spanische Münze; hard —, peso duro von 1707–1868 (*v.* auch Palgr.; Tate 164); 4. die Geldeinheit von Neufundland = *V. S.* \$ 1,014; 5. British —, 1895 zuerst geprägte silberne Münze für Straits Settlements und

die *engl.* Kolonien im Fernen Osten, 1903 ersetzt durch den Straits — (Spalding E. E. C. F. 110; Kemmerer: Mod. Currency Reform 274); 6. Mexican —, ca. 2 Goldmark: außer in Mexiko auch eine Münze von nominell demselben Wert, die in verschiedenen Provinzen von China geprägt wird (wegen der außerordentlichen verwickelten Kurse des Dollars im Fernen Osten; Tate); 7. Levant, Maria Theresa —, geprägt in Österreich für Handelszwecke seit 1780 (Tate 59); 8. in versch. anderen Ländern benutzt man eine Münze, die man ~ nennt; den Wert sehe man bei Tate nach; — **diplomacy**, *V. S.*, durch Geschäftsinteressen diktierte Auslandspolitik (S. Nearing & J. Freeman D. D. 1925); — **rubber**, Gummi zu einem Dollar das (*engl.*) Pfund; — **Securities Committee** (*Eng.*) eine während des Krieges errichtete Behörde, um Dollarwertpapiere für die Nation zu kaufen oder zu leihen (Flux 162); — **Securities Mobilization**, *v.* **mobilization** (E. B. I. 850); — **wheat**, Weizen zu einem Dollar der Cental.

**Domesday** (**Book**) *n.*, das unter William I. (1066) angelegte Reichsgrundbuch.

**domestic** *I. a.*, 1. einheimisch, inländisch, Binnen-, Landes-, so — consumption, industry, trade usw.; — *bill*, ein Inlandswechsel; 2. häuslich, Haus-, Heim-, — labour, work, die Heimarbeit; — system, das System der

- Hausindustrie (im *Ggs.* zu Fabrikarbeit) *vgl.* Marshall I. & T. 715-18; Dobb. II. n., 1. der Diensthote, der (die) Hausangestellte; 2. im *pl.*, (*V. S.*) inländische Erzeugnisse, *bes.* Baumwollzeug (Maughan C. M. T.).
- domicil(e)** I. n., das Domizil, a) der Wohnort, der Gerichtsstand; b) = domiciled bill, der Domizilwechsel (Cross 275); II. v. a., domizilieren, *bes.* (Wechsel) zahlbar machen oder stellen.
- domiciled** *ppl.* a., wohnhaft, domiziliert; - acceptance, bill, das (Domizil)akzept, der (Domizil)wechsel; - promissory note, domizilierter eigener Wechsel.
- Dominion** n., die große selbständige Kolonie, z. B. Indien, der Griechische Freistaat, Nordirland, Canada, Neufundland, Australien, Neuseeland und Südafrika; - note, Dollarschein der kanadischen Regierung; - status, der Rang einer selbständigen Kolonie.
- donation** n., das freie Geschenk (Wertheim); das Unterstützungsgeld = benefit, so unemployment - (J. J. Carke).
- done** a., (Börse) bezahlt.
- D. O. R. A.** = Defence of the Realm Acts, (*Eng.*) 1914-15, Gesetze, die die Befugnisse der Regierung zwecks der intensiven Kriegsführung erheblich erweiterten.
- dormant** a., schlafend, ruhend, untätig; - bank-balance, unbeanspruchtes Bankguthaben; - capital, totes Kapital; - partner, der stille Teilhaber = sleeping partner, -
- stock, schwer verkaufbare Waren, Ladenhüter (Montgomery 738).
- dormitory** n., der Schlaßaal; - suburb, der „Schlafvorort“, Vorort, dessen Bewohner in einem anderen Stadtviertel arbeiten.
- dose** n., das bestimmte Quantum, die Dosis, die Portion (zuerst gebraucht von Jas. Mill Elem. Pol. Ec. II. § 1 : v. auch Marshall IV. III. § 2).
- double** a., doppelt, zweifach; book-keeping by - entry, die doppelte Buchführung; - option, das Doppelprämien-, Stellage-, Hochgeschäft (Cordingley); - price, der Geld- und Briefkurs (Pitman); - standard, die Doppelwährung, - taxation Doppelbesteuerung (Rep. D. T. submitted Financial Comm. League Nations, 5 April, 1923).
- doubloon**, n., die Dublone (Tate 321).
- down** I. a. & adv., (von Preisen) herunter (gefallen), gesunken, niedriger. II. v. a., niederlegen, (*Eng.*) - tools, die Arbeit einstellen, streiken.
- drachm, dram** n., a)  $\frac{1}{16}$  ounce Avoirdupois,  $\frac{1}{8}$  ounce Apothecaries weight, auch  $\frac{1}{8}$  fluid ounce: im Morgenlande oft das arabische Gewicht dirhem.
- draft** n., 1. die Tratte, der Wechsel, (*V. S.*) *gew.* der Inlandwechsel, auch = banker's cheque (Dunnage: Splawn & Bizzell 175); - at sight, die Sichttratte; 2. die Ziehung, Trassierung; 3. das Gutgewicht: a) die Zugabe an Ge-



- wicht, b) der Abschlag, der Abzug für Verlust.
- dragnet clause** *n.*, die Sammelkaufel im Tarif.
- drain** *n.*, das Abfließen, Entleeren; — of bullion, of specie, der Abfluß des Goldes aus dem Verkehr, das allmähliche Verschwinden des Hartgeldes; foreign —, der Abfluß des Geldes nach dem Auslande (Beckhart); *v.* auch **autumnal**; a heavy — on our resources, eine schwere Inanspruchnahme unserer Geldquellen.
- draper** *n.*, der Tuch-, Zeug-, Schnittwarenhändler.
- draw** *v. a.*, 1. (einen Wechsel) ausstellen, ziehen, (Obligation) auslösen; — and counterdraw, aufeinander trassieren, Wechselreiterei treiben; — on, ziehen, trassieren auf; 2. (Eisen usw.) walzen.
- drawback** *n.*, der Rückzoll, die Steuerrückvergütung; customs —, der Rückzoll, die Ausfuhrvergütung, -prämie; excise —, die Vergütung, Rückzahlung auf Verbrauchsabgaben.
- drawee** *n.*, der Traffat, Adressat, Bezogener (eines Wechsels).
- drawer** *n.*, der Zieher, Trassant, Aussteller, (Abgeber (eines Wechsels)).
- drawing** *n.*, das Ziehen, Trassieren; das Auslösen, Verlösen: in *pl.* die Varentnahmen, die Privatausgaben (Cropper 230); — **account**, Girokonto; ~s — **account**, das Privat-Haushaltungskonto (ibid. 234).
- dressed** *a.*, (Häute) zugerichtet, gegerbt.
- dress-goods** *n.*, die Kleiderstoffe.
- drill** *I. n.*, der Drell, Drillsch, Zwillisch (T. R. 305). *II. v. a.*, (nach Df) bohren.
- drop** *n.*, der Fall im Preis.
- drug** *n.*, die Droge (Maughan C. M. T. 241); a — on the market, eine Ware, die keinen Absatz findet, eine schwer verkäufliche Ware.
- drummer** *n.*, (*V. S.*) Handlungsreisender, der Kundensänger.
- dry** *a.*, trocken, † — exchange, cambio secco, change sec; — goods, (*V. S.*) die Textilien, Kurz-, Schnitt-, Manufakturwaren (Maughan C. M. T.); — goods store (*Eng. draper's shop*), das Manufakturwarengeschäft; — measure, das Trockenmaß; — rent = **rent seck**.
- dual** *a.*, zweifach; — state, der nach den Theorien des Sozialismus geschaffene Staat, der in Konsumenten- und Produzentengilden geteilt wird; — tariff = **maximum-minimum t.** (McClure).
- dualism** *n.*, das Nebeneinander von Privatwirtschaft und staatlicher Wirtschaft (Q. J. E. xxxviii 384).
- due** *I. n.*, die Gebühr, Abgabe. *II. a.*, fällig, schuldig; — delivery, richtige Ablieferung; balance — der Debitsaldo; — date der Verfalltag, Fälligkeitstag, *termin*.
- duff** (-coal) *n.*, Kohlenstaub, =abfall.
- dump** *v. a.*, (Waren) in das Ausland verschleudern (zu niedrigeren Preisen, als man im Inland fordert).

- dumping** *vb. n.*, die Verschleuderung von Waren in das Ausland, „Dumping“ (J. Viner *Dumping* 1924); — **Act**, *V. S.*, 1916, v. Montgomery 1406.
- duopoly** *n.*, der Zustand, wo zwei Produzenten um den Markt konkurrieren, zweifseitiges Monopol (Pigou 232).
- dutiable** *a.*, steuer-, zollpflichtig.
- duty** *n.*, 1. a) der Zoll, die Verbrauchssteuer; b) (estate —) die Nachlaß- und Erbschaftsteuer. (Nach Webster ist *duty* in *V. S.* eine Steuer auf Einfuhr, Ausfuhr und Verbrauch von Waren; in *Eng.* nach N. E. D., gebraucht man *duty* für Steuern auf Sachen oder Transaktionen, nicht auf Personen, der Unterschied wird aber nicht streng durchgeführt: *vgl.* auch Seligman I. T.); 2. die Aufklebung einer Maschine.
- dwelling** *n.*, die Wohnung; *model* —, die Musterwohnung.
- dwt.** = **pennyweight**.
- dye** I. *n.*, die Farbe, der Farbstoff, die Farbware; — **wood**, das Farbh Holz. II. *v. a.*, färben.
- dye stuff** *n.*, der Farbstoff; — **s Act**, (*Eng.*) 1920, bestimmt daß in den nächsten 10 Jahren zur Einfuhr von Farbstoffen eine Lizenz der Registrierung nötig ist: *British Dyestuff Corporation (vgl. W. A. (1924) XX. 275\*)*.
- dynamics** *n.*, die Dynamik, *vgl. statics*.

## E

- eagle** *n.* (*V. S.*) 10 § Stück.
- early return** *n.*, rascher Umsatz.
- Price, Englisch-Deutsch.

- earmark** *v. a.*, besonders bezeichnen, (Geld) für einen besonderen Zweck bestimmen.
- earn** *v. a.*, verdienen, gewinnen; ~ed *income*, erarbeitetes Einkommen (Seligman I. T.), ~ing *assets*, produktive Aktiva, werbende Anlagen.
- earner** *n.*, der Verdienner.
- earnings** *n. pl.*, der Verdienst, der Arbeitslohn (Fisher N. C. & I.), die Einnahme(n), der Ertrag, Gewinn; — of management (undertaking), der Unternehmergewinn (Marshall II, IV § 6).
- earnest (-money)** *n.*, das Auf-, Handgeld, der Kaufschilling.
- earthenware** *n.*, das Steingut, ~zeug.
- earthnut** *n.*, die Erdnuß.
- † **Easterling** *n.*, der Deutsche, *bes.* der Hanseate.
- Eastland Company** *n.*, Dänischer Handelsgesellschaft, 1568–72 (Palgr.).
- easy** *a.*, (von Geld) leicht, flüchtig.
- economic** I. *a.*, 1. volkswirtschaftlich, (national)ökonomisch, Wirtschafts-; Imperial-Committee, Wirtschaftsrat der Imperial Conference, 1925 errichtet (T. T. E. S. (1926) 20 *Mch.* p. 13). — *conditions* die Wirtschaftslage, Konjunktur; — **Council**, der Wirtschaftsrat; — *cycle v. cycle* — *friction v. friction*; *geography*, die Wirtschaftsgeographie; — *goods*, die wirtschaftlichen Güter; — *man*, homo oeconomicus, der wirtschaftliche Mensch (Marshall P. E. I. II. § 7); — *rent v. rent* *n.*; — *science*, die Wirt-

schaftslehre; — value, der Gebrauchswert; 2. wirtschaftlich, rentabel (**economic** und **economical** sind jetzt streng voneinander zu unterscheiden, im früheren Englisch aber war noch keine Differenzierung: **economic**, könnte „sparsam“ bedeuten und **economical** „volkswirtschaftlich“; v. Sidgwick Introd. 11 § 2 note). II. n., in *pl. economics*, die Volkswirtschaft, die Volkswirtschaftslehre (= **political economy**), Bureau of Agricultural —, Home —, (*V. S.*) v. C. D. 349, rural —, die Landwirtschaftslehre; social —, die Sozialwissenschaft.

**economical a.**, häuslicherisch, sparsam (*v.* Anmerkung zu **economic**).

**economist n.**, 1. sparsamer Ausruher, guter Wirtschaftler, Sparrer (const. of); 2. der Volkswirtschaftler, Nationalökonom (= **political economist**); 3. der Anhänger der Economistes in Frankreich.

**economize, ~ise v. a.**, 1. sparen mit, gut ausnutzen, sparsam wirtschaften mit; 2. der Industrie dienstbar machen; 3. *v. n.*, sparen, bes. Geld sparen, sich einschränken; sparsam umgehen (in, mit).

**economy n.**, die Ökonomie, 1. (selten) die Einrichtung, Organisation, Verfassung; the — of society, die Organisation der Gesellschaft; 2. die Wirtschaft, so domestic, household, money, national, naval, rural, worldwide —; die Volkswirtschaftslehre *v. political economy* (*v.* Sidgwick III. I); 3. (der ge-

bräuchlichste Sinn) die Sparsamkeit, ein Beispiel von Sparsamkeit, eine Ersparnis, die Ausnutzung, Verwertung, z. B. — of space, die Raumerparnis, external ~ies, die durch äußere Gründe, internal ~ies, die durch eigene Maßnahmen verursachten Ersparnisse (Marshall P. E. IV. IX. § 7); — **dividend**, eine durch Ersparnisse in der Produktion herbeigeführte Dividende, die man unter die Aktieninhaber und die Arbeiter verteilt (Cowdrick 119), so **~sharing system** (ibid. 334).

**Edge Bill n.**, *V. S.* 1919, Gesetz, das die Finanzierung des Außenhandels förderte (Litmann 355).

**effects n. pl.**, bewegliches Eigentum, die Besitz-, Vermögensstücke, -werte, die Aktiva, das (Bank)guthaben; no —, kein Guthaben; personal- (Eigent.) das persönliche Gepäc im *Ggs.* zu Warensendungen.

**effective a.**, in — demand *v. effectual*.

**effectiveness n.** = **efficiency**, so — of labour (Griffin 37).

**effectual a.**, wirksam; — demand effektive, zahlungsfähige Nachfrage (Fawcett Manual Pol. Econ. III. II.).

**efficiency n.**, die Tüchtigkeit, Leistungsfähigkeit (L. R. Dicksee: True Basis of E. 1922); der Wirkungsgrad, Nutzbarkeit; — of labo(u)r, der Ertrieb der Arbeit; — of money, die Nutzleistung des Geldes (Jevons: Money 336); — **earning, — wage**, der Akkordlohn (Marshall VI. III. § 1); — **engineer**, Beamter, dessen

- Funktion ist, die Leistungsfähigkeit der Arbeiter oder des Betriebs zu erhöhen; — **payment**, Bonus für Arbeiter, deren Arbeitsleistung eine bestimmte Höhe erreicht (Browne); — **plan**, — **system**, irgendein System, wonach die Bezahlung des Arbeiters von seiner Leistung abhängig gemacht wird (Cowdrick 323).
- efflux n.**, v. **outflow**.
- eight, number**, acht; **piece of** —, das Acht-Kealaststück (span. **dollar**); — **hours' day**, der Achteftundentag.
- elasticity n.**, die Elastizität; — of demand and supply (Marshall P. E. III. IV. § 1, v. XII. § 1).
- electricity n.**, die Elektrizität (H. Quigley: Electr. Power & Nat. Progr. 1925); — **Commission**, (Eng.) 1919 errichtete Behörde, um die Elektrizitätswirtschaft zu fördern (W. A. XXIII. 50\*).
- elementary school, n.**, = **council-school**.
- elevator n.**, 1. Getreideaufzug; 2. Getreidespeicher mit Aufzügen.
- eligible a.**, (V. S.) von Wechsell, gut, zuverlässig.
- Elkins Law n.**, (V. S.) 1903, ergänzt 1906, verbietet Abweichungen von den veröffentlichten Eisenbahntariffähren (Brown).
- embargo I. n.**, das Embargo, der Arrest, der Beschlagnahme auf Schiffe, die Handelsperre; **loan** —, Anleiheverbot, =perre (Wdst. (1925) x. 1732, 1899). II. v. a., (den Seehandel) sperren, auf (Schiffe) Beschlagnahme legen, mit einem Embargo belegen.
- embezzle v. a.**, veruntreuen, unterschlagen.
- embezzlement n.**, die Veruntreuung, Unterschlagung, der Unterschleif.
- emblem n.**, der Ertrag der Ernte, die Ernte selbst.
- emergency n.**, die Not; — **currency**, das Notgeld; — **Fleet Corporation**, (V. S.) im Kriege errichtete Körperschaft, um die Schifffahrt zu betreiben (E. B. XXXII. 896); — **Powers Act**, (Eng.) 1920, das Notgesetz (W. A., 1924, XX. 278).
- Emerson plan**, — **system n.**, eine Modifikation des Taylorsystems (Browne: Cowdrick 323).
- emigrant n.**, der Auswanderer; — **runner**, nicht konzeptioneller Auswanderungsagent.
- emigrate v. a.**, auswandern.
- emigration n.**, die Auswanderung.
- emission n.**, die Emission, Ausgabe (= **issue n.**).
- emit v. a.**, emittieren, ausgeben, in Umlauf setzen (= **issue v.**).
- emolument n.**, Gewinn aus irgendeinem Amt oder Dienst, *bes.* im *pl.*, die Einkünfte, Einnahmen aus einem Amt.
- empire n.**, 1. das Kaiserreich; 2. das britische Weltreich (in diesem Sinne groß geschrieben); — **City**, V. S. New-York; — **State**, V. S. New-York Staat; — **goods**, Eng. innerhalb des britischen Weltreiches hergestellte Waren; — **Settlement Act**, (Eng.) 1922, Gesetz zur Besiedlung der Kolonien mit Auswanderern aus England (W. A. (1924) XX. 269\*).

**employ** I. *n.*, die Beschäftigung, Stellung, der Dienst. II. *v. a.*, brauchen, anwenden, verwenden, beschäftigen, anstellen, sich bedienen.

**employé, employee** *n.*, der Arbeitnehmer, Arbeiter, Angestellte(r); *~s'* Compensation Commission, (*V. S.*) *vgl.* C. D. 385-6 (früher hießen employer und employee master und man oder servant, cf. Browne 149)

**employer**, *n.*, der Arbeitgeber, Lohnherr, Dienstherr, Prinzipal, der Auftraggeber; — of labour, einer, der Arbeiter beschäftigt, ein Unternehmer; Employers' Liability Act, (*Eng.* zuerst 1880, *V. S.* 1908) ein Gesetz, das die von dem Arbeitgeber zu bezahlende Entschädigung an Arbeitnehmer wegen Dienstunfälle bestimmt (Unfallhaftpflicht) (Palgr.; Pitman).

**employment** *n.*, die Ver-, Anwendung, Benutzung, Beschäftigung, die Arbeit, der Beruf, das Gewerbe, das Geschäft; — of funds, die Anlage von Geldern; — **agency**, das Stellenvermittlungsbüro; — **agent**, der Stellenvermittler; — **bureau**, — **exchange**, Arbeitsnachweis, Arbeitsbörse (Burns 136); — **manager**, (*V. S.*) ein Beamter, unter dessen Aufsicht das ganze Personal eines Unternehmens steht, der die Angestellten engagiert, ihnen die passende Arbeit zuweist und für sie verantwortlich ist, so — **management**, die Tätigkeit eines solchen Beamten (Browne; Marshall & Lyon 46); — **market**, der Stellenmarkt; —

**office** = — **exchange** (*S. M.* Harrison: Public Employment Offices 1924); — **service** (*V. S.*) Wohlfahrtsabteilung des Arbeitsministeriums, 1918 errichtet (D. H. Smith: U. S. Employ. Service 1923); — **unionism**, ein nach den Arbeitgebern organisiertes Gewerkschaftswesen, z. B. wenn man alle kommunalen Arbeiter, einerlei welcher Beschäftigung, in einer Gewerkschaft vereinigt (Cole).

**emporium** *n.*, 1. das Emporium, der Stapelplatz, das Handelszentrum, der wichtige Handelsplatz; 2. ein großer Laden.

**emption** *n.*, der Kauf, *bes.* das Recht der Krone, nach Bedarf zu kaufen.

**emulation** *n.*, der Wettstreit, das Konkurrenzstreben, das Selbstinteresse.

**enclose, inclose** *v. a.*, 1. (ödes Land) einzäunen, einhegen, einfriedigen, siehe **enclosure**; 2. einschließen, beifügen, the enclosed, die Einlage.

**enclosure** *n.*, 1. die Einzäunung oder Einfriedigung von (ödem) Land oder Gemeindefeld, um es urbar zu machen oder um es sich anzueignen, die Zusammenlegung von Ländereien; — **Act**, ein Gesetz, das eine solche Einzäunung autorisiert; — **Commissioner**, der Regierungsbeamte, der die „enclosures“ besorgte. (Durch die „enclosures“ ging sehr viel Gemeindefeld und ödes Land in den Besitz von Privatpersonen über. Jedesmal war ein Sondergesetz (private Act) dafür nötig.

- Curtler: Enclosures & Redistrib. Land: Gonner: Common Fields & Enclosures). 2. der Ein- schluß in einem Brief, die Einlage, Beilage.
- endorse, indorse** *v. a.*, (einen Wechsel, Scheck usw.) indos- sieren, girieren (on, upon, auf, an), übertragen, überweisen;
- endorsee, indorsee** *n.*, der In- dossant.
- endorsement, indorsement** *n.*, das Indossament, Giro, die Unterschrift oder Auf- schrift auf der Rückseite eines Dokuments, blank, general-, Blankindossament, bei dem der Indossant nur seine Unterschrift vollzieht; in wel- chem Falle ein Scheck an jedermann weiter wie ein In- habercheck übertragen werden kann; special -, — in full, Vollindossament bei dem der Indossant außer seinem Na- men: pay X, or order, schreibt; restrictive -, Resto- indossament, bei dem der In- dossant: pay X only schreibt; — for collection, das Inkasso- indossament.
- endorser, in-** *n.*, der Indossant.
- endow** *v. a.*, ausstatten, dotieren.
- endowment** *n.*, die Stiftung, Ausstattung, Dotierung; — **insurance**, a) abgekürzte To- desfallversicherung (Anglia Beibl. (1925) XXXVI. 141-2). b) die Aussteuer- oder Erzie- hungsversicherung für Kinder.
- end-product** *n.*, das Fertig- fabrikat.
- enemy** *n.*, der Feind; in *Zsstngen.*, = dem Feinde ge- hörend, feindlich, so **enemy goods, ship** usw.; — **trading**, der Handel mit dem Feind.
- enface** *v. a.*, auf der Vorder- seite (eines Wechsels usw.) schreiben, *bes.* von indischen Papieren (**rupee-papers**, auch **enfacéd papers** genannt), wenn auf der Vorderseite steht, daß die Zinsen in Lon- don durch Wechsel auf Kal- kutta zahlbar sind.
- enfacement** *n.*, das Schreiben auf der Vorderseite eines Wechsels.
- enfranchise** *v. a.*, befreien, frei- lassen, (jemandem) das Stimmrecht geben; von copy- hold *v.* **enfranchisement**.
- enfranchisement** *n.*, die Be- freiung, die Freilassung, die Verleihung des Stimmrechts; die Umwandlung von copy- hold in freehold (Palgr.).
- † **engross** *v. a.*, (eine Ware, den Markt) aufkaufen (= **forestall**) *v.* auch **regrate** (Rogers 371); So **engrosser**, ~ment *n.*
- enjoyable** *a.*, genießbar, brauch- bar; — **income** *v.* **final** (Fisher N. C. & I.).
- ensilage** I. *n.*, das Aufbewah- ren von Grünfutter in einem Silo, das Einmieten von Grünfutter: das eingemietete Grünfutter: (H. C. Taylor 414). II. *v. a.*, (Grünfutter) ein- mieten.
- ensile** *v. a.* = **ensilage** *v. a.*
- entail** I. *n.*, die unveräußerliche Erbschaft, das Fideikommiß, die bestimmte, unveränder- liche Erbfolge im Besitze eines Gutes; to break, cut off the —, das Fideikommiß um- stoßen. II. *v. a.*, (Land, Besi- ß) zu einem Fideikommiß machen, einer bestimmten un-

- veränderlichen Erbfolge ver-  
machen.
- enter** *v. a.*, 1. in ein Buch  
schreiben oder eintragen, ein-  
schreiben, auf Rechnung stel-  
len, buchen; 2. (Waren im  
Zollhause) deklarieren, an-  
geben; 3. (ein Schiff) ein-  
klarieren.
- enterprise** *n.*, das (Geschäfts)-  
unternehmen, die Unterneh-  
mung, die Spekulation, der  
Unternehmungsgeist, die Ge-  
schäftsenergie, z. B. a man  
of —; — for oder on joint  
account, das Partizipations-  
geschäft, Geschäft für ge-  
meinschaftliche Rechnung;  
**private** —, a) die Privatwirt-  
schaft (J. H. Jones: Economics of  
P. E.) b) eine Privatunter-  
nehmung.
- enterpriser** *n.* = **entrepreneur**  
(Fisher 187); ~'s profit, der  
Unternehmergewinn (ibid. 433).
- entertainment-tax** *n.*, die Ver-  
gütungssteuer = **admissions-  
amusements-tax**.
- entrepot** *n.*, 1. a) die Niederlage  
unverzollter Waren, b) das  
Transitlager; 2. der Stapel-  
platz, das wichtige Handels-  
zentrum, bes. der Umschlag-  
hafen; — **trade**, der Durch-  
gangsverkehr (= **transit-  
traffic**).
- entrepreneur** *n.*, der Unter-  
nehmer (häufig in amerikani-  
schen Büchern, cf. Burch 254;  
F. Lavington: Trade Cycle  
(1922) 19); *vgl.* **enterpriser,  
undertaker**.
- entry** *n.*, 1. das Eintreten, der  
Eintritt; right of —, das Recht  
des Grundeigentümers, Haus  
und Boden wieder in Besitz  
zu nehmen, wenn der Pächter
- mit der Pacht im Rückstande  
bleibt; 2. die Eintragung,  
Buchung, Notierung, der Ein-  
trag, Posten; bookkeeping  
by single (double) —, einfache  
(doppelte) Buchführung; 3.  
der Eingang von Geldern;  
book of entries, das Eingangsbuch;  
upon —, nach Eingang; 4. die  
Einfuhr von Waren, die  
Eingangsb., Zolldeklaration,  
die Zoll-, Wertangabe; bill  
of —, das Einfuhrverzeichnis  
(Palgr.); port of —, der Ein-  
fuhrhafen; — inwards, die  
Einfuhrdeklaration für Schiffe,  
— outwards, die Ausfuhrde-  
klaration (Dunnage).
- enumerate** *v. a.*, aufzählen, auf-  
führen; ~ed commodities,  
Waren, die in der Navigation  
Act (1651) und in späteren  
Gesetzen aufgeführt waren  
und deren Einfuhr nach Eng-  
land verboten war (G. L. Beer:  
Old Col. Syst. (1912) I. 72; Palgr.)
- equal** *a.*, gleich; — pay for —  
work, gleiche Bezahlung für  
gleiche Arbeit, der Grundsatz,  
daß Männer und Frauen  
gleich bezahlt werden sollten  
(Jones 219/22).
- equalize** *v. a.*, gleichmachen,  
stellen; — izing duty, rate,  
Ausgleichszoll gegen billig  
arbeitende Länder.
- equate** *v. a.*, 1. ausgleichen, auf  
ein Durchschnittsmaß bringen;  
2. (Math.) in die Form einer  
Gleichung bringen; equated  
calculation of interest, die  
Staffelzinsrechnung; — pe-  
riod, die Durchschnittslauf-  
zeit; — time, die Durchschnitts-  
verfallsfrist.
- equation** *n.*, das Gleichmachen,  
die Ausgleichung, (Math.) die

- Gleichung, — of demand and supply, der Ausgleich von Nachfrage und Angebot; — of exchange, Ausgleich der Wechselfurße; — of payments, die Durchschnittsverfallberechnung.
- equimarginal** *a.*, — utility, der Ausgleich der Grenznutzen (Chapman 44).
- equip** *v. a.*, ausrüsten, ausstatten.
- equipment** *n.*, die Ausrüstung, Ausstattung; — **bond**, (*V. S.*) die Betriebsmittelfobligation, *bes.* im Transportwesen (Poley & Gould 100).
- equitable** *a.*, billig, gerecht, gültig nach Recht und Billigkeit, so — assets, estate, mortgage, waste, für die nähere Bezeichnung *v. Palgr.*
- equity** *n.*, die Billigkeit, das Billigkeitsrecht (Lowell; Kuhn) — of redemption, das Recht des Hypothekenschuldners, unter gewissen Umständen sein gepfändetes Eigentum zurückzukaufen; *v. auch* **trade**.
- equivalence** *n.*, die Gleichwertigkeit, gleichwertige Gegenleistung, der Gegenwert (McClure).
- Erie Canal** *n.*, 1817—25 gebauter Kanal, der Albany und Buffalo verbindet und eine große Rolle in der Entwicklung New Yorks gespielt hat.
- error** *n.*, der Irrtum; law of —, *v. R. E. S. VII 186*, margin of —, die Fehlergrenze: *v. auch* (un)biased —.
- Esch-Cummins Act** *n.*, (*V. S.*) = **Tranportation Act** (1920).
- escheat** *I. n.*, der Heimfall (an die Krone, den Lehns Herrn oder an den Staat) (Kuhn 143); ~s, verfallene Güter. *II. 1. v. n.*, anheimfallen; *2. v. a.*, konfiszieren, als Heimfallsgut einziehen.
- establishment** *n.*, *1.* das Establishment, die Firma, das Unternehmen, Geschäftshaus; *2. (Stat.)* der Betrieb (*v. aber* Biennial Census Manuf. (*V. S.*) 1924, p. 7); *3.* die Staatskirche; *4.* das stehende Heer; — **charges**, die Generalunkosten (Royal); — **fund**, Sozialversicherungsfonds einer Unternehmung (Browne).
- estate** *n.*, *1.* die Nutznießung an beweglichem und unbeweglichem Besitztum, das Besitzrecht an einem Gut, der Besitz, das Vermögen, Besitztum, *bes.* das (große) Grundstück, Gut, der Landitz (Kuhn); *real* —, unbewegliches Besitztum, Immobilien; *personal* —, bewegliches Besitztum, Mobilien; *2.* die Erbschaftsmasse, die Hinterlassenschaft, der Nachlaß; *residuary* —, der Nachlaß eines Verstorbenen nach Abzug der Legate; *3.* die Konfiskationsmasse; *4.* der Stand; the three —s of the Realm = a) Lords Spiritual, Lords Temporal, the Commons, b) irrtümlicherweise der König, das Oberhaus, das Unterhaus; *fourth* —, früher der Pöbel, jetzt die Presse; — **duty** (*Eng.*), — **tax** (*V. S.*) die Nachlaßsteuer (Q. J. E. xxxii. 15; Wolfe and Dewar; Law rel. to E. D. etc. 1926).
- estimate** *I., n.*, *1.* die Schätzung, Taxierung, die Voranschätzung, der Voranschlag, *bes.* der Kostenaufschlag; *rough* —, die ungefähre Schätzung, der Überschuß in Wausch und



Bogen; — of charges, die Kostenberechnung; — of cost, der Kostenanschlag; 2. The —, der Voranschlag im Staatshaushalt (Lowell), II. v. a., (ab)schätzen, berechnen, überschlagen, veranschlagen (at, auf).

**eugenics** *n.*, die Rassenveredelungslehre.

**evasion** *n.*, das Ausweichen, Umgehen; — of tax, die Steuerhinterziehung.

**ex** *prep.*, 1. ab, von; — mine, quay, warehouse, ab Bergwerk, Kai, Speicher; — ship, aus dem Schiff; 2. (Börse) ohne, exklusive, ausschließend, so — coupon, dividend, interest; — all, ohne Recht auf irgendwelche Vorteile (Dividende, Bezugsrechte, usw.) aus den Aktien; — drawing, ausschließlich Ziehung; — new, — rights, ohne Bezugsrecht auf neue Aktien (Huebner).

**excess** *n.*, das Übermaß, das Mehr, der Mehrbetrag; — of indebtedness, die Überschuldung; — freight, die Überfracht; — Profits Duty, (*Eng.*) die Kriegsgewinnsteuer (J. Gault E. P. D., etc. 1921); — Profits Tax, (*V.S.*) die Kriegsgewinnsteuer (Q. J. E. XXXII. 27–37, XXXV, 363–393); — Mineral Rights Duty, (*Eng.*) ein Zuschlag auf the Mineral Rights Duty (Taxes & Imports (1922) 29); — value, der Über-, Mehrwert im Handel und Transport (nicht zu verwechseln mit surplus-value).

**exchange** I. *n.*, 1. der Tausch (Handel), der Gütertausch; medium of —, das Tausch-

mittel; value in —, der Tauschwert; 2. der Geldwechsel, das Umwechseln von Geld; 3. der Geld-, Wertumsatz; der Wechselverkehr, bes. Auslandswechselverkehr; course, par, rate of — *v.* ebenda, *v.* auch foreign *a.*; 4. die Tratte, der Wechsel = bill of —; 5. der Wechselkurs, Geldwechselpreis, das Wechselgeld; 6. der Wertunterschied zwischen zwei Währungen oder zwischen Kursen in verschiedenen Orten, *v.* auch arbitration; 7. die verrechneten Posten im Clearingbetrieb; 8. der Ort, wo gewechselt oder getauscht wird, die Börse, *v.* Stock Exchange; — advice, der Börsenbericht; — calculation, die Wechselarbitrage; — list, der Kurszettel; — value, a) der Tauschwert, b) der Marktwert; II. *v. a.*, aus-, umtauschen.

**exchangeable** *a.*, austauschbar, Tausch-; — value, der Tauschwert.

**Exchequer** *n.*, die Staatskasse, Schatzkammer, der Fiskus, (*Eng.*) das Finanzministerium (Lowell); Chancellor of the — (*Eng.*) der Schatzkanzler; Exchequer and Audit Department (*Eng.*) die Oberrechnungskammer; — bill, kurzfristiger, verzinslicher Schatzwechsel (Cordingley; Spicer); — bond *v.* bond; — tally *v.* tally.

**excisable** *a.* (von Waren) akzisenpflichtig, einer Verbrauchsabgabe unterliegend.

**excise** *n.* † 1. irgendein Zoll oder Steuer; 2. (*Eng.*) die Akzise, die Verbrauchsabgabe

- auf inländische Waren, in *V. S.* genannt *internal revenue tax*, während dort *excise* immer noch für die Berufslicenz gebraucht wird; 3. (*Eng.*), das Steueramt, das diese Steuer einzieht, heißt „*Board of Inland Revenue*“; — *duties* (*Eng.*) alle Steuerabgaben, die vom „*Board of Inland Revenue*“ eingezogen werden, ob sie zur Akzise gehören oder nicht, wie z. B. Gewerbesteuern und Konzessionsgebühren (*Lever* 59); — *scheme*, der Plan einer Zollniederlage, den *Walpole* 1733 vorzuschlug.
- exclusive a.**, — *company* = **joint stock company**.
- execution n.**, die Ausführung, bes. die Zwangsvollstreckung, die Pfändung.
- executive I. a.**, ausführend, *Ezekutive*, II. n., die *Ezekutive*, die ausführende Gewalt, (*V. S.*) ausführender Beamte einer Gesellschaft (*Q. J. E.* 1925 XL. 1).
- executor n.**, der Testamentsvollstrecker.
- exempt a.**, frei, befreit von, *v. tax-exempt*.
- exemption n.**, die Befreiung, Freiheit; — *from taxes*, die Steuerfreiheit.
- existence v. minimum**.
- exodus n.**, die Abwanderung; *rural* —, die Flucht vom Lande (*Gras*).
- expand v. n.**, sich ausdehnen, ausbreiten, vergrößern, so **expansion n.**
- expenditure n.**, der Kostenaufwand, die Ausgabe von Geld, eine Gelbausgabe, eine ausgegebene Summe.
- expense n.**, die (Geld)ausgabe, die Ausgabe, in *pl.*, die Ausgaben, (Un)kosten, die *Speßen* (*Ryall*); *at my* —, auf meine Kosten; *to go to great* —, sich große Kosten machen; *to put to* —, (*gem.*) Kosten verursachen; ~s of production, die Herstellungskosten; ~s of collection, Inkassospesen; ~s-account, das Unkostenkonto.
- expensive a.**, teuer, kostspielig.
- expert I. a.**, sachkundig, *verständig*, sachmännisch. II. n., Sachverständige(r).
- expiration, expiry n.**, der Ablauf (einer Frist).
- explicit a.**, ausdrücklich, klar und deutlich, bestimmt; — *interest*, der Zins, der tatsächlich vereinbart wird = **contract-interest** (*Fisher* 354); — *rent* = **rent n. 2** (*Fisher* 412); — *wages*, der tatsächlich bezahlte Lohn (*Fisher* 433), *vgl. implicit*.
- exploit v. a.**, in Betrieb nehmen, unter den Pflug nehmen, kultivieren, (von Bergwerken) abbauen; *gew.* in schlechtem Sinne, ausnutzen, ausbeuten.
- exploitation n.**, die Ausbeutung.
- export I. n.**, die Ausfuhr, der Export, der ausgeführte Artikel; (*V. S.*) *foreign* ~s = **re-exports**; — **credit**, (*Eng.*) durch die Regierung unterstützter Ausfuhrkredit (*Dunage*); — **Credits Scheme**, (*Eng.*) 1919, Plan durch Staatsinterventionen die Ausfuhr nach Mitteleuropa und anderen armen Ländern zu erleichtern (*Kirkaldy*); — **duty**, der Ausfuhrzoll; — **list**, (*Eng.*)

- amtliche Liste der Ausfuhrwaren, nach welcher Verfrachter ihre Zollerkklärungen machen müssen (Dunnage).  
**II. v. a.**, ausführen, exportieren.  
**exportation n.**, das Ausführen von Waren, die Ausfuhr.  
**express n.**, 1. der Eilbote; 2. der Schnellzug; — **company**, (*V. S.*) die Paketbeförderungsgesellschaft, Expedition-, Versandunternehmen (Burch 278/9).  
**expropriate v. a.**, enteignen.  
**expropriation n.**, die Enteignung.  
**extend v. a.**, ausdehnen; ~ed benefit *v.* **benefit**; ~ed policy, prämienfreie Police.  
**extension n.**, die Ausdehnung.  
**extensive a.**, ausgedehnt; — culture, extensive Wirtschaft; — margin *v.* **margin**.  
**extractive a.**, herausziehend; — industry, eine Industrie der Urerzeugung, die Güter aus dem Grund und Boden gewinnt, wie z. B. die Landwirtschaft oder der Bergbau (Carver 277).

## F

- F. the three fs** = die von der Pächterklasse erstrebte fixity of tenure, fair rent, free sale, Beständigkeit des Besizes, angemessene Pacht, freier Verkauf (Palgr.).  
**Fabian Society n.**, (*Eng.*) eine 1884 gegründete, nach Fabius Cunctator genannte, sozialistische Propagandagesellschaft, deren Ziel war, die allmähliche Gewinnung des Volkes für den Sozialismus, so **Fabianism n.**, die von der Fabian Society befürwortete

Politik der „Eile mit Weile“ in dem Sozialismus (E. R. Pease History of the F. S., ed. 2, 1925).

- fabric n.**, 1. das Gebäude, der Bau; repairs to the —, Reparaturen am Gebäude; 2. das Gefüge, die Struktur, auch bildlich; the social —, die soziale Gesellschaft; 3. gewebter Stoff, das Gewebe, das Zeug; vom Fabrikat, die Webart; — **glove**, der Stoffhandschuh.  
**fabricate v. a.**, **fabrication n.** = **manufacture v. & n.**  
**face-value** (auch *V. S.* **face**) *n.*, der Nennwert.  
**facility n.**, günstige Gelegenheit, die Vergünstigung, Unterstützung, Erleichterung, das Erleichterungsmittel, der Vorteil, so terminal ~ies, Hilfe oder Erleichterungen beim Güterverkehr an einem Bahnhof.  
**factor n.**, 1. der Faktor, Agent. (Im strengen Sinne unterscheidet sich der Faktor von anderen Agenten, indem er die Waren, die er verkauft, tatsächlich in Besitz hat und unter seinem eigenen Namen verkauft; im täglichen Gebrauch verschiebt sich die Bedeutung des Wortes und es bedeutet bisweilen auch „Einkaufsagent“ (Kuhn; Maughan C. M. T.); ~'s Act, (*Eng.*) das Gesetz (1889), welches die Tätigkeit und Rechte des Faktors bestimmt (Pitman; Palgr.); ~'s Agreement (*V. S.*) über Einkommen, daß man diejenigen Händler, die auch von Konkurrenzfirmen beziehen, nicht zu den gewöhnlichen

- Engroßpreisen mit Waren beliepert (Fisher N. C. & I. 28); 2. (Math.) der Faktor, bildlich; — of production (Marshall v. III § 2.)
- factorage** *n.*, die Kommissionsgebühr eines Agenten.
- factory** *n.*, 1. die Faktorei, die Handelsniederlassung im Ausland, bes. in Übersee; 2. die Fabrik, das Fabrikgebäude (v. auch **manufactory**, **mill**); 3. (*V. S.*) = **factory-cotton**; — **Act** (früher **Factories Act**), das Fabrikgesetz, das die Fabrikarbeit reguliert (Palgr.; Pitman); — **cotton**, (*V. S.*) amerikanisches, ungebleichtes Baumwolltuch = **domestic n. 2.**; — **legislation**, Fabrikgesetzgebung (A. H. Mess F. L. 1891–1924); — **system**, das Fabrikssystem.
- faculty** *n.*, (*Steuerw.*) die Leistungsfähigkeit (Plehn 65); — **tax**, (*V. S.*) eine der Leistungsfähigkeit angepasste Steuer, Staffelfteuer (Dewey 10–11; Seligmann I. T. 367).
- fag(g)ot** *n.*, 1. ein Maß = 120 lb. Stahl; 2. Paket Eisen, Stahl usw.; — **steel**, der Bundstahl.
- fail** *v. n.*, fallieren, Bankrott machen, zahlungsunfähig werden.
- failure** *n.*, der Bankrott, das Falsiffement.
- fair** *I. n.*, die Messe, der Jahrmarkt; — **bill**, der Messewechsel. *II. a.*, 1. gerecht, billig, angemessen, redlich, anständig; 2. ziemlich, ziemlich gut, mittelmäßig, so — **business**, — **colour**, — **staple**; — **list**, eine Liste derjenigen
- Unternehmer, die in Vereinbarung mit den Gewerkschaften arbeiten; — **price**, a) ein gerechter Preis, wobei keine Partei überborteilt ist, *justum pretium* (Taussig I. 153), b) bisweilen, mäßiger Preis; — **rent**, gerechte oder angemessene Pacht oder Miete für Land oder Häuser (Palgr.; The Land 369–72); — **trade**, a) bes. der von den Gegnern des Freihandels aufgestellte Grundsatz, daß der Freihandel nur auf Gegenseitigkeit beruhen sollte; der Name ist in bewußtem Gegensatz zu **free trade** gewählt worden; † b) der gesetzliche Handel; † c) im 18. Jhdt. der Schmuggelhandel; — **trader**, ein Anhänger von — **trade** im Sinne a); — **wages**, angemessene Löhne (Taussig II, 345; Burns 114–15; Browne).
- fall** *n.*, (*V. S.*) der Herbst = *engl.* autumn; — **sown a.**, im Herbst gesät; — **trade**, Herbsthandel, =geschäft.
- fallow** *I. a.*, 1. brach; 2. fahl; — **copper-ore**, das Fahlerz. *II. n.*, das Brachfeld.
- family** *n.*, die Familie; — **allowance**, — **endowment**, — **wage**, der Familien-, Soziallohn (Econ. Jml. XXXIV. 372; Q. J. E. XXXIX. 476; Family Endowment Society Pamphlets); — **budget**, das Haushaltungsbudget (Stamp Studies (1924) 145).
- famine** *n.*, 1. die Hungernot; 2. vollständiger Mangel, so water —, Mangel an Wasser; — **price**, ein durch Hungernot erhöhter Preis, der Preisungspreis.

**fammain** *n.*, die Nachfrage nach Lebensmitteln des Durchschnittsmannes irgendeiner Klasse in dem Alter, in dem seine Ausgaben für Lebensmittel am höchsten sind (Jrn. Am. St. Ass. (1921) Sept. 847).

**fancy** *n.*, die Phantasie; **~ies** = **-articles, -goods**. In vielen *Zsstngen.*: a) Mode-, Luxus-, Galanterie-; so **-articles, -goods, -leather** usw.; b) bunt, gemustert, **-calico, -shirt, -weaving**; c) Phantasie-, Affektions-, übertrieben hoch, **-price, -rent**; d) (*V. S.*) Spekulations-, **-funds, -stocks**.

**f. a. q.** = fair average quality, die Durchschnittsqualität, **~güte**.

**farm, I. n.**, 1. urspr. der Pachthof, jetzt *allg.* jeder landwirtschaftliche Betrieb. In den verschiedenen englisch sprechenden Ländern ist die Größe einer Farm verschieden, in England ungefähr so wie ein Bauerngut (größere: **estate**), in Amerika unbegrenzt groß (*vgl.* Gras); die Art der Wirtschaft ist auch sehr verschieden, so citrus-, dairy-, fruit-, grass-, hog- milk-, orange-, poultry- farm usw.; 2. die Verpachtung von Steuern, Steuerpacht, in **-** (von Steuern) verpachtet; **- colony**, Notstandsarbeitsleistung auf dem Lande; **- Loan Act, (V. S.)** 1916 Landwirtschaftskreditgesetz (E. B. XXXI. 59); **- Loan Board, (V. S.)** Behörde, der das amtliche Kreditwesen für die Landwirtschaft unterstellt ist (A. C. Wiprud: Fed. Farmloan Syst. in Operat.; **- rent**, die Pacht, der

Pachtzins, II. *v. a.*, 1. (Steuern, Einkünfte) in Pacht nehmen, pachten; 2. (Steuern, Einkünfte, Menschen als Arbeiter) verpachten, in Pacht geben; 3. einen Lieferungsvertrag schließen für (eine Anstalt); den Unterhalt (von Personen) übernehmen; 4. (Rinder) gegen Bezahlung in die Pflege a) geben, b) nehmen; 5. (Land) in Pacht a) geben, b) nehmen; 6. (Land) bebauen, bewirtschaften, bestellen, beackern.

**farmer** *n.*, 1. einer, der Steuern, Einkünfte usw. pachtet; 2. der Pächter, der Landwirt, (in *Engl.* ein kleinerer Mann als der landowner, squire (Gutsbesitzer)).

**farthing** *n.*, die kleinste engl. Münze (aus Kupfer),  $\frac{1}{4}$  penny.

**f. a. s.** = free alongside, frei längsseite (Litman).

**fat** *n.*, das Fett (Maughan C. M. T.); vegetable **-**, das Pflanzenfett.

**fathom** *n.*, der Faden (als Maß); 6 feet; von Holz 6 Quadratfuß im Durchschnitt; entspricht etwa *dtsh.* Klafter.

**fatigue** *n.*, die Ermüdung, Müdigkeit (P. S. Florence: Economics of F. & Unrest 1924); **- cost**, durch Müdigkeit verursachtes Arbeitsleid (Carver 359).

**favour** I. *n.*, die Gunst; balance in your **-**, der Saldo zu Ihren Gunsten. II. *v. a.*, begünstigen; most favoured nation, das meistbegünstigte Land (in Handelsverträgen).

**F. B. I.** = Federation of British Industries, 1916 ge-

- gründet, entspr. *dtsh.* Reichsverband der deutschen Industrie (W. A. (1924) xx. 275\*).
- feddan**, *n.*, (Ägypten) Maß, = 4200 · 833 qm.
- federal** *a.*, (*V. S.*) Bundes-, — Reserve Bank, Bundesreservebank, d. h. eine der nach dem Gesetz von 1913 geschaffenen Notenbanken, so — Reserve note, Nota der Bundesreservebank (Kemmerer); — **Loan Board, Power, Trade Commission**, siehe ebenda.
- federation** *n.*, der Verband, Bund, das Bündnis, oft Spitzenverband, so — of British Industries, v. F. B. I.; bei den Arbeitern eine mehr oder weniger lockere Vereinigung verschiedener Gewerkschaften (Cole; Cowdrick; Q. J. E. XXXIX. 613).
- fee** *n.*, 1. das Lehnen, das Lehngut; auch estate in — simple, das Allodialgut, Eigengut (Kuhn); 2. die Remuneration für gelegentliche Dienste, das Honorar (eines Arztes, Advokaten usw.), die Gebühr; die Kosten bei einem Gericht.
- feed** *n.*, das (Vieh)futter, so — **crop**.
- feeding-stuff** *n.*, das Futtermittel.
- fell** *n.*, das Fell, die Haut.
- fellmonger** *n.*, der Fells-, Pelzwarenhändler.
- fellowship system** *n.* = **collective contract**.
- female** *a.*, weiblich; — labo(u)r, a) die Frauenarbeit, b) Arbeiterinnen als eine besondere Klasse betrachtet.
- ferro-**, Eisen-, so ~concrete, der Eisenbeton.
- fertiliser** *n.*, das Düngemittel, der Düngstoff; artificial —, der Kunstdünger (in *V. S.* vorwiegend gebraucht anstatt manure = Dünger). (A. A. Pol. Sc. (1925) cxvii. 265).
- feu** *n.*, (*Sch.*) das Lehen, der Lehnbesitz.
- feud** *n.* = **fee** *n.* 1.
- fiat money** *n.*, (*V. S.*), von der Regierung ohne Deckung zu einem Zwangskurs ausgegebenes Papiergeld (Clay 174).
- fiber** (*V. S.*), **fibre** (*Eng.*) *n.*, die Faser, Faſer.
- fictitious** *a.*, fingiert, erdichtet, falsch; — bill, der Reittwechsel; — coin, die Rechnungsmünze; — money, das Rechnungsgeld; — payee, fingierter oder nicht existierender Adressat, Empfänger eines Wechsels oder eines Schecks usw. (Palgr., Pitman).
- fidelity-bond**, *n.*, Kaution gegen Veruntreuung (Montgomery).
- fiduciary** I. *a.*, anvertraut, Vertrauens-, so — capacity, power (Kemmerer); — currency, money, Kreditgeld, Währung, unterwertiges Geld (Fisher 149); — issue, die nicht durch Münzen oder Edelmetall gedeckte Notenemission der Bank von England (Spicer 217). II. *n.*, der Vertrauensmann, Treuhänder, Bevollmächtigter).
- fief** *n.* = **fee** *n.* 1 (Kuhn).
- field** *n.*, das Feld, so three field-, two field-, open field-system, Dreifelder-, Zweifelder-, offene Feldwirtschaft.
- fifteenth** *n.*, der Fünfzehnte als Steuer (Martin I. 237; Sellman I. T.)

- file** I. *n.*, irgenbeine Vorrichtung oder ein Apparat, um Dokumente oder Papiere aufzubewahren, der Aufreihfaden, =draht, die Sammelmappe, der Papierordner: der Aktenstoß, die an einem solchen Apparat aufbewahrten Papiere oder Dokumente. II. *v. a.*, (Dokumente) aufbewahren, *juristisch*, (Urkunde) ordnungsmäßig einreichen; — a petition in bankruptcy, den Konkurs anmelden.
- fill** *v. a.*, (*V. S.*) (einen Auftrag) ausführen; ~ed orders, ausgeführte Aufträge.
- final** *a.*, endgültig; — degree of utility, (der von Jevons geprägte Ausdruck für) Grenznutzen; — income, die Gesamtdienste, die *jem.* jährlich von seinem Vermögen erhält (*Fisher* 97).
- finance** I. *n.*, die Finanz, die Geldwirtschaft, Finanzwissenschaft; high —, die Hochfinanz; in *pl.* die Geldmittel, Einkünfte, *bes.* Staatseinkünfte; — bill, der Finanzwechsel (im *Ggs.* zum Handelswechsel); — company, die Finanzgesellschaft (*N. S.* 12/9/25 p. 614); — stock, die Kreditaktie. II. *v. a.*, finanzieren; ~ed work, der Verlag, die Hausindustrie (*Marshall* I. & T. 718 *n.*).
- financial** *a.*, finanziell, Finanz-; — duty, Finanzzoll; — year, das Finanz-, Rechnungsjahr.
- financier** I. *n.*, 1. der Staatswirt, der Finanzbeamte; 2. der Finanzmann, der Geldhändler; † 3. der Steuerpächter. II. *v. a.*, 1. = **finance**; 2. (*V. S.*) beschwin-
- deln; 3. *v. n.*, (*V. S.*) zweifelhafte Geldgeschäfte machen.
- fine** I. *n.*, 1. die Geldstrafe, Geldbuße, 2. die Abstandssumme bei Übertragung von Grundstücken (*Smith*). II. *v. a.*, zu einer Geldstrafe verurteilen. III. *a.*, 1. von Metallen, rein, ohne Legierung, von Gold und Silber, fein; 12 carats —, zwölfkaratig; 12 ounces —, zwölfstübig; — weight, das Feingewicht; 2. — bill, guter Wechsel, so — paper (*Spalding* 121–2).
- fineness** *n.*, die Feinheit, (von Münzen) das Korn.
- finish** I. *v. a.*, beend(ig)en, vollenden, fertigmachen, veredeln; ~ed goods, die Fertigfabrikate; ~ing machine, die Appreturmaschine; ~ing process, das Veredelungsverfahren; — trade, der Veredelungsverkehr, das Veredelungsgewerbe. II. *n.*, feine Qualität oder Machart (der Waren): die Politur, Appretur, der Glanz.
- fir** *n.*, die Tanne, Kiefer.
- fire** *v. hire*.
- firkin** *n.*, kleines Fäßchen; als Maß *a) Eng.*, 9 gallons Bier (40,8 l), früher 8 gallons *b)* 56 lbs. Butter, Käse, *c)* 64 lbs. Seife.
- firm** I. *n.*, die Firma; — name, der Firmenname, die Firma. II. *a.*, fest; (von Preisen) behauptet; — bid, offer, festes Angebot. III. *adv.*, fest; to buy —, fest kaufen.
- fiscal** *a.*, fiskalisch, Finanz-; — duty, der Finanzzoll (*Litman* 75); — year, (*V. S.*) das Finanzjahr, Rechnungsjahr; — policy, die Zolltarifpolitik.

**fit** *n.*, (*Stat.*) die Anpassung (Crumm & Patton).

**fittings** *n., pl.*, die Ausrüstungsgegenstände, die Armaturen, Montierungsgegenstände, das Zubehör eines Ladens, die Ausstattungsgegenstände.

**fix** *v. a.*, festmachen, festsetzen, bestimmen.

**fixation** *n.*, die Festsetzung (eines Preises).

**fixed** *ppl. a.*, fest, festgelegt, beständig; — *assets*, — nicht leicht realisierbare Aktiva (Copper 129, etc.); — *capital*, festes, stehendes Kapital (Mill I. VI); — *costs*, beständige, unveränderliche Kosten, z. B. die Zinsen auf Obligationen (Fisher 323); — *deposit v. deposit*; — *income*, festes Einkommen (z. B. Renten, Gehälter, Löhne usw.) (Palgr.). — *price*, festgesetzter Preis, fester, stehender Preis; — *property*, die Liegenschaften; — *ratio mintage*, die Doppelwährung (Marshall M. C. C. 64, 225).

**fixity** *n.*, die Festigkeit, Beständigkeit; — *of tenure*, Beständigkeit im Pachtbesitz (The Land 283).

**fixture** *n.*, 1. (*jur.*) der Gegenstand, der zum Haus oder zum Grundstück gehört und der nicht entfernt werden darf, das Zubehör (Palgr.; Pitman); 2. in *pl.*, die Einrichtungen, Einrichtungsgegenstände eines Ladens oder Büros; 3. (Börse) kurzes Darlehen; — *for the settlement*, das Ultimogeld.

**flat** I. *a.*, 1. flach, (Börse) daniederliegend, still, leblos, matt, flau; 2. Einheits-; — *rate*, ein Satz, der gleich

bleibt für jedes Mitglied der Gruppe, auf die er angewandt wird, unterschiedsloser Satz, so auch — *wage* usw.; — *cost*, = *prime cost* (Ryall); 3. zinslos, ohne Zins, für die verschiedenen Ufsancen v. Webster. II. *adv.*, (*V. S.*) ohne Zinsvergütung, v. Webster. III. *n.*, das Stockwerk, die Mietwohnung in einem Stockwerk; die Etage.

**flax** *n.*, der Flach (Maughan C. M. T.).

**fleece** *n.*, das Woll; — *wool*, (*V. S.*) Wolle von den östlichen Staaten (J. G. Smith 173).

**fleet**, *n.*, die Flotte, der Schiffspart.

**flexible** *a.*, biegsam, geschmeidig, elastisch; — *tariff*, (*V. S.*) ein Tarif, dessen verschiedene Sätze von dem Präsidenten je nach Bedarf herauf- oder herabgesetzt werden können (McClure; Page).

**float** *n.*, I. (*V. S.*) die Schecks die sich zu einer gegebenen Zeit in der Post befinden unterwegs von Bank zu Bank. Man rechnet den Wert solcher Schecks als gewöhnlich zwischen \$300—500 000 000 (Kemperer 23, 79). II. *v. a.*, 1. (Handelsgesellschaften) gründen, (Anleihen usw.) auf den Markt bringen, ausgeben; 2. *v. n.* (von Wechseln) im Umlauf sein.

**flo(a)tation** *n.*, die Gründung von Handelsgesellschaften, die Einführung (ihrer Werte) an der Börse; eine neugegründete Unternehmung oder Gesellschaft.

**floater** *n.*, (Börse) erstklassiges Papier, das als Sicherheit für



- f. o. r.** = free on rail, frei Eisenbahn (Intern. Chamb. Comm., Trade Terms Definitions).
- forage** *n.*, die Fourage, das Vieh- oder Pferdefutter, das Trof- fenfutter.
- forbearance** *n.*, die Genügsam- keit, Anspruchsllosigkeit.
- forced** *ppl. a.*, gezwungen, Zwangs-; — *currency*, die Zwangswährung (Palgr.); — *labo(ur)*, die Zwangsarbeit; — *loan*, die Zwangsleihe; — *payment*, erzwungene Be- zahlung; — *purchase*, der Zwangskauf; — *sale*, der Zwangsverkauf.
- Fordney Tarif** *n.*, (V. S.), 1922, hochschutzzöllnerischer Tarif (McClure).
- forecast** I. *n.*, die Voraussage, Vorausschätzung. II. *v. a.*, im voraus schätzen (W. F. Jordan: Business Forecasting 1924).
- foreclose** *v. a.*, to — a mortgage, eine Hypothek für verfallen erklären, so **foreclosure** *n.*
- foreign** *a.*, ausländisch, Aus- lands-; — *bill*, der Auslands- wechsel, die (fremde) Devisen; — *exchange*, ausländischer Wechselverkehr, ausländischer Wechselskurs, Devisenkurs (Goschen: Theory F. Exchanges; H. G. Brown F. E. 1920; A. C. Whitaker F. E. 1922); — *trade*, der Außenhandel.
- foreman** *n.*, der Werksführer, -meister, Aufseher, Vorarbei- ter (R. Grimshaw: Modern F. 1921), *v.* auch **functional**.
- forestall** *v. a.*, vorweg kaufen, im voraus aufkaufen; to — the market, den Markt durch vorherigen Aufkauf beherr- schen, jetzt nur gesch. (Rogers 371); so **forestaller** *n.*
- forest** *n.*, der Forst.
- forestry** *n.*, die Forstkultur, -wirtschaft, -wissenschaft, das Forstwesen; — **Act**, (Eng.) 1921, Aufforstungsgesetz (W. A. (1924) xx, 272\*).
- forfeit** I. *n.*, die Verwirkung, das verwirkte Pfand, das ver- fallene oder beschlagnahmte Gut, die Geldstrafe, das Reu- geld; — **money**, das Reuegeld. II. *v. a.*, verwirken, verlustig gehen, sich (einer Sache) ver- lustig machen.
- forfeiture** *n.*, die Verwirkung, der Verlust durch eigene Schuld, das Verfallen.
- forge** I. *n.*, die Schmiede, das Hammerwerk, das Hütten- werk; — **iron**, das Puddel- eisen; — **produce**, die Hütten- produkte. II. *v. a.*, 1. schmie- den; 2. (Münzen: Unter- schriften) fälschen, nachmachen, verfälschen.
- forged** *a.*, 1. geschmiedet; — *iron*, das Schmiedeeisen; 2. gefälscht.
- forgery** *n.*, der Fälscher (*bes.* von Unterschriften).
- forgery** *n.*, die Fälschung (*bes.* von Unterschriften).
- fortune** *n.*, das Vermögen.
- Forties v. hungry** *a.*
- forward** I. *a.*, (von einem Handel) sich auf die Zukunft beziehend, in der Zukunft zu bezahlen oder zu liefern; — *buying*, der Terminkauf; — *contract*, Kauf oder Geschäft auf Zeit oder (spätere) Liefe- rung; — *delivery*, spätere Lieferung; — *exchange*, der Terminhandel in Devisen (Tate 5); — *market*, der

- f. o. r.** = free on rail, frei Eisenbahn (Intern. Chamb. Comm., Trade Terms Definitions).
- forage** *n.*, die Fournage, das Vieh- oder Pferdefutter, das Trof- fenfutter.
- forbearance** *n.*, die Genügsam- keit, Anspruchsllosigkeit.
- forced** *ppl. a.*, gezwungen, Zwangs-; — *currency*, die Zwangswährung (Palgr.); — *labo(ur)*, die Zwangsarbeit; — *loan*, die Zwangsleihe; — *payment*, erzwungene Be- zahlung; — *purchase*, der Zwangskauf; — *sale*, der Zwangsverkauf.
- Fordney Tarif** *n.*, (V. S.), 1922, hochschutzzöllnerischer Tarif (McClure).
- forecast** I. *n.*, die Voraussage, Vorausschätzung. II. *v. a.*, im voraus schätzen (W. F. Jordan: Business Forecasting 1924).
- foreclose** *v. a.*, to — a mortgage, eine Hypothek für verfallen erklären, so **foreclosure** *n.*
- foreign** *a.*, ausländisch, Aus- lands-; — *bill*, der Auslands- wechsel, die (fremde) Devisen; — *exchange*, ausländischer Wechselverkehr, ausländischer Wechselkurs, Devisenkurs (Goschen: Theory F. Exchanges; H. G. Brown F. E. 1920; A. C. Whitaker F. E. 1922); — *trade*, der Außenhandel.
- foreman** *n.*, der Werksführer, -meister, Aufseher, Vorarbei- ter (R. Grimshaw: Modern F. 1921), *v.* auch **functional**.
- forestall** *v. a.*, vorweg kaufen, im voraus aufkaufen; to — the market, den Markt durch vorherigen Aufkauf beherr- schen, jetzt nur gesch. (Rogers 371); so **forestaller** *n.*
- forest** *n.*, der Forst.
- forestry** *n.*, die Forstkultur, -wirtschaft, -wissenschaft, das Forstwesen; — **Act**, (Eng.) 1921, Aufforstungsgesetz (W. A. (1924) xx, 272\*).
- forfeit** I. *n.*, die Verwirkung, das verwirkte Pfand, das ver- fallene oder beschlagnahmte Gut, die Geldstrafe, das Reu- geld; — **money**, das Reuegeld. II. *v. a.*, verwirken, verlustig gehen, sich (einer Sache) ver- lustig machen.
- forfeiture** *n.*, die Verwirkung, der Verlust durch eigene Schuld, das Verfallen.
- forge** I. *n.*, die Schmiede, das Hammerwerk, das Hütten- werk; — **iron**, das Puddel- eisen; — **produce**, die Hütten- produkte. II. *v. a.*, 1. schmie- den; 2. (Münzen: Unter- schriften) fälschen, nachmachen, verfälschen.
- forged** *a.*, 1. geschmiedet; — *iron*, das Schmiedeeisen; 2. gefälscht.
- forgery** *n.*, der Fälscher (*bes.* von Unterschriften).
- forgery** *n.*, die Fälschung (*bes.* von Unterschriften).
- fortune** *n.*, das Vermögen.
- Forties v. hungry** *a.*
- forward** I. *a.*, (von einem Handel) sich auf die Zukunft beziehend, in der Zukunft zu bezahlen oder zu liefern; — *buying*, der Terminkauf; — *contract*, Kauf oder Geschäft auf Zeit oder (spätere) Liefe- rung; — *delivery*, spätere Lieferung; — *exchange*, der Terminhandel in Devisen (Tate 5); — *market*, der

Terminmarkt. II. *adv.*, vorwärts; carried, brought —, (Buchführung, Rechnungen) der Übertrag; freight —, Fracht bei Ankunft der Waren zu bezahlen, so carriage —, all charges —. III. *v. a.*, verschicken, befördern, absenden, spedieren.

**forwarder** *n.*, der Spediteur.

**forwarding** *abl. n.*, die Beförderung, Verschickung, Versendung, Expedition; in *Zsstngen.* = Versand, Spedition; — **agent**, der Spediteur.

**f. o. t.** free on truck oder track, frei auf den (Eisenbahn) Waggon.

**found** *v. a.*, 1. begründen, stiften; 2. (Eisen usw.) schmelzen, gießen.

**founder** *n.*, der Gründer, Stifter; ~'s shares, die Gründeraktien.

**foundry** *n.*, die Gießerei, Schmelzhütte; — **coke**, der Bechentof; — **goods**, Hüttenfabrikate, Gußwaren; — **iron**, das Guß-, Gießereieisen, graues oder gares Eisen; — **produce**, — **products**, die Hüttenprodukte.

**fractional** *a.*, Teil-, einen Bruch betreffend; — **currency** *v. currency*.

**frame** *n.*, der Webstuhl, die Spinn- oder Webmaschine.

**franchise** *n.*, 1. die Gerechtsame, das Privileg, die Konzession, *bes.* (V. S.) die Konzession zum Betriebe von **public utilities**, wie z. B. von Gas-, Wasser-, Kraftwerken, elektrischen Bahnen usw. (A. E. Pol. Sc. (1907), xxxix. 109; Seligman); 2. das Stimm-

Wahlrecht; — **tax**, die kommunale Konzeptionssteuer (Kimball 539; Seligman).

**fraternal** *a.*, brüderlich; (V. S.) — insurance, Versicherung durch eine — society oder **benefit-society**.

**fraud** *n.*, der Betrug (Wertheim).

**fraudulence** *n.*, die Betrügerei.

**fraudulent** *a.*, betrügerisch.

**free** *a.*, frei; — on board, on rail **f. o. b.**, **f. o. r.** — banking, (V. S.) das freie Bankgeschäft, unter welchem jeder Bankgeschäfte betreiben kann, der gewisse vorgeschriebene Bedingungen erfüllt (Palgr.); — **capital**, Kapital, wie z. B. Roheisen, welches für verschiedene Zwecke verwendbar ist (Burch & Nearing Elem. Economics (1912) 128—9); — **coinage** *v. coinage*; — enterprise, die ungehinderte Privatwirtschaft (im Sinne des Wirtschaftsliberalismus); — **goods**, a) die freien Güter (wie Licht und Luft), b) das Freigut, zollfreie Waren; — **labo(u)r**, die unorganisierte Arbeiterschaft, so — **labo(u)rer**; — **list**, die Liste zollfreier Artikel; — **loan**, unentgeltliches, unverzinsliches Darlehen; — **policy**, die prämienfreie Police; — **port**, a) der Freihafen, b) in China, ein Hafen, der allen Nationen offen ist; — **zone**, das Freihafengebiet, z. B. in Hamburg.

**freedom** *n.*, die Freiheit; — of association, das Vereinsrecht, Koalitionsrecht; — of contract, freies Vertragsrecht (Hoxie).

**freehold** *n.*, jekt, der freie Grundbesitz, Land im freien

- Besitz; über die Geschichte des Wortes v. Palgr.
- freeholder** *n.*, der Besitzer von freehold.
- Free Trade** *n.*, 1. der Freihandel; † 2. der Schmuggelhandel.
- Free Trader** *n.*, 1. der Anhänger des Freihandels; † 2. der Schmuggler.
- freezer** *n.*, die Gefrierkammer.
- freight** *I. n.*, die Fracht, 1. das Mieten oder Chartern eines Schiffes (Scrutton); 2. das Frachtgeld, der Frachtlohn, der Frachtsatz, die Transportkosten (früher nur auf dem Meere, jetzt auch zu Lande); 3. die Ladung eines Schiffes, auch (*bes. V. S.*) die Eisenbahnladung; dead —, der Ballast (Maughan); 4. (*V. S.*) die Expeditionsgüter, Transitwaren; fast —, Eilgut; 5. das Transportieren von Waren zur See oder auf dem Lande; 6. (*V. S.*) ein Güterzug (= *engl. goods train*); by —, durch einen gewöhnlichen Güterzug (Gegenteil von *by express*), so in vielen *Zsstngen.* — **car**, — **engine**, — **train** etc. = Güter- (im *engl. goods-*); — **bill**, a) die Frachtrechnung, b) der Frachtbrief (Eisenbahn); — **forwarder**, Frachtaufgeber, =versender, =spediteur (Litmann); — **rate**, der Frachtsatz, die Frachtrate; — **release**, die Frachtquittung; — **steamer**, der Frachtbampus; — **traffic**, a) der Frachtverkehr, b) (*V. S.*) der Güterverkehr auf der Eisenbahn. *II. v. a.*, 1. (be)frachten, verfrachten; 2. (Waren) als Fracht befördern; to — by parcels, Stückgüter laden.
- freightage** *n.*, der Transport (*bes. auch V. S.*, auf dem Landwege), die Fracht, die Schiffsladung, das Frachtgeld.
- freighter** *n.*, 1. der Be-, Verfrachter, auch bei der Eisenbahn; 2. ein Frachtschiff.
- frenzie** *a.*, wahnsinnig, 3. B. — finance.
- frequency** *n.*, (*Stat.*) die Häufigkeit (*King* § 57).
- friction** *n.*, die Reibung; die Schwierigkeit, die Störung, so economic — (*Clark* 373).
- friendly society** *n.*, urspr., Feuerversicherungsgesellschaft, jetzt, (Arbeiter)unterstützungsverein auf Gegenseitigkeit.
- frontier** *n.*, die (Landes)Grenze; — **trade**, der Grenzhandel, =verkehr.
- frozen** *a.*, 1. gefroren; — meat, das Gefrierfleisch; 2. — credit, Kredit, den man einem Kaufmann verlängert, weil er durch die Konjunktur verhindert wurde, seinen Kreditverpflichtungen rechtzeitig nachzukommen (8th Ann. Rep. Fed. Res. Bd. (1922) 6); so — outstandings, Außenstände, deren Bezahlung man wegen der schlechten Konjunktur vorläufig nicht verlangt.
- frugality** *n.*, die Genügsamkeit, Sparsamkeit.
- fuel** *n.*, die Feuerung, das Heiz-, Brennmaterial; patent —, die Preßohle, Briketts; — **Research Board**, (*Eng.*) Brennstoffnachforschungsbehörde, errichtet im Kriege (*E. B. XXXI. 174*).
- full** *a.*, voll, *v.* auch **endorsement**; — **bodied currency**,

vollwertige Währung (Paly-Robertson).

**fully** *adv.*, voll; — paid shares, voll eingezahlte Aktien.

**fumage** *n.*, das Herdgelb, die Herdsteuer (Martin).

**functional** *a.*, funktionell; — democracy, ein Staatssystem, nach welchem die Bürger für politische Zwecke nach ihren Funktionen (Konjumenten, Produzenten usw.) organisiert werden (Joad: Mod. Pol. Theory (1924) 76); — foreman nach der wissensch. Betriebsführung, der Funktionsmeister (E. E. Hunt: Sci. Management since Taylor 1924).

**fund** *I. n.*, 1. eine Geldsumme, bes. eine Geldsumme, die einem bestimmten Zweck dient, wie z. B. das Stamm- oder Betriebskapital; der Fonds; *v. auch* sinking fund; 2. im *pl.*, a) die Gelder, die Geldmittel; in *-s*, bei Kasse; — in cash, der Kassenbestand, b) die fundierten Staatsschulden, *II. v. a.*, 1. (Staatsschulden) fundieren; *so -ed debt*; 2. (Geld) in Staatspapieren anlegen, *so -ed property*.

**fungible** *n.*, (Börse) die Gattungsware, die vertretbare Ware (Palgr.; J. G. Smith).

**fur** *n.*, der Pelz, das Pelzwerk (Maughan C. M. T.)

**furnace** *n.*, der Fabrik-, Schmelz-, Hochofen.

**future** *I. a.*, (zu)künftig; — delivery, spätere Lieferung, die Terminlieferung, *vgl.*

**forward** *a.*; to sell for — date, auf Lieferung verkaufen. *II. n.*, die Zukunft, in *pl.*, Termingeschäfte, Liefere-

rungen, -waren, Käufe auf spätere Lieferung, Lieferungs-käufe; — Act *v. Grain Futures Act*.

## G

**gabelle** *n.*, eine Salzsteuer, a) die in Frankreich vor der Revolution, b) die jetzige Salzsteuer in China.

**gage**, (*V. S.*) = gauge.

**gain** *I. n.*, der Gewinn; — of the mint, der Schlagsha, die Prägegebühr; — share, die Gewinnbeteiligung als Lohn, *v. Bower 164. II. v. a.*, gewinnen.

**gainful** *a.*, vorteilhaft, einträglich.

**galena** *n.*, der Bleiglanz; — of silver, die Silberblende.

**gallon** *n.*, ein Hohlmaß, a) in *Eng.* = 4,54 Liter (Tate 25), b) in *V. S.* 3,78 Liter, welches auch in England wine — heißt, c) altes Trockenma = 4,404 Liter; d) von Honig 12 lb, e) von Petroleum 6 1/2 lb. = 2,85 kg.

**gamble** *v. n.*, um Geld spielen, an der Börse (wild) spekulieren. **gambling policy**, die Wett-, Spielpolicy.

**game** *n.*, das jagdbare Wild (The Land 255–82); — laws, die Jagdgesetze.

**gang** *n.*, die Bande, der Trupp, die Kotte, Abteilung von Arbeitern (Palgr.); — bonus, = group-bonus.

**Gantt system** *n.*, = task and bonus system.

**gap** *n.*, Sozialverf., die „Lücke“, die Zeit, während man Beiträge bezahlt, aber noch keinen Anspruch auf Unterstützung hat.

**garble** *v. a.*, (Münzen) sortieren (Palgr).

**gasolene**, *-ine n.*, das Gasolin.

**gauge**, *V. S. gage I. n.*, 1. das Normmaß, in verschiedenen Anwendungen, das Eichmaß, der Bijzierstab, der Regenmesser, der Windmesser usw.; 2. die Spurweite, -breite der Eisenbahn; *broad -*, die Breitspur; *narrow -*, die Schmalspur; *standard -*, 4 ft. 8 $\frac{1}{2}$  in. (Whitaker gibt die Breite der am meisten gebrauchten gauges, *v. unter der Rubrik Weights and measures*), II. *v. a.*, eichen, messen (*gew. Hohlraum messen, aber gebraucht in verschiedenen Anwendungen, wie z. B. von Draht, Blechswelle, Regen, Wind usw.*).

**gauger** *n.*, der (Aus)messer, Eicher, Eichmeister, Akzisebeamter.

**garden city** *n.*, die „Gartenstadt“, ein Name für solche Städte wie Leetchworth, in der Nähe von London, die so angelegt sind, daß das Wohnviertel auch Gartenviertel ist und vom Fabrikviertel getrennt wird, *vgl. town-planning*.

**gavelkind** *n.*, das System, den Lebensbesitz nach dem Tode des Vaters gleichmäßig unter die Söhne zu verteilen.

**Geddes Commission** *n.*, eine 1921 unter der Präsidentschaft von Sir W. Geddes tagende Enquete, die der Regierung weitgehende Sparmaßnahmen empfahl (Ann. Reg. für 1921, p. 72), so — *axe*, *v. axe*.

**general** *a.*, allgemein; — *bond*, a) die Generalschuldverschreibung, b) der allgemeine Zollsüßschein; — *cargo*, gemischte Ladung; — *charges*, costs, expenses, General-, allgemeine Unkosten (Fisher 327); — *manager*, der Direktor (Marshall & Lyon 155, 408); — *receipt*, die Generalquittung; — *strike*, allgemeiner Streik; — **conventional** *a.*, (*V. S.*) von einem Tarifgesetz, autonom-konventionell, d. h. mit zwei Tarifen, ein genereller (autonomer) und einer für die Länder, mit denen man besondere Abmachungen getroffen hat (Higginson: Tariffs at Work, 1913; McClure).

**genetic** *a.*, — industries, die landwirtschaftlichen Industrien (MacGibbon).

**German** *a.*, deutsch; — *silver*, das Neusilber; — *steel*, der Schmelzstahl; — *threes*, 3%ige deutsche Staatsanleihe (so — *fours*).

**gift** *n.*, das Geschenk, die Gabe, Schenkung; *deed of -*, die Schenkungsurkunde; — *duty*, — *tax*, die Schenkungssteuer.

**Gilbert's Act** *n.*, ein Armenreformgesetz (1782) (J. J. Clarke).

**gild**, *v. guild*.

**gill** *n.*, das Hohlmaß =  $\frac{1}{4}$  pint oder 0,14 Liter.

**gilt-edged** *a.*, „goldgerändert“; — *bill*, erstklassiger Wechsel; — *security*, mündelsicheres Wertpapier.

**gin** *I. n.*, 1. eine Maschine, *bes. die Entkörnungsmaschine für Baumwolle*; 2. ein alkoholisches (Wachholder) Getränk. II. *v. a.*, (Baumwolle) ent-

- förnen; **ginning yield**, der Ertrag der Entförmung.
- gingham** *n.*, der Gingang (im Garn gefärbtes Baumwoll- oder Leinenzeug, oft gestreift oder kariert).
- give** *v. a.*, geben, (einen Wechsel) ausstellen; — on (Börse) in Kost oder Prolongation geben.
- giver** *n.*, der Geber; — on, der Kostgeber, Reporteur.
- glebe(-land)** *n.*, der Pfarracker.
- glut** I. *n.*, die Überfüllung, Überfüllung des Marktes, das Überangebot. II. *v. a.* (den Markt) überfüllen.
- godown** *n.*, (in Indien und Ostasien) das Gewölbe, Magazin, das Warenlager; — **rent**, die Lagermiete.
- going concern**, *n.*, (gut)gehen des Geschäft (Montgomery).
- gold** *n.*, das Gold (Maughan C. M. T.), in vielen Phrasen = (rück)zahlbar in Gold; so — **bond**, — **loan**, — **note** usw.; — **certificate**, der voll durch Gold gedeckte Dollarschein; — **dollar**, *v. dollar*; — **exchange standard**, die Goldfernwährung (Cross 452); — **leaf**, das Blattgold, Goldblättchen; — **point**, der Goldpunkt; — **settlement fund**, Goldclearingfonds der Federal Reserve Bank (Kemmerer 16); — **standard**, — **system**, die Goldwährung.
- goldsmith** *n.*, der Goldschmied; ~s'notes, die im 17. Jhd. von den Londoner Goldschmieden ausgegebenen Noten, als die Goldschmiede noch Bankgeschäfte machten.
- good** I. *n.*, 1. (wissenschaftlich) ein Gut (in gew. Sprache im *sg.* nie zu gebrauchen); 2. im *pl.*, die Güter (im wissenschaftlichen und im praktischen Sinne); economic, intermediate, producers', production — *v.* ebenda; ~s and chattels, Hab und Gut; 3. (*Eng.*) von der Eisenbahn transportierte Waren oder Gegenstände, so in vielen *Zsstngen.*, = Güter —, wie **goods** — **agent**, — **department**, — **engine**, — **manager**, — **station**, — **train** usw. (in *V. S.* = **freight**); 4. ein früher in gewissen britischen Kolonien ausgegebener von oder Schuldschein (Palgr.); — **dollar**, *v. dollar*. II. *a.*, gut; — **delivery** (Börse) ordnungsmäßige Lieferung von Aktien, Wertpapieren usw.
- goodwill** *n.*, die Kundtschaft, die Handelsverbindungen, der Ruf einer Firma (Cropper 416; A. E. R. (1923) XIII. 209; (1925) XV. 652).
- Goschens** *n.*, (Börse) die von Goschen 1888 im Zinsfuß (staffelmäßig) reduzierten Consols.
- Governor** *n.*, der Gouverneur; (von der Bank of England) der Präsident.
- grace** *n.*, die Gnadenfrist; days of —, die Respektstage im Wechselverkehr (in *Eng.* und den *V. S.* 3 Tage).
- grade** I. *n.*, 1. Qualität, Qualitätsklasse oder Abstufung; 2. (*V. S.* Eisenb.) die Steigung. II. *v. a.*, nach Größe, Güte, Rang usw. ordnen, sortieren, klassifizieren (J. G. Smith).
- graduate** *v. a.*, (Steuern) stufen, abstimmen (Seligman S. I. T. 251).

- graduation** *n.*, die (Steuer-)staffelung (Edgeworth II. 243; Selgman).
- graft** *n.*, (*V. S.*) die Bestechung, Korruption; die Schiebung.
- grain** *n.*, 1. das Korn; 2. das Getreide, (*V. S.*) *bes.* der Weizen (*v. corn*); 3. (Münzen) *fine* —, das Korn; 4. a) das kleinste Gewicht =  $\frac{1}{5760}$  lb. Troy,  $\frac{1}{7000}$  lb. Avoirdupois = 64,798 mg; b) bei Gold = 3,88 g; c) bei Juwelen =  $\frac{1}{4}$  carat oder 0,051 g; — **crop**, die Getreide-, (*V. S.* Weizen-) Ernte; — **exchange**, die Getreide-, (Weizen-)börse; — **Futures Act**, (*V. S.*) 1922, Gesetz, um falsche Marktgerüchte und andere Übelstände am Terminmarkt zu verhindern (Agric. Yearbk. U. S. (1922) 59, (1923) 54).
- granary** *n.*, die Kornkammer, (der) -speicher, -boden.
- grange** *n.*, 1. ein Farmhaus; 2. (*V. S.*) eine Loge der Patrons of Husbandry (1867—), Bund der Landwirte, der den Zwischenhandel bekämpfte. So **Granger**, -ism (S. J. Buck, The Granger Movement).
- grant** I. *n.*, 1. die Bewilligung, Verleihung, Konzeption, der Etatsposten, bewilligter Beitrag; government —, ein Regierungszuschuß; — in aid, staatlicher Zuschuß an die Kommunalverwaltung (Webb: Grants in Aid 1920); — of land, ein von der Regierung überlassenes Stück Land, *v. auch block-, percentage-grant*. 2. die Übertragung durch schriftliche Urkunde; — **aided a., durch staatliche Zuschüsse unterstützt; II. *v. a.*, 1. bewil-**
- ligen, verleihen, genehmigen, erteilen; 2. durch schriftliche Urkunde übertragen.
- granular, granulated a.**, körnig; — sugar, granulierter Zucker.
- graph** I. *n.*, graphische Darstellung, mathematisches Diagramm (King §§ 65, 105); II. *v. a.*, graphisch darstellen.
- graphic a.**, graphisch (Palgr.).
- grasier, v. grazier.**
- grass-farm n.**, eine Vieh-, Weidewirtschaft.
- gratification n.**, 1. die Befriedigung, der Genuß; 2. das (Gnaden-, Geld-) Geschenk; das Trinkgeld; das Bestechungsgeld.
- gratuitous a.**, frei, unentgeltlich, kostenlos; — coinage, *v. coinage*; — goods, die freien Güter.
- graveyard n.**, der Kirchhof; — **insurance**, die Versicherung von Personen, an denen man finanziell nicht interessiert ist (Fisher: N. C. & I. 294).
- gray, v. grey.**
- graze v. n.**, grasen, weiden; **grazing land**, das Gras-, Weideland.
- grazier n.**, der Viehzüchter, (*bes.* Austral.) der Schafzüchter.
- grease n.**, das Fett; in the — (von Wolle) ungewaschen.
- greasy a.**, fettig, — wool, die (ungewaschene) Schweißwolfe.
- greenback n.**, (*V. S.*) die 1862 ausgegebenen Dollarscheine mit Revers in grüner Tinte, die zuerst stark entwertet waren (Fisher: Purchasing Power Money: W. C. Mitchell: Hist. Greenbacks 1903).



- greenbackism** *n.*, (*V. S.*) eine von der „National Labor Union“ nach dem Sezessionskrieg unterstützte Politik, welche die Greenbacks entweder durch Gold oder durch Staatsobligationen für einlösbar erklären wollte (Perlman 51, etc.)
- Gresham's Law** *n.*, das Gresham (1519–1579) zugeschriebene „Gesetz“, wonach schlechtes Geld gutes aus dem Umlauf drängt.
- grey, gray** *I. a.*, grau; — cloth ungebleichtes Baumwolltuch; — goods (auch greys), rohes Baumwollzeug, ungebleichte Baumwollwaren oder garne.
- grid** *n.*, der Bratrost; (*Stat.*) eine rechtwinkelige Koordinationsstabelle (Crumm & Patton).
- Griffith's Valuation** *n.*, die 1845 bis 1850 von Sir Richard Griffith für Steuerzwecke unternommene Schätzung des Grund und Bodens Irlands (Palgr.: *Times* 2/2/26 p. 15).
- grocer** *n.*, der Kolonialwarenhändler, der Spezerei-, Materialienhändler.
- grocery** *n.*, der Kolonialwarenhandel, im *pl.* Kolonialwaren, Spezereien.
- gross** *I. n.*, 1. zwölf Duzend, 144; † 2. in —, ein Gros = **wholesale**. *II. a.*, 1. grob; 2. Brutto-, Roh-, so — interest, profit, rental, value usw.; — ton = long ton.
- ground** *n.*, der Grund, der Boden; — **capital**, das Land; — **landlord**, der Grundeigentümer, der ein Stück Land verpachtet hat und den jährlichen Grundzins dafür empfängt (über die Berechtigung dieses Namens *v. Palgr. s. v. ground rents*); — **nut**, die Erdbnuß; — **rent**, der Bodenzins, die Grundlast (für *Eng. v. Palgr.*; für *V. S.* Bingham & Andrews: *Financing Real Estate* (1924) 184, 359).
- groundage** *n.*, das Anfergelt.
- group** *n.*, die Gruppe: — **bonus**, ein nach einer ganzen Gruppe Arbeiter, und nicht individuell, berechneter Bonus oder Prämienlohn (Montgomery); — **insurance**, eine Versicherung sämtlicher Arbeitnehmer in einer Unternehmung (Cowdrick 342); — **monopoly**, ein Monopol, das einer Arbeitnehmergruppe gehört (Burch 455); — **wages**, der Lohn einer ganzen Gruppe von Arbeitern (Bower 163).
- groupal** *n.*, einer Gruppe gehörend, eine Gruppe betreffend.
- guarantee** *I. n.*, 1. die Person, die eine Bürgschaft leistet, der Garant, Bürge; 2. die Person, für die eine Bürgschaft geleistet wird, der sicher gestellte Gläubiger, der Kauftionsnehmer (*Ggs.* zu **guarantor**); 3. (auch guaranty) das Garantieren, die Gewähr(leistung), Garantie, Bürgschaft, Sicherheit (Kuhn 183); 4. die Pfand-, Sicherheitssumme, als Sicherheit deponiertes Geld; — **fund**, der Garantie-, Reservefonds, das Desfrederekonto; — **stocks**, Aktien, für deren Zinsen oder Kapital und Zinsen eine Garantie übernommen ist. *II. v. a.*, Gewähr leisten für,

- bürgen für, verbürgen, garantieren.
- guarantor** *n.*, der Bürge, Gewährsmann, Garant.
- guaranty** *v.* **garantee** *n.* u. *v.*
- guardian** *n.*, 1. der Hüter, Wächter; 2. der Vormund, Kurator; 3. ~s of the poor, Board of ~s, (*Eng.*) die von der Stadtbevölkerung gewählten Armenvorsteher; die Armenbehörde (J. J. Clarke; Lowell II. 282).
- guild, gild** *n.*, die Gilde, Zunft, Innung; Building —, die Bauzunft, eine seit dem Weltkriege begründete Zunft, um Häuser zu angemessenen Preisen auf Bestellung oder auf Risiko der Zunft zu bauen; National —, unter demildensozialismus, eine Gilde, die alle Arbeiter einer Industrie in einem Lande enthält (S. G. Hobson: National Guilds 1919); — **Socialism**, der Gildensozialismus, Gewerkschafts-, Genossenschaftssozialismus (*v.* Monatschrift „The Guildman“).
- guinea** *n.*, 1. eine Goldmünze, zuerst 1663 geprägt, von 1663—1717 mit einem Wert von 20 Schilling, von 1717 bis 1813 von 21 s.; seit 1813 keine Münze mehr, sondern Rechnungsgeld im Wert von 21 s., am meisten gebraucht bei der Honorarbestimmung von Ärzten oder Advokaten, bei den Beiträgen von guten Klubs und der Preisberechnung von Luxusartikeln, wie Golduhren oder Pelze; — **trade**, (in diesem Sinne groß geschrieben) der Handel mit der Guineafäße (meist gleichbedeutend mit Sklavenhandel).
- gulf** *n.*, der Golf, *bes.* der Golf von Mexiko; — **cotton**, (*V. S.*) auch Texas cotton, die in den Staaten um den Golf von Mexiko, auch in Texas und Oklahoma angebaute Baumwolle (Faser 1—1<sup>3</sup>/<sub>16</sub> inch) (J. G. Smith 19).
- gum** *n.*, das (Klebe)gummi (Maughan C. M. T.); — **lac**, der Gummilack.
- gunny** *n.*, großes indisches Sacktuch, Juteleintwand; — **bag**, der Jutesack (Maughan C. M. T. 212).
- gyppo**, *n.* (*V. S.*) Affordarbeit (Amer. Mercury (1926) VII. 62).

H

- haberdasher** *n.*, der Posamentier, Schnittwarenhändler, Händler in kleinen Artikeln der Kleidung, wie Knöpfe, Garne, Bänder, Schnüre usw.; (*V. S.*) der Inhaber eines Herrenmodengeschäftes.
- haberdashery** *n.*, kleine Kleidungsartikel, Kurz-, Schnittwaren, (*V. S.*) die Herrenmodewaren.
- habitation-tax** *n.*, Gebäudesteuer (Seligman 607).
- Hague Rules** *n.*, die Haager Regeln für Konossements (Intern. Chamb. Comm., Digest No. 34.)
- half** *a.*, halb; — **crown**, engl. Silbermünze = 2 s. 6 d.; — **finished goods**, die Halbfabrikate; — **share**, der halbe Anteil, Halbpant; — **sovereign**, engl. Goldmünze = 10 s.; — **time**, die Hälfte der gewöhnlichen oder vollen Arbeitszeit; — **time system**, das

- System, bei welchem ein Kind die Hälfte seiner Zeit in der Schule und die andere Hälfte in der Fabrik beschäftigt wird, so — **timer**.
- hallmark** *n.*, der von der Goldschmiedeinnung geprägte Feingehaltsstempel auf Gold oder Silber, so ~**ing**, die Stempelung von Gold oder Silber (Palgr.).
- Halsey system** *n.*, eine Art des Prämienlohnsystems (Browne; Pigou).
- hammer** *v. a.*, 1. hämmern; ~**ed iron**, das Stab-, Stangen-, Schmiedeeisen; ~**ed steel**, der Warbstahl; ~**ed metalwork**, die Metalltreiarbeit; 2. (Börse) für zahlungsunfähig erklären (Cordingley); 3. (Börse) (den Markt) drücken.
- and** *n.*, 1. in —, vorrätig, (Geld) (in) bar; on —, vorrätig, auf Lager, unverkauft; 2. der Arbeiter, bes. der Matrose.
- handicraft** *n.*, Geschicklichkeit mit der Hand; ein Gewerbe, das solche Geschicklichkeit verlangt; das Handwerk überhaupt; — **system**, das System, unter welchem die Arbeiter ihr Gewerbe im Hause treiben (*Ggs.* **factory system**); — **tailor**, ein Maßschneider (im *Ggs.* zur „Konfektion“).
- handicraftsman** *n.*, der Handwerker (= **artisan**).
- handle** *v. a.*, „anfassen“, in die Hand nehmen, berühren; ~**ing charges**, die Transit-, Zwi- schenhandlungslofen.
- handy** *a.*, verfügbar, greifbar, so — **tonnage, vessels**.
- hank** *n.*, ein Garnmaß, für Baumwolle und gesponnene Seide 840 yards, ein bundle hank = entweder 5 lb. oder 10 lb, Rammgarn 560 yards, Leinen 300 yards; Wolle in Westengland 320 yards (Maughan C. M. T. 144, 163; T. R. 104, 340).
- Hansard** *n.*, 1. ein Mitglied der „Hanse“; 2. amtlicher engl. Parlamentsbericht.
- Hanse** *n.*, 1. ein faunmännischer Bund (Palgr.); 2. die deutsche Hanse; — **city**, — **town**, die Hansestadt.
- harbo(u)r** *n.*, der Hafen; — **due**, die Hafengebühr; — **trust**, die Hafenverwaltung.
- hard** *a.*, hart; — **cargo**, greifbare Ladung; — **cash, money**, das Hartgeld, Münzen im *Ggs.* zu Papier; — **dollar v. dollar**.
- harden** *v. a.*, (vom Markt) sich versteifen.
- hardware** *n.*, die Eisen-, Metallwaren (Maughan C. M. T.).
- hardwood** (— **tree**) *n.*, die Eisengie.
- harmony** *n.*, die Harmonie, economic ~**ies**, volkswirtschaftliche Harmonie, nach Bastiat die Harmonie, die sich einstellt bei ungehindertem Walten der wirtschaftlichen Gesetze (Bastiat: Les Harmonies économiques, 1850; Walker § 346).
- Harter Act** *n.*, (V. S.) 1893, betrifft den Seetransport und schränkt die Haftpflicht der Schiffer ein (Griffin; Kuhn 240).
- harvest** *I. n.*, die Ernte(-zeit), der Ernteertrag. *II. v. a.*, (ein)ernten.

- harvester** *n.*, 1. der Erntearbeiter, Schnitter; 2. die (Korn)mähmaschine.
- haul** *n.*, das Ziehen, Schlep pen; long, short —, (Eisenb.) lange, kurze Strecke (Marshall I. & T. 836-8).
- haulage** *n.*, der Transport; (Eisenbahn-, Werft-, Kanal-) Transportkosten, schließt ein den Gebrauch der Wagen und des Schienentweges, aber nicht die Ladung und Löschung der Wagen (Pitman).
- hawk** *v. a.*, hofern, hausieren.
- hawker** *n.*, der Höfer, Hausierer, *v. auch* pedlar.
- hazardous** *a.*, lebensgefährlich, so — goods (Dunnage); — occupation (Browne) *v. dangerous*.
- head organization** *n.*, der Spitzenverband.
- health** *n.*, die Gesundheit; bill of — *v. bill*; — insurance, die Krankenversicherung (J. J. Clarke); — officer, kommunaler Gesundheitsbeamter.
- hearth-money, — tax** *n.*, die Herd- oder Kaminsteuer, die in England zwischen 1673 und 1688 erhoben wurde (Smith III, 291; Martin).
- heavy** *a.*, schwer; — goods, wood, *v. Maughan* 178; — grain, Weizen, Mais, Roggen (Dunnage); — lines, rails, stook, (engl. Börse) die Aktien derjenigen Eisenbahngesellschaften, die einen schweren Güterverkehr haben.
- hedge** I. *n.*, (Börse) die Gegen transaktion; Gegendeckung. II. *v. n.*, sich decken (on, gegen), sich durch Gegen transaktion sicherstellen (Marshall & Lyon 381-2; Fisher 430-1).
- heir** *n.*, der Erbe.
- heirloom** *n.*, der vom Erbe untrennbare Gegenstand.
- hemp** *n.*, der Hanf (Maughan C. M. T.)
- Hepburn Act** *n.* (V. S.) 1906, Verbesserung des Interstate Commerce Act von 1887, ermächtigte die Interstate Commerce Commission, Frachtsätze für die Eisenbahnen festzusetzen (Hepburn).
- herding** *n.*, (V. S. u. Kol.) die Viehzucht.
- Hessian** *n.*, leichte Zuteileinwand (Maughan C. M. T. 212).
- hidage** *n.*, (Eng.) eine nach dem **hide** (*v. hide* n. II) berechnete Steuer (Martin; Seligman); Wert oder Größe der so besteuerten Länder.
- hidden** *a.*, verborgen, verschleiert so — reserve, surplus (Montgomery).
- hide** *n.*, I. die Haut von einem großen Tier, bisw. das Fell (Maughan C. M. T.) II. die Hufe in der Landwirtschaft (Palgr.; Martin).
- higgle** I. 1. *v. n.*, hartnäckig handeln, feilschen; 2. *v. a.*, — a market im Sinne des annähernden Ausgleichs von Angebot und Nachfrage (Smith; Jevons XI, § 73).
- highspeed steel** *n.*, der Schnellarbeitsstahl; — alloy, die Legierung für solchen Stahl.
- hire** I. *n.*, 1. das Mieten, die Miete, der Mietpreis, *bes.* die Miete für die vorübergehende Nutzung (Hausmiete = rent); 2. der Arbeitslohn, der Lohn für einen besonderen Dienst; — (pur-

- chase system**, das Abzahlungs-system, der Kauf mit Ratenzahlung. II. v. a., 1. (Arbeiter) dengen, anstellen; (Matrose) heuern, für eine besondere Arbeit mieten; — and fire, (V. S.) Arbeiter anstellen und entlassen; 2. für eine gewisse Zeit (Boot, Fahrrad, Klavier usw.) mieten; 3. vermieten; to — oneself out, (V. S. & Kol.) sich als Diener vermieten.
- histogram n.**, (Stat.) die Häufigkeitstafel, z. B. die Sterbetafel (King, § 103 etc.).
- historigram n.**, (Stat.) die Vergleichstabelle für den Verlauf mehrerer veränderlicher Reihen innerhalb eines gegebenen Zeitraumes, entweder in absoluten Zahlen, in Indexzahlen oder als logarithmische Indexreihe (King § 104 etc.).
- historism n.**, der Historismus.
- hoard I. n.**, heimlicher Schatz oder Vorrat; II. v. a., heimlich sammeln; seit dem Kriege, hamstern, so **hoarding n.**
- hoarder n.**, der Hamsterer.
- hobo n.**, (V. S.) der Landstreicher = *engl. tramp* (N. Anderson: The H. 1923).
- Hodge n.**, der engl. Landarbeiter.
- hog n.**, das Schwein.
- hogshead n.**, 1. ein großes Faß; 2. ein Maß, in Wine Measure und in V. S. 63 gallons, Bordeaux und Madeira 46, Branntwein 60, Portwein 57, Rheinwein 30, Sherry 54, gallons; von Fisch 40 gallons, Zucker 13—16 cwt., Tabak 12—18 cwt. (Die Angaben sind verschieden in den verschiedenen Büchern, vgl. Pitman, Harpell, Whitaker, Muret-Sanders, Tate 25).
- hold I. v. a.**, (Markt) halten, stützen; 2. v. n., (von Preisen) sich halten, behaupten.
- holder n.**, 1. der Pächter, v. **small holder**; 2. der Inhaber oder Besitzer von Aktien, Hypotheken, Schuldverschreibungen usw.; — in due course, Girogläubiger, rechtmäßiger Inhaber (Sheldon; Wertheim), — for value, Inhaber auf Grund Gegenleistung.
- holding n.**, 1. a) die Art des Landbesitzes = **tenure**; b) Land, das man von einem feudalen Oberherrn erhält; jetzt der Landbesitz, das Pachtgut, v. **small holding**; 2. a) *bes. im pl.* der Bestand, Vorrat, die Menge auf Lager; b) der Aktienbesitz, die Anzahl Aktien, die man in einer Aktiengesellschaft besitzt.
- holding company, — corporation n.**, die Dachgesellschaft, die Beteiligungsgesellschaft, Kontrollgesellschaft (Sir G. Garnsey: Holding Companies and their published Accounts, 1923).
- holland n.**, ungebleichte Leinwand.
- hollow ware n.**, das Blechgeschirr.
- home n.**, das Heim, die Heimat, das Vaterland. In vielen *Zsstngen.* = a) zu Hause gemacht, nach Hause fahrend, Heim-; b) einheimisch, Landes-; — **consumption**, Inlandsverbrauch; — **demand**, einheimischer Bedarf, inländische Nachfrage, — **freight**, die Rückfracht; — **industry**,

- a) die Hausindustrie (Heimarbeit); b) einheimische Industrie; — **market**, Inlandsmarkt; — **Office**, (*Eng.*) das Ministerium des Innern; — — **price**, einheimischer oder Inlandspreis; — **rails**, (Börse) die Aktien der engl. Eisenbahngesellschaften; — **Secretary**, (*Eng.*) der Minister des Innern.
- homely** *a.*, — **industry** = **household industry** (Marshall I. & T.), **homespun** *n.*, *a.*, zu Hause gesponnen; — **linen** die Hausleinenwand. II. *n.*, Tuch, das aus zu Hause gesponnenem Garn gemacht ist, auch eine Nachahmung von diesem Tuch, grob und locker gewebt.
- homestead** I. *n.*, 1. die Heimstätte, das Gehöft; 2. (*V. S.* & Kanada) eine Parzelle Land, groß genug für den Unterhalt einer Familie; *bes.* die Parzelle von 160 acres (quarter-section), die der Homestead Act (*V. S.*) 1862 jedem Ansiedler gewährte; so — **grant**, **law**, **policy** usw. (ähnlich in anderen Siedlungsneuländern); — **exemption**, die Befreiung oder Ausschluß von Zwangsverkauf des „homestead“ (Palgr.; Gras); — **strike**, der große Streik im Carnegie Stahlwerk in Pittsburgh i. J. 1892 (Perman 133); II. *v. a.*, (Land) in homesteads parzellieren.
- homework** *n.*, a) die Hausindustrie, b) die einheimische Industrie (Browne).
- hoof** *n.*, der Huf; to sell on the —, lebend verkaufen.
- hop** *n.*, der Hopfen.
- horse** *n.*, das Pferd; — **bean**, die Pferdebohne, Futterbohne; — **hair**, das Roßhaar; — **power** (*H. P.*), die Pferdestärke (*P. S.*); French oder metrical —, metrische Pferdestärke; brake — (*BHP.*), effektive Pferdestärke; indicated — (*IHP.*), indizierte Pferdestärke.
- hosier** *n.*, Strumpfwarenhändler, jetzt auch Strick-, Wirk- und Trikotwarenhändler.
- hosierey** *n.*, die Strumpfwaren, jetzt auch Strick-, Trikot- und Wirkwaren (*T. R.* 215).
- house** *n.*, 1. das Haus, das Handelshaus, die Firma; 2. „die Börse“ (slang); — **bill**, — **debit**, — **paper**, eigenes Rezept (Cropper; Cross); — **duty**, — **tax**, die Haussteuer (Seligman); — **famine**, — **shortage**, die Wohnungsnot, der Häusermangel; — **rent**, die Hausmiete.
- household** *n.*, der Haushalt; — **budget**, das Budget eines Haushalts oder einer Familie; — **economy**, die Hauswirtschaft (für eine Beschreibung der genauen Bedeutung v. Marshall I. & T. 718 *n.*)
- householder** *n.*, das Haupt der Familie, der Hausherr, (*Stat.*) Haushaltungsvorstand.
- housing** *n.*, 1. das Haus-, Wohnungswesen (Harry Barnes: Housing 1924), die Wohnung; 2. die Lagermiete, -kosten, das Lagergeld; — **problem**, die Wohnungsfrage.
- huckster** I. *n.*, 1. der Händler; 2. (*V. S.*) der Großhändler. II. 1. *v. n.*, hökern; 2. *v. a.*, ver-, aushökern.

- hull** *n.*, der Schiffsrumpf, Körper.
- hundredweight** *n.*, der Zentner, *engl.* = 112 lbs. = 50,8 kg; *V. S., Kanada, Südafrika (gew.)* = 100 lbs. = 45,3 kg; *great, long-*, — of potatoes, 120 lbs.; *metrical* —, der deutsche Zentner, 50 kg; *Abkürzung cwt.*
- Hungry Forties** *n.*, (*Eng.*) die Jahre 1840–46, die Zeit einer großen Hungersnot, zum Teil infolge der hohen Kornsteuern, die dann abgeschafft wurden.
- husbandman** *n.*, der Aderbauer, der Landwirt.
- husbandry** *n.*, 1. die Landwirtschaft in weitestem Sinne (einschl. Viehzucht, Geflügelzucht, Bienenzucht usw.), animal —, die Tierzucht; 2. die Wirtschaft überhaupt.
- hut-tax**, *n.*, Steuer auf die Hütten der Eingeborenen in den Kolonien.
- hypothec** *n.*, (*Sch.*) die Hypothek.
- hypothecary** *a.*, hypothekarisch.
- hypothecate** *v. a.*, hypothekieren, verpfänden: lombardieren.
- hypothecation** *n.*, die Verpfändung; *letter of* —, Hypothekenbrief (Sheldon 244); *certificate of* —, der Lagerhauschein (Dewey & Shugrue 69, 190).
- I
- ideal** *a.*, in — money, Rechnungsgeld oder nicht konvertierbares Geld (Palgr.).
- idle** *a.*, unbeschäftigt, arbeitslos, (von Schiffen) aufgelegt.
- I. H. P.** = indicated horsepower.
- illegitimate** *a.*, ungesetzlich, unberechtigt, unzulässig, so — profits (Taussig).
- illiteracy** *n.*, die Unkenntnis im Lesen und Schreiben, das Analphabetentum.
- illiterate** *a. u. n.*, analphabet, der Analphabet.
- illth** *n.*, ein von Ruskin im *Ggs.* zu *wealth* erfundenes Wort, der „Übelstand“, im *Ggs.* zu Wohlstand (N. E. D.).
- illuminating oil** *n.*, das Leucht-, Brennöl.
- I. L. P.** = Independent Labour Party, 1893 gegründete Organisation, jetzt ein nach links orientierter Bestandteil der Labour Party (Lowell: E. B. xxxii. 507).
- immaterial** *a.*, 1. unförperlich; — capital, geistiges, persönliches Kapital (Palgr.), — rights, immaterielle Rechte; 2. unwesentlich, nebensächlich.
- immediate** *a.*, unmittelbar, sofortig; — annuity *v.* annuity.
- immigrant** *n.*, der Einwanderer; ~'s remittance, die nach dem alten Vaterland geschickte Geldüberweisung des Einwanderers.
- immigration** *n.*, die Einwanderung (Q. J. E. xxxviii. 440); Bureau of — *v.* C. D. 288; auch D. H. Smith & H. G. Herring B. of I. 1924.
- immobilise, ~ize** *v. a.*, unbeweglich machen.
- immobility** *n.*, die Unbeweglichkeit, so — of labo(ur) (Taussig).
- immovable** I. *a.*, (von einem Gut) unbeweglich. II. *n.*, das unbewegliche Gut: meistens im *pl.*, die Immobilien.
- impact** *n.*, der Stoß, (*Steuerw.*) die von einer Steuer zuerst getroffene Stelle; *vgl.* incidence (Chapman).

- Imperial I. a.**, 1. (*Eng.*) Reichs-, a) das Parlament oder die Gesetzgebung Großbritanniens betreffend, im Unterschied zu den Kolonien; — Measure, ein vom Parlament für das Vereinigte Königreich festgelegtes Maß, das Reichsmaß, bes. das Flüssigkeitsmaß; b) das ganze britische Weltreich betreffend; — Conference, die Konferenz zwischen den Vertretern der britischen Kolonien und Dominionen einerseits und der engl. Regierung andererseits, die periodisch in London stattfindet; — Preference v. **preference**; 2. kaiserlich. II. n., frühere russische Münze = 15 Rubel.
- impersonal a.**, unpersönlich; — account, das Sachkonto, unpersönliches Konto.
- implicit a.**, von Fisher gebraucht im Sinne „wirklich, Netto, alle Abzüge abgerechnet“ im *Ggs.* zu **explicit** (nominal), so — interest, der Nettopreis (354); — rent = **economic rent** (412); — wages, der Unternehmervergewinn (413).
- import I. n.**, 1. die Einfuhr; 2. der eingeführte Artikel, gew. im *pl.*, die Einfuhrwaren, = artikel; — **due**, — **duty**, — **tax**, der Einfuhr-, Eingangszoll; — **trade**, der Einfuhrhandel. II. v. a., einführen, importieren.
- importation n.**, das Einführen, die Einfuhr von Waren, die eingeführten Waren.
- importer n.**, der Importeur.
- impost n.**, die Auflage, Abgabe, Steuer, Lage, der Zoll, oft in schlechtem Sinn, die zu hohe oder ungerechte Steuer (Seligman I. T.).
- impound v. a.**, 1. (Vieh) einsperren, einpferchen; 2. in gerichtliche Verwahrung nehmen.
- impreditor n.** = **enterpriser** (Davenport Outlines Elem. Econ.)
- imprest n.**, der Geldvorschuß an eine Regierungsstelle wegen einer Ausgabe, die schon vom Parlament autorisiert ist (Young 122); im Privatgeschäft, der Kassen-, Speisevorschuß (Cropper 51, 151).
- impropriate v. a.**, zueignen, (Kirchengüter) an Weltliche übertragen. So **Impropriation n.**
- improve v. a.**, 1. (gepachtetes Land) verbessern, meliorieren, (*V. S.*) bewohnen, bewirtschaften, bebauen; 2. (Waren) verbessern, veredeln; 3. v. n., (von Preisen) steigen in die Höhe gehen.
- improvement n.**, 1. (meistens im *pl.*) die Verbesserungen, Meliorationen auf einem Grundstück, (*V. S.*) das behaute Stück Land; 2. die Veredelung von Waren; — **trade**, der Veredelungsverkehr.
- inbound a.**, v. **inward adv.**
- Inc.** = **incorporated.**
- incentive n.**, der Ansporn, Antrieb, Anreiz (J. A. Hobson: Incentives in New Industrial Order, 1923).
- inch n.**, (Maß) der Zoll = 2,54 cm =  $\frac{1}{12}$  foot.
- incidence n.**, — of taxation, die Art, wie eine Steuer trifft; der Steuerdruck, Verteilung der Steuerlast; final, real —, die endgültige, nicht abwä-



bare Steuerbelastung (Seligman Shifting & I. of Taxation).

**incidental** I. *a.*, gelegentlich, zufällig, Neben-; — charges, expenses, die Nebenspesen, gelegentliche Ausgaben; — profit, der Nebengewinn, mittelbarer Nutzen. II. *n.*, im *pl.*, die Nebenspesen, -ausgaben.

**income** *n.*, das Einkommen (Fisher N. C. & I.); social —, soziales Einkommen (Marshall II, IV. § 7); *vgl.* consumption —, trade —; † im *pl.*, die Einkünfte; — **account**, das Einnahmekonto; — **bond v. bond**; — **tax**, die Einkommensteuer; 6 shillings — tax = 6 s. auf das Pfund (Seligman I. T.)

**inconvertible** *a.*, nicht konvertierbar, inkonvertibel.

**incorporate** I. *a.*, inkorporiert = **incorporated**. II. *a.*, (selten) nicht inkorporiert oder nicht eingetragen. III. *v. a.*, inkorporieren, zu einer Körperschaft zusammenschließen (meist eine gesetzlich anerkannte).

**incorporated** *ppl. a.*, inkorporiert; — company, die Aktiengesellschaft, Inc. (V. S.) entspricht dem *dtsh.* G. m. b. H., dem *engl.* Ltd.; — society, eingetragene Gesellschaft.

**incorporation** *n.*, die Inkorporation, Vereinigung zu einer gesetzlichen Körperschaft; certificate of —, die Bescheinigung der Eintragung als Körperschaft (Marshall & Lyon 251—5.)

**increasing return, v. return.**

**increment** *n.*, der Zuwachs, Mehrertrag; unearned —, unverbienter Wertzuwachs oder

Mehrertrag, *bes.* gebraucht bei Land- und Grundstücken (Palgr.); — **tax**, (V. S.), Wertzuwachssteuer; — **value**, der Wertzuwachs; — **value duty**, (Eng.) die Wertzuwachssteuer, 1909—21.

**incremental** *a.*, wachsend, zunehmend, so — scale of wages, zunehmende Lohnskala (Cole).

**indebtedness** *n.*, die Verschuldung; certificate of —, (V. S.) *v. certificate*, balance of —, die Zahlungsbilanz (Boggs, 13).

**indemnification** *n.*, die Schadloshaltung, Entschädigung.

**indemnify** *v. a.*, schadlos halten, entschädigen.

**indemnity** *n.*, die Schadloshaltung, die bezahlte Summe; der Schadenersatz; bond of —, indemnity-bond, die Schadloshaltungsbürgschaft (Bogart 367); — **insurance**, Bürgschaftsvericherung.

**indent** I. *v. a.*, 1. auszählen, die Ränder zweier Kopien (einer Urkunde) so einzähnen, daß sie zueinander passen (dies wurde als Sicherheit gegen Fälschung gemacht); 2. (einen Vertrag) abschließen; 3. *jem.* in die Lehre geben; 4. durch „indent“ bestellen; 5. *v. n.*, eine Bestellung oder Order ausschreiben, einen Requisitionschein (on eine Person, for einen Gegenstand) ausstellen. II. *n.*, 1. eine amtliche Requisition; 2. eine Warenbestellung des Auslands für England, a) eine solche, welche die genauen Bedingungen von Kauf, Lieferung und Bezahlung enthält. In diesem Fall ist der indent eine Sicherung für den euro-

päpischen Exporteur, die bei der Unsicherheit vieler von Eingeborenen geführten Firmen nötig ist; b) eine Bestellung aus den Kolonien an einen *engl.* Vertreter, die eine Liste Waren enthält, die der Vertreter so vorteilhaft wie möglich kaufen muß (Griffin 144-5).

**indenture** I. *n.*, 1. die gezahnte Urkunde; die gesiegelte Vertragsurkunde; der Vertrag, Kontrakt; 2. der Lehrbrief eines Lehrlings; 3. amtliche Liste, amtliches Inventar. II. *v. a.*, durch einen Vertrag binden oder verpflichten; ~**ed labo(u)r**, a) die Kontraktarbeit, b) indische oder andere Arbeiter, die man auf Grund eines Kontraktes für eine britische Kolonie gewinnt; ~**ed servant**, (*V. S.*) im 17. bis 18. Jhdt., ein Arbeiter, der sich kontraktlich verpflichtete, einem Arbeitgeber eine Anzahl von Jahren ohne Lohn zu dienen, meistens um dadurch seine Überfahrt von Europa zu bezahlen, der Kontraktarbeiter, = **redemptioner** (Cowdrick 20; G. L. Beer: *Old Col. Syst.* (1912) I. 32); so -service.

**independent** *a.*, unabhängig; - Labour Party, *v. I. L. P.*

**index** *n.*, der Index; - of prosperity, Wohlstandsindex; - **figure**, - **number**, die Indexziffer, Standzahl (Fisher M. I. 1922).

**India** *n.*, Indien; - **bill**, Wechsel der indischen Regierung auf Bombay, Calcutta, Madras, welche die Bank von England periodisch submissionsweise ausgibt; - **enfaced paper**, - **rupee paper**, *v. enfaced*  
Price, Englisch-Deutsch.

**paper**; - **scrip**, - **stock**, *v. Cordingley.*

**Indiaman** *n.*, der Ostindienfahrer.

**Indian** *a.*, a) indisch, b) indianisch; - **corn**, der Mais; - **flour**, **meal**, das Maismehl; - **ink**, die Tusche; - **red**, persische Erde, braunrot; - **trader** (*V. S.*) der Kaufmann, der mit den Indianern Handel treibt.

**indiarubber** *n.*, *v. rubber.*

**indication** *n.*, *v. letter.*

**indifference** *n.*, die Gleichgültigkeit; **law of -**, das Gesetz des Ausgleiches des Preises (Jevons *Theory Exchange* (ed. 2) 99); - **curve**, die Preisausgleichskurve (Edgeworth).

**indirect** *a.*, indirekt, mittelbar; - **costs**, **expenses**, die Generalunkosten = **overhead costs** (Marshall & Lyon 230 =, 250), - **tax**, indirekte Steuer; - **wages**, Arbeitslöhne, welche nicht auf die Rechnung einer besonderen Bestellung gestellt werden können, sondern zu den Generalunkosten gehören.

**indivisible** *a.*, unteilbar; - **industry**, **Gewerbe**, z. B. Gasgewerbe, welches von der Kontinuität des Vorrats abhängig ist (Marshall I. & T. 786.)

**indoor** *v. relief.*

**endorse**, etc. *v. endorse*, etc.

**industrial** I. *a.*, industriell, Industrie-, Gewerbe-, (die in einigen Wörterbüchern stehende Bedeutung „fleißig“ ist falsch und kommt bloß dem Wort **industrious** zu); - **alliance** *v. alliance*; - **colony**, die Arbeiterkolonie; - **conscription**, der Arbeitszwang (Webb T. U.); - **con-**

trol v. **control**; (Joint) — Council v. **Whitley Council**; — court, (*Eng.*) das Gewerbegericht, der Schlichtungsausschuß (Burns 123, vgl. auch laufende Nrn. der Labour Gazette); — cycle v. **cycle**; — democracy, irgendein System, in welchem die Arbeiter in der Leitung der Unternehmung vertreten sind (Webb I. D. 1897; Plumb & Roylance I. D. 1923; Browne); — duty, ein Schutz Zoll (Litman 77); — Fatigue Research Board, während des Krieges in *Eng.* errichtete Behörde, mit dem Zweck, Müdigkeitsercheinungen bei der Arbeit zu erforschen (E. B. xxxi. 460); — Institute, Institut zum Studium der sozialen Frage Englands (W. A. (1925) xxii. 100); — insurance a) die Sozialversicherung, b) private Arbeiterversicherung (Browne); — maintenance, der Unterhalt der Arbeiter (*bes.* bei Mangel an Arbeit) durch den betr. Industriezweig anstatt durch den Staat oder die Gemeinden; — ownership v. **ownership**; — partnership, die Gewinnbeteiligung der Arbeiter (Sidgwick Princ. I. iv); — Revolution, die durch die Erfindung der Maschinen, vor allen Dingen der Dampfmaschine, erfolgte Umwälzung im Wirtschaftsleben und in den Arbeitsverhältnissen (P. Toynbee I. R.); — school, a) die Gewerbechule, b) die Verbesserungsanstalt; — system, der Industrialismus; — union, der Gewerbeverein; die Ge-

werkschaft, die alle Arbeiter in einer best. Industrie umfaßt, der Industriebund der Arbeiter, vgl. **craft-union**; — unionism, das System der — unions, deren Tendenz oft radikal ist (Browne; Cole; Webb T. U.; Hoxie); — unrest v. **unrest**; — Workers of the World v. **I. W. W.** II. n., 1. der Industriefle = **industrialist**; 2. *pl.* die Aktien in industriellen Unternehmungen.

**industrialist** n., der Industriefle. **industry** n., 1. die Industrie (im allgemeinen); captain of —, der große industrielle Führer, wie Ford, Krupp, Lever, Siemens; 2. ein Gewerbe, eine besondere Industrie; infant, young —, eine noch unentwickelte Industrie, die deshalb schutzollbedürftig sein soll (Cannan; Wealth (1920) 245—); 3. der Fleiß.

**inelastic** a., nicht elastisch; — demand, Nachfrage, bei welcher eine beträchtliche Preisveränderung keine Veränderung in der Menge der verkauften Waren verursacht (J. G. Smith 40 n.).

**infant** n., 1. (in der gewöhnlichen Sprache) a) der Säugling; b) das Kind unter 7 Jahren; 2. (*jur.*) der Minorjährige; — industry v. **industry**; — mortality, die Säuglingssterblichkeit.

**inflation** v. a., (Währung, Aktien) übermäßig vermehren, (Preis) übermäßig hoch treiben. So **inflation**, ~ist, n.

**inflow, influx** n., der Zufluß. -ing, Suffix, bedeutet a) Material, Zeug, so sheeting; Material für Bettlaken

- (sheets); shirting, Hemdenzeug, so bagging, sacking, trousering usw.; b) Kollektiv, Sammelbegriff, so shipping.
- ingot** *n.*, der Barren, bes. von Gold oder Silber; 2. eine Masse gegossenen Stahls; — **steel**, der Fluß-, Stottstahl.
- inhabited house duty** *n.* die Wohngebäudesteuer (Lever 56-7).
- inherit** *v. a.*, (er)erben.
- inheritance** *n.*, 1. die Beerbung; 2. das Erbe, die Erbschaft, die Hinterlassenschaft; — **tax**, die Erbschaftsteuer (Bogart; Lever 53; Seligman).
- injunction** *n.*, die gerichtliche Aufforderung, etwas zu tun oder zu lassen, meistens das gerichtliche Verbot, der Unterlassungsbefehl, bes. gebraucht in *V. S.* gegen das Streikwesen (J. P. E. (1924) xxxii. 335; A. T. Mason Org. Labor & Law 100-).
- inland** *a.*, inländisch, binnenländisch, Binnen-, Landes-, Inlands-; — **bill**, der Inlandwechsel; — **duty**, (*Eng.*) die Steuer oder Abgabe auf einheimische Erzeugnisse oder (Rechts)vorgänge, =handlungen, wie z. B. die inneren Verbrauchsabgaben oder die Stempelsteuer; inländische Steuer; — **navigation**, die Binnenschifffahrt; — **produce**, **products**, Landeserzeugnisse, =produkte; — **Revenue**, die Steuereinnahmen aus den einheimischen Steuern und Abgaben (I. R. duties): Board of — R., (*Eng.*) die Behörde für inländische Steuern; — **trade**, der Binnenhandel.
- inscribed stock** *n.*, Aktien, für die noch kein Besitztchein (stock-certificate) ausgegeben worden ist, sondern bei welchen die Aktionäre und die Zahl ihrer Aktien in den stock register eingeschrieben sind (inscribed). Bevor der Inhaber solche Aktien verkaufen kann, muß er als der rechtmäßige Besitzer der Aktien, die auf seinen Namen eingetragen sind, identifiziert (beglaubigt) werden (Cordingley: Poley & Gould).
- insolvency** *n.*, die Zahlungsunfähigkeit.
- insolvent** I. *a.*, zahlungsunfähig; — **estate**, die Konkursmasse. II. *n.*, der Zahlungsunfähige.
- inst. v. instant.**
- instalment, V. S. installment** *n.*, die Anzahlung, Abschlagszahlung, Teilzahlung, Rate, Ratenzahlung; by ~s, in Ratenzahlungen; — on shares, die Aktieneinzahlung; — **plan**, — **system**, das Teilzahlungs-, Abschlagszahlungs-, Ratenzahlungssystem.
- instant** *a.*, (abgek. inst.), gegenwärtig, laufend; on the 20th inst., am 20. d. M.
- institution** *n.*, das Institut, im *engl.* Census, Haushalt mit mehr als 15 Mitgliedern.
- instruction-card** *n.*, die Arbeitsanleitungskarte (Lansburgh 258; Gilbreth-Ross).
- instrument** *n.*, die Urkunde; negotiable —, begebbarer oder veräußerlicher Urkunde, Dokument usw., wie z. B. der Wechsel oder Scheck; — of payment, das Zahlungsmittel.
- instrumental** *a.*, dienlich, behilflich; — **capital** = **auxili-**

- ary** capital (Marshall II. iv. § 4); — goods = **producers' goods** (ibid. II. III. § 1).
- insurable** *a.*, versicherbar, versicherungsfähig; — value, der Versicherungswert.
- insurance** *n.*, 1. die Versicherung, Affekuranz (jezt häufiger als assurance, welches einige Autoritäten auf die Lebensversicherung beschränken wollen. Dieser Unterschied wird nicht streng durchgeführt, vgl. Metropolitan Life Insurance Company of New York; v. auch N. E. D. s. v. Insurance) — by industry *a*) (*Eng.*) die Arbeiterversicherung durch einen ganzen Industriezweig, die Berufsversicherung, anstatt der Versicherung durch den Staat (J. L. Cohen: I. by Industry examined 1923). *b*) (*V. S.*) die Arbeiterversicherung durch einzelne Arbeitgeber anstatt durch den Staat; 2. in versch. Bedeutungen: Versicherungsprämie, -summe, -vertrag, -geschäft; — **benefit**, die Versicherungssumme.
- insure** *v. a.*, versichern.
- insuree** *n.*, der (die) Versicherte.
- insurer** *n.*, der Versicherer.
- intangible** *a.*, nicht greifbar; — assets *v.* **asset**; — property, (*V. S.*) ideelles Kapital (Federal Taxes on Income & Profits (1920) 177).
- integration** *n.*, die Integration (W. L. Thorp I. of Industrial Operation 1924).
- intensive** *a.*, intensiv; — cultivation, intensive Wirtschaft (Palgr.); — margin *v.* **margin**.
- inter-**, Zwischen-, so interbourse, zwischenbörselich, —
- company, -corporate, zwischen verschiedenen Gesellschaften (Körperschaften) existierend oder stattfindend, -line, -road, zwischen verschiedenen Eisenbahnen stattfindend.
- interchange** *n.*, der Austausch, Umtausch; rate of —, von Marshall vorgeschlagen für den Kurs des Güterumtausches im *Ggs.* zu rate of exchange, der Geldwchselfurs (Marshall M. C. C. 161).
- interest** *I. n.*, 1. das Interesse, der Vorteil, Nutzen, die Beteiligung, der Anteil, die Anteilnahme; to have an — in a business, bei einem Geschäft beteiligt sein; 2. (meistens *pl.*) die Vertreter einer industriellen oder wirtschaftlichen Gruppe, die Interessenten; mining —s, die Bergwerksbesitzer: *v.* auch **vested**; 3. der Zins, die Zinsen; compound — *v.* **compound**; economic, net, pure —, der Nettozins (Chapman 279–81: Marshall M. C. C. 285); gross —, Bruttozins (ibid.); running —, einfache (im *Ggs.* zu compound) Zinsen (Finney I. 196); — for delay, Verzugszinsen; — bill *v.* Spalding 170; — **cost**, Zinskosten (A. C. Whitaker); — **coupon**, — **ticket**, — **warrant**, der Zinsabschnitt, -schein (Sheldon 170, 199); — **lottery**, die Prämienlotterie; — **table**, die Zinstabelle. II. *v. n.*, meistens passiv, to be —ed (in), beteiligt oder interessiert (in) sein.
- interim** *a.*, Interims-, Zwischen-, so — bill, bond, certificate, receipt, share; — di-

- vidend, die Abfchlagsdivi-  
dende.
- interior** *n.*, das Innere des Landes; Department (Secretary) of —, (*V. S.*) das Ministerium (Minister) des Innern = *engl.* Home Office, Secretary.
- interlocking directorate** *n.*, der „Schachtelaufsichtsrat“, der Aufsichtsrat, der durch seine Mitglieder in enger Verbindung mit anderen Aufsichtsräten steht (36th Ann. Rep. Interst. Comm. Commission (1922) 33).
- interloper** *n.*, der nicht konzeffionierte Händler, der Händler, der ohne Erlaubnis Handel mit den Ländern oder mit den Waren treibt, die einem Handelsmonopol unterstellt sind, der Eindringling, Schleichhändler (Palgr.).
- intermediate** *a.*, zwischen-, mittel-; — credit, für die Frist zwischen 6 Monaten und 3 Jahren gewählter Kredit (*C. L. Benner Fed. I. C. System* 1926), — goods = **producers' goods** (Marshall P. E. II. III. § 1).
- internal** *a.*, inner(lich), einheimisch, Binnen-, inländisch, Innen-; — combustion engine der Explofivmotor; — customs binnenländische Zölle; — navigation, die Binnenschiffahrt; — (revenue) taxes, (*V. S.*) die Steuern auf einheimische Industrien oder Einkommen (Dewey); — trade, der Binnenhandel.
- international** *a.*, zwischenstaatlich, international, Welt-, so — commerce, exhibition; Völker-, so — law, Völkerrecht.
- Interstate** *a.*, zwischenstaatlich, *bes.* (*V. S.*), — Commerce Act, das Gesetz (1887), welches den Eisenbahnen verbietet, Vorzugstarife zu gewähren oder einen „Pool“ zu bilden (Burch 287-); — Commerce Commission, ein Ausschuß, der die Durchführung der — Commerce Act und anderer darauffolgenden Gesetze zu überwachen hat (*C. D.* 364).
- intimidation** *n.*, die Einschüchterung bei Streiks usw. (Browne).
- intra-**, innerhalb, so — city, -imperial, -state, innerhalb der Stadt (des Reiches, des Staates) befindlich.
- intrinsic** *a.*, inner(lich); — value, der inner(lich)e, eigentliche, wesentliche, wahre Wert; von Münzen, der stoffliche Wert.
- invalid** I. *n.*, (Betonung auf die erste Silbe), der (die) Kranke; — **insurance**, die Krankenversicherung. II. *a*<sup>1</sup>, a) kränklich, b) dienstunfähig.
- invalid** *a*<sup>2</sup>, (Betonung auf die zweite Silbe), ungültig.
- invalidity** *n.*, I. die Invalidität; — **insurance** = **invalid-insurance**. II. die Ungültigkeit.
- invent** *v. a.*, erfinden.
- invention** *n.*, Erfindung, Erfindungsgebilde, -wesen (*Q. J. E.* XL 232).
- inventor** *n.*, der Erfinder
- inventory** I. *n.*, 1. das Inventar, Bestandsverzeichnis; 2. (*V. S.*) Bilanz(bogen); — **duty** (*Sch.*) = **probate-duty**. II. *v. a.*, ein Inventar von (einer Sache) aufnehmen, (Sachen) in ein Inventar eintragen, inventarisieren.

**invest** *v. a.*, (Geld) anlegen (in).  
**investment** *n.*, die Kapital-, Gelbanlage, das angelegte Geld; — **bank**, — **trust**, eine Kapitalgesellschaft, die Kapitalien nach dem Prinzip der Versicherungsgesellschaften anlegt (Risikoverteilung) (B. N. Nash I. Banking in England 1924; L. M. Speaker I. T. 1924).  
**invisible** *a.*, unsichtbar; — imports, exports, unsichtbare Einfuhr, Ausfuhr, die Dienste, die durch die Schifffahrt und das Bankwesen geleistet werden (für *Eng. v. Board of Trade Jnl.* (1926) 68); — securities, Sammelname für versch. Wertpapiere, ausländische Wertpapiere, die in den *V. S.* verkauft oder wieder aus den *V. S.* ausgeführt sind, Wertpapiere der *V. S.*, die entweder aus dem Auslande wieder eingeführt oder nach dem Auslande verkauft sind. (H. E. S. (1923) II. 215); — stocks, Vorräte auf dem Weltmarkt, die man nicht genau kontrollieren kann.  
**invoice** I. *n.*, 1. die Faktura; 2. (*V. S.*) das Verzeichnis steuerbarer Waren. II. *v. a.*, fakturieren, in eine Faktura eintragen.  
**inward** I. *a.*, von Schiffen, eingehend, außer Heimfahrt, Eingangss. II. *adv.*, nach innen oder nach Hause; — bound, nach der Heimat bestimmt.  
**I. O. U.** (= I owe you), der Schuldschein (To John Smith, I. O. U. £ 5. C. Jones).  
**iron** I. *n.*, das Eisen; — **master**, der Eisenhüttenbesitzer, Groß-eisenfabrikant; — **monger**, der Eisenhändler; — **plate**, a) die

Eisenplatte, b) das Eisen-, Schwarzblech; — **warrant**, Lagerhauschein für Eisen, meistens für 500 tons g. m. b. (good, middling brand). 10 --warrants = 5000 tons Eisen (Maughan C. M. T. 78; J. G. Smith 11, 151); — **work**, etwas aus Eisen gemacht: die Eisenarbeit, -konstruktion, das Eisenwerk; — **works** (*pl.* in Form, *sg.* in der Konstruktion), das Eisenwerk, der Eisenhammer. II. *a.*, eisern; — law of wages, das eherne Lohngesetz.

**redeemable** *a.*, untilgbar, nicht einlösbar, nicht rückzahlbar.

**irrevocable** *a.*, unwiderruflich; — credit (*Eng.*) = **confirmed credit**, (*V. S.*) von der Bank des Kunden angewiesener, aber von der auszahlenden Bank noch nicht bestätigter Kredit (Minty 365).

**irrigation** *n.*, die Bewässerung, Berieselung.

**issue** I. *n.*, 1. die Ausgabe (von Anleihen usw.), Emission, Emittierung; bank of —, die Notenbank; 2. die Ausstellung eines Wechsels; — **firm**, -house, das Emissionshaus; — **par**, -price, der Ausgabekurs, Bezugspreis. II. *v. a.*, emittieren, ausgeben, (Wechsel) ausstellen.

**item** *n.*, 1. etwas Gebuchtes, die Buchung, der Rechnungsposten, der Einzelposten; — of debt, der Schuldposten; 2. der einzelne Gegenstand, Punkt, Faktor; — of expense, der Ausgabeposten.

**ivory** *n.*, das Elfenbein (Maughan C. M. T.); vegetable —, Elfenbein aus Elfenbeinmüssen.

I. W. W. (V. S.), Industrial Workers of the World, extremistischer Gewerkschaftsverband (P. F. Bissenden The I. W. W. 1919).

## J

**jaconet** *n.*, der Jaconnet (Dunnage).

**Janson clause** *n.*, **Jason clause** *n.*, *v.* Dunnage.

**japan** *I. n.*, eine Art harter Lack; — **goods**, Japanwaren (in diesem Sinne groß geschrieben); — **ware**, lackierte Waren. *II. v. a.*, lackieren mit Japan.

**Java cotton** *n.*, der Kapot.

**jean** *n.*, ein geköppter Baumwollstoff.

**jenny** *n.*, a) die Fennspinnmaschine, b) der Fennwebstuhl.

**jerry-building** *n.*, der Schundbau.

**jetsam** *n.*, 1. das Überbordwerfen von Gütern = **jettison**; 2. über Bord geworfene Güter, das Strandgut (N. E. D.)

**jettison** *I. n.*, das Überbordwerfen von Gütern (Scrutton). *II. v. a.*, (Waren) über Bord werfen.

**job** *I. n.*, 1. ein Stück Arbeit, eine Arbeit; out of a —, arbeitslos; odd ~s, Gelegenheitsarbeiten; strike on the — = **ca'canny**; 2. die Stück-, Akkordarbeit; by the —, im Stücklohn, im Akkord; 3. eine Schiebung, der Kuhhandel; — **analysis**, — **study**, Arbeitsstudie (Lansburgh; Gilbreth-Ross); — **goods**, die Ramschwaren; — **lot**, eine Partie Ramschwaren, die Ramschware; — **specification**, Auf-

zeichnung oder Darstellung der Arbeitsstudie (Beispiel *v.* Lansburgh 320). *II. v. a.*, 1. (Arbeit) in Akkord geben; 2. (Pferde usw.) auf Zeit (ver)mieten; 3. (Aktien, Wertpapiere) kaufen und verkaufen als **jobber**; 4.; *v. n.* Gelegenheitsarbeiten machen; 5. Schiebungen machen, schieben.

**jobber** *n.*, 1. der Stück-, Akkordarbeiter; 2. der Zwischenhändler, Makler, Effektenhändler, der auf eigene Rechnung Effekten kauft und verkauft, der Aktienhändler (*v.* **stock-jobber**); ~'s turn, der Unterschied zwischen dem Ankaufs- und Verkaufspreis eines Jobbers, die Spannung oder Unterschied zwischen Brief und Geld (Cordingley); 3. der Schieber; — **-in-bills**, der Wechselreiter.

**jobbing** *vbl. sb.*, in versch. Bedeutungen des Wortes job, auch die Wechselreiterei; — **printer**, der Akzidenzdrucker; — **tailor**, der Lohnschneider; — **work**, die Akkordarbeit.

**joint** *a.*, gemeinsam, gemeinschaftlich; solidarisch, **Solidar-**, *jo* — debt, debtor, guaranty, liability, security, surety; **Mit-**, *jo* — contractor, creditor, heir, partner, plaintiff, proprietor, usw.; paritätisch, *jo* — conference, council, usw. Besondere Verbindungen: — **account**, gemeinschaftliche Rechnung; — **adventure** = — **venture** (Cropper 392); — **Board** *v.* Cole; — **committee**, paritätischer Betriebsrat (Cowdrick 138); — **control** *v.* **control**; — **cost**, verbundene



- Kosten (Edgeworth: Clark 45; Q. J. E. (1916) xxx. 233—); — **demand**, verbundene, zusammenge setzte Nachfrage (Marshall V. VI. § 1); — **Industrial Council** v. **Whitley Council**; — **owner**, der Mitbesitzer, (von einem Schiff) der Mitreeder; — **products**, verbundene Produkte, d. h. Produkte, die aus demselben Vorgang entstehen, z. B. Gas und Koks aus Kohle (Marshall V. VI. § 4); — **stock**, das Aktien-, Gesellschaftskapital; — **stock company**, die Handelsgesellschaft mit einem von verschiedenen Personen aufgebrachtten Kapital, jetzt meistens die Aktiengesellschaft (Smith); so auch — **stock bank**, — **brewery**, — **cottonmill**, — **firm** = Aktienbank, = brauerei usw.; — **supply**, das Angebot verbundener Produkte (Econ. Jnl. (1924) xxxiv. 432); — **undertaking**, — **venture**, gemein same Unternehmung, das Partizipationsgeschäft.
- joker** n., (V. S.) wichtiger Posten in einem Handelstarif, den man infolge der vielen Einzelheiten leicht übersieht (Tausig T. H. U. S. 376, 412).
- journey** n., 1. die Landreise; 2. das Münzgewicht, von Gold 180 oz. troy, von Silber 720 oz. troy; — **man**, der Geselle; **journeyman-tailor**, der Schnebergeselle.
- judgment** v. **Osborne, Taff Vale**.
- junk** n., 1. altes, zerhacktes Tauwerk; 2. Altwaren, Altmaterial.
- jute** n., die Jute (Maughan C. M. T.).
- juvenile** I. a., jugendlich, Jugend-. II. n., der junge Mensch (J. J. Clarke).
- K**
- Kaffir** n., (Börse), *gew. pl.*, südafrikanische Effekten oder Aktien; — **circus**, — **market**, die Makler oder Händler, die in „Kaffirs“ arbeiten.
- keel** n., 1. der Kiel eines Schiffes, 2. Kohlenmaß, variiert zwischen 18—21 tons.
- keelage** n., das Kielgeld, die Hafengebühr für jedes Schiff, welches in den Hafen einläuft.
- keg** n., das Fäßchen (meistens weniger als 10 gallons).
- kerosene**, n. = **petroleum**.
- key-industry** n., die Schlüsselindustrie v. **pivotal** (A. C. Pigou; Pol. Econ. of War (1921) 13—14); so ähnlich **key-material**.
- kid** n., 1. das Ziegenlein; 2. (auch —leather) das Ziegenleder, jetzt das Stachelleder.
- kilderkin** n., ein Fäßchen, ein Flüssigkeitsmaß von 16—18 gallons.
- kind** n., in —, in Natura; taxes paid in —, die Naturalabgabe; to pay in —, mit Waren bezahlen.
- kip** n., das Fell eines jungen oder kleinen Kindes, *bes.* aus Indien oder dem Orient, kleine orientalische Ochsenhaut (Maughan C. M. T. 214).
- kite** n., der Reitwechsel = **accommodation-bill**; — **flyer**, der Wechselreiter; — **flying**, die Wechselreiterei.
- knight** n., der Ritter; ~s of Labor, amerikanische Arbeitervereinigung, 1869 gegründet (Perlman 68); ~s of St. Crispin, amerikanischer Verein der Schuhstergesellen, 1867 gegründet (ibid. 56); ~'s fee, das Ritterlohn (Martin).

knit(ted) goods *n.*, die Strickwaren.

knot *n.*, die Seemeile = 1853,248 m.

## L

labour, *V. S. labor n.*, 1. die Arbeit; common —, die ungelernete Arbeit; hard —, Gefängnisstrafe; Knights of — *v. knight*; Department of —, Secretary of —, (*V. S.*) Arbeitsministerium, =minister; Ministry of —, (*Eng.*) Arbeitsministerium (einige Schriftsteller versuchen einen Unterschied zwischen labour und work festzustellen, indem labour für die Subjektive, die Arbeitsanstrengung ist, und work das Objektive, die geleistete Arbeit, das Wert (*vgl. Fisher N. C. & I. 175 n.*); 2. der Arbeiterstand (oft groß geschrieben); — audit, eine nach der Art der Bücherrevision erfolgte Aufstellung über die Arbeitsverhältnisse in einer Unternehmung (*Browne*); — bank, eine von den Arbeitern oder den Gewerkschaften geführte Bank (*R. Boeckel: Labour's Money 1924; für V. S. v. Economica (1925) 293–306*); — board, *vgl. railroad*; — bureau *v. — exchange; — copartnership*, die Gewinnbeteiligung der Arbeitnehmer (*Browne*). — cost, die Arbeitskosten (*Fisher 77; Q. J. E. xxxix. 96*); — Day, (*V. S. & Kanada*) ein Feiertag, der 1. Montag im September, ähnlicher Tag in Australien; — efficiency, die Arbeitsleistung; — exchange, a) die Arbeitsbörse (*Palgr.*),

b) der Arbeitsnachweis (*J. J. Clarke*); — federation, der Spitzenverband der Gewerkschaften (*Cowdrick 52*); — flux, Gesamtzahl der Arbeitsereinstellungen und Entlassungen in einer Unternehmung (*Browne 327*); — manager = personnel-manager (*Jones 55*); — market, der Arbeits-, Stellenmarkt; — note, ein von der Arbeitsbörse ausgegebener Schein, der anstatt auf Geld auf Arbeitsstunden lautet (*Palgr. s. v. L. Exchange*); — pain, die Arbeitsmühe (*Cairnes*); — Party (*Eng.*), die Arbeiterpartei, *v. auch I. L. P. & National Labour Party*; — power, die Arbeitskraft (*Fisher N. C. & I. 316*); — rate system *v. J. J. Clarke 42*; — Research Department (*Eng.*), sozialistische Organisation, die sich mit der wissenschaftlichen Forschung wirtschaftlicher Tagesprobleme beschäftigt (*Webb T. U. 571–2*); — saving *a.*, arbeitsparend, so — saving devices; — stock, „Arbeiteraktie“ *v. Plumb & Roylance: Industrial Democracy (1923) 162*; — time, die Arbeitszeit (*Webb T. U.*); — turnover, der „Arbeiterumsatz“, die Fluktuationsintensität der Arbeitskräfte (*P. F. Bissenden & E. Fraenkel: L. T. in Industry 1922*); — union (*V. S.*), a) der Gewerksverein, bisweilen der allgemeine Gewerksverein, der jeden Arbeiter, einerlei welcher Beschäftigung, aufnimmt (*Perlman 111; Splawn & Bizzell 308*), b) *v. auch National Labor Union*; — unit, die

- Arbeitseinheit; — **value**, der Arbeitswert (Marshall P. E. VI. IX. § 4).
- labo(u)rage**, *n.*, Arbeitsunkosten.
- labo(u)rer** *n.*, der Arbeiter, *bes.* der ungelernte Arbeiter, im *Ggs.* zu **artisan**, der gelernte Arbeiter; der Handarbeiter, Handlanger; *day*—, der Tageslöhner; Statute of ~s, das Arbeiterlohngesetz vom Jahre 1350 (Cunningham).
- labo(u)ring** *a.*, arbeitend, so — *class*, *man*, *poor*, *population*.
- lac** *n*<sup>1.</sup>, der (Gummi) Lack, lackierte Waren.
- lac, lakh** *n*<sup>2.</sup>, einhunderttausend, *gew.* 100 000 Rupien, *geschr.* Rs. 1,00,000.
- lace** *n.*, 1. die (geföppelte) Spitze; 2. die Schnur, das Schnürband (für Stiefel, Korsett usw.).
- lade** *v. a.*, (Schiff) beladen, laden in *bulk*, mit *Massengut* beladen.
- lading** *n.*, das Laden, die Ladung; *bill of* —, (B/L.) der Ladeschein.
- lag** *n.*, (*Stat.*) (mittlerer) Zeitabstand, ausgedrückt als Grad der Geschwindigkeit des Aufeinanderfolgens variabler Reihen (*Secrist*; *Introd. Stat. Methods* (1921) 441).
- lakh** *v. lac* *n*<sup>2.</sup>.
- lame** *a.*, hinkend; — *duck*, (Börse) *jem.*, der seinen Verpflichtungen nicht nachkommen kann und deshalb von der Börse ausgeschlossen worden ist.
- lammas-lands, -meadows** *n.*, Felder, die nach der Ernte (Lammas ist der 1. Aug.) von den Mitgliedern der Gemein-
- de als Viehweide benutzt werden durften (Palgr.).
- land** *n.*, das Land, 1. das feste Land; *by* —, *per*, *zur*, auf der Achse, zu Lande; 2. der Grund und Boden, der Grundbesitz, in *pl.*, die Ländereien; *public*—, das Staatsland, in *pl.*, die Domänen; 3. das Land im *Ggs.* zur Stadt; *flight from the* —, die Landflucht; — **bank**, die Grundkreditbank, Landbank; — **borne** *a.*, auf dem Landwege befördert; — *borne trade* der Landhandel; — **court**, ein Gericht, das die Pächter schützt, in Schottland schon tätig und für *Eng.* vorgeschlagen (Land 354); — **certificate**, (*Eng.*) eine Bescheinigung vom Land Registry über das Besitzrecht eines Grundstückes; — **duty**, (*Eng.*) die Grundsteuer, *v. undeveloped land-duty*; — **gabel**, — **gafol**, eine feudale Landrente (Palgr.); — **hunger**, Landgier, Hunger; — **jobber**, der Grundstückspekulant; — **League**, die irische Landliga, 1879 gegründet, die sich besonders in den achtziger Jahren durch Terrorismus hervortat; — **register**, das Grundbuch; — **registry**, das Eintragen von Landübertragungen in ein Grundbuch, die Behörde, die diese Eintragungen vornimmt; — **scrip**, (*V. S.*) der Schein über Zuweisung von Staatsland; — **settlement**, die Kolonisation des Landes; — **Settlement Act**, (*Eng.*) 1919 (*vgl.* W. A. (1924) xx. 270\*); — **tax**, die Grundsteuer (Martin; Seligman); — **tenure**, die

- Art des Grundbesitzes (z. B. copyhold, freehold, leasehold); — **trust certificate** (*V. S.*) v. Bingham & Andrews: *Financing Real Estate* (1924) 191; — **valuation**, die Taxierung des Wertes des Landes, bes. die unter Lloyd Georges Budget i. J. 1909; — **value**, der Wert des Landes; taxation of — values, Besteuerung des Landes nach dem gemeinen Werte; — **value duty** (*Eng.*), die Steuer auf den gemeinen Wert des Landes, 1909 eingeführt, 1921 aufgehoben.
- landed a.**, 1. aus Land bestehend; — estate, property, der Grundbesitz, das Grundeigentum; 2. zum Land gehörig, das Land betreffend; — proprietor, der Grundeigentümer; — interest, die Klasse der Grundeigentümer; 3. gelandet, aus Land gebracht, so — terms (*Dunnage*).
- landlord n.**, 1. der Grundstücksbesitzer, Grundherr; 2. der Hausbesitzer, = herr, = wirt, im *Ggs.* zum Pächter oder Mieter.
- landlordism n.**, das System des Großgrundbesitzes mit Pachtwirtschaft, oft in schlechtem Sinne gebraucht, rücksichtsloses oder brutales Vorgehen der Großgrundbesitzer.
- lard n.**, das (Schweine)schmalz, das Schweinefett, — in bladders, das Blasen-schmalz; neutral —, ein margarineähnliches Produkt, aus Schmalz gemacht ohne Entfernung des Stearins (*Webster*).
- large a.**, groß; — scale production, die Produktion in großem Maßstabe, großbetriebliche Produktion (*Burch* 245).
- last n.**, ein Maß, a) Getreide und Malz = 80 bushels, b) Weizen = 10 quarters, c) Schießpulver = 24 barrels = 2400 lb., d) Federn und Flachse = 1700 lb., e) 144 Häute, f) Bier, Pech, Öringe, Dorisch 12 barrels, g) Büdlinge 10 000 bzw. 13 200 Fische, h) Wolle = 12 sacks = 4368 lb., i) Salz 18 tons, k) Tragfähigkeit von Schiffen, 1 bzw. 2 tons (Schiffs)last.
- lastage n.**, † 1. eine Steuer, die Händler auf Messen und Märkten zu bezahlen hatten; 2. Bezahlung für Erlaubnis, ein Schiff beladen zu dürfen, Hafengebühr auf jede „Last“, das Lastgeld; 3. eine Abgabe auf eine „Last“ von Öringen.
- latex n.**, der Milchsaft von Gummi.
- Latin Union n.**, die lateinische Münzunion.
- law n.**, das Gesetz, das Recht, die Rechtswissenschaft; — Merchant, das Handelsgewohnheitsrecht (*Palgr.*); *Gresham's* —, — of large numbers, iron — of wages, v. **Gresham, numbers, iron, etc.**
- lawful a.**, gesetzlich; — money (*V. S.*) = legal tender (*A. C. Whitaker*).
- lay v. a.**, legen; — day, der Liegetag eines Schiffes; — off, (*V. S.*) die vorübergehende Entlassung von Arbeitern wegen Mangels an Arbeit (*Browne; Lansburgh*); — out, der Liegeplan einer Fabrik oder Unternehmung (*Lansburgh*).

- lb.** = pound im Gewicht.
- l. c. l.** (*V. S.*) = less than car-loading, eine Ladung, die nicht groß genug ist, einen ganzen Güterwagen zu füllen.
- lea** *n.*, ein Maß, Baumwollgarn 109,72 m, Wollgarn 73,15 m, Leinen-, Hanfgarn 274,31 m (*vgl.* Whitaker, *s. v.* Weights & Measures).
- lead** *n.*, das Blei (Maughan C. M. T.); black —, der Graphit, das Reißblei; red —, der Rottgall; white — das Bleiweiß; — **plate**, das Bleiblech, (die) =platte; — **poisoning**, die Bleivergiftung.
- leaf** *n.* das Blatt, so —gold, -silver, -tin, -tobacco.
- lean** *a.* mager, so — year, unproduktives Jahr.
- lease** I. *n.*, die Pacht, die Verpachtung, der Pachtvertrag, die Pachtzeit. II. *v. a.*, (ver)pachten.
- leasehold** *n.*, der Besitz durch Pacht, die Pachtung, das verpachtete Gut; als erstes Glied verschiedener *Zsstngen.* = Pacht-, so —estate, -house; — **enfranchisement**, die Pachtablösung (Pitman).
- leaseholder** *n.*, der Pächter.
- ledger** *n.*, (*Buchf.*) das Hauptbuch; Great —, das Staatsschuldbuch in der Bank von England.
- legacy** *n.*, das Vermächtnis, Legat; — **duty**, die Erbschaftsteuer auf bewegliches Vermögen, *v.* **succession-duty** (Martin; Seligman).
- legal** I. *a.*, a) gesetzlich, b) gerichtlich; — holiday (*V. S.*) gesetzlicher Feiertag = *engl.* **bank-holiday**; — minimum, gesetz-
- licher Mindestlohn; legal securities, *V. S.* = **legal** *n.*, — tender, gesetzliche Zahlungsmittel, gesetzliche Währung (Fisher 147), *V. S.*, in *pl.*, die während des Sezessionskrieges ausgegebenen Noten. II. *n.*, (*V. S.*) in *pl.*, mündelichere Papiere = *engl.* **gilt-edged** oder **trustee-securities** (Minty).
- legislation** *n.*, die Gesetzgebung.
- legislature** *n.*, der gesetzgebende Körper, das Parlament.
- legitimate** *a.*, gesetzlich, gesetzmäßig, zulässig, so — industry (Tausig T. H. U. S.); — profits (Marshall P. E.)
- leisure-class** *n.*, die Gesellschaftsklasse, die viel freie Zeit oder Muße (leisure) hat (T. Veblen: Theory of L. class 1899-1924).
- Leitch plan** *n.*, (*V. S.*) eine *Art industrial democracy* (Browne).
- lend** *v. a.*, ver-, dar-, ausleihen.
- less** *a.*, geringer, weniger, abzüglich; — tax, abzüglich der Steuer; in vielen *Zsstngen.* = *Minder-*, so —amount, -issue, etc.
- lessee** *n.*, der Pächter.
- lessor** *n.*, der Verpächter.
- let** *v. a.*, (Häuser, Zimmer) vermieten.
- letter** *n.*, der Brief, das Schreiben, die Mitteilung; — of administration, die Ernennung eines Nachlaßverwalters; — of advice, der Weisbrief; — of allotment, (von Aktien) der Zuteilungsschein; — of attorney, die Vollmacht; — of credit, der Kreditbrief (Griffin; Cross); — of hypothecation, die Verpfändungsurkunde (Obst); — of in-

- demnity, der Bürgschaftsschein; — of indication, das Affreditiv oder Ausweis schreiben (Cross) — of lien, das Retentions schreiben (Obst); ~ s of marque († mart), der Kaperbrief.
- letters patent** *n.*, die Patentsurkunde.
- letting value** *n.*, der Pachtwert.
- let-up** *n.*, die Unterbrechung, Pause, das Aufhören.
- Levant** *n.*, die Levante; — Company = **Turkey Company**; — dollar *v.* **dollar**.
- level** *I. n.*, das Niveau; — of prices, Preisniveau (Fisher 249). *II. v. a.*, — down, up, ausgleichen nach unten, oben.
- levy** *I. n.*, die 1. Einziehung oder Erhebung (von Steuern); capital —, die Kapitalabgabe; corn —, die Getreideumlage; property —, die Vermögenssteuer; 2. in den Gewerkschaften, der Beitrag der Mitglieder für einen besonderen Zweck; political —, (*Eng.*) die Beisteuer für den politischen Fonds des Gewerksvereins. *II. v. a.*, (Steuer) erheben.
- liability** *n.*, die Verbindlichkeit, Haftbarkeit, Haftpflicht, Haftung; in *pl.*, die Passiva, die Verpflichtungen; current, quick ~ies, Schulden, die innerhalb kurzer Zeit zu bezahlen sind (Finney; Dewey & Shugrue); limited —, die beschränkte Haftpflicht; limited — company, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (G. m. b. H.); reserve —, die Nachschußpflicht; single —, die auf die eingeschossene Summe beschränkte Haftpflicht; double —, die bis zum Doppelten der eingeschossenen Summe erweiterte Haftpflicht (Marshall & Lyon 274); Employers' —, die Haftpflicht der Arbeitgeber für Unfälle; — act, — law, das Haftpflichtgesetz.
- liberal** *a.*, liberal, — profession, freier Beruf.
- liberalism** *n.*, der Liberalismus (J. H. Hollander: Economic L.).
- Liberty bonds** *n.*, die Stücke der Liberty Loans, die fünf Kriegss (sog. Freiheits-) Anleihen in *V. S.* (Bogart passim).
- license** *I. n.*, die Lizenz, Konzeption, der Erlaubnischein, die amtliche Genehmigung; — duty, — tax, die Lizenzsteuer, *bes.* die Schanksteuer (Seligman). *II. v. a.*, konzeptionieren, amtlich genehmigen; ~ed virtualer, konzeptionierter Gastwirt.
- lien** *n.*, das Retentionspfandrecht; prior — bond, debenture, erstfällige Obligation (Spicer).
- lieu-rate** *v.* Jones 97.
- life** *n.*, das Leben; expectation of — Lebenserwartung; — annuity, die Leibrente; — insurance, die Lebensversicherung; group — insurance, die Versicherung von ganzen Firmen auf einmal; — interest, der lebenslängliche Nießbrauch; — rent, a) = — annuity, b) = — interest; — table, die Sterblichkeitstafel.
- light** *a.*, leicht; (von Stoffen) dünn, (von der Ernte) klein, gering, arm, (von Münzen) abgegriffen, abgenützt, geringhaltig, (von Farben) hell; — goods, wood *v.* Maughan 178—9, — railway, die Kleinbahn.

- light-due** *n.*, die Leuchtturm-  
abgabe.
- lighterage** *n.*, die Leichter-,  
Kahnfracht, das Rahngeld.
- lightning-strike** *n.*, blitzschneller  
Streif, mit dem Zwecke durch  
plötzliche Lahmlegung der  
Betriebe die Arbeitgeber zum  
Nachgeben zu zwingen  
(Browne).
- lignite** *n.*, die Braunkohle.
- limit** *n.*, die Grenze, *bes.*  
(Börse) die Preisgrenze, der  
äußerste Preis.
- limitation** *n.*, die Einschrän-  
kung; Statute of ~s, das Ver-  
jährungs-gesetz; — of outpout,  
die Einschränkung des Ar-  
beitsergebnisses (Hoxie).
- limited** *a.*, beschränkt; — Com-  
pany *v.* — liability (Spicer 220);  
— order, limitierte Ordre =  
stop-loss order; — partner-  
ship *v.* partnership.
- limping standard** *n.*, hinkende  
Währung.
- line** *n.*, die Linie; — company  
(Kanada), eine Elevatorge-  
sellschaft mit Elevatoren an  
verschiedenen Bahnhöfen der  
Eisenbahnlinie (MacGibbon);  
— elevator, ein Elevator an  
der Bahnlinie (J. G. Smith 87).
- liner** *n.*, das Linienschiff, *gew.*  
der große Passagier- oder  
Schnelldampfer.
- lineyarn** *n.*, das Leinen-,  
Flachs-garn.
- link-relative** *n.*, der Ketten-  
index mit beweglicher Basis  
(Vanderblue 575-6).
- linseed** *n.*, der Leinsame(n),  
die Leinsaat (Maughan C.M.T.);  
— cake, der Lein(saat)-  
kuchen; — oil, das Leinöl; —  
oil cake, der Leinkuchen.
- linsey-woolsey** *n.*, halbwolle-  
nes, halb baumwollenes Zeug,  
urspr. Wolle und Leinen.
- lint** *n.*, die Fasern; die entkörnte  
Baumwolle.
- linter** *n.*, kurzstapelige Faser,  
die bei der zweiten Reinigung  
der Baumwolle sich noch er-  
gibt.
- liquid** *a.*, flüssig; (von Aktien,  
Wertpapieren) leicht realisier-  
bar, schnell umwandelbar in  
Bargeld; — measure, das  
Flüssigkeitsmaß.
- liquidate** *v. a.*, liquidieren,  
(Schulden) bezahlen, tilgen,  
(Geschäft) abwickeln, (Unter-  
nehmung) auflösen; ~ed da-  
mages, festgesetzte Schaden-  
summe.
- liquidation** *n.*, die Liquidation.
- liquor** *n.*, die Flüssigkeit, *gew.*  
die alkoholische Flüssigkeit;  
— law, das Gesetz betreffend  
alkoholische Getränke.
- list** I. *n.*, die Liste, (Börse) der  
Kurzettel; — price, (*V. S.*)  
der Börsenpreis für Getreide.  
II. *v. a.*, in eine Liste ein-  
tragen, (*V. S.*) an der Börse  
amtlich notieren (Huebner).
- live** *a.*, lebendig; — capital,  
*v.* capital, — register, das  
Register der Arbeitslosen;  
— stock, lebendes Inventar,  
der Viehstand; — stock in-  
surance, die Viehversicherung;  
— weight, Lebendgewicht.
- livery** *n.*, 1. der Unterhalt und  
die Verpflegung von Pfer-  
den; 2. die Junfttracht; 3.  
(auch — company) eine Junft-  
genossenschaft von der City  
in London (*v.* Whitaker);  
— man, a) Mitglied einer  
Londoner Junftgenossen-  
schaft, b) der Pferdepfleger.

**living n.**, der Lebensunterhalt, der (Brot)erwerb: — **wage**, das Existenzminimum (Lauck & Watts: Industrial Code (1922) 124; Browne).

**Lloyd's n.**, die Londoner Schiffsversicherungs-gesellschaft.

**Lloyd's Register n.**, das von Lloyd's Registry (nicht mit Lloyd's zu verwechseln) alljährlich herausgegebene vollständige Verzeichnis über sämtliche Handelsschiffe der Welt (Dunnage).

**load n.**, 1. die Last, Ladung: Fracht; 2. die Tragfähigkeit; 3. ein Maß, sehr verschieden je nach dem Gegenstand, von Weizen 40 bushels, auf der Börse in Vermingeschäften 1000 quarters, von gesägtem Holz 50 cubic feet (v. N. E. D.: Muret-Sanders pp. XXII—III); 4. die volle Arbeitsleistung oder -belastung einer Maschine; 5. bei Preisberechnungen, der Verdienstausschlag; — **chart**, graphische Darstellung der zu leistenden Arbeit (Lansburgh); — **factor**, das Verhältnis des Durchschnittsertrieb's zum Höchstertrieb (J. M. Clark E. O. C. 15) oder der Durchschnittsnachfrage zur Höchstmachfrage (A. E. R. v. 753—86); — **(water-)line**, die Lade(wasser)linie, Tiefadelinie (Dunnage).

**loading n.**, 1. die Ladung, freight car —, Güterwagenladung; 2. = **load n.** 4.

**loan n.**, die Anleihe, das Darlehen; compulsory, forced —, die Zwangsanleihe; local —, die Kommunalanleihe; public —, die Staatsanleihe; — **asso-**

**ciation**, die Kreditanstalt; — **bank**, die Darlehenskasse; — **banknote**, der Darlehens Kassenschein; — **Board**, (V. S.) auch **Federal — Board**, eine 1916 in Zusammenhang mit der Federal Land Bank errichtete Behörde, um den Landwirten Darlehen zu gewähren, entspr. den dtsh. Landschaften. Die Mittel bekommt man durch Verkauf von **Farm Loan Bonds** (Webster: C. D. 313); — **capital duty**, (Eng.) die Anleihekapitalsteuer (Taxes & Imposts (1922) 28); — **certificate**, (V. S.) = **certificate of indebtedness**; — **fund**, Anleihefonds (Davenport E. E. XVII.); — **rate**, der Lombardsatz, zinsfuß; — **society**, Kreditanstalt, -verein.

**loanable a.**, verleihsbar.

**local a.**, örtlich, a) Orts-, Platz-; so — **bill**, **trade**, der Platzwechsel, -handel, b) Bezirks-, Gemeinde-, Kommunal-, so — **authority**, **expenditure**, **revenue**, **tax**; — **Government**, die Gemeinde-, Kommunalverwaltung, örtliche Selbstverwaltung (M. Harris: L. Govt. in many Lands; Webb: Eng. Local Govt.); — **Government Board**, (Eng.) früheres Ministerium für die Lokalverwaltung, seit 1919 in das „Ministry of Health“ aufgenommen; — **Option**, Ortsentscheid über die Schankgerechtigkeit.

**localization n.**, die Lokalisierung; **theory of — of industry**, die Standortstheorie (Cannan; Wealth (1920) 4).

**location n.**, 1. — of industry, der Standort der Industrie



- (Q. J. E. XL. 179-); 2. (V. S.) die Abmessung oder Grenzbestimmung von Land, abgesteckter Landstrich, (Bergw.) die Mutung = **claim** n. 3; 3. (Austral.) eine Farm; 4. (V. S.) die Lage eines Hauses, das Haus selbst; - **value**, (V. S.) = **site-value**.
- lock** v. a., schließen; - **out**, (Arbeiter) von der Arbeit ausschließen.
- lockage** n., das Schließgeld.
- lock-out** n., die Aussperrung der Arbeiter von der Arbeit.
- lock-up** n., eine Geldanlage, die erst nach einiger Zeit, und dann desto höhere, Erträge abwirft.
- lode** n., (Bergw.) der Gang, Trumm.
- log** n., a) der Holzstoß, b) der zum Verfügen fertige Baumstamm; -- **rolling**, (V. S.) gegenseitige Hilfe in der Politik: politische Korruption in der Form, daß A für B Geld bewilligt, wenn B daselbe für A tut (Bryce); -- **wood**, das Blau-, Farbholz.
- logging camp** n., (V. S.) Holzschlägerlager.
- lombard** n., der Lombard = **deposit** (Beckhart); - **Street**, eine der wichtigsten Straßen im Bankviertel der City, entspr. der Behrenstr. in Berlin oder Wall Street in Newyork (Bagehot L. S.).
- long** I. a., 1. lang, - hundred = 120, von Fischen 132, - price, der Preis verzollt, mit Zoll, - thousand = 1200, - ton v. **ton**; 2. langfristige, - ständig, so - bill, loan, paper, rate; 3. (Wörse) to be - of stock, Haussepekulant sein (A. C. Whitaker); 4. (Stat.) in versch. Phrasen, - range, time, run, auf eine lange Periode sich erstreckend. II. n., der Haussepekulant; - **shoreman**, der Kai-, Hafenarbeiter, der Scheuermann.
- loom** n., der Webstuhl; hand-, Handwebstuhl; power-, mechanischer Webstuhl, Kraftwebstuhl.
- loss** n., der Verlust; **dead**, **total** -, vollständiger, absoluter Verlust; **partial** -, Teilverlust.
- lottery** n., die Lotterie; - **bond**, das Stück einer **lottery-loan** (Prämienanleihe).
- Ltd.** = **Limited**.
- lubricating oil** n., das Schmier-, Maschinenöl.
- Luddism** n., der Geist oder das System der **Luddites** (Dobb).
- Luddite** n., der Anhänger einer Bewegung der engl. Fabrikarbeiter (1811-16), die sich durch Zerstörung der neu erfundenen Maschinen vor Arbeitslosigkeit zu schützen vermeinten (Webb T. U.).
- luggage** n., (Eng.) das Gepäck = **V. S. baggage**.
- lumber** I. n., (V. S. & Kanada) das Nutzholz = **engl. timber** (vgl. Webster). II. v. n., 1. Holz fällen; 2. Holz für den Markt bearbeiten.
- lump** n., der Klumpen; - of **labo(ur) theory** = **workfund theory** (Turner); in the -, by the -, in **Wausch** und **Wogen**; - **coals**, die **Würfelkohlen**, **Stückkohlen**; - **payment**, runde, auf einmal gemachte Bezahlung; - **price**, der **Wauschalpreis**, **Preis** in

Kaufsch und Bogen; — **sum**, die Kaufschsumme, Kaufschalsumme; — (**sum**) **freight**, die Kaufschalfracht.

**luxury** *n.*, der Luxus, die Stpigkeit; ~ies, a) die Luxusartikel, b) die Genußmittel; — **tax**, die Luxussteuer.

## M

**m** = millions, £ m 10 = £ 10,000,000 (Marshall).

**machine** *n.*, 1. die Maschine; 2. (urspr. *V. S.*, jetzt auch *Eng.*) die parteipolitische Organisation (Bryce; N. E. D.); — **shop**, die Maschinenbauwerkstatt; — **tool**, die Werkzeugmaschine.

**magazine** *n.*, 1. das Magazin, die Niederlage, das Warenlager, der Speicher; 2. die (unterhaltende) Zeitschrift.

**magistrate** *n.*, 1. der Friedensrichter, der richterliche Beamte; 2. seltener, der Staatsbeamte.

**mail** *I. n.*, die Post, die Postfächer; (in *V. S.* und in der *engl.* amtlichen Sprache = die Post überhaupt, in der *gew. engl.* Sprache = die ausländische oder überseeische Post); — **by return** (of) —, postwendend, umgehend; — **matter**, (*V. S.*) die Postsache, -sendung; — **order**, brieflicher Auftrag, Postauftrag; — **order house**, Postversandgeschäft. II. *v. a.*, durch die Post schicken, auf die Post geben (so in *V. S.*, in *Eng. gew. to post*).

**maintenance** *n.*, die Erhaltung, Aufrechterhaltung, Instandhaltung, der Lebensunterhalt, die Ernährung; — **charges**,

Instandhaltungskosten; — **wages**, ein Lohn, der für den Lebensunterhalt genügt.

**maize** *n.*, der Mais = (**Indian corn**) (Maughan C. M. T.).

**make** *v. a.*, 1. — a bill, Wechsel ausstellen; 2. (Börse) to — a price, den Brief- und Geldpreis angeben (von dem Jobber gesagt).

**makeweight** *n.*, die Rückfracht.

**make-work theory** *n.*, die Theorie, daß man, indem man selbst weniger arbeitet, (**ca' canny**) mehr Arbeitsgelegenheit für andere schafft.

**making up** *n.*, die vierzehntägige Abrechnung an der Börse; — **day**, der Erklärungstag; — **price**, der Preisungs-, Prolongations-, Liquidationspreis (Poley & Gould 101).

**maladjustment** *n.*, mangelhaftes Funktionieren, die Reibung.

**maldistribution**, *n.*, schlechte oder mangelhafte Verteilung.

**malingering** *n.*, die Krankheitsimulation (Carr, etc. 69).

**malnutrition** *n.*, schlechte oder mangelhafte Ernährung.

**malproduction** *n.*, die Mißproduktion, Überproduktion (Thompson Elem. Econ. (1924).

**malt** *n.*, das Malz.

**maltage** *n.*, die Malzsteuer.

**Malthusianism** *n.*, der Malthusianismus.

**malversation** *n.*, die Korruption, Veruntreuung, der Unterschleif.

**man** *n.*, der Arbeiter, Arbeitnehmer; masters and men, Arbeitgeber und Arbeitnehmer; — **power**, die Leistungsfähigkeit eines Mannes: die Arbeit eines Mannes (Cowdrick).

- manage** *v. a.*, handhaben, lenken, führen, leiten, verwalten; ~ed currency, eine vom Staate regulierte Währung (Banker's Mag. (1925) cxx. 44).
- management** *n.*, 1. die Führung, Leitung, Verwaltung (für eine Definition v. Lansburgh 4), earnings of —, der Unternehmensgewinn (Marshall P. E. II. IV. § 2); *v. auch* **scientific management**; 2. die Direktion, das Direktorium; — **charges**, — **expenses**, die Generalunkosten, *vgl.* **overhead**; — **share**, die Aktie der Direktoren oder der Geschäftsleitung (Jones 207—).
- manager** *n.*, 1. der Leiter, Verwalter, Direktor, Geschäftsführer; der Direktor eines Theaters; der Vorsteher einer Filiale (so **bank**—) (*vgl.* Marshall & Lyon 412—15); general —, der Generaldirektor (so bei der Eisenbahn: die Vorsteher wichtiger Abteilungen heißen goods-, passenger-, traffic-manager); *v. auch* **works-manager**; 2. selten = **enterpriser**, **entrepreneur**.
- managing** *a.*, geschäftsführend, leitend; — board, das Direktorium; — director, das geschäftsführende Mitglied des Aufsichtsrates (Cropper 678); — owner, der Korrespondenzreeber; — partner, geschäftsführender Teilhaber.
- Manchester goods**, Baumwolltextilien (Maughan C. M. T.); — **policy**, **school**, **system**, das Manchesterium, die Politik des Freihandels, Pazifismus und des Laissez faire (Palgr.).
- manhood suffrage** *n.*, allgemeines Stimmrecht der Männer.
- manifest** *n.*, das Manifest (Dunnage); cargo —, das Ladungsverzeichnis.
- manifesto** *n.*, die öffentliche Erklärung oder Kundgebung, so Communist —.
- manipulation** *n.*, die Beeinflussung des Marktes, z. B. durch Ausbreitung falscher Gerüchte (J. G. Smith).
- manor** *n.*, eine Art abgeliges Rittergut oder Landgut; lord of the —, der (feudale) Gutsherr, der immer noch gewisse (feudale) Rechte in England genießt (Palgr.; N. E. D.; P. Vinogradoff: Growth of the M.).
- manual** *a.*, mit der Hand verrichtet oder gemacht, mit der Hand arbeitend, Hand—.
- manufactory** *n.*, 1. = **manufactory**; 2. die Fabrik, = **factory**.
- manufacture** I. *n.*, 1. die Fabrikation, die manuelle oder maschinelle Herstellung (in einigen Büchern findet man die Tendenz, das Wort auf maschinelle Verfertigung zu beschränken), *bes.* die Fabrikation in großem Maßstabe (Marshall I. & T. 718); 2. ein Fabrikationszweig, eine Industrie; 3. das Fabrikat, Erzeugnis, die Fabrikware.
- II. *v. a.*, fabrizieren, herstellen, mit der Hand oder der Maschine verfertigen; wholly manufactured goods, Fertigfabrikate; half-, (*V. S.* semi-) manufactured goods, Halbfabrikate.
- manufacturer** *n.*, der Fabrikant; National Association of —s, amerik. Arbeitgeberverband, 1895 begründet.
- manufacturing** *a.*, gewerbetreibend, Fabrik-, Industrie—.

**manure** *n.*, der Düng, = **fertilizer**.

**margin** *n.*, 1. der (Seiten)rand; 2. der Unterschied, der Preisunterschied, *bes.* zwischen Kauf und Verkauf oder zwischen Kasse und Terminware: daher der Nutzen, der Gewinn; der Sicherungsvorstoß bei Termingeschäften; die Marge, Spannung; die Hinterlegung; *to sell (buy) on ~s*, gegen Sicherungsleistung (verkaufen (Poly & Gould 101)); 3. (*Stat.*, Volksw.) die Grenze (Marshall P. E.; Edgeworth); — of production, der Grenzbetrieb; — of profitability, utility, der Grenznutzen; extensive, intensive —, die Extensivitäts- (Intensivitäts-)grenze (Turner: MacGibbon).

**marginal** *a.*, 1. Rand-, — credit, der Traffierungss-, Wechselkreditbrief (Dunnage); 2. Gewinnspanne lassend, 3. W. a — sum of 2s. 6d. per ton; 3. Grenz-, — net product, Nettogrenzprodukt; — productivity theory of wages *v.* Cowdrick pp. 304–5; theory of — utility, die Grenznutzentheorie, *so* — demand, price, labour, value etc. (L. V. Birk Theory of M. Value 1922).

**marginism** *n.*, die Grenznutzentheorie, Lehre (D. F. Boucke: Developm. Economics (1921) 226–).

**marine** *I. a.*, zur See gehörig, See-, Meer-, — insurance, die Seeassuranz, -versicherung; — commerce, trade, intercourse, der Seehandel, -verkehr. *II. n.*, 1. die Marine; das Schiffswesen, das Flottenwesen, alle Schiffe eines Lan-

des, die Schiffe eines Landes, als ein Ganzes betrachtet, *bes.* mercantile oder merchant —, die Kauffahrteiflotte, Handelsflotte eines Staates; 2. der Seesoldat.

**maritime** *a.*, an der See liegend, an der Seeküste wohnend: zum Seehandel oder Seeverkehr gehörig, den Seehandel betreffend, See-, Meer-, — insurance, die Seeversicherung; — law, das Seerecht; — Transport Board, Behörde, die in der Kriegszeit Fragen der Schiffsfracht regulierte (Burns).

**mark** *n.*, 1. die Mark (Münze, Währungseinheit); 2. die Gemeinemark, die Gemarkung. **marked cheque** (*V. S. check*) *n.*, bestätigter Scheck (Sheldon 78, 84, 234.).

**market** *I. n.*, 1. der Markt (platz), — overt, offener Markt; 2. (Börse) der Standplatz der Makler, die in einer besonderen Art Wertpapiere handeln, die Makler selber oder ihre Geschäfte, *so* consol-, mining-, railway-; 3. der Handelsverkehr, das Kaufen und Verkaufen: die Nachfrage nach einer Ware, *to make a —*, (Börse) durch Kaufmanöver Nachfrage nach Aktien künstlich erzeugen, *to be in the —* for, Bedarf haben für, kaufen wollen; 4. der Marktpreis, die gangbaren Preise; 5. der Absatz, das Absatzgebiet, *to meet with a ready —*, schnellen Absatz finden; — **area**, Absatzgebiet (Q. J. E. xxxviii. 440–, 520–); — **basis**, Marktpreis als Maßstab einer zu leistenden Bezahlung (Mont-

- gomery); — **discount**, der Privatdiskont; — **garden** etc. v. als selbständiges Wort; — **price**, der Marktpreis (Q. J. E. xxxv. 394: Fisher); — **profit**, der Kursgewinn; — **rate**, a) der Tageskurs, b) der Privatdiskont (Sheldon 6); — **rent** = **rent n.** 2. (Splawn & Bizzell 238—); — **value**, a) der Marktwert, Verkaufswert (Montgomery 928), b) notierter Preis, die Notierung. II. 1. v. a., auf den Markt bringen, Absatz für (Waren) finden, verkaufen; 2. v. n., auf dem Markt handeln, auf den Markt gehen.
- marketable a.**, marktfähig, verkäuflich, gangbar, guten Absatz findend, (von Wertpapieren) notiert, auf der Börse verkäuflich (Pitman).
- market-garden n.**, der Handelsgarten, so — **gardener**, der Handelsgärtner, — **gardening**, die Handelsgärtnerei.
- Mark Lane n.**, Londoner Getreidebörse (J. G. Smith).
- marque v. letter.**
- marriage n.**, die Ehe; — **rate**, die Heiratsziffer; — **settlement**, der Ehevertrag.
- mart n.**, a) = **market**, in London, the —, Markt für Haus- und Landbesitz; b) v. **letter.**
- mass n.**, die Masse; — **observation**, die Massenbeobachtung; — **production**, die Massenproduktion; — **unit**, die Maßeinheit.
- Massachusetts trust, n.**, auch **business-, common law, express-trust**, für die Organisation dieser Art trust v. Montgomery 723.
- master n.**, 1. der Arbeitgeber,
- Herr, Prinzipal, jetzt durch employer verdrängt, bes. seit dem engl. Gesetz von 1875, Employers and Workmen Act, das das Gesetz von 1867, Master and Servant Act, ersetzte (Browne 149); ~s' Association, der Arbeitgeberverband; 2. der Kapitän eines Schiffes; 3. der Meister (im Handwerk), so — **builder, carpenter, — craftsman, — tailor, etc.**
- matched order n.**, (V. S.) Auftrag an einen Börsenmakler, eine Aktie zu kaufen und an einen anderen Makler dieselbe Aktie zu demselben Preis zu verkaufen, um den Eindruck zu erwecken, daß der so erzielte Kurs echt ist (Hepburn; J. G. Smith).
- material I. a.**, materiell, Sach- — **costs**, sachliche Ausgaben; — **goods**, die Sachgüter; — **property**, das Sacheigentum; — **services**, die Sachdienste; — **union**, ein Gewerbeverein, der nach dem von den Arbeitern gebrauchten Material organisiert ist, z. B. der Metallarbeiterverein (Cole). II. n., das Material, oft der gewebte Stoff; raw —, Rohmaterial(ien).
- maternity n.**, die Mutterschaft; — **benefit**, die von der Mutterschaftsversicherung (— **insurance**) gewährte Unterstützung, die Wochenhilfe (J. H. Harris: Maternity Benefit Systems in Foreign Countries 1919).
- matricular a.**, Matrifular; — **contribution**, der Matrifularbeitrag.
- mature v. n.**, (von einem Wechsel) fällig werden, verfallen.

- maturity** *n.*, die Fälligkeit, die Verfallszeit, (das) Datum, (der) Tag.
- maund**, *n.*, indisches Gewicht, = 28,324 kg., in Bombay 28 lb., in Madras 25 lb., bazaar —, factory —, usw., v. Tate 212–213.
- maximum** *n.*, das Maximum, die Grenze, in vielen *Zsstngen.* der wissenschaftlichen Sprache = Grenz-, so — *satisfaction*; in anderen *Zsstngen.* der *gew.* Sprache = Höchst-, so — *amount*, — *price*, etc.; **maximum-minimum tariff**, der Doppeltarif (McClure).
- McKenna duty** *n.*, (*Eng.*) einer der 33 $\frac{1}{3}$ %igen Zölle auf Automobile, Uhren, kinematographische Filme und Musikinstrumente, die Reginald McKenna als Schatzkanzler 1915 einführte, und die Snowden 1924 abschaffte und Churchill 1925 wieder einführte (W. A. (1925) XXII. 849\*).
- McKinley tariff** *n.*, (*V. S.*) 1890, hochschutzzöllnerischer Tarif (McClure).
- meal** *n.*, das (grobe) Mehl (nicht von Weizenmehl (*flour*) gebraucht), für Schottl. u. Irland = Hafermehl, in *V. S.* Mais-, Roggen- oder Hafermehl. Es ist auch für Erbsen- und Bohnenmehl gebraucht worden.
- mealie** *n.*, (*S.-Afr.*) der Mais.
- mean** I. *n.*, die Durchschnittszahl: arithmetisches Mittel (King § 73); *frequency* —, dichtester Wert. II. *a.*, Durchschnitts-, mittel; — *value*, dichtester Wert, der Scheitelwert.
- measure** *n.*, das Maß; — of *capacity*, das Höhlmaß; — of *value* = **denominator of value**.
- measurement** *n.*, das Messen, die (Ver)messung, das Maß; in *Zsstngen.* = Maß-, so — **account**, — **goods**, — **weight**; — **ton**, für Schiffsladung, die Maßtonne, *gew.* 40 cubic feet (Dunnage).
- meat** *n.*, das Fleisch, v. auch **chilled**, **frozen**; — **packer**, Fleischkonervenfabrikant; — **packing** Fleischkonervenindustrie.
- mechanic** *n.*, a) der Handwerker, b) der Mechaniker.
- mechanics** *n.*, (*pl.* in der Form, *sg.* in der Konstruktion), die Mechanik.
- median** I. *a.*, (*Stat.*) mittel; — *value*, dichtester Wert = **mean value**. II. *n.*, der Median, Zentralwert (King § 71).
- meet** *v. a.*, (Verpflichtungen) erfüllen, (Wechsel) honorieren, (Zinsen) bezahlen, (Nachfrage) befriedigen.
- melon-cutting** *n.*, (*V. S.*) die Verteilung von einer Extradividende oder von Bonusaktien (A. M. Sakolski: *Amer. Railw. Econ.* (1913) 30, 264).
- member** *n.*, das Mitglied; — **bank**, (*V. S.*) eine an die Bundesreservebank angeschlossene Bank.
- memorandum** *n.*, das Memorandum (Dunnage), die Nota, das Verzeichnis, die Vertragsurkunde; — of *association*, der Gesellschaftsvertrag, *bes.* von einer Aktiengesellschaft (Palgr.).
- mendicity** *n.*, die Bettelerei.
- mercantile** *a.*, den Handel betreffend, zum Handel gehörig, handeltreibend, Handels-; —

- marine, die Handelsflotte; — doctrine, system, theory, das Merkantilsystem; — paper, handelsfähige Papiere; — school, die Lehre oder die Anhänger des Merkantilsystems.
- mercantilism** *n.*, der Merkantilismus, das Merkantilsystem, so **mercantilist** *n.* (Cunningham).
- merc***n.*, der Seiden-, Schnitt-, Manufakturwarenhändler.
- mercery** *n.*, die Seiden-, Schnitt-, Manufakturwaren.
- merchandise** *n.*, Handelswaren, Handelsgüter, verkäufliche, bewegliche Güter; — **Marks Act**, das Schutzmarkengesetz (Pitman).
- merchant** *n.*, der Kaufmann, in *Sch.* und *V. S.* der Ladeninhaber, in *Eng.* in gewissen *Zsstgn.* der Kleinhändler mit einem Kontor, z. B. coal-, corn-, spirit-, wine-, *gew.* der Großkaufmann, *bes.* der Großkaufmann, der mit dem Ausland Handel treibt (Maughan C. M. T.); Statute of ~s, ein Gesetz, 1283-5, das es ermöglichte, Schulden einzutreiben (Palgr.); — **adventurer** *v.* **adventurer**; — **marine**, die Handelsflotte, *v.* **marine**; — **Marine Act**, (*V. S.*) 1920, erweiterte die Befugnisse des Shipping Board (Litman); — **ship**, das Handelsschiff; — **service**, — **shipping**, die Handelsflotte, -schiffahrt; — **Shipping Act** (*Eng.*) *v.* Dunnage; — **shipper**, der Zwischenhändler zwischen dem Fabrikanten und dem ausländischen Importeur (Dunnage).
- merchantable** *a.*, zum Kaufe
- oder für den Markt geeignet, gangbar, marktfähig.
- merger** *n.*, 1. (*jur.*) die Verschmelzung von einem kleineren Recht mit einem größeren; 2. die Verschmelzung oder Fusion von Handelsunternehmungen.
- merino** *n.*, 1. das Merinoschaf; 2. die Merinowolle; 3. ein weiches, wollenes Gewebe; 4. feines, wollenes Garn.
- metal** *n.*, das Metall.
- metallic** *a.*, metallisch; — currency, das Hartgeld.
- métayage, métayer system** *n.*, die Natural-, Halbpacht, *vgl.* **share-farming** (Mill II. IV.)
- Methuen Treaty** *n.*, der 1703 zwischen Portugal und England geschlossene Handelsvertrag (Cunningham).
- Mexican I. n.**, schirtingähnliches Baumwolltuch (Maughan C. M. T. 149-50); II. *a.*, — **dollar v. dollar**.
- middle I. n.**, die Mitte. II. *a.*, mittler, mittel, Mittel-, Zwischen-; — class, — classes, der Mittelstand, — price, der Preis, der zwischen dem Brief- und dem Geldpreis liegt (Poley & Gould 102).
- middleman** *n.*, der Zwischenhändler; —'s profit, der Zwischen Gewinn (R. B. Westfield: Middlemen in Eng. Business 1915).
- middling I. n.**, die Ware mittlerer Güte, Baumwolle, Mehl usw. von mittlerer Güte, die Mittelforte (oft im *pl.*). II. *a.*, (mittel)mäßig, von mittlerer Güte oder Qualität, Mittel- (Kahn-Napthali).
- midnight tariff** *n.*, (*V. S.*) ein plötzlich aufgestellter Eisen-

- bahntarif, der einem besondern Verladet zugute kommen soll (Brown 210).
- migration**, *n.*, die Wanderung der Arbeiter von einem Ort zum anderen, um Arbeit zu suchen, seasonal-, Saisonwanderung (A. A. Pol. Sc. (1925) CXVII. 205-).
- mil(l)** *n.*, ein Tausendstel, *bes.*  $\frac{1}{1000}$  \$; — **tax**, (*V. S.*) eine nach dem Tausendstel berechnete Vermögensteuer.
- mile** *n.*, die Meile (1,6093 km), Admiralty, geographical, nautical — = 1,8532 km. (*vgl.* Whitaker).
- mileage** *n.*, 1. die Meilenzahl, -länge; 2. die von einer Maschine usw. zurückgelegte Meilenzahl (Acworth 12); 3. das Meilengeld, die nach Meilen berechnete Vergütung; — **charge**, -rate, (Eisenb.) der Streckenfaß.
- mill** *I. n.*, die Mühle; 1. die Mahlmachine (für Mehl, Kaffee, Öl usw.); 2. die Münze (als Werkstatt); 3. die Fabrik; das Fabrikgebäude; = **factory** (so cotton-, silk-, wool-, fustian-, leather-, oil-mill etc.). In Nordengland viel häufiger als **factory**; — **hand**, der Fabrikarbeiter; — **owner**, der Fabrikbesitzer. *II. v. a.*, 1. mahlen; 2. (Münzen) rändern, am Rande auskerben; 3. (Erz) pochen, stampfen, (Samen) enthülzen, (Metall) walzen.
- millboard** *n.*, die starke Pappe, der Pappdeckel.
- millet** *n.*, die Hirse.
- milliard** *n.*, 1. (*Eng.*) die Milliarden; 2. (*V. S.*) die Billion.
- Mincing Lane** *n.*, Londoner Tee-, Kaffee-, Gummihäbrse (J. G. Smith).
- mine** *I. n.*, 1. das Bergwerk, die Grube, Zech, Mine; Bureau of ~s, (*V. S.*) die ministerielle Zentralbehörde, der das Bergwesen unterstellt ist (C. D. 346), school of ~s, die Bergakademien; 2. das Eisenerz; — **timber**, (*V. S.*) Grubenholz = *engl. pit-prop.* *II. v. a.*, (Erz, Mineralien) gewinnen, abbauen.
- miner** *n.*, der Bergmann, Grubenarbeiter; ~s' **Welfare Fund**, (*Eng.*) ein durch eine Abgabe auf das Förderquantum der Kohle gewonnener Fonds, der für Wohlfahrtszwecke gebraucht wird, *bes.* für wissenschaftliche Untersuchungen über die Verhütung von Unfällen.
- mineral** *n.*, das Mineral; — **coal**, die Steinkohle; — **right**, das Bergrecht; — **Rights Duty**, Bergwerksabgabe, eine durch Lloyd George's Finance Act 1909-10 eingeführte Steuer (W. A. (1924) XX. 261 ).
- minimal** *a.*, Minimal-.
- minimum** *n.*, das Minimum, Mindestmaß; — of existence, Subsistence, das Existenzminimum; national —, das Mindestmaß eines durch den Staat gesicherten Lebensstandards (Webb; Const. Soc. Commonw. (1920) 10); in *Zsstngen.* = Mindest-, so — **freight**, — **price** usw.; — **rent v. rent**; — **wage**, der Mindestlohn, *v.* auch **subsistence** (Browne; L. D. Clark, Minimum Wage Laws of U. S.).
- mining** *n.*, der Bergbau, der Bergwerksbetrieb, in vielen *Zsstngen.* = Montan-, so



- mining-market, -share, -value;** — **Association**, (*Eng.*) der Verband der Bergwerksbesitzer; — **-part, -stock**, der Puz.
- mint** I. *n.*, die Münze, Münzanstalt, =stätte; — **duties**, (*Eng.*) gewisse Zölle, deren Erlös früher für die Münze verwandt wurde; — **par of exchange**, die Münzparität (*Cross*); — **-price, -rate, -value**, der Münzwert; — **ratio**, Münzverhältnis zwischen Gold und Silber, Verhältnis zwischen dem Nennwert von Gold- und Silbermünzen (*Clay* 170).
- mintage** *n.*, 1. das Münzen, die Prägung, geprägtes oder gemünztes Geld; 2. die Prägegebühr = **brassage** (*Chapman* 239).
- misappropriate** *v. a.*, unrechtmäßig sich aneignen, unrechtmäßig verwenden, so **misappropriation** *n.*
- misroute**, *v. a.*, *V. S.* (Waren) auf Umwegen verschicken (*Montgomery*).
- mistery** *v. mystery*.
- mobility** *n.*, die Beweglichkeit, Bewegungsmöglichkeit, =freiheit, so — of labour (*Marshall M. C. C.*; *Chapman*).
- mobilization** *n.*, — of securities, die Mobilisierung (im militärischen Sinne) der Wertpapiere, die Zusammenziehung der Wertpapiere durch den Staat zur Bezahlung der öffentlichen Schulden (*Bogart*; *Kirkaldy*).
- mode** *n.*, (*Stat.*) häufigster, dichtester Wert (*King* § 67).
- modulus** *n.*, die Streuungszahl, Spannung (*King* § 86).
- mohair** *n.*, das Mohair, der Kamelott, das Haartuch.
- mohur**, *n.*, indische Goldmünze, = nominell 15 Rupien (*Tate* 208–9).
- moiety** *n.*, die Hälfte.
- moment** *n.*, (*Stat.*) das Moment (*King* § 82).
- monetary** *a.*, das Geld betreffend, Geld-, Münz-.
- money** *n.*, das Geld (*Palyi-Robertson*); — of account, das Rechnungsgeld; for —, (*Börse*) (per) Kassa, bar; transaction for —, das Kassageschäft; — in hand, das Bargeld, der Kassenbestand, *v. auch* **common, hard, standard, subsidiary**; — **bill**, (*Eng.*) die Geldbill, eine Gesetzesvorlage, die der Regierung Geld bewilligt = *V. S.* **revenue-bill** (*Young* 50–); — **bargain**, das Bar-, Kassageschäft; — **changer**, der Geldwechsler; — **crop**, *v.* **cash-crop**; — **economy**, die Geldwirtschaft; — **income**, das Geldeinkommen (*Fisher N. C. & I.* 103); — **lender**, der Geldverleiher — **loan**, die Geldleihe; — **market**, der Geldmarkt; — **order**, a) (*Eng.*) gebräuchlicher Name für **post-office-order** (*Pitman*); b) (*V. S.*) kleine Geldüberweisung, entweder als Postanweisung oder durch eine Bank (*Dewey & Shugrue*); — **sale**, der Kassa-, Barverkauf; — **transaction**, das Geldgeschäft; — **trust**, (*V. S.*) New Yorker Bankkombination (*Rep. Committee app. Investigate Concentr. Control Money & Credits*, 62nd Congress, 3rd Session, 130–3); — **wages**, der Gelblohn.

- moneyed a.**, 1. Geld-, Finanz-; — capital, das Kapitalvermögen; — interest, die Finanzzinst; 2. vermögend, reich.
- moneyer n.**, 1. der (Geld)-münzer; † 2. der (Geld)-wechsler.
- monometallism n.**, die Einzelwährung, einfache Währung.
- monopolist n.**, der Monopolist, Alleinhändler.
- monopoly n.**, das Monopol, Alleinverkaufsrecht, der Alleinhandel (Edgeworth); single —, einfaches Monopol (Pigou); bilateral —, zweiseitiges Monopol (Bowley 62); universal —, absolutes Monopol (ibid. 26); — rent, die Monopolrente (Turner) — value, der Monopolwert.
- moral statistics n.**, die Moralstatistik.
- moratory a.**, aufschiebend, Aufschub gewährend; Moratoriums-; so — law, — loan.
- moratorium n.**, das Moratorium.
- morgen n.**, ein Landmaß in Südafrika, den holländischen Kolonien und in den von den Holländern angegliederten Teilen der V. S., = 0,8 Hektare.
- mortality n.**, die Sterblichkeit.
- mortgage I. n.**, die Hypothek, das verpfändete Gut, das Pfandgut, der Pfandbrief, die Pfandverschreibung, die Pfandschaft; — bank, die Hypothekenbank; — bond, a) der Pfand-, Hypothekenbrief, b) = — debenture (Bonds 7, 89); — certificate, Hypothekenanteilschein (Montgomery); — debenture, die durch eine Hypothek gesicherte Obligation; — deed, der Hypotheken-
- Pfandbrief. II. v. a., verpfänden, mit Hypothek belasten.
- mortgagee n.**, der Pfand-, Hypothekengläubiger.
- mortgager, ~or n.**, der Pfand-, Hypothekenschuldner.
- mortmain n.**, die tote Hand, unveräußerliches Gut.
- most favoured nation v. favoured.**
- motion-study n.**, die Bewegungsstudie der Arbeit (F. B. Gilbreth M. S.).
- motor n.**, 1. der Motor; 2. das Automobil, so in vielen Zsstngen., — imports, industry, traffic, etc.; — car das Automobil; — ship, das Motorschiff; — Vehicles Duty, (Eng.) zum erstenmal 1920 erhobene Steuer auf Kraftwagen (W. A. (1924) xx. 261\*).
- moulder n.**, der Former, Gießer, Formengießer.
- mov(e)able I. a.**, (von Vermögen) beweglich, Mobiliar. II. n., im pl., bewegliche Güter, Mobilien.
- movement n.**, die Bewegung; — of population, die Bevölkerungsbewegung.
- m/s = motor-ship.**
- mule n.**, eine von Crompton im Jahre 1779 erfundene Spinnmaschine.
- multilateral a.**, mehrseitig, so — treaty, ein Vertrag, der von vielen Kontrahenten geschlossen wird (McClure).
- multilinear a.**, vielsüinig; — tariff, ein Tarif, der für denselben Artikel mehrere Zollsätze vorsieht, Ggs. zu unilinear.
- multiple a.**, vielteilig, mannig-

fältig; — **shop**, eine Ladenunternehmung, die, wie **Tiech**, viele Filialen hat, so — **grocer**, ein Kolonialwarenhändler, der Läden in vielen Städten hat; — **cost**, Kosten, die eine ganze Anzahl Waren betreffen (Pitman II. 433); — **standard of value v. standard**, — **tariff = preferential tariff** (Pitman).

**mungo n.**, ein Tuch aus Zumpentwolle (Maughan C. M. T.; T. R. 413).

**municipal a.**, die Verwaltung einer Stadt betreffend, städtisch, Stadt-; — **ownership**, der Besitz seitens der Stadt von wichtigen Betrieben, z. B. elektrische Bahnen, Gas- und Wasserwerke (M. O. & M. Franchises in A. A. Pol. Sc. XXVII. 1906); — **socialism**, — **trading**, städtischer Handelsbetrieb, städtische Verwaltung von Unternehmungen.

**municipality n.**, eine Stadt mit Selbstverwaltung, die Verwaltung (Magistrat, Stadtrat) einer Stadt, die Stadtobrigkeit.

**munition n.**, die Munition; — **s levy**, (Eng.) Kriegsteuer auf den Gewinn der Munitionsfabrikanten, 1915 eingeführt, 1916 in der **Excess Profits Duty** aufgegangen (Webb T. U. 641); — **tax**, (V. S.) 1916 eingeführte Kriegsteuer zum Zwecke der Munitionsherstellung (Bogart).

**mutual a.**, gegenseitig; — **aid society = benefit society**; — **insurance**, die Versicherung auf Gegenseitigkeit; — **loan society**, der Kreditverein, die Darlehenskasse, (der) Verein.

**mutualism n.**, der Geist des gegenseitigen Vertrauens und der Hilfe im Handel, im *Agg.* zu dem erbitterten Konkurrenzkampf (Times Lit. Suppl. 1/7/26 p. 439).

**mystery n.**, im Mittelalter, a) das Handwerk, Gewerbe, der Beruf, b) die Zunft (Cunningham, I. 307, 338-, etc.).

## N

**name-day n.**, (Börse) der Kontrierungstag, = **ticket-day**.

**national a.**, National-, Staats-, Landes-, Volks-, staatlich; — **bank**, (V. S.) eine Bank, welche durch die National Bank Acts (1863–5) und folgende Gesetze ermächtigt ist, Noten auf Deckung von Staatsobligationen auszugeben (Dewey 326–; Hepburn); — **Civic Federation**, (V. S.) 1901 gegründete Privatvereinigung zur Verhütung von Arbeitsfreitigkeiten (Hoxie); — **Debt**, die Staatsschuld; — **dividend v. dividend**; — **economy**, die Volks-, Staatswirtschaft (Palgr.); — **guild v. guild**; — **Health Insurance**, die engl. Staatsversicherung; — **income**, das Volkseinkommen (A. L. Bowley: Div. Prod. Industry 1919); — **Industrial Conference Board**, (V. S.) der Spitzenverband der amerikanischen Arbeitgeber; — **Industrial Council**, Reichsarbeitererrat, v. **Whitley Council**; — **Insurance Act**, (Eng.) 1911–18, Sozialversicherungsgesetz; — **Labor Party**, (V. S.) 1919 gegründet mit einem weitgehenden Verstaatlichungsprogramme (Browne);

- Labor Union, (*V. S.*) Arbeiterverband, 1866–72 (Hoxie); – minimum *v.* **minimum**; – Research Council, (*V. S.*) „Forschungsrat“, eine Behörde, um die wissenschaftliche Forschung für die Industrie dienstbar zu machen (M. Papin: From Immigrant to Inventor (1925) 366–); – savings-certificate *v.* **savings**; – Wages Board *v.* **wages**; – War Bonds, War Labor Board, etc. *v.* **war**.
- nationalist** *n.*, (*V. S.*) (im ökonomischen Sinne) der Anhänger der Verstaatlichung (Palgr.).
- nationalization** *n.*, die Verstaatlichung (Haldane: Problems of N.).
- nationalize** *v. a.*, verstaatlichen.
- native** *a.*, eingeboren; – labo(u)r, a) die Arbeit der Eingeborenen, b) eingeborene Arbeiter als Klasse.
- natural** *a.*, natürlich, Natur-; – goods, die Naturgüter (wie Licht und Kraft), freie Güter.
- naturalization** *n.*, die Naturalisation; letters of –, (*Eng.*) die Naturalisationsurkunde = *V. S.* certificate of citizenship.
- nautical mile** *v.* **mile**.
- naval** *a.*, die (Kriegs)flotte betreffend, zur (Kriegs)flotte gehörig.
- navigable** *a.*, schiffbar.
- navigation** *n.*, die Schifffahrt, die Schifffahrtskunde; – **Act, Law**, die Navigationsakte, bes. die von 1651 (Cromwell), 1696, 1822, die 1849 aufgehoben sind (Smith; Cunningham).
- navigator** *n.*, 1. der Seefahrer; 2. = **navvy**.
- navvy** *n.*, der Erd-, Straßenkanalarbeiter.
- navy** *n.*, die (Kriegs)flotte; Secretary, Department of the –, (*V. S.*) Minister, Ministerium der Marine; – **bill**, a) (*Eng.*) ein von der oder auf die Admiralty gezogener Wechsel (Martin), b) (*V. S.*) ein von einem Zahlmeister der Flotte im Ausland gezogener Wechsel (Webster); – **yard**, (*V. S.*) Regierungswerft, das Marinearsenal.
- neat** I. *n.*, das Rindvieh. II. *a.*, netto, rein.
- necessitous** *a.*, notleidend, bedürftig; – area, (*Eng.*) armer Bezirk, Bezirk, wo zu viele Notleidende sind im Verhältnis zu seinen Mitteln.
- necessary** *n.*, die Notwendigkeit, das Bedürfnis, Erfordernis (Smith); conventional –, konventionelles Bedürfnis, z. B. Tabak (Chapman).
- need** *n.*, die Not.
- negotiability** *n.*, die Übertragbarkeit, Begebbbarkeit usw., *v.* **negotiable** (Pitman, Sheldon).
- negotiable** *a.*, begebbar, handelbar, umsetzbar, durch Indossament übertragbar, bank-, markt-, börsenfähig; – instrument, begebbare oder übertragbare Urkunde, wie der Scheck, Wechsel, die Banknote, die auf Inhaber laufende Schuldverschreibung usw. (Cropper 187); – words, Worte, die eine Urkunde begebbar machen, wie pay to order oder pay to bearer.
- negotiate** 1. *v. n.*, unterhandeln; 2. *v. a.*, einhandeln, durch Unterhandlung erreichen oder erzielen; 3. (Wechsel) be-

- geben, (Anleihe) unterbringen, abschließen.
- negotiation** *n.*, die Unter-, Verhandlung usw., die Begebung von Wechseln, die Unterbringung einer Anleihe usw.; — **price**, der Übernahmepreis (einer Anleihe).
- net(t)** I. *a.*, nett, netto, rein, frei von allen Abzügen, (Börse) franco Courtage; — **amount**, der Nettobetrag; — **capital**, das Netto-, Reinvermögen; — **cash**, netto (per) Kasse; — **weight**, das Netto-, Rein-, Leergewicht; — **deposit**, **interest** *v.* ebenda. II. *v. a.*, netto ergeben, betragen, verdienen.
- Newlands Act** *n.*, (*V. S.*) 1913, hat Schlichtungsausschüsse in dem Transportgewerbe errichtet (Perlman).
- newsprint (paper)** *n.*, das Zeitungspapier (Maughan C. M. T. 229–31).
- nexus** *v. cash nexus*.
- nibble** *v. a.*, (Löhne) herabsehen = **cut** *v.* 1. (Pigou).
- nickel** I. *n.*, 1. das Nickel; 2. (*V. S.*) das Fünfcentsstück; — **plated** *a.*, vernickelt; — **plating**, die Vernickelung; — **silver**, Neusilber; — **steel**, der Nickelstahl. II. *v. a.*, vernickeln.
- nitrate** *n.*, das Nitrat, salpetersaures Salz; — **of soda**, der Chilisalpeter.
- noble** *n.*, alte *engl.* Goldmünze, Wert 6s. 8d.
- noils** *n.*, der Kammeling, die Kurzwolle, der Abfall von Kamm- oder Baumwolle.
- nominal** *a.*, nominell, Nominal-, Nenn-; — **balance**, der Sollbestand; — **capital**, das Stammkapital; — **consideration**, geringfügige oder nominelle Gegenleistung; — **value**, der Nennwert; — **wages** *v. wage*.
- non-**, nicht, un-; — **acceptance**, die Nichtannahme (eines Wechsels); **for** (dishonour by) — mangels Annahme; — **assessable** *a.*, (*V. S.*) voll eingezahlte (Aktie); — **coking** *a.* nicht zum Verkokeln zu gebrauchen; — **competing**, nicht konkurrierend; **jo** — **group** (Q. J. E. (1925) XL 52); — **cumulative** *a.*, nicht kumulativ, ohne Dividendennachzahlungspflichtung; — **ferrous** *a.*, nichteisen; — **metals**, Nichteisenmetalle; — **interference**, die Nichtteilnahme des Staates in Handel oder Wirtschaft, Laissez faire; — **member Bank**, (*V. S.*) Bank, welche nicht Mitglied einer **Federal Reserve Bank** ist; — **payment**, die Nichtbezahlung, =honorierung; **for** —, mangels Zahlung; — **stock corporation**, (*V. S.*) die Gesellschaft mit beschränkter Haftung; — **tax revenue**, Staatseinnahmen, die nicht von den Steuern herrühren (Lever 76); — **transferable**, unübertragbar (Marshall II. II. § 1); — **union shop**, (*V. S.*) ein Betrieb, in welchem der Arbeitgeber die Löhne und Arbeitsbedingungen festsetzt, ohne die Gewerkschaft zu befragen; — **voting**, von Aktien, ohne Stimmrecht (Q. J. E. (1926) XL 353).
- no par (value) stock**, (*V. S.*) Aktien ohne Nennwert (Finney II. 176; Q. J. E. (1924) XXXVIII).

440-; Jnl. Accountancy (V. S.) (1925) Jan. 10).

**no-profits employer** *n.*, der Arbeitgeber, der sich von der Insolvenz frei hält, aber keine Gewinne erzielt, der Grenz- arbeitsgeber (Walker § 313).

**no-rent land**, (V. S.) = **rentless land** (Burch 412).

**normal** *a.*, normal, in *Stat. v. Crumm & Patton*; — **tax**, (V. S.) Normalsteuer (i. S. des Normal- oder Einheits- satzes der Einkommensteuer im *Ggs.* zur Zuschlagsteuer, *vgl.* Revenue Act, 1921); — **value**, der Normalwert (Edgeworth).

**note** *I. n.*, 1. das Memorandum, die Nota, die Aufstellung, das Verzeichnis, die Rechnung; — of charges, costs, freight, die Spesen-, Kosten-, Fracht- rechnung; — of sale, purchase, der (Verkaufs-)vertrag, der Schlußschein; — of specie, das Sortenverzeichnis; 2. der Schuldschein; 3. die (Bank)- note, die Schatzanweisung als Zahlungsmittel, *v.* **treasury**, **United States note**; — **circulation**, der Notenumlauf; — **issue**, die Ausgabe von (Bank)noten, der Notenum- lauf; — **return**, der Bericht oder die Statistik der Noten- ausgabe (in *Eng.* wöchentlich von jeder Notenbank aufzu- stellen und dem Schatzamt zu übermitteln). *II. v. a.*, no- tieren, Wechselprotest erheben.

**notions** *n.*, (V. S.) die Galan- terie-, Kurzwaren.

**number** *n.*, die Zahl, Nummer; **law of large (great) ~s**, das Gesetz der großen Zahl (Edge- worth).

**N. U. R.** = National Union of Railwaymen, die Eisenbah- nergewerkschaft.

**nursery(-garden)** *n.*, die Baum-, Samenschule, so **nurseryman**, der Besitzer einer Baum- schule, Pflanzenzüchter.

**nut** *n.*, die Nuß; ~s, die Nußknochen.

## O

**oat** *n.* (*gew.* in *pl.*), der Hafer (Maughan C. M. T.); — **meal**, das Hafermehl.

**object** *n.*, das (Steuer)objekt, die versteuerte Sache (C. F. Bas- table: Pub. Finance (1922) 270).

**objective** *a.*, objektiv; — *in-* come *v.* Fisher N. C. & I. 165.

**obligation** *n.*, 1. die ausländische Obligation oder Schuldver- schriftung, im *Engl.* im *Ggs.* zu (inländischem) bond ge- bräuchlich (Poley & Gould 102); 2. die schriftliche Verpflichtung.

**obsolescence** *n.*, das Veraltern von Maschinen, Einrichtun- gen usw. (Montgomery).

## O. B. U. = One Big Union.

**occupation** *n.*, der Beruf; — **census**, die Berufsählung; — **tax**, die Berufssteuer, Lizenz.

**occupier** *n.*, Bewohner eines Hauses.

**occupational** *a.*, zum Beruf ge- hörig, Berufs-, so — disease, tax, union (Browne).

**occupying owner** *n.*, der Land- wirt, der sein eigenes Land bearbeitet.

**ocean-freight** *n.*, die Seefracht, so — insurance, -steamer, -trade, Seeversicherung usw.

**octopoid** *a.*, alles aufsaugend wie ein Seepolyp (octopus), so — industry, dezentralisierter Großbetrieb.

**octroi** *n.*, der Torzoll.

- oddments** *n.*, übriggebliebene Waren, Ramschwaren (Dunnage).
- off** *a.*, dividend —, (*V. S.*) ex(klusive) Dividende; — **peak** *a.*, vor oder nach dem **peak** stattfindend, so — *business*.
- offal** *n.*, 1. der Fleischabfall (im Handel versteht man darunter: Kopf, Schwanz, Nieren, Herz, Lunge, Leber usw.); 2. billige oder minderwertige Fische, kleinere Fische, die zusammen mit großen und wertvollen Fischen gefangen werden. Dorich, Scholle, Schellsisch rechnet man als offal.
- offensive** *a.*, widerlich, ekelhaft; — *trade*, ein anstoßerregendes Gewerbe (wie z. B. die Herstellung von Leim), welches die Nachbarschaft durch üble Gerüche oder giftige Gase verpestet (Pitman).
- offer** *I. n.*, 1. die Offerte, das Anerbieten, Angebot; *firm* —, festes Angebot; *on* —, zum Verkauf angeboten; 2. der gebotene Preis, (Börse) Brief. *II. v. a.*, anbieten, zum Verkauf anbieten, offerieren, offered, (in Marktberichten) Brief, Verkäufer, Angebot.
- office** *n.*, 1. das Amt, die amtliche Stelle; 2. das Amtszimmer, Geschäftstokal, Comptoir, Kontor, Büro; 3. das ganze Gebäude, wo Beamte oder Geschäftsleute Dienst tun, so *post-office*; 4. die Gesellschaft oder Corporation, die ein solches Gebäude hat, *bes.* eine Versicherungsgesellschaft; 5. (groß geschrieben), das Gebäude, wo ein Ministerium untergebracht ist, das Ministerium selber, so *Colonial*, *Foreign*, *Home*, *War Office*; — **clerk**, der Kontorist; — **holder**, (*V. S.*) öffentlicher Beamte.
- officer** *n.*, 1. der Beamte(r), in *Eng.* jetzt beschränkt auf gewisse kommunale und Staatsbeamte (*vgl.* J. J. Clarke & N. E. D.), *v.* auch **relieving-officer**; in *V. S.* = Beamte(r) überhaupt, so *bank-officer* = Bankbeamte (Minty 438), in diesem Sinne in *Eng.* durch **official** ersetzt; 2. der Offizier in der Armee und der Marine.
- official** *I. n.*, Beamte(r), *v. officer*. *II. a.*, amtlich, Amtszimmer, Dienstzimmer; — *assignee*, (Börse) der Masseverwalter; — *list*, amtliche Liste der an der Börse zugelassenen Wertpapiere; — *receiver v. receiver*; — *value*, der amtliche Wert der Ein- und Ausfuhr, von 1697 an in Gebrauch, 1854 aufgegeben (Palgr.).
- off-peak** *v. off*.
- offset** *n.*, Gegengewicht, Ausgleich, Kompensation, so **offset**, *vb.*
- oftake** *n.*, der Einkauf (von Waren).
- ogive** *n.*, (*Stat.*) kumulative Häufigkeitskurve (ausgeglichen), Summenpolygon (un- ausgeglichen) (King § 64).
- oil** *n.*, das Öl (Maughan C. M. T.). *sweet* —, das Olivenöl; — *and colo(ur)man*, der Drogist; — **burning** *a.*, überbrennend (von Schiffen); — **cake**, der Stücken; — **certificate**, (*V. S.*) Anweisung für pennsylvanisches Rohöl aus der Röhrenleitung (Kahn-Naphtal); — **cloth**, das Wachtuch, (die) Leinwand; — **find**, der Öl-

- fund, *gew.* der Petroleumfund; — **fuel**, die Ölfeuerung; — **nut**, ein Name für verschiedene Nüsse und Samen, die Öl geben, oder für die Bäume, die die Nüsse tragen, *vgl.* N. E. D.; — **seed**, der Samen, irgend ein Samen, von welchem Öl gewonnen wird, wie Lein-, Raps-, Rizinus-, Senf-, Baumwollsamens usw., *vgl.* N. E. D.; — **tree**, Name für verschiedene Bäume, die Öl geben, *vgl.* N. E. D.
- old age pension** *n.*, die Alterspension, durch das Gesetz von 1908, geändert 1919, in *Eng.* eingeführt (W. A. (1926) xxiii. 51\*); — **age (pension) insurance**, die Altersversicherung.
- oleo-oil** *n.*, (*V. S.*) die Margarine = *engl.* margarine.
- omnibus** *a.*, eine Menge verschiedener Sachen einschließend, Sammel- (*vgl.* **blanket**), so — **bill**, ein Mantelgesetz, *bes.* ein 1850 in *V. S.* erlassenes; — **bill of lading**, *v.* Dunnage, — **clause**, die Sammelklausel; — **injunction**, (*V. S.*) uneingeschränkter Gerichtsbefehl (Browne 35).
- O. M. S.** (*Eng.*) = Organization for the Maintenance of Supplies, Organisation zur Sicherstellung der Zufuhr von Lebensmitteln während Streiks oder Unruhen, entspr. *dtsh.* technische Nothilfe.
- on** *a.*, dividend —, (*V. S.*) inkursiv Dividende.
- oncost** *n.*, (oft in *pl.* oncosts), die Generalunkosten (Cropper).
- One Big Union** *n.*, „eine einzige Gewerkschaft“, das Ziel derjenigen Arbeiter, die die Zersplitterung in verschiedene Gewerkschaften als Schwäche beklagen (Hoxie: Cole; Browne).
- onerous** *a.*, beschwerlich; — **good**, wirtschaftliches Gut; — **rate**, eine Kommunalsteuer, die dem Bezahlenden keine Vorteile bringt, z. B. wenn ein Reicher Armensteuer bezahlt (Marshall P. E. App. G.: Seligman S. I. T. 317—).
- open** *I. a.*, offen; — **account**, offenes Konto, offene laufende Rechnung (A. C. Whitaker); — **cheque**, *V. S.* check, offener oder Inhaberscheck; — **company**, offene Handelsgesellschaft; — **credit**, offener, laufender Kredit; — **market**, der freie Markt; — **shop** *v.* **shop**; — **union**, eine Gewerkschaft, die jeden Arbeiter als Mitglied aufnimmt (Taussig). *II. v. a.*, (Konto, Kredit) eröffnen, (Markt) erschließen.
- operate** *v. n.*, operieren, handeln, spekulieren, Geschäfte machen (in).
- operating** *a.*, (von Kosten) Arbeits-, Betriebs- (häufig in *V. S.*, in *Eng.* zieht man **working** vor); — **ratio**, Betriebskoeffizient.
- operation** *n.*, 1. der Betrieb; 2. Börsegeschäft oder Spekulation; — **costs**, die Betriebskosten.
- operative** *I. a.*, wirkend, arbeitend, tätig, die Arbeit betreffend, in der produktiven Arbeit beschäftigt. *II. n.*, 1. der Arbeiter, *bes.* der Fabrikarbeiter (häufiger in *V. S.* als in *Eng.*).
- operator** *n.*, 1. einer, der wirkt oder eine Wirkung hervorbringt, *jem.*, der eine Maschine bedient, so telegraph-



- telephone.—; 2. (*V. S.*) der Arbeiter; 3. (Börse) der Spekulant; 4. (*V. S.*) der Unternehmer oder Arbeitgeber, bes. im Bergbau (Browne).
- ophelimity** *n.* = *utility* (Pigou 23).
- opportunity-cost** *n.*, Arbeitsleid, verursacht dadurch, daß man eine erwünschtere Beschäftigung vor einer anderen zurückstellen muß (Walker).
- option** *n.*, 1. die Wahl; local — *v. local*; 2. (Börse) das Prämiengeschäft, auch Differenz-, Termin-, Zeitgeschäft (für versch. Getränke in *Eng.* and *V. S.*, v. Huebner 70–4), *v. double, single*; 3. = **option-money**; — **bargain**, das Prämiengeschäft; — **money**, die Prämie: (für double —) das Stellgeld, die Spanne.
- optional** *a.*, wahlfrei, freistehend; — **bond**, Obligation, der Schuldner zu jeder Zeit einlösen kann (Bogart 387).
- order** *n.*, 1. der Befehl, die Anweisung, Verfügung, Verordnung, der Regierungserlaß; ~s in Council, die Erlässe der engl. Regierung (1807–12) gegen Napoleons Handelsperre; 2. der Zahlungsauftrag; to —, an Order, *v. auch money-, postal* —; 3. der Lieferungsauftrag, Bestellung; 4. die Ordnung, das Gesellschaftssystem, so industrial —, new —; — **bill of lading**, Orderkonossement; — **cheque**, *V. S. check*, der Orderscheck; — **form**, der Bestellzettel; — **system** = **truck-system**.
- ordinary** *a.*, gewöhnlich; — **share**, (*Eng.*) die Stammaktie; — **stock**, das Stamm-
- Kapital (= *V. S. common stock*).
- ordinate** *n.*, (*Stat.*) die Ordinate (Crumm & Patton).
- organzine** *n.*, 1. gezwirnter Seidenfaden, Ketten(seiden)faden; 2. die Organzine, Kettenseide.
- Osborne Case** *n.*, (*Eng.*) ein Gerichtsfall (1909), in dem entschieden wurde, daß es den Gewerkschaften nicht gestattet sei, Beiträge für politische Zwecke zwangsweise zu erheben; — **Judgment**, das Gerichtsurteil in diesem Falle. Durch die Trades Union Act, 1913, ist dieser Zustand aufgehoben worden (Webb T. U.; Cole).
- ounce** *n.*, ein Gewicht, a) avoirdupois =  $\frac{1}{16}$  lb. oder 28,3 g. b) troy  $\frac{1}{12}$  lb. = 31,1 g. c) fluid —, (*Eng.*)  $\frac{1}{20}$  pint = 28,4 cem, (*V. S.*)  $\frac{1}{16}$  pint = 29,6 cem.
- outbid** *v. a.*, überbieten.
- outbound** *a.*, von Schiffen, nach dem Ausland fahrend oder bestimmt.
- outdoor** *v. relief*.
- outflow** *n.*, der Ausfluß, das Herausströmen von Kapital nach dem Auslande, *vgl. drain*.
- outgo** *n.*, 1. die Gesamtausgaben, das Gegenteil zu **income** (Fisher 62 & N. C. & I.); 2. die Ausfuhr.
- outgoings** *n.*, die Ausgaben.
- outlaw** I. *n.*, Geächtete(r); — **strike**, der wilde Streik (Perlman 254). II. *v. a.*, (*V. S.*) für ungültig erklären; ~ed check = **stale check**.
- outlay** *n.*, das Ausgeben von Geld, die Auslage(n), Ausgabel(n).

- outlet** *n.*, der Absatzmarkt.
- out of pocket expenses** *n.*, die Barauslagen; **out of work** *a.*, arbeitslos; — **benefit**, — **pay**, die Arbeitslosenunterstützung.
- output** *n.*, der Ertrag, die Ausbeute, Produktion, Produktionsmenge, die Leistung, (Bergwerk) das Förderquantum.
- out-relief** *v.* relief.
- outside** *a.*, draußenstehend; — broker, der Fondsmakler, der nicht Mitglied der Börse ist, oft der Winkelmakler (Poley & Gould 265-73); — market = curb-market; — paper, Wechsel von Firmen, die nicht Kunden bei der Bank sind (Turner; Taussig).
- outstanding** *I. a.*, ausstehend, rückständig, unbezahlt. *II. n.*, in *pl.* die Außenstände.
- outturn** *n.* = output.
- outward-bound** = outbound.
- outwork** *n.*, außerhalb der Fabrik verrichtete Arbeit, die Heimarbeit.
- outworker** *n.*, ein Arbeiter a) der außerhalb der Fabrik arbeitet, b) der seine Arbeit weder in der Fabrik noch unter der Kontrolle und Aufsicht des Arbeitgebers verrichtet: der Heimarbeiter (Browne).
- over** *a.*, in Überfluß vorhanden; — tonnage, mehr Schiffe, als für die Fracht nötig sind; buyers —, mehr Angebot als Nachfrage; sellers —, mehr Nachfrage als Angebot.
- overbuy** *v. a.*, zu viel kaufen (Vanderblue).
- overcapitalise** *v. a.*, überkapitalisieren, so **overcapitalisation**.
- overcharge** *I. n.*, die Überforderung, Überteuern. *II.*
- v. a.*, überfordern, überteuern, *v. n.*, zu viel verlangen, zu hohe Preise fordern.
- overdraft** *n.*, die Überziehung eines Bankkontos, der Betrag, um den man überzogen hat: die Überdisposition; — **rate**, der Zinssatz für überzogene Konten.
- overdraw** *v. a.*, (Bankkonto) überziehen, überdisponieren.
- overdue** *a.*, überfällig, (von Schiffen) ausgeblieben, fehlend; — interest, die Verzugszinsen, rückständige Zinsen.
- overhead** *I. a.*, — charges, cost, die Generalunkosten (J. M. Clark E. O. C.); — price, der Gesamtpreis, der Preis einschließlich aller Extraspesen (Pitman). *II. n.*, die Generalunkosten, idle —, ungenutzte produktive Kapazität, potentielle Produktivität (J. M. Clark E. O. C. 14).
- over-insurance** *n.*, die zu hohe Versicherung, Überversicherung (E. B. xxxi. 496).
- over-issue** *n.*, übermäßige Ausgabe von Papiergeld, die Papiergeldinflation (E. B. xxxi. 479).
- overnight** *a.*, — money, Geld das ein Bankier an einem Nachmittag bis zum nächsten Vormittag leiht (Spicer); — speculation *v.* Fisher S. D.
- overpay** *v. a.*, zu viel bezahlen.
- overpopulation**, *n.*, die Überbevölkerung.
- overproduce** *v. a.*, zu viel oder übermäßig produzieren, so **overproduction** (Walker §§ 408-10).
- overseas** *a.*, übersee, British Overseas Bank, 1919 gegründet (W. A. (1924) xx.

- 267\*); — Settlement Committee, (*Eng.*) Regierungsbehörde, um Emigranten in den Kolonien anzusiedeln (*ibid.* 269); — Trade Department, 1918 gegründete Behörde für überseeischen Handel (*Burns* 229–32).
- overseer** *n.*, der Aufseher; — of the customs, der Zollinspektor; — of the poor, der Armenpfleger (*J. J. Clarke*).
- oversell** *v. a.*, zu viel verkaufen, (Börse) mehr (Aktien) verkaufen als da sind; — a market, den Markt „verfügen“, so **oversold** *a.*, „verfügt“; — account, „verfügter“ Markt (*Cordingley*).
- overstock** *v. a.*, (den Markt) überfüllen, schwemmen.
- oversubscribe** *v. a.*, (Anleihe, Aktienausgabe) überzeichnen.
- overtap** *v. a.*, (Gummibäume) zu viel verzapfen.
- overtime** *n.*, die Überzeit, -stunden; to work —, Überstunden machen.
- overtrade** *v. n.*, größere Handels- oder Finanzgeschäfte machen, als das zur Verfügung stehende Kapital rechtfertigt (*Pitman*).
- overvalue** *v. a.*, zu hoch schätzen, überschätzen, so **overvaluation** *n.*
- overweight** *v. a.*, (*Stat.*), (einem statischen Posten) ein zu großes Gewicht beilegen, *vgl.* **weight**.
- overwork** *v. n.*, zu große Arbeit, die körperlichen Kräfte übersteigende Arbeit.
- Owenism** *n.*, der Sozialismus nach dem System von Robert Owen (*G. H. D. Cole: R. Owen*).
- † **owler** *n.*, im 17. bis 18. Jahrh. einer, der Wolle aus England heraus schmuggelte.
- own** *v. a.*, besitzen.
- owner** *n.*, der Eigentümer, Besitzer, (vom Schiff) der Reeder; at —'s risk, auf Gefahr des Besitzers, *gew.* auf Gefahr des Abfenders.
- ownership** *n.*, das Eigentumsrecht, der Besitz; collective, common, corporate, public —, der Besitz durch die Allgemeinheit, Kommune oder den Staat (*Jevons* 39–); industrial —, Besitz der Produktionsmittel (*R. S. Brookings: I. O. 1925*), private —, das System des Privateigentums.
- owning** *vb. n.*, das Besitzen; living by —, das Leben vom Besitz und nicht durch Arbeit, *vgl.* arbeitsloses Einkommen.
- oz.** = ounce.

## P

- p. a.** = particular average.
- pacemaking** *n.*, das Schrittmachen (*Fisher* 448).
- pack** *I. n.*, der oder das Pack, 1. das Paket, Bündel, der Ballen, *bes.* als Maß = 280 lb. Mehl oder Flach, 240 lb. Wolle, 20 books von je 25 Blättern Goldblatt; 2. das Gesamtquantum an Fleisch oder Früchten, das in einem Jahre konserviert wird. **II. v. a.**, 1. (ver)packen; 2. in Dosen einmachen oder konservieren.
- package** *n.*, 1. das Kollie, der Ballen; 2. die Verpackung, Emballage; 3. der Pack(er)lohn, die Verpackungskosten.
- packer** *n.*, 1. der Ein-, Verpacker; 2. der Einmacher in

- Dosen, der Konervenfabrikant.
- packet** *n.*, 1. das kleine Paket, das Päckchen; 2. (auch) — **boat**, der Postdampfer.
- packing** *vbl. n.*, das Packen, die Verpackung; — **industry**, die Konervenindustrie (Marshall & Lyon 251).
- padrone** *n.*, (*V. S.*) italienischer Arbeitsvermittler od. Einwanderungsagent (Browne; Webster).
- paid** *a.*, bezahlt; (*fully*) — **up** (*share*), (voll) eingezahlte (Aktie).
- pain-cost** *n.* = **disutility** (Carver 359).
- palm** *n.*, die Palme; — **cake**, der Palmkernkuchen; — **kernel**, der Palmkern; — **nut**, die Palmnuß; — **oil**, das Palmöl.
- panel** *n.*, eine Liste von Personen, *bes.* die Liste der Ärzte, die in irgendeinem Bezirk bei der Krankenversicherung tätig sind, so — **doctor**, **patient**, — **practitioner** = Kassenarzt usw.
- pannage** *n.*, das Mästen von Schweinen im Walde, das Recht, Schweine im Walde zu mästen, das Mastgeld, die Wald-, Buch-, Eichelmast.
- paper** *n.*, das Papier, a) (nicht vollgedecktes) Papiergeld, b) Kreditpapier(e), Wertpapier(e), der oder die Wechsel; *agricultural* —, für die Zwecke der Landwirtschaft gezogene Wechsel; *first*-, *second*-, *third-class* —, erst-, zweit-, drittklassige Wechsel, *v. auch* **rupee-paper**; — **board**, die Papp; — **circulation**, der Noten- oder Wechselumlauf; — **currency**, die Papierwäh-
- rung, der Papier(geld)umlauf; — **profit**, auf dem Papier stehender Gewinn, noch nicht realisierter Gewinn (Harvard Bus. Rev. (1926) IV. 129-); — **standard** die Papierwährung.
- par** *I. n.*, 1. auch *mint*, *commercial* —, — of exchange, die Wechselparität; 2. das *pari*, die Gleichheit zwischen Nennwert und Verkaufspreis von Wertpapieren; *above*, *below*, *under* —, über, unter *pari*; *at* —, *al pari*, zu *pari*, (von Aktien), a) zu dem Nennwert, b) zu dem bis dato einbezahlten Betrag, eine £ 100-Aktie, worauf £ 75 einbezahlt sind, steht mit £ 75 *at* — (*v. auch* F. T. 14/1/26, p. 4); — **collection**, (*V. S.*) die Annahme von Schecks zu *pari*kurs durch die Federal Reserve Bank (Kemperer 71; Cross); — **list**, (*V. S.*) die Liste der Banken, deren Schecks die Federal Reserve Bank zu *pari*kurs annimmt (*ibid.*); — **remittance**, (*V. S.*) Überweisung eines Schecks zu *pari*kurs; — **value**, der *pari*-, Nennwert; *without* — **value** *v. no value*. II. *v. a.*, auf *pari* stellen, gleich mit dem Nennwert anrechnen.
- para** *n.*, der *Para* oder *Amazonskaufschuß*.
- paraffin(e)** *n.* (nach Webster ist die Buchstabierung mit *-in* in der Chemie, mit *-ine* im Handel üblich), 1. das *Paraffin*; 2. = — **oil**; — **oil**, (*Eng.*) = kerosene, petroleum (*vgl.* Bacon & Hamon: Amer. Petroleum Industry (1916) II. 894).

- parasite** *n.*, der Parasit, Schmarroher.
- parasitic** *a.*, schmarroherhaft; — *industry*, die Parasitärindustrie (Taussig).
- parasitism** *n.*, das Schmarroher-tum.
- parcel** *n.*, 1. ein Stück Land, be-trachtet als Teil eines grö-ßeren Gutes, die Parzelle Land; 2. das Stück, ein Teil; in ~s, stückweise; bill of ~s, die Faktura; 3. ein Paket, *gew.* ein in Packpapier ein-gewickeltes Paket, das Post-paket; 4. die Partie oder der Posten Ware, eine Waren-sendung, die kleiner als eine ganze Schiffsladung ist (J. G. Smith); eine Anzahl Waren oder Aktien, die auf einmal verkauft oder verschickt wer-den; — **post**, ~s **post**, die Paketpost.
- parcenary** *n.*, der Mitbesitz durch Erbschaft.
- parcener** *n.*, der Miterbe.
- parent-company** *n.*, Dachgesell-schaft, = **holding company**, (Montgomery).
- parish** *n.*, 1. das Kirchspiel, die Gemeinde (Lowell); 2. (V. S.) eine Unterabteilung der Graf-schaft, in Louisiana eine Ab-teilung des Staates; — **coun-cil**, der Gemeinderat, in *Eng.* durch die Local Government Bill 1894 ins Leben gerufen (J. J. Clarke); — **rate**, die Kirchspielarmensteuer; — **re-lief**, Armenunterstützung durch das Kirchspiel (J. J. Clarke).
- parity** *n.*, die Parität, die Gleichheit, Wechselparität, das Verhältnis zwischen dem gesetzlich bestimmten Gold- und Silberpreis; at —, zu
- Vari; at — of prices, bei Gleichheit der Preise; at the — of, zur Parität von, zum Umrechnungspreis von; — of value, der Umrechnungspreis zwischen Gold und Silber (Palgr.).
- Parliament** *n.*, das Parlament; — of Labour (*Eng.*) = **Trades Union Congress**.
- parliamentarism** *n.*, der Parla-mentarismus, die Theorie, daß der Arbeiterstand seine Ziele durch Vertretung im Parlament erreichen kann.
- parol** *n.*, by —, mündlich; — **contract**, mündlicher Vertrag.
- parsimony** *n.*, die Sparsamkeit (so vorwiegend in der volks-wirtschaftlichen Literatur), *gew.* die Knauerei.
- part** *n.*, der Teil; in *Zsstngen.* = Teil, so — **damage**, **-payment** usw.; — **owner**, der Mit-eigner, =besitzer, (von Schiffen) der Mitreeder (Scrutton; Kuhn); — **time**, verkürzte Ar-beitszeit; — **time school**, die Fortsetzungsschule (J. J. Clarke).
- partial** *a.*, Teil-, so — amount, debenture, loss usw.
- participate** *v. n.*, teilhaben, =nehmen (in, an), Anteil (in) haben; ~ing policy, gewinn-berechtigte Police; ~ing pre-ferred share, eine Aktie, die zu einem Anteil am Gewinn berechtigt, bevor die Stamm-dividende bezahlt sind (Finney II. 127); ~ing rights, Ge-winnbeteiligungsrechte.
- particular** *a.*, besonder; — average *v.* **average**; — charge *v.* **Dunnage**; — costs, direkte Kosten (Fisher 327).
- partner** *n.*, der Teilhaber, Kom-pagnon, Associé, Sozius; dor-

- mant, sleeping —, stiller Teilhaber; general —, der Geschäftsinhaber, der voll haftende Teilhaber oder Gesellschaftler; limited, special —, der Kommanditist (Kuhn); managing —, der Chef, Geschäftsführer.
- partnership** *n.*, die Teilhaberschaft, offene Handelsgesellschaft, die Personen, die eine solche Teilhaberschaft bilden (Kuhn); deed of —, Gesellschaftsvertrag; take into —, zu seinem Teilhaber machen; industrial —, *v.* industrial, limited, special —, die Kommanditgesellschaft (L. H. Haney: Business Organ. & Combin. (1916) 58; Kuhn); private — *v.* private company (Jones 46).
- party** *n.*, der Beteiligte, Interessent; contracting —, der Kontrahent; — to a bill of exchange, die Wechselpartei.
- pass** *v. a.*, in versch. Phrasen; — a dividend, eine Dividende überspringen, nicht bezahlen; — a cheque, einen Scheck durch die Bank gehen lassen, einlösen, einlassen; — to account, in Rechnung bringen; — a bill or draft on, traßieren auf; — book, das Bankkontobuch.
- passage** *n.*, die Reise oder Fahrt mit einem Schiff; der Fahrpreis; der Durchgang oder Transit von Waren; — broker, der Auswandereragent (Pitman).
- passenger** *n.*, der Passagier; — density, die Frequenz; — duty, die Fahrkartensteuer; Railway —, eine Steuer auf die Bruttoeinnahmen der Eisenbahnen aus dem Passagierverkehr; — mile, Personenmile, entspr. Personentilometer.
- passive** *a.*, passiv; — bond, nicht zinstragender Schuldschein, der zu einem Anteil am Gewinn oder zu einem anderen Vorrecht berechtigt.
- past due** *a.*, (längst) überfällig, verfallen, rückständig, betagt; — protest, zu spät erhobener Protest; — interest, Verzugszinsen.
- pasteboard** *n.*, die Pappe, der Karton.
- pastoral** *a.*, das Weiden betreffend, Weide-, Viehzuchts-.
- pastoralist** *n.*, der Viehzüchter, (bes. Austral.) Schafzüchter.
- pasturage** *n.*, das Weiden; Weidegras, Land.
- pasture** *n.*, die Weide, das Weidegras, Land.
- patent** I. *n.*, das Patent, *bes.* das Erfindungspatent; die Erfindung, patentierter Gegenstand; — applied for, Patent angemeldet; ~s pending, Patent in Aussicht. II. *a.*, patentiert, durch ein Patent geschützt, privilegiert, geschenkt usw.; letters —, das Patent; — fuel, die Patentfeuerung, Preßkohle, Brille; — leather, das Lack-, Glanzleder; — rolls, das Patentregister. III. *v. a.*, patentieren.
- patentee** *n.*, der Inhaber eines Patents.
- paternal** *a.*, väterlich, spöttisch für Regierungen, die sich zu sehr um die Bürger kümmern und sie verwöhnen (Sidgwick III. III. § 4).

- paternalism** *n.*, Regierung wie durch einen Vater, wohlwollender Absolutismus, bisw. spöttisch, übertriebene Fürsorge der Regierung (Lowell II. 520).
- patrimony** *n.*, 1. väterliches Erbteil, Erbgut überhaupt; 2. (*Eng.*) die von dem Vater vererbte Mitgliedschaft einer Gewerkschaft (Browne); 3. das Patrimonium der Kirche.
- patronage** *n.*, das Patronat, die Gönnerschaft, die finanzielle Unterstützung, die man einem Geschäftsmann als Kunde gewährt; — **dividend**, eine Dividende, die nach den von einer Unternehmung empfangenen Bestellungen (*patronage*) und nicht nach dem angelegten Kapital gerechnet wird (MacGibbon); — **Secretary**, (*Eng.*) der Minister (amtlich Secretary of the Treasury genannt), der für die Vergabungen von vakanten Stellen, Verteilung von Titeln, Erhebung in den Pairsstand usw. in erster Linie zuständig ist (Lowell).
- patroon** *n.*, (*V. S.*) einer, der in NeuYork oder NeuJersey, als diese noch holländisch waren, Landbesitz mit gewissen feudalen Rechten erwarb (N.E.D.).
- pattern** *n.*, das Muster, a) das Musterstück, eine Musterprobe von einer nach Stückzahl und nicht nach Gewicht verkauften Ware, b) das Dessin, die Musterzeichnung auf Porzellan, Textilien, Metallarbeiten usw. (nicht mit *sample* zu verwechseln *v. ebenda*); — **post**, Muster ohne Wert.
- pauper** *n.*, mittellose Person, der Arme, *bes.* soweit er Armenunterstützung bezieht; — **costs**, die Armenrechtskosten; — **labor**, (*V. S.*) verächtlich für die schlecht bezahlte Arbeit Europas (Browne).
- pauperism** *n.*, das Armenwesen, die Armut, die Unterstützung der Armen durch öffentliche Gelder; die Armen als Klasse betrachtet (H. Fawcett: P. 1871).
- pauperize** *v. a.*, zum Armen machen, an Almosen gewöhnen, abhängig von Almosen machen.
- pavage** *n.*, das Pflastergeld, (der) =zoll.
- pawn** I. *n.*, das (bewegliche) Pfand, Faustpfand; *at, in* —, verpfändet, versetzt. II. *v. a.*, verpfänden, versetzen, lombardieren.
- pawnbroker** *n.*, der Pfandleiher, Leihhausinhaber.
- pawnbroking** *n.*, das Geschäft eines Pfandleihers, das Pfandgeschäft.
- pawned** *a.*, verpfändet; — **stock**, bei einem Bankier lombardierte Wertpapiere.
- pawnee** *n.*, der Pfandinhaber, =nehmer.
- pawner** *n.*, der Verpfänder, Pfandgeber, =schuldner.
- pawnshop** *n.*, das Leihhaus, die Pfandleihe.
- pawnticket** *n.*, der Pfandschein.
- pay** I. *n.*, 1. die Bezahlung, die Besoldung, der (Arbeits)=lohn, der Sold; 2. (Bergw.) ertragreiche Erzader, so in vielen *Zsstngen.*, — **channel**, **-dirt**, **-zone** usw.; — **day**, der Zahltag, Löhnungstag, (Börse) Abrechnungs-, Liquidationstag, der dritte Tag der

**account** (Poley & Gould 193-7); — **roll**, das Lohn-, Gehaltsverzeichnis (Ryall). II. 1. *v. a.*, zahlen, bezahlen, (Schuld) entrichten, (Rechnung) begleichen, (Wechsel) einlösen, (Geld, Dividende, Löhne) (aus)zahlen; 2. *v. n.*, a) sich rentieren, b) — for, (Ware) bezahlen. In Phrasen: — down, bar bezahlen, sofort bezahlen; — in, (V. S.) = engl. — up; — off, a) (Schuld) abzahlen, abtragen, tilgen, b) (Schiffsmannschaft) ablohnen; — up, (Affien) voll einzahlen (V. S. — in); — one's way, genug verdienen, den Unterhalt selbst bezahlen: ohne Verlust oder Zuzusch arbeiten.

**payable** *a.*, 1. zahlbar, fällig; accounts —, Creditorens, Gläubiger; bills —, das Akzeptkonto; to make —, zahlbar machen an, (Tratte) domiciliieren; 2. (von einer Erbs) aber ergiebig, ertragreich.

**payee** *n.*, der zu Bezahrende, der Inhaber, Vorzeiger, Präsentant (eines Wechsels), Empfänger, Adressat (einer Geldsendung).

**payer** *n.*, (selten ~or), *n.*, der (Be)zahlende, Trassat, Bezogene eines Wechsels, vgl. auch taxpayer.

**paying** *a.*, 1. bezahlend; 2. lohnend, gewinnbringend, ertragreich.

**payment** *n.*, das Bezahlen, die Bezahlung, Ein-, Auszahlung, das ausgezahlte Geld, der Lohn, Sold, der Preis; easy ~s, Abzahlung in bequemen Raten; — in kind, die Naturalbezahlung; de-

ferred —, Ratenzahlung, = instal(l)ment, für V. S., v. Econ. Jml. (1926) xxxv. 204; standard of deferred ~s, Wertmaß für aufgeschobene Leistungen (Walker §§ 184-90 etc). — by results, *v.* result; balance of —, *v.* balance.

**Payne-Aldrich tariff** *n.*, (V. S.), 1909, schutzöllnerisch, führte Maximal- und Minimaltarif ein (McClure).

**pea** *n.*, die Erbse; — nut, die Erdnuß.

**peaceful** *v.* picketing.

**peage** *n.*, das Wegegeld = pedage.

**peak** *n.*, der Berggipfel, (Stat.) die höchste Spitze in einer Tabelle oder graphischen Darstellung, die höchste Zahl, Nummer, Frequenz usw., so —-month, -week, -year, der Monat usw., der die höchste Zahl aufzeigt; — load, die Maximalnachfrage (J. M. Clark E. O. C. 79), maximale Belastung oder Forderungsnahme einer Maschine, eines Werkes usw.

**peasant** *n.*, der Bauer, Landmann, auch der Landarbeiter, der kleine Mann, der selbstständig oder unselbstständig auf dem Lande arbeitet (R. Heath: English P.); ~'s Revolt, der Bauernaufstand in England 1381 (Cunningham); — farmer, der Bauer, der einen Hof hat; — owner, — proprietor, der Bauer, der Land besitzt (Mill II. VI.); — owner-ship, — proprietorship, der bäuerliche Landbesitz, das System oder der Zustand der Grundbesitzverteilung, bei dem die Bauern Eigentümer des Landes sind.



- peasantry** *n.*, 1. der Bauernstand, das Bauernvolk (F. G. Heath: English P.); 2. die Bäuerlichkeit, das Bauertum.
- peck** *n.*, 1. ein Trodenhöhlmaß =  $\frac{1}{4}$  bushel (in *Eng.* und *V. S.* verschieden, weil das Büffelmaß auch verschieden ist, v. *bushel*); 2. ein Maß für Mehl = 14 lb.
- pedage** *n.*, das Wegegeld.
- peddle** *v. n.*, haufieren.
- pedigree stock** *n.*, das Zuchtvieh.
- pedlar** *n.*, der Haufierer, der seinen eigenen Pack trägt, im *Ggs.* zum *hawker*, der seine Waren mit Fuhrwerk befördert.
- Peel Act** *n.* (*Eng.*) = **Bank Act**.
- peg** *v. a.*, 1. (den Markt, eine Währung) festhalten, legen, an einem bestimmten Punkt halten, stabilisieren; 2. (*Verbw.*) — out a claim, eine Forderung absetzen.
- pelt** *n.*, der Pelz, das Fell; — **wool**, Ziegen- oder Schaffell, mit oder ohne Wolle.
- peltry** *n.*, ungegerbte Felle oder Häute, bes. von wertvollen Tieren.
- penal** *a.*, die Strafe betreffend, Straf-; — **duty**, der Strafzoll; — **interest**, die Verzugszinsen; — **rate**, der Kampfszoll; — **sum**, das Strafgebl.
- penalty** *n.*, die Strafe; — **clause**, die Strafklausel.
- penny** *n.*, 1. (*Eng.*) eine Münze, früher aus Silber, auch aus Gold, nach 1797 aus Kupfer, seit 1860 aus Bronze, wovon 12 auf ein **shilling** gehen; in *pl.*, pennies = Münzen; pence = der Betrag; 2. (*V. S.*) ein Cent; — **bank**, die Girochensparkasse.
- pennyweight** *n.*, ein Gewicht =  $\frac{1}{20}$  oz. Troy, = 1,55 g (abgek. dwt.).
- pension** *n.*, die Pension, das Ruhegehalt.
- pensionary**, **-er** *n.*, der Pensionär, Pensionsempfänger.
- penury** *n.*, die bittere Armut.
- peon** *n.*, nach Webster, ein gewöhnlicher Arbeiter in Spanisch-Amerika, nicht, wie in den meisten Wörterbüchern angegeben wird, ein höriger Arbeiter.
- people** *n.*, das Volk, die Nation, —'s bank, die Volksbank (D. S. Tucker: *Evol. P. B-s*); — **Charter**, v. **charter**.
- pepper** *n.*, der Pfeffer (Maughan C. M. T. 58); — **corn**, das Pfefferkorn, so — **rate** (-rent), winzige(r) oder nominelle(r) Kommunalsteuer (Pachtzins).
- per** *prep.*, 1. per; — **balance**, per Saldo; — **pro.**, per Prokura; 2. laut, — **account** (rendered), laut Rechnung; 3. durch, mit; — **rail**, mit der Bahn.
- percale** *n.*, der Perkal, a) urjpr. (17.—18. Jahrh.) östindisches Gewebe, b) dichtgewebtes Baumwollgewebe ohne Glanz (N. E. D.).
- per capita**, per Kopf.
- per cent**, Prozent, vom Hundert, auf das Hundert.
- percentage** *n.*, der Prozentsatz, Hundertsatz, die Prozente (*pl.*), die Provision, Tantieme — **grant**, (*Eng.*) Regierungszuschuß an die Schulen, der nach der Zahl der Schüler berechnet wird; — **tax**, die Quotitätssteuer (Seligman).
- peril** *n.*, die Gefahr; —'s of the sea(s), die Seegefahr (Scrutton).

- perishable a.**, leicht verderblich; — traffic, (Eisenb.) der Verkehr in leicht verderblichen Waren.
- permanent a.**, permanent, dauernd; — debt, loan, ewige, fundierte Schuld, Anleihe; — medium, feste, beständige Währung; — way, (Eisenb.) der Bahnkörper.
- permit n.**, der Erlaubnischein, Passierzettel, Zollabfertigungsschein, =begleitschein, =zettel; building —, (V. S.) Bauerlaubnischein, deren Zahl zitiert wird als Maßstab der Konjunktur.
- perpetual a.**, immerwährend, unablässbar, unfindbar; — annuity, ewige Rente.
- perpetuity n.**, 1. = perpetual annuity; die Abfindungssumme hierfür; 2. die Unveräußerlichkeit des Grundbesitzes (Palgr.).
- perquisite n.**, die Nebeneinnahme, *gew. pl.*, Nebeneinkünfte, =bezüge, zufällige Einnahmen, Sporteln.
- person n.**, die Person; (*jur.*) natural —, der Mensch, das Individuum; artificial, fictitious, legal —, die juristische Person, die Körperschaft (Kuhn).
- personal a.**, persönlich, (von Eigentum) beweglich; — accident insurance, die Unfallversicherung; — account, a) das Personenkonto, b) das Privatkonto; — capital, persönliche Begabung, Tüchtigkeit, Kunstfertigkeit (Sidgwick I. v. § 4); — chattels, estate, goods, property, bewegliches Eigentum, das Mobilienvermögen; — rent v. **rent**; — security, nicht durch Dokumen-
- mente gedeckte Sicherheit; — tax, Personalsteuer (C. F. Bastable: Pub. Finance (1922) 272).
- personalty n.**, das Mobilienvermögen.
- personnel n.**, das Personal; — administration, — management, die „Wohlfahrtsverwaltung“, der Teil des Betriebes, dessen Aufgabe es ist, möglichst hohe Produktion mit möglichst angenehmen Arbeitsbedingungen zu verbinden; — director, — officer, der Leiter einer solchen Verwaltung (Tead, Ordway & Metcalf: P. Administration 1920).
- Peter-penny, Peter's penny n.**, (in *pl.* ~pence), der Peterpfennig.
- petition n.**, das (Bitt)gesuch; to file one's — in bankruptcy, den Konkurs anmelden; to file a — against, gegen *jem.* Konkurs beantragen.
- petroleum n.**, das Petroleum, Erdöl (für die Terminologie des Petroleums v. Bacon & Hamon: Amer. P. Industry (1916) II. 845—).
- petty a.**, klein, geringfügig; — average, kleine Savarie; — cash, geringfügige Summen; — wares, die Kurzwaren.
- physical a.**, physisch, sinnlich wahrnehmbar, greifbar, nach Menge der Waren und nicht nach Geldwert gemessen, so — return v. **return**, — valuation (Marshall I. & T.), — volume of trade.
- pick v. a.**, auswählen; — coins, von Banken, gute Münzen zurückhalten, schlechte wieder in Umlauf setzen (Walker § 179).

**picket** I. n., der Streikposten.

II. 1. v. n., Streikposten stehen; 2. v. a., mit Streikposten besetzen. **peaceful picketing**, Streikposten stehen oder stellen in Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften, d. h. ohne die Streikbrecher einzuschüchtern oder ihnen Gewalt anzutun.

**pictogram** n., das Flächendiagramm (King § 56), block —, abgebildetes Stereogramm.

**picul** n., Gewicht in China und Japan = 60,453 kg., ist sehr verschieden, v. Tate 240—, 264, für französische Kolonien, v. Tate 256—.

**pie** n., die kleinste angloindische Kupfermünze =  $\frac{1}{12}$  Anna.

**piece** n., das Stück, ein Maß für gewebte Stoffe und Tapeten, von Baumwolle, 24—27 yards lang, 28—40 inches breit, von Musselin 10 yards, Kattun 28 yards, irischem Leinen 25 yards lang, engl. Tapete 12 yards lang, 21 inches breit, französischer Tapete 9 yards  $\times$  18 in.; in *pl.* eine minderwertige Art Kristallfierter Zucker; — **goods**, Schnitt-, Stück-, Manufakturwaren (Dunnage); — **work**, die Affordarbeit; **collective —work**, Affordarbeit, bei welcher eine Gruppe Arbeiter und nicht der einzelne Mann als Entlohnungseinheit angesehen wird (Cole; Marshall I. & T.; Browne), so in vielen *Zsstngen.* = Affordarbeit betreffend, in der Affordarbeit beschäftigt, so — **composer**, **-payment**, **-price**, **-rate**, **-worker**; — **wage(s)**, der Stück-, Affordlohn.

**pieage** n., das Raigeld, (der) Zoll, (die) Gebühr.

**pig** n., 1. das Schwein; 2. (Metalle) der Block, — **iron** = Roheisen, so — **brass**, **-copper**, **-lead**; 3. ein Gewicht = 56 lb., Ballast; — **on pork bill**, der Wechsellager (Cross).

**pilferage** n., geringfügiger Diebstahl, Diebstahl in kleinen Mengen, z. B. aus einer Ladung (Dunnage).

**pilot** n., der Lotse.

**pilotage** n., die Lotfengebühr.

**pine** n., die Fichte, Kiefer, das Holz eines solchen Baumes.

**pin-money** n., das Nadelgeld; — **worker** = **pocket-money-worker**.

**pint** n., Hohlmaß,  $\frac{1}{8}$  gallon, *Eng.* = 0,57 Liter, *V. S.* = 0,47 Liter (liquid), 0,55 Liter (dry).

**pioneer** n., 1. der Bahnbrecher, in *V. S.* der erste Kolonist; 2. equitable, Rochdale —, v. **Rochdale**.

**pipe** n., Hohl- oder Flüssigkeitsmaß = 2 hogsheads, *bes.* gebraucht für Wein, *gew.* = 105 gallons, aber sehr verschieden, 1 pipe Portwein = 115, Teneriffewein 100, Marsala 93, Madeira und Kapwein 92, Sherry und Tintwein 108, Apfelwein 100—118 gallons (v. auch Tate 25); — **line**, die Röhrenleitung für Petroleum; — **line certificate** = **oil-certificate**; — **roll**, (*Eng.*) die Schatzkammerrechnung, solche Rechnungen existieren in der Form von Papierrollen seit dem 12. Jahrh. bis ungefähr 1820 (*vgl.* Publications of the Pipe-roll Society).

**pit n.**, 1. die (Erz-, Kohlen-) Grube, Zeche, der Schacht, das Bergwerk; 2. (V. S.) die Börse; — **coal**, die Steinkohle; — **committee**, der Betriebsrat in einem Bergwerk (Rep. R. Comm. Coal Ind. (1925) I. 213). — **head, -mouth**, die Schachtöffnung; — **head-price**, der Preis ab Zeche; — **-prop**, (Eng.) das Grubenholz = V. S. **mine-timber**.

**pitchblende n.**, die Bschblende.  
**pitchpine n.**, die Bschkiefer, Bitchpine.

**Pittman Act n.**, (V. S.) 1918, autorisierte den Finanzminister, Silberdollars bis zum Betrage von \$ 350 000 000 zu verkaufen, um Indien mit Silber zu besorgen.

**pivotal a.** als Angelpunkt dienend, Schlüssel-, so — **industry = key-industry**.

**placeman n.**, (V. S.) der Futterkrippenpolitiker.

**placer n.**, eine Stelle oder Strecke in einem Strombett usw., die Mineralien enthält, meistens eine Stelle, wo man Gold durch Waschen gewinnt, so — **mining**, etc.

**plank n.**, die Planke, im engl. Handel gew. 2—4 inches dick, 10 inches und mehr breit, 8 feet und mehr lang, in V. S. 1½ inches dick, 6 inches oder mehr breit.

**planning-department n.**, in der wissenschaftlichen Betriebsführung, das Arbeits-, Betriebsbüro (R. Seibert: Aus der Praxis des Taylor-Systems (1920) 49).

**plant I. n.**, 1. a) das Betriebsmaterial, die Maschinerie, Werkzeuge, Gerätschaften

usw., (Eisenb.) stehendes oder liegendes Eisenbahnmateriel, b) die Betriebs- oder Fabrikanlage, die Fabrik selbst; 2. a) ein von den Arbeitgebern eingesetzter Spion, b) eine von den Arbeitgebern gelegte Falle (Browne); — **committee, - council**, (V. S.) = **works-committee, -council** (Cole). II. v. a., 1. an-, bepflanzen; 2. an-, besiedeln, kolonisieren.

**plantation n.**, 1. die Pflanzung, Plantage, bes. in (sub)tropischen Ländern; 2. die Ansiedlung, Niederlassung in einem neuen oder eroberten Gebiet, bes. diejenigen in den amerikanischen Kolonien oder in Irland im 17. Jahrh. (Cunningham); 3. früher, die amerikanische Kolonie; — **duty**, a) frühere (1672—1846) englische Steuer auf den Kolonialhandel (G. L. Beer: Old Col. Syst.) b) Ausfuhrzoll in gewissen engl.-westindischen Kolonien (Palgr.); — **grade**, die Plantagensorte Kautschuk; — **Office**, (Eng.) Ministerialabteilung für die Kolonien, seit 1781 Colonial Office; — **sugar**, der Kolonial-, Rohrzucker.

**planter n.**, 1. der Pflanzler, Plantagenbesitzer; 2. der Ansiedler, Begründer einer Kolonie, der Kolonist, bes. in N.-Amerika und in Irland im 17. und 18. Jahrh.

**plate I. n.**, 1. die Metallplatte, Blechtafel, das Blech, v. auch **armour-, boiler-, tin-plate**; 2. das Edelmetall, bes. das Silber, der Silberbarren, das Silbergerät, =geschirr, *seltener*

- Tafelgeschirr aus Gold, *später* versilbertes, plattiertes Geschirr; *old and broken* —, das Bruchsilber; *gold* —, das Goldgerät; — *armour*, die Plattenpanzerung; — *brass*, das Messingblech; — *glass*, das Spiegelglas; — *goods*, plattierte Waren; — *iron*, das Eisenblech. II. *v. a.*, 1. versilbern, plattieren; ~ed goods, versilberte, plattierte Waren; 2. panzern.
- pledge** I. *n.*, das (Unter)pfand: die Bürgschaft, Sicherheit. (Kuhn). II. *v. a.*, verpfänden.
- pledgee** *n.*, der Pfandnehmer.
- pledger** *n.*, der Pfandgeber.
- Plimsoll-line, -mark** *n.*, die amtliche engl. Ladelinie (Maughan 162).
- plot** *v. a.*, (*Stat.*) durch ein Diagramm darstellen.
- plottage** *n.*, = *site-value* (Montgomery).
- Plumb plan** *n.*, (*V. S.*) ein 1919 von Glenn E. Plumb vorgeschlagener Plan für die Verstaatlichung der Eisenbahnverwaltung (J. M. Clark E. O. C. 295; Perlman 253-9).
- plunge** *v. n.*, 1. (von Preisen) schnell oder plötzlich sinken; 2. waghalsig und über seine Mittel hinaus spekulieren, so *plunger* *n.*
- plywood** *n.*, das Sperrholz (M. G. C. 9/9/26 p. 301).
- pocket** *n.*, der Sack, als Maß = 168—224 lb. Hopfen,  $\frac{1}{2}$  Sack oder 182 lb. Wolle; — *money*, das Taschengeld; — *money worker*, der Arbeiter, der bloß in seiner freien Zeit arbeitet, um ein bißchen Taschengeld zu verdienen (Browne).
- point** *n.*, der Punkt, Point in Börsenberichten (*vgl.* Minty, Huebner; für Baumwolle J. G. Smith), *v. auch* **bullion-, gold-, specie-point**.
- policy** *n.*, 1. eine besondere Politik, so — of the open door oder Bismarck's commercial — (die Politik im allgemeinen heißt politics); 2. die (Versicherungs-)police, der Versicherungsschein.
- political** *a.*, politisch, Staats-; — *action*, verfassungsmäßige Tätigkeit der Arbeiterbewegung (Browne); — *science*, die Staatswissenschaft.
- political economist** *n.*, der Volkswirtschaftler, National-, Sozialökonom.
- political economy** *n.*, die Volkswirtschaftslehre, Nationalökonomie, Sozialökonomie (Palgr III. 128-).
- politico-**, in *Zssetzungen*. = politisch, so — **commercial, -economical, -social** = handels-, wirtschaftspolitisch, sozialpolitisch.
- politics** *n.*, die Politik.
- poll** *n.*, 1. der Kopf; 2. die Wahl, das Wählen, die Abstimmung, die Zahl der abgegebenen Stimmen, Wahlbeteiligung; — **tax**, das Kopf-geld, (die) -steuer (Martin).
- polling** *n.*, das Wählen, die Wahl; — **booth**, das Wahl-lokal.
- polymetallism** *n.*, eine auf mehr als 2 Metallen basierte Währung (Fisher: *Purch. Power Money* (1911) 327-8).
- pongee** *n.*, eine Art weiche chinesische Seide.
- pontage** *n.*, das Brückengeld.

**pool** I. *n.*, 1. gemeinsamer Fonds oder Vorrat; 2. der „Pool“, das Übereinkommen unter konkurrierenden Unternehmungen, ihre Gewinne einer gemeinsamen Kasse (der „Pool“) zuzuleiten und später unter sich nach vereinbartem Schlüssel zu teilen; Vereinbarung, unter welcher Konkurrenten sich in Gewinn, Handel oder Verkehr teilen (Marshall & Lyon 298-9); an der engl. Börse, Vereinbarung unter den Inhabern gewisser Aktien, ihren Aktienbestand nicht unter einem gewissen Kurs zu verkaufen (Pitman; N. E. D.). II. *v. a.*, (Gewinne) in einen gemeinsamen Fonds zusammenwerfen zu dem Zweck späterer Verteilung; von einer Anzahl Konkurrenten, (Gewinn, Handel, Verkehr) regulieren und unter sich verteilen, so to — profits, traffic, commodities.

**poor** I. *a.*, arm. II. *n.*, der (die) Arme, die Armen; — **house**, Armenhaus, so *V. S. & Sch.*, *Eng.* **workhouse**; — **Law**, das Armengesetz (Webb: English Poor Law Policy (1911), Break-up of the Poor Law (1910); — **rate**, Gemeindecarmensteuer (J. J. Clarke); — **relief**, die Armenunterstützung.

**population** *n.*, die Bevölkerung; — **principle**, der Malthusianismus.

**populous** *a.*, dichtbevölkert.

**populousness**, *n.*, die Bevölkerungsdichte.

**pork** *n.*, das Schweinefleisch; — **barrel system**, (*V. S.*) System, unter welchem jedes

Kongressmitglied versucht, möglichst viel für seine Wähler herauszuschlagen (Webster).

**port** I. *n.*, der Hafen (Scrutton); — **authority**, die Hafengebührde; — **charge, -due, -rate, -toll**, die Hafengebühr. II. *n.*, der Portwein.

**port(er)age** *n.*, der Boten-, Träger-, Trag-, Frachtlohn.

**portfolio** *n.*, das Portfeuille; bills in —, das Wechselportfeuille, (der) bestand.

**positive** *a.*, positiv, so — check, positive Hemmung.

**possession** *n.*, der Besitz, die Befizung.

**post** I. *n.*, 1. die Post, die Postfachen (*v. auch* mail); 2. der Rechnungsposten; — **bill = bankpost-bill**; — **remittance**, (*V. S.*) Postüberweisung (A. C. Whitaker 188) II. *v. a.*, 1. durch die Post schicken (so *Eng.*, *V. S.* häufiger mail); 2. (ein Schiff) bei Lloyd's für ausgeblieben (overdue) oder verschollen (missing) erklären.

**postage** *n.*, das Porto; — **currency** *v. postal*; — **stamp**, die Brief-, Freimarke.

**postal** *a.*, die Post betreffend, Post-; — **currency**, (*V. S.*) ein 1862 herausgegebenes Papiergeld, das als Scheidemünze diente; — **note**, (*V. S.*) die Postanweisung; — **order**, (*Eng.* und *V. S.*) die Postanweisung (für *Eng. v. Pitman*, für *V. S. Dewey & Shugrue*).

**postdate** *v. a.*, nachdatieren, später datieren.

**post entry, postentry** *n.*, der nachträgliche Eintrag, die Nachverzoßung.

**post-obit (bond)** *n.*, ein Schuldschein, der nach dem Tode

- einer darin genannten Person, die der Aussteller zu erwerben hofft, fällig wird.
- post-office** *n.*, das Postamt; — **money-order**, (*V. S.*) die Postanweisung, *v. Cross* 23-6, 172-5; — **order**, (*Eng.*) die Postanweisung, *vgl. N. E. D.*
- post-war** *a.*, Nachkriegs-.
- potash** *n.*, die Pottasche, das Kali.
- pottery** *n.*, die Töpfer-, Stein-, Tonwaren, das Steinzeug, -geschirr; oft ein Sammelname für alle keramischen Waren inkl. Porzellan; „the Potteries“, ein großer Bezirk in Nordstaffordshire, der Hauptsitz der engl. keramischen Industrie.
- poultry** *n.*, das Geflügel, Ferkervieh.
- pound** *n.*, 1. (abgef. lb.) das Pfundgewicht; — *avoirdupois* = 0,4534 Kilo; — *troy* oder *apothecaries' weight* = 0,373 Kilo; 2. (— *sterling*) Rechnungssumme = 20,43 Goldmark Vorkriegsparität (die Münze heißt *sovereign*); 10 shillings in the —, 50<sup>0</sup>/<sub>100</sub> (geschr. £ vor der Ziffer, 1. nach der Ziffer, in jedem Fall wird im Sprechen die Zahl zuerst genannt, £ 3 oder 3 l. = three ~s); 3. (— *Scotch*, *Scots*) Silbermünze = 1s. 8d. in Wert; 4. (— *Turkish*), eine Goldmünze = 100 Piafter, Goldparität 18,40 Goldmark, geschr. £ T, im *Orient Ltq.* (*Tate* 176, 446); 5. (— *Egyptian*), eine Goldmünze = 100 Piafter, Goldparität = G.M. 20,25, geschr. £ E (*Tate* 180, 446); 6. (*Peru*) eine Goldmünze, die Libra,
- von demselben Wert als das engl. Pfund (*Tate* 351-2).
- poundage** *n.*, 1. der Pfundzoll, das Pfundgeld, *bes.* eine Zuschlagssteuer von 12 pence auf das Pfund (*sterling*), die früher das Parlament dem König auf alle Einfuhr- und Ausfuhrwaren gewährte außer auf Gold- und Silberbarren und diejenigen Waren, wofür man *tonnage* bezahlte (*Martin*); 2. die Provision pro Pfund (*sterling*); 3. ein Prozentsatz von den Einnahmen einer Unternehmung, der bei der Unternehmung beschäftigten Arbeitern als Lohn bezahlt wird, bisweilen in Ergänzung ihrer schon bestehenden Löhne; 4. Bezahlung pro Pfund Gewicht; 5. nach pounds (in Gewicht) gerechnete Produktion, irgendeine nach pounds gerechnete Menge.
- poverty** *n.*, die Armut (*J. H. Hollander*: *Abolition of P.*); — **line**, die Grenze zwischen der (absoluten) Armut und dem (verhältnismäßigen) Wohlstand.
- power** *n.*, 1. die Macht; — of *attorney*, die Vollmacht (*Kuhn*); 2. die (mechanische) Kraft, die Dampf-, Elektrizitätskraft (*H. Quigley*: *Elect. P. & Nat. Progr.* 1925); — **Commission**, (*V. S.*) 1920 errichtete Behörde für Wasser- und Elektrizitätskraft (*C. D.* 391); — **loom**, mechanischer Webstuhl, Wasser-, Dampf- oder Kraftwebstuhl, so auch — **alcohol**, — **consumption**, — **cost**, — **gas**, — **forge**, — **weaving**, — **works**, etc. = Kraft-.

**prairie n.**, die Prärie; — **value**, der Wert des noch nicht urbar gemachten Landes (The Land 392-3).

**precious a.**, kostbar, (von Metallen, Steinen, Juwelen) edel.

**precipitation n.**, die jährliche Niederschlagsmenge = **rain-fall**.

**predatory a.**, räuberisch; — **cultivation**, der Raubbau (Taussig).

**predial a.**, das Land betreffend, aus Land oder Höfen bestehend, Land-; an einen Hof, an das Land gebunden, so — **bondage**, **labour**, **serf**, **slave** usw.; — **tithe**, der Fruchtzehnte, der Zehnte vom Bodenenertrag.

**pre-empt v. a.**, (V. S.) durch Vorkaufsrecht erwerben oder erlangen; (Land) in Besitz nehmen, um sich das Vorkaufsrecht zu sichern.

**pre-emption n.**, 1. der Vorkauf; 2. (auch **right of —**, —**right**) das Vorkaufsrecht, a) (Eng.) = **purveyance n.**, 2. (Martin), b) (Wölferrecht) das Recht, für den Feind bestimmte Waren zu beschlagnahmen und für sich zu kaufen, c) (V. S. bis 1881) das Recht des tatsächlichen Bewohners des Landes, zwischen 40—160 acres zu kaufen, bevor das Land öffentlich versteigert wurde (H. C. Taylor); ähnliches Recht in Australien, d) (V. S.) das Recht des Staates, Waren zu beschlagnahmen, deren Wert in der Zollserklärung zu niedrig angegeben worden ist (J. H. Higginson: Tariffs at Work 1913); — **right = pre-emption n.** 2.

**prefer v. a.**, vorziehen.

**preference n.**, 1. die Bevorzugung, v. **undue**; 2. der Vorzugs-, Begünstigungstarif; **Imperial —**, der Vorzugstarif zwischen den Staaten und Dominien des britischen Reiches; — **bond**, die Priorität(sobligation); — **loan**, die Vorzugsanleihe; — **share**, die Vorzugs-, Vorrechtsaktie; — **stock**, a) = — **share**, b) die Vorzugsaktien, =papiere.

**preferential a.**, ein Vorrecht genießend oder gewährend, bevorzugt, bevorzugt, Vorrechts-, — **duty**, Vorzugszoll; — **loan**, etc. v. **preference-loan** usw.; — **shop**, (V. S.) Werkstatt, in welcher Mitgliedern der Gewerkschaften der Vorzug gegeben wird (Browne); — **tariff = preference n.** 2.

**preferred a.**, bevorzugt; — **bond**, **share**, etc. v. **preference-bond** usw.

**prejudice n.**, das Vorurteil, der Schaden; **without —**, ohne Verbindlichkeit, ohne Obligo.

**premises n. pl.**, Haus oder Gebäude mit dazu gehörendem Grundstück.

**premium n.**, die Prämie, in verschiedenen Bedeutungen: das Lehrgeld eines Lehrlings; die Versicherungsprämie, =gebühr; die Extrabelohnung, der Bonus; die Rückvergütung für ausgeführte Waren, die Ausfuhrprämie; das Aufgeld, Agio bei Geldwechsel; — **for single option (to call)**, die Bezugs- Vorprämie; — **for double option**, das Stellgeld; — **for option to put**, die Nachprämie, **at a —**, über Pari, £ 100, zu 97 emittiert



- at 2 —, wenn die Aktien voll eingezahlt sind = £ 99, oder = £ 52, wenn bloß £ 50 eingezahlt worden sind (Poley & Gould 103); — **bargain**, das Prämiengeschäft; — **bond** das Prämienlos (Kirkaldy); — **earnings**, der Prämienlohn (Ryall); — **system**, das Prämienlohnssystem (B. B. xxxii. 946; Cowdrick 324; Gilbreth-Ross).
- prepaid a.**, im voraus bezahlt; franko, frankiert.
- prepay v. a.**, im voraus bezahlen, pränumerando bezahlen, frankieren, frei machen.
- prepayment n.**, die Voraus(be)zahlung, Pränumerandozahlung.
- prescription n.**, das ererbte Eigentumsrecht; positive —, die Erbschaft; negative —, der Verlust durch Verjährung (Wertheim).
- prescriptive a.**, Verjährungs-; — right = **prescription**.
- present I. n.**, die Gegenwart; by the —, durch Gegenwärtiges, hierdurch, hiermit. II. *a.*, gegenwärtig; — value, der Gegenwartswert (Pitman). III. *v. a.*, (einen Wechsel) präsentieren, vorzeigen, vorlegen.
- preserved meat n.**, konserviertes Fleisch.
- pressure n.**, der Druck; monetary —, die Geldnot, Knappheit, Versteifung des Geldmarktes.
- presumptive a.**, vermutlich, mutmaßlich.
- preventive a.**, präventiv, so — check, präventive Hemmung.
- pre-war a.**, Vorkriegs-, Friedens-.
- price n.**, der Preis; — of money, a) der Zinsfuß, b) die nach Waren gerechnete Kaufkraft des Geldes; — **current**, der Preiskurant, Bericht, die Preisliste; — **cutting** = **rate-cutting**; — **level**, das Preisniveau; — **list**, die Preisliste; — **slashing**, wildes Herabsetzen der Preise.
- primage n.**, die Primage, das Primgelb (Scrutton).
- primary a.**, erst, ursprünglich, primär, von erster Bedeutung, hauptsächlich, Haupt-; — industry, die Uerzeugung; — market, der Hauptmarkt, ausschlaggebender Markt (Huebner: Agric. Commerce (1917) 51); — metals, die Grundmetalle, z. B. Gold, Silber, Eisen, Kupfer, Zinn, Blei, Spelter (Maughan C. M. T.); — money, Geld, dessen Nennwert dem Wert seiner Substanz entspricht (Fisher 149).
- prime a.**, 1. erst, ursprünglich; — cost, die ersten Kosten (vgl. Edgeworth; Marshall V. IV. § 3, I. & T. 191, etc.: J. P. E. (1924) xxxii. 1); — entry, vorläufige Zollangabe (Dunnage); — mover, die Hauptkraft, bes. eine Maschine, die andere Maschinen treibt oder ihnen Energie überleitet, oder Kraft erzeugt oder überträgt, Antriebsmaschine; 2. best, vorzüglich, so — bill, name.
- primogeniture n.**, die Erstgeburt, das Erstgeburtsrecht, (Eng.) das Erbschaftsrecht, wobei der älteste Sohn das ganze unbewegliche Eigentum (Landbesitz) erbt, eine Art Auerbenrecht.

- principal** I. *a.*, Haupt-, Kapital.  
 II. *n.*, 1. der Chef, der Leiter einer Unternehmung, der Dienstherr, Handelsherr, der Selbstkontrahent, Auftraggeber, Machtgeber, Prinzipal (Scrutton; Kuhn); 2. eine Person, für die eine andere Person Sicherheit leistet, derjenige, der in erster Linie für eine Schuld haftbar ist; 3. eine geliehene oder angelegte Summe, die Zinsen einbringt, die Kapitalsumme im *Ggs.* zu den Zinsen oder zu dem Einkommen; die Hauptsumme, das Kapital.
- print** I. *n.*, auch — cloth, bedrucktes Baumwolltuch, der Druckstoff, das Druckzeug, auch oft *attrib.* II. *v. a.*, (Mattun, Baumwolltuch) bedrucken; ein (buntes) Muster auf (Tuch) drucken.
- printer** *n.*, das Baumwolltuch zum Bedrucken, das Druckzeug.
- prior** *a.*, erstföellig, so — *debenture*.
- prisage**, *n.*, 1. alter Weinzoll, 1809 abgeschafft (N. E. D.); 2. der Sinn, „Anteil der Krone an Gütern, die einem feindlichen Schiff abgenommen werden“, scheint auf Irrtum zu beruhen, vgl. N. E. D.
- private** *a.*, Privat-; — *company, corporation, partnership*, eine Gesellschaft, die nicht mehr als 50 Teilhaber umfassen darf und der der Handel mit den Aktien verboten ist (Jones 49); *by — contract, treaty*, durch Privatvertrag, aus freier Hand; — *enterprise*, a) die Einzelwirtschaft, b) eine Privatunternehmung.
- privilege** *n.*, 1. das Privileg; 2. (*V. S.*) = **option** *n.* (J. G. Smith); — **tax**, (*V. S.*) die Konzeßionssteuer (Seligman 176).
- prize-system v. reward-system.**
- probate** *n.*, die Bestätigung eines Testaments (Kuhn), die beglaubigte Abschrift eines Testaments; — **duty**, (*Eng.*) die Steuer auf den beweglichen Teil einer Hinterlassenschaft, jetzt in **estate duty** aufgegangen.
- proceed** *n.*, (meistens in *pl.*, ~s), der (Geld-)Ertrag, Erlös, Gewinn; *net ~s*, der Netto-, Reinertrag, meistens in Geld, selten in natura.
- proceedings** *n. pl.*, die Verhandlungen, der Verhandlungsbericht.
- process** *n.*, das Verfahren, der Prozeß (in ökon. Sinne); *goods in —*, in der Herstellung befindliche Waren; — **cost**, die Kosten eines jeden Prozesses in der Herstellung; — **costing**, Berechnung der Kosten eines besonderen Prozesses in der Herstellung von Waren (Ryall).
- proclaim** *v. a.*, (einen Streif) durch Regierungserlaß veröieten.
- procuration** *n.*, die Procura.
- produce** I. *n.*, das Produkt, Erzeugnis, der Ertrag, gross (net) —, der Roh- (Rein)ertrag (*bes.* von landwirtschaftlichen Produkten); *home —*, inländische (Boden)produkte; *surplus —*, das Überschußprodukt: auch a) der Ertrag oder die Ausbeute an Erz, b) das Erzeugnis des Grund und Bodens, Landwirtschafts-

- liche Produkte (*vgl.* auch *Dunnage*), c) (Börse) Waren im *Ggs.* zu Wertpapieren oder Geldsorten (J. G. Smith; *Produce Exchanges* (1924) 403); — **exchange**, — **market**, der Produkten-, Warenmarkt. II. v. a., 1. produzieren, erzeugen, hervorbringen; 2. (Gewinn, Ertrag) eintragen, einbringen, abwerfen, (Preis) erzielen; 3. herstellen, verfertigen, schaffen.
- producer** n., der Produzent; ~'s cooperation *vgl.* **productive cooperative society**; ~s' goods, Produktionsmittel, Produktivgüter, Ertragsgüter, Anlagegüter, ~s' rent, surplus, die Produzentenrente. (Taussig II. 63).
- product** n., das Produkt, Erzeugnis; complementary —, Komplementärprodukt (Edgeworth), social —, das Sozialprodukt (Splawn & Bizzell); — **sharing**, die teilweise Entlohnung der Arbeiter mit dem Produkt ihrer Arbeit, *z. B.* Deputatlohn, *share*, (Browne).
- production** n., die Produktion, Hervorbringung, Herstellung, Verfertigung, Erzeugung von Waren, die verfertigte Ware, das Produkt, Erzeugnis (E. Cannan: P. & Distribution; Robertson-Palyi); — for use, not for profit, Regelung der Produktion nach der Konsumtion und nicht nach dem Gewinnstreben (Webb T. U.); — **costs**, Herstellungskosten (Jrnl. R. Stat. Soc. LXXXIV. 392); — **good v. producer**; — **manager**, Betriebsleiter in den Großunternehmungen, der die Herstellung der Güter auf dem Niveau der höchsten Leistungsfähigkeit zu erhalten hat (Browne); — **standard**, normale oder Durchschnittsleistungsfähigkeit der Arbeiter in der Produktion, bisweilen gebraucht als Grundlage zur Lohnfestsetzung (Browne).
- productive** a., produktiv, erzeugend, schaffend, herstellend; aus-, ergiebig, einträglich; — **cooperative society**, die Produktivgenossenschaft; — **industry v. Marshall I. & T.** 170.
- productivity** n., die Produktivität, Aus-, Ergiebigkeit, Ertrags-, Leistungsfähigkeit.
- profession** n., a) der gelehrte oder freie Beruf (*bes.* Theologie, Jura und Medizin, auch bei der Armee), b) seltener der Beruf überhaupt (= occupation, trade, vocation, business).
- professional** a., in einem gelehrten oder freien Berufe stehend, *so* — class, man, worker (Dobb); — **association, union**, Vereinigung oder Gewerkschaft der Kopparbeiter (Cole 72).
- profit** n., der Gewinn, Nutzen, Verdienst (nach dem *engl.* Board of Inland Revenue bedeutet profit „alle Ausgaben einer Unternehmung, die zur Einkommensteuer herangezogen werden“); to leave a —, Gewinn abwerfen; clean —, der Reingewinn; surplus —, der Übergewinn; — and loss account, die Gewinn- und Verlustrechnung, (das) *konto* (W. T. Foster & W. Catchings: Profits 1926); — **sharing**, die Gewinnbeteiligung, die Be-

- teilung der Angestellten am Gewinn, so --sharing system (R. N. Gilchrist: Payment of Wages & P-sharing 1924); --taking, (Börse) die Gewinn-sicherung; sonst, die Gewinn-berechnung; --taking sale, der Sicherungsverkauf.
- profiteer** I. n., der Gewinner der Schieber; war --, der Kriegsgewinnler. II. v. n., übermäßige Gewinne erzielen (durch Ausnützung besond. Konjunkturen, wie Krieg), „schieben“.
- profiteering** n., die Preistreibe-  
 berei; -- Act, das engl. Gesetz, 1919, das der Regierung erlaubt, Einsicht in die Geschäftsbücher zu nehmen, um die Gewinne zu kontrollieren (Burns 167).
- profits insurance** n., Versiche-  
 rung gegen Gewinnverlust.
- profits system** n., (Schlagwort für) das kapitalistische System.
- progress** n., der Fortschritt.
- progressive** a., fortschreitend, progressiv, (von Steuern usw.) progressiv, gestaffelt, abgestuft (Seligman I. T.); -- wages, Lohn, der mit der Produktion steigt (Bower 163).
- prohibition** n., das Verbot, bes. (groß geschrieben) das Alkoholverbot.
- prohibitive** a., Prohibitiv-, ver-bietend, untersagend, ver-hindernd, vorbeugend; -- duty, der Sperrzoll; -- price, der uner-schwingliche Preis, Prohibitivpreis; -- system, das Prohibitiv-, Sperrsystem.
- project** n., das Projekt, der Entwurf, Anschlag, Plan.
- projector** n., 1. der Erfinder, der Urheber oder Begründer einer Unternehmung; 2. der Be-gründer von Schwindelge-schäften, der schwindlerische Börsenspekulant. Jetzt selten.
- proletarian** I. a., proletarisch. II. n., der Proletarier.
- proletarianism** n., der Proleta-  
 tarierzustand, das Proleta-  
 rierum, das Proletariat sel-  
 ber.
- proletariat(e)** n., das Proleta-  
 riat.
- promissory** a., versprechend; --  
 note, die Promesse, der  
 Hauptschein, trockene Wechsel.
- promote** v. a., (Aktiengesell-  
 schaft) gründen.
- promoter** n., der Gründer von  
 Gesellschaften oder Trufts  
 (Montgomery), bes. der berufsmä-  
 ßige oder schwindelhaft  
 Gründer.
- promoterism** n., schwindelhaftes  
 Tun oder Vorgehen bei der  
 Gründung von Aktiengesell-  
 schaften, der Gründungs-  
 schwindel.
- promotion** n., die Gründung  
 einer Handelsgesellschaft  
 (Montgomery).
- prompt** a., prompt (vgl. Dun-  
 nage); (Zahlung) bar; --  
 cable = spot cable.
- propertied** a., besitzend, be-  
 gütert; -- classes, die be-  
 sitzenden Klassen.
- property** n., das Eigentum, Be-  
 sitz, der Besitz, eine Be-  
 sitzung, das Landgut (Fisher  
 26; Kuhn); -- account, das  
 Waren-, Immobilienkonto;  
 -- Act, Gesetz über das Ver-  
 mögen (für die neuen Gesetze  
 in Eng. v. Sir B. Cherry: New  
 P. Acts, 1926; H. Pollock:  
 Law of P. Acts, 1926); -- mar-  
 ket, der Grundstücksmarkt;

- levy, —tax, die Vermögens-, Besitzsteuer (Burch 389—90; Cropper 292); **general —tax**, (V. S.) Steuer auf bewegliches und unbewegliches Vermögen (Kimball 535).
- proportional a.**, proportional, so — taxation (R. Jones 19); — representation, das Verhältniswahlsystem.
- proportionalism n.**, das System der proportionalen Besteuerung (R. Jones 17).
- proprietary I. n.**, 1. (V. S. Gesch.) der Eigentümer einer durch Kauf erworbenen Kolonie; 2. eine Anzahl Besitzer, der Besitzerstand; 3. das Eigentumsrecht. II. a., einem Besitzer gehörig; — articles, goods, medicines, Waren, deren Verkauf nur an besondere Personen gebunden ist, z. B. auf Grund eines Patents; — colony, eine durch Kauf erworbene Kolonie (G. L. Beer: Old Col. Syst. I. 316—17).
- proprietor n.**, der Eigentümer, Besitzer; lord — = **proprietary n.**, 1.
- pro-rate v. n.**, nach Verhältnis verteilen oder berechnen (A. M. Sakolski: Amer. Railw. Econ. (1913) 47).
- prospect I. v. n.**, schürfen, nach (for) Mineralien graben; 2. v. a., (Bergwerk) versuchsweise ausbeuten.
- prospector n.**, jem., der nach Mineralien schürft.
- prospectus n.**, der Prospekt (einer Aktiengesellschaft, einer Anleihe usw.).
- protect v. a.**, (Waren) durch Zoll schützen.
- protection n.**, der Schutz Zoll; solid —, Schutz Zoll oder Erhaltungszoll für Industrien, die voraussichtlich niemals stark genug sein werden, sich bei freier Konkurrenz gegen das Ausland zu behaupten (MacGibbon 193).
- protectionism n.**, das Schutz Zollsystem, die Schutz Zolllehre.
- protectionist n.**, der Anhänger des Schutz Zolles.
- protective a.**, schutz zollnerisch, Schutz.
- protectorate n.**, das Protektorat, Schutzgebiet.
- protest I. n.**, a) der (Wechsel) protest, die Protesterhebung, b) der Seeprotest, die Versicherung (Dunnage). II. v. a., (Wechsel) protestieren (lassen).
- providence n.**, die Vorsicht, die Vorsorge, Sparsamkeit.
- provident a.**, vor-, fürsorglich; — society, der Unterstützung-, Wohlfahrtsverein, (die) Klasse, so — benefit, die von einem Wohlfahrtsverein gewährte Unterstützung oder Hilfe; — bank, die Sparkasse, — fund, die Alters-, Kranken-, Unterstützungskasse; — reserve, die Sonderrückstellung, Rücklage, Extra-, Spezialreserve; — reserve fund, der Sicherheitsfonds.
- provision n.**, 1. (meistens pl.) die Lebensmittel, Viktualien, Vorräte, der Proviant; 2. die Sicherheit, Deckung, die Bereitstellung.
- provisor n.**, der Lebensmittelieferant, der Proviantmeister.
- prox., proximo adv.**, nächsten Monats.

- proxy n.**, (die Vollmacht zur) Stellvertretung, der Stellvertreter (Kuhn).
- psychic income v. subjective** (Seligman I. T.).
- public a.**, öffentlich, Staats-, -credit, öffentlicher Kredit; -debt, die Staatsschuld; -deposit v. **deposit**; -ownership v. **ownership**; -company (*Eng.*), -service company oder enterprise, eine Unternehmung, die der Gesamtheit dient, z. B. Elektrizitäts-, Gas-, Wassergesellschaft, = -**utility** (wegen genauere Definition v. Seligman 182-4); -school, a) (*Eng.*) das reich dotierte Alumnat, bes. ein solches wie Eton, für die Söhne der oberen Klassen, b) (*V. S., Sch., Brit. Kol.*) die öffentliche Schule; -utility v. **utility**; -works, öffentliche Arbeiten.
- publicity n.**, die Öffentlichkeit, (*V. S.*) das Annoncenwesen; -agent, -department etc., Reklame-, Annoncenagent, -abteilung usw.
- Pullman strike n.**, (*V. S.*) 1894, großer Eisenbahnstreik, der erste Streik, in welchem Gebrauch von **injunctions** gemacht wurde (Browne 125; Perlman 136-9).
- pulp n.**, die Masse, der Brei, Teig, bes. von Papier; -wood, Holz, aus welchem Papierbrei gemacht wird (MacGibbon 39-40).
- pulse n.**, a) die Hülsenfrucht, b) kollektiv, die Hülsenfrüchte, c) Pflanzen, die Hülsenfrüchte tragen.
- puncheon n.**, ein großes Faß, jezt Flüssigkeitsmaß = 72 bis 84 gallons, von Branntwein oder Rum 90-120 gallons, von Melasse 10-12 cwt.
- punitive a.**, strafend, Straf-, -damages, Strafe einschließender Schadenersatz; -rates for over-time, Lohnsätze für Überstunden, die durch ihre Höhe gleichsam eine Strafe für den Arbeitgeber bedeuten.
- purchase I. n.**, 1. der Kauf, der Einkauf, der Ankauf, die gekaufte Ware; -for acceptance, Kauf gegen Akzept; 2. at ten years' - = zum Zehnfachen des Jahresertrages, der zehnfache Jahresertragswert; -money, das Kaufgeld. II. v. a., kaufen, erkaufen (fast nur literarisch, sonst buy); ~sing power, die Kaufkraft.
- purchaser n.**, der Käufer.
- purvey 1. v. a.**, verschaffen, anschaffen, liefern; 2. v. n., (Vorräte, Lebensmittel) anschaffen.
- purveyance n.**, 1. die Anschaffung von Vorräten, bes. von Lebensmitteln; 2. das königliche Vorkaufsrecht auf Lebensmitteln (Martin).
- purveyor n.**, früher, der königliche oder Hofproviandmeister, jezt der Hoflieferant.
- put I. n.**, (Börse) das Prämiengeschäft; -and call, die Stellage, das Stellagegeschäft, das Geben und Nehmen; -of more, das Nachgeschäft, Nachlieferungsgeschäft (Cordingley; Palgr.; Pitman). II. v. a., 1. (Arbeit) in Submission geben; 2. (Arbeit) außerhalb der Fabrik machen lassen; 3. (Geld) anlegen.

**putting-out system** *n.*, die Hausarbeit (Dobb 308).  
**pyramid** *v. a.*, (Aufträge) sich häufen lassen, um mit dem Gewinn aus Spekulationen weiter Spekulationsgeschäfte zu tätigen (Minty), auch Schulden sich häufen lassen, indem man bei neuen Bestellungen nur einen Teil der alten Schuld abträgt (Montgomery).  
**pyx** *n.*, die Büchse mit Probemünzen; trial of the —, die Prüfung neu geprägter Münzen (Palgr.).

## Q

**qualification** *n.*, die Vorbedingung, das Erfordernis, die Zahl der Aktien einer Gesellschaft, die ein Mitglied des Aufsichtsrates besitzen muß.  
**qualified** *a.*, bedingt, eingeschränkt; — sale, der Konditionskauf.  
**quantity** *n.*, die Quantität, Menge, so — theory.  
**quart** *n.*, ein Flüssigkeitsmaß = 1,136 Liter,  $\frac{1}{4}$  gallon.  
**quarter** *n.*, 1. das Viertel, *bes.* als Maß,  $\frac{1}{4}$  cwt. = 28 lb., in *V. S.* = 25 lb., für Getreide = 8 bushels oder  $\frac{1}{4}$  ton (291 l); verschieden, in Mark Lane sind die folgenden Gewichte üblich, für Weizen 492 lb., Gerste 400 lb., Hafer 304 lb., besserer Hafer 320 lb., Mais 480 lb., (Tate 24), sonst Roggen 480 lb., in *Eng.* Durchschnitt 480 lb., Webster gibt 500 oder 560 lb. für *V. S.* (*v.* auch O. Jöhlinger: Praxis des Getreidegeschäftes 1925), auch  $\frac{1}{4}$  ton, pound and chaldron; 2. das Vierteljahr, Quartal; 3. (*V. S.*) ein

Viertelollar, das 25-Centstück; — day, der Quartalsstag, in *Eng.* und Irland 25. März, 24. Juni, 29. Sept., 25. Dez., in *Sch.* 2. Febr., 15. Mai, 1. Aug., 11. Nov., in *V. S.* am ersten Jan., Apr., Juli, Okt., aber auch, *bes.* in Newyork, am ersten Febr., Mai, Aug., Nov.; — section (*V. S.* und Kanada), ein Viertel section, 160 acres.

**quarterage** *n.*, vierteljährige Bezahlung von Steuer, Gebühr, Lohn usw.

**quatern** *n.*, ein Viertel, als Maß =  $\frac{1}{4}$  pint (0,142 l),  $\frac{1}{4}$  peck (2,27 l),  $\frac{1}{4}$  lb. (113,4 g),  $\frac{1}{4}$  stone (= 3 $\frac{1}{2}$  lb.); — loaf, ein vierpfündiges Brot.

**quasi-monopoly** *n.*, Quasimonopol.

**quasi-rent** *n.*, die Quasirente (Marshall *V. VIII.* § 1; App. C.).

**quasi-tax** *n.*, Quasisteuer, monopolartige Belastung, z. B. durch Gebühren oder Frachtsätze von Eisenbahnen, die auf keine Konkurrenz Rücksicht nehmen brauchen (Walker §§ 579–81).

**quay** *n.*, der Kai.

**quayage** *n.*, das Kaigeld, (die) =gebühr.

**quick liability** *v. liability.*

**quinquennial** *a.*, fünfjährlich; — valuation, (*Eng.*) die alle fünf Jahre für Steuerzwecke erfolgende Einschätzung der landwirtschaftlichen und Wohngrundstücke.

**quintal** *n.*, der Zentner, a) (*Eng.*) hundredweight von 112 lb.; b) (Liverpool & *V. S.*) hundredweight von 100 lb.; c) (Neufundland)

100 lb. Fisch; d) metrischer Zentner von 100 kg; e) in verschiedenen anderen Ländern, der landsläufige Zentner von 100 Pfund; f) in der Türkei, der Kantar = 56,54 kg, in Ägypten der Kantar = 44,93 kg, in Marokko der Kantar = 76,2 kg.

**quit rent** *n.*, der Erb-, Nachzins.

**quotation** *n.*, die Preisnotierung, -angabe, Kursnotierung, der Kurs; — *of specie*, der Sortenkurszettel.

**quote** *v. a.*, notieren (*at zu*), (einen Preis) angeben (die Preise an der Londoner Börse werden in Bruchteilen des Pfundes notiert, *v. Cordingley*); — *ed value*, der Kurzwert.

### R

**race-suicide** *n.*, der Rassenselfst-mord, durch künstliche Mittel herbeigeführter Geburtenrückgang.

**rack** *v. a.*, (Miete oder Pacht) über das Normale oder Ge-rechte steigern, zu hoch schrauben.

**rack-rent** *I. n.*, unerhörliche Miete oder Pacht; nach der Public Health Act (*Eng.*) 1875, Miete oder Pacht, die zwei Drittel des vollen jährlichen Nettoertrages des Besitzums übersteigt (*Palgr.*). *II. v. a.*, (Mieter, Pächter) mit übermäßiger Miete oder Pacht belasten.

**radical** *I. a.*, radikal. *II. n.*, der Radikale, *bes. in Eng.*, ein extremer Liberaler.

**ragged school** *n.*, die durch Wohltätigkeit unterstützte Armen-schule für verwahrloste Kinder.

**rail** *n.*, 1. die (Wahn)schiene; 2. die Eisenbahn; f. o. r., *free on —*, frei Eisenbahn; 3. die Eisenbahnaktie, (das) =papier; Home, Foreign, Yankee ~s, Eisenbahnwerte des In-land, Ausland, der *V. S.*

**railroad** *n.*, verk. *R. R.*, die (Eisen)bahn, (nach Webster in *V. S. railroad* = Eisenbahn, railway, die elektrische Bahn oder die Straßenbahn); — **bond**, die Eisenbahnobligation; — **Labor Board**, (*V. S.*) eine durch die Transportation Act von 1920 geschaffene amtliche Schlichtungsstelle, bei der die Eisenbahngesellschaften, Arbeiter und der Staat vertreten sind (*Perlman 253-4, 261; Browne*).

**railway** *n.*, (das gewöhnliche Wort in *Eng.*, für *V. S. v. railroad*), der Schienenweg, die (Eisen)bahn, die Eisenbahngesellschaft oder -organisation; — **amalgamation**, die Fusion der Eisenbahnen (*W. E. Sinnett: R. A. in Gt. Brit. 1923*); — **brotherhood**, (*V. S.*) die Eisenbahnergewerkschaft (*Browne*); — **Clearing-house**, die Eisenbahnabrechnungs-stelle (*Pitman*); — **Commission** (*Eng.*) eine aus fünf Mitgliedern bestehende Behörde, die die Durchführung der Eisenbahngesetze zu überwachen hat (*Pitman*); — **Employe(e)s' Department**, (*V. S.*) der Spitzenverband der amerikanischen Eisenbahnarbeiter (*Perlman; Browne*); — **rate**, der Eisenbahntariffatz (*Acworth 125*); — **Rates Tribunal** (*Eng.*) die Eisenbahntariffbe-hörde (*ibid. 184*).



**railwayman** *n.*, der Eisenbahner; National Union of R. v. **N. U. R.** (Jones 80).

**Railways Act** *n.*, (*Eng.*) 1921, das Eisenbahngesetz (Acworth 77).

**rainfall** *n.*, der Regenfall, Niederschlag, *vgl.* **precipitation**.

**rally** *I. n.*, (Börse) die schnelle Erholung, der Aufschwung (von Preisen, Notierungen, usw.). *II. v. n.*, (von Preisen, dem Markt usw.) sich erholen, sich verbessern, sich verstärken.

**ranch(e)** (*V. S.*) *I. n.*, eine Viehwirtschaft. *II. v. n.*, Viehwirtschaft treiben.

**range** *n.*, (*Stat.*) der Spannumrahmen zwischen Maximum und Minimum, die absolute Dispersjon (King § 81).

**rank** *n.*, 1. der Rang, Stand; 2. die Reihe Soldaten; — *and file*, gemeine Soldaten; — *and file movement*, (*Eng.*) Bewegung im Kriege unter den Arbeitern, um einen größeren Anteil an der Leitung der Unternehmungen, in denen sie beschäftigt waren, zu erlangen (E. B. xxxi. 712, 720).

**rape** *n.*, der Raps(same); — **cake**, der Rapskuchen; — **oil**, das Raps-, Rübböl; — **seed**, der Raps(same), (die) -saat.

**rat(e)able** *a.*, steuerpflichtig, bes. kommunalsteuerpflichtig; — **value**, der Kommunalsteuerwert (Clarke and Pratt 20).

**rate** *I. n.*, 1. der Maßstab, das Verhältnis; 2. der Satz, Kurs, Preis(stand), der Tarif, Fracht-, Zinssatz; — *of exchange*, der Wechselkurs, die „Valuta“; — *of interest*, der Zinssuß; — *of wages*, der Lohnsatz; — *per 1000*, der

Prozentsatz; dollar-, mark-, der Dollar-, Markkurs; *posted, nominal ~s*, die veröffentlichten Sätze, Bankspesen für Schecks und Kreditbriefe in kleinen Mengen; *actual ~s*, tatsächliche Sätze, Bankspesen für in großem Maßstabe getätigte Geschäfte (Cross 312; A. C. Whitaker 80); *railway-~s*, die Eisenbahntariffsätze; *tax-~*, Steuersatz; 3. (*Eng.*) die Bezahlung für die von der Gemeinde geleisteten Dienste oder gelieferten Waren, z. B. Wasser, Gas, die Kommunal-, Gemeindesteuer, so *church-, education-, gas-, water-~*, etc.; *~s & taxes, Kommunal- und Staatssteuern* (E. Cannan: Hist. Local Rates in Eng. 1912, *vgl.* **rate**, v. 2). In *engl.* Büchern über Steuerwesen **rates** = Kommunalsteuern, in amerik. Büchern = Steuersätze; 4. die Schiffsklasse A1, A2, usw.; — **base**, die Grundlage für einen Fracht- oder Lohnsatz; — **cutting**, a) die Herunterdrückung der Frachtsätze, um die Konkurrenz zu schlagen, b) die Lohnrückerei (Lansburgh 285); — **fixer**, einer, der Lohnsätze für die Arbeiter festsetzt; — **payer**, der Kommunalsteuerzahler, so **~s' Association**; — **setting**, die Lohnfestsetzung (Lansburgh 257); — **war**, der Tarif-, Ratenkampf, Krieg. *II. v. a.*, 1. (Münzen oder Metall) taxieren, abschätzen; 2. für die Kommunalsteuer einschätzen = **assess**, v. (E. Boyle & G. H. Davies: Principles of Rating). 3. (*V. S.*) (Waren) zu einem

- gewissen Frachtsatz verschieden; oft nur, mit der Bahn oder dem Schiff verschieden.
- rated tax n.**, Repartitionssteuer (C. F. Bastable: Pub. Finance).
- rate-in-aid n.**, (*Eng.*) eine durch das Gesetz von Elisabeth (1601) eingeführte Steuer, die von den benachbarten Kirchspielen erhoben wurde, um einem armen Kirchspiel zu helfen (Archbold's Poor Law (1898) 194; E. Cannan: Hist. Local Rates *Eng.* (1912) 61, 72-3).
- Rates Tribunal v. railway.**
- rating, n.**, 1. die Steuererschätzung, v. **rate, v.** 2., die zu zahlende Steuer; 2. die Schiffsklasse; 3. indizierte Leistung einer Maschine.
- ratio n.**, das Verhältnis, z. B. — of imports to exports: *bes.* das Wertverhältnis zwischen zwei Metallen; — of exchange, die Wechselparität, *current* —, das Verhältnis zwischen *current assets* und *current liabilities* (W. C. Schluter: Credit Analysis (1925) 143).
- ration I. n.**, die Ration. **II. v. a.**, durch Rationen verteilen, der Zwangswirtschaft unterstellen; so **rationing n.**, die Zwangswirtschaft.
- raw a.**, roh, un verarbeitet; — cloth, ungewalktes Tuch; — hides, frische, grüne, rohe Häute; — leather, ungegerbtes Leder; — material, der Rohstoff, das Rohmaterial, *vgl. auch crude a.*
- rayon n.**, (*V. S.*) die Kunstseide.
- ready cable = spot cable.**
- real a.**, 1. wirklich, tatsächlich, *Real*, *Effektiv*, so — price, receipts, stock, value, wages; — account, das Sachkonto; — security, die *Real*- oder hypothekarische Sicherheit; 2. (von Eigentum) liegend, unbeweglich; — estate, property, das *Real*-, Grundeigentum, -vermögen, (der) -besitz, unbewegliches Eigentum oder Vermögen, die Immobilien (G. C. Cheshire: Mod. Law Real Property 1925); — tax, die Realsteuer, die Steuer auf Sachen im *Ggs.* zu Personen (C. F. Bastable: Pub. Finance (1922) 272).
- realization n.**, die Realisation, Realisierung; — account, das Liquidationskonto ((Pitman)).
- realize v. a.**, realisieren, 1. (Aktien, Papiere) zu Geld machen, liquidieren; 2. (eine Summe Geld) erwerben, erzielen; 3. von Kapital oder Eigentum, (eine Summe) einbringen, eintragen; 4. *v. n.*, sein Eigentum verkaufen, etwas (Aktienbestand, Land usw.) zu Geld machen; 5. **~ed income**, das tatsächlich verbrauchte Einkommen (Fisher N. C. & I.).
- realtor n.**, (*V. S.*) der Haus-, Immobilien-, Grundstücks-makler, *vgl. Webster App.*
- realty n.** = **real estate.**
- reaper n.**, 1. der Schnitter; 2. die (Getreide)mähmaschine.
- reassess v. a.**, aufwerten, so **reassessment n.**, die Aufwertung.
- rebate I. n.**, der Rabatt, (Preis-)nachlaß, Abzug (Palgr.: Pitman); — of interest, die Zinsermäßigung (A. C. Whitaker 121); *deferred* —, der Frachtrabatt, den ein Schiffsbesitzer einem regelmäßigen Ver-lader nach einer bestimmten

- Frift gewährt (Pitman, *s. v.* deferred; Griffin); — **system**, das System, deferred — zu geben (Griffin 184); *II. v. n.*, Frachtrabatt geben, *bes.* auf den Eisenbahnen der *V. S.* (O. Ely: *Rly. Rates & Cost of Service* (1924) 1).
- recapitalise** *v. a.*, nochmals kapitalisieren, so **recapitalisation** *n.* (Fisher *N. C. & I.* 70).
- receipt** *I. n.*, 1. die Einnahme, im *pl.* die Einkünfte; 2. der Empfang, die Empfangsbefähigung, die Quittung. *II. v. a.*, a) (eine Rechnung) quittieren, b) (*V. S.*) den Empfang (von Geld, Waren usw.) schriftlich bestätigen.
- receipts tax** *n.*, Einnahmesteuer, eine Art Umsatzsteuer (Seligman 396–7).
- receivable** *I. a.*, annehmbar, von Geld, gültig als gesetzliches Zahlungsmittel; *accounts* —, ausstehende Rechnungen, Außenstände (Finney *I.* 168). *II. n.* = *accounts* — (Dewey & Shugrue 120, 225–8).
- receiver** *n.*, 1. der Empfänger; — of customs, der Zoll-, Steuereinnahmer; 2. der Treuhänder, behördlich bestellter Verwalter; Official —, der Konkursmassenverwalter.
- receivership** *n.*, das Amt eines receivers, *v. receiver* 2; to go into —, bankrott werden.
- receiving order** *n.*, der Eröffnungsbeschuß bei einem Konkurs.
- recession** *n.* = **setback**.
- reciprocity** *n.*, Gegenseitigkeit in den Handelsbeziehungen zwischen zwei Ländern, das gegenseitige Gewähren von Begünstigungen oder Vorteilen im Handel, *bes.* in den Einfuhrzöllen.
- reclaim** *v. a.*, 1. (Land) urbar machen; 2. (Kautschuk) regenerieren.
- reclamation** *n.*, 1. die Urbarmachung von ödem Land (Burch 94; Land & N.). 2. das Regenerieren von Kautschuk; — **Act**, (*V. S.*), 1902, *v. W. H. Mace: Amer. Hist.* § 367.
- recoin** *v. a.*, wieder prägen, umprägen, so **recoinage**.
- reconstruction** *n.*, 1. der Wiederaufbau des Staates, a) in den südlichen Staaten der *V. S.* nach dem Bürgerkrieg, so — **Acts** vom Jahre 1867 an, b) *allg.* nach dem Weltkrieg; 2. die Sanierung einer Handelsgesellschaft.
- recoup** *v. a.*, 1. (*jur.*) abrechnen, abziehen, einbehalten; 2. entschädigen, schadlos halten; 3. vollständig wieder einbringen; 4. ergeben, einbringen, abwerfen.
- recoupment** *n.*, die Einbehaltung, Entschädigung, Wiederbringung, *bes.* in der Kommunalpolitik, die Wiedereinbringung der z. B. durch Straßenbauten verursachten Ausgaben.
- recourse** *n.*, (Wechsel), der Rückanspruch, Regreß, Refuß; without —, ohne Regreß (A. C. Whitaker).
- redeem** *v. a.*, zurückkaufen, (Pfand) einlösen, amortisieren, tilgen. so **redeemable** *a.*
- redemption** *n.*, der Rückkauf, die Einlösung eines Pfandes, die Amortisation, die Tilgung.
- redemptioner** *n.*, *v. indenture*.
- rediscout** *I. v. a.*, wieder diskontieren, wieder begeben.

- II. *n.*, der weiterbegebene Wechsel (A. C. Whitaker); — *rate*, (V. S.) der Satz, zu welchem die Federal Reserve Bank die Wechsel der member-banks diskontiert, entspricht *engl.* bank-rate (J. R. Bellerby: Control of Credit (1923) 59).
- red-tape** *n.*, „der alte Bopf“, „Schema F“, der Bürokratismus (*engl.* Regierungspapiere werden mit einem roten Zwirnband (tape) gebunden).
- reduce** *v. a.*, reduzieren, herabsetzen, ermäßigen.
- reduction** *n.*, die Reduktion, Herabsetzung, Ermäßigung, der Rabatt.
- redwood** *n.*, 1. rotes Farbholz; 2. ein Baum mit rotem Holz, *bes.* Sequoia sempervirens von Kalifornien.
- re-exchange** *n.*, Ricambio, Rückwechselkosten.
- re-export** I. *n.*, die Wiederausfuhr, die wieder ausgeführte Ware. II. *v. a.*, wieder ausführen.
- referee** *n.*, 1. der Schiedsrichter (J. G. Underhay: Income Tax 1916); 2. — in case of need, der Notadressat (Cross).
- referendum** *n.*, der Volksentscheid, das Referendum.
- refinance** *v. n.*, siehe A. C. Whitaker 322.
- refine** *v. a.*, raffinieren, reinigen, klären, (Metall) frischen, schweißen; — *ed*, raffiniert; — *iron*, das Frisch Eisen; — *sugar*, der Feinzucker, die Raffinade *u. s. w.*
- refinery** *n.*, die Raffinerie.
- reflux** *n.*, das Zurückfließen, — *strömen*.
- reformatory** *n.*, die Besserungsanstalt für jugendliche Straflinge (I. G. Briggs: Reformatory Reform 1924).
- refund** I. *v. a.*, (Steuern) rückerstatten; 2. (Anleihe) noch einmal fundieren. II. *n.*, die Wiedererstattung von Steuern *u. s. w.*, eine zurückbezahlte Summe.
- refuse** *n.*, der Abfall, Ausschuß, die Ausschußware; — *silk*, — *wool*, Seiden-, Wollabfall.
- region** *n.*, die Region, Gegend, der Bezirk, Distrikt; — **planning**, das Entwerfen von Bauplänen für eine ganze Gegend mit dem Zwecke, möglichst schöne und gesunde Lebensbedingungen für die Bewohner zu schaffen, *vgl.* **town-planning**.
- regional** *a.*, einem Bezirk oder Distrikt gehörig; — *bank*, (V. S.) eine Federal Reserve Bank (Turner); — **planning** = **region-planning**.
- regionalism** *n.*, 1. der Regionalismus im Sinne der Dezentralisierung der Verwaltung (Burns 292); 2. = **region-planning** (S. R. xvii. 221).
- register** I. *n.*, 1. das Register, Verzeichnis; 2. (vom Schiff) das Schiffsregister, — *zertifikat*. II. *v. a.*, eintragen, *z. B.* in ein Grundbuch, registrieren; — *ed bond, share, stock*, Namensobligation, — *aktie*, — *pa-piere*; — *ed company*, eingetragene Handelsgesellschaft (Clarke & Pratt 77).
- registrar** *n.*, der Registrar, Archivar; — *of births, deaths, and marriages*, der Standesbeamte; — *General*, der Chef der amtl. *engl.* Statistik.

- registration** *n.*, die Registrierung.
- † **regrate** *v. a.*, 1. (Waren) restlos aufkaufen, um mit großem Gewinn zu verkaufen, = heute **corner**; 2. (solche Waren) wieder verkaufen, so **regrater**, ~ing, ~or *n.* (Rogers 371).
- regression** *n.*; (*Stat.*) die Regression (King § 122, *vgl.* Czuber: Die stat. st. Forschungsmethoden (1921) 128).
- regressive** *a.*, von Steuern, regressiv (Taussig II. 560).
- regulated** *a.*, † — company, privilegierte Handelsgesellschaft, welche die alleinige Handels-erlaubnis mit einem Lande besaß, so Levant, East India, Turkey Company (Smith; Palgr.; Rogers 115), heute Chartered C.
- rehabilitation** *n.*, die Wiedereinsetzung, =herstellung; industrial or vocational —, (*V. S.*) die Wiederherstellung Kriegsbeschädigter, so daß sie wieder einen Beruf ausüben können (Browne 544).
- reimburse** *v.*, zurückbezahlen, =vergüten, =erstattet, ersetzen; — oneself, sich bezahlt machen, sich rembourrieren oder decken.
- reimbursement** *n.*, die Wiedererstattung, Zurückbezahlung, der Rembours.
- reimport** I. *n.*, die Wiedereinfuhr, die wieder eingeführte Ware. II. *v. a.*, wieder einführen.
- reinsurance** *n.*, die Rückversicherung.
- reinsure** *v. a.*, rückversicherer, wiederversicherer.
- relative** I. *n.*, (*Stat.*) das Relativ (für Beispiele *v.* Crumm & Patton); II. *a.*, relativ, — costs, relative Kosten (nach den sogenannten objektiven Werttheorien soll das Verhältnis der Herstellungskosten der einzelnen Güter den Wert dieser Güter bestimmen), nicht mit doctrine, law, theory of comparative costs zu verwechseln, d. h. nach den klassischen Theorien des Außenhandels soll jedes Land nur diejenigen Güter herstellen, für deren Produktion es die günstigsten Vorbedingungen hat (Palgr. I. 434).
- relay** *n.*, die Ablösung (smanship); — system = half-time system.
- release** *n.*, die Befreiung, Freilassung, Freigabe, Entlastung, der Erlaß, die Verzichtleistung, Verzichtsurkunde; lease and —, *v.* Palgr. s. *v.* release.
- relief** *n.*, 1. (nur noch *Sch.*) die Lehnsware, das Lehnsgeld; 2. die Befreiung von einer Verpflichtung oder Bezahlung, z. B. von einer Steuer, die Befreiung von einer Last, Erleichterung in der Not, so — of distress (Burns 131); 3. die Armenunterstützung, *bes.* die amtliche Hilfe der Armenverwaltung; indoor —, die Unterstützung der im workhouse (Arbeitshaus) befindlichen Armen; out(door) —, die Unterstützung der nicht in dem workhouse wohnenden Armen (J. G. Clarke); C. N. R. = Committee of National —, in Belgien während des Krieges; — worker, „Ersaharbeiter“, ein Arbeiter, der beschäftigt wird, damit der regelmäßige Arbeit-

ter eine Ruhepause machen kann (Brown); — **works**, die Notstandsarbeiten.

**relieving-officer** *n.*, der Armenpfleger.

**reload** *v. a.*, 1. umladen; 2. (V. S. Börse) (Aktien) billig kaufen und nachher teuer verkaufen.

**remedy** *n.*, (Münz) das Remedium = **allowance** *n.*

**remission** *n.*, die (ganze oder teilweise) Erlassung, so — of taxes.

**remit** *v. a.*, 1. (Steuer, Schuld) erlassen; 2. (Geld) remittieren, übersenden, überweisen.

**remittance** *n.*, die Übersendung, =weisung von Geld, die Riemesse, die Geldsendung.

**remonetisation** *n.*, die Wiederin-Umlauf-, =in-Kurssetzung.

**remunerate** *v. a.*, belohnen, lohnen, vergelten.

**remuneration** *n.*, die Belohnung, Vergütung, das Honorar.

**remunerative** *a.*, einträglich, lohnend; — duties, Abgaben, die erhoben werden für Leistungen, die dem Zahlungspflichtigen Vorteil bringen = **beneficial** (Marshall P. E.)

**renewal** *n.*, (in der Gewinn- und Verlustrechnung) die Erneuerung, so ~s and repairs; bark—, die Erneuerung der Rinde bei dem Kautschukbaum.

**rent** *n.*, 1. eine Quelle des Einkommens, Land oder Eigentum, von dem man Einkommen erhält, das Einkommen selber; 2. (der übliche Sinn) Haus-, Zimmer-, Wohnungs-, Lagermiete; der Mietzins, die Pacht, das Pachtgeld (auch commercial, contract-, custo-

mary, market—, — as paid genannt), economic — wird oft falsch im Sinne von „wirtschaftlich gerechtfertigte und ausreichende Miete“ gebraucht, für den wahren Sinn *v. 5*; 3. die Miete für Maschinen usw.; 4. (Bergw.) eine Pacht, die bezahlt werden muß, einerlei wie hoch oder niedrig die Ausbeute an Rohle ist, auch annual, certain, dead, fixed, minimum, sleeping — genannt (Cropper 403); 5. (wissenschaftlich) economic, net, pure, Ricardian, true —, a) die Grundrente, welche Bodenflächen bei der Bewirtschaftung auf Grund besonderer Vorzüge bezüglich Bodenqualität oder Lage erbringen; b) verallgemeinert, besondere Einkünfte auf Grund von Vorzügen, durch die sich ein Mensch (als Unternehmer, als Arbeitskraft) oder eine Fabrik u. dgl. von anderen unterscheidet. (Marshall II. IV. § 7; Fisher 412; J. Ghosh: Study Engl. Theories Rent 1924); differential —, die Differentialrente; personal—, eine Rente auf Grund besonderer persönlicher Fähigkeit (Chapman 311–13), ähnlich — of ability (Clay 317); scarcity —, die Seltenheitsrente; situational —, Differentialrente der Lage (Chapman 307–11); — **charge**, der Erbzins, jezt auch die Haus-, Grundstücksrente; — **restriction**, die Einschränkung oder Niedrighaltung der Hausmieten; R. R. Act, (*Eng.*) ein Gesetz (1920), um die Hausmieten niedrig zu halten, das Mietzregulie-

- rungsgefes; — **roll** = **rental** *n.*  
 1; — **service**, Dienstrente, der mit persönlichem Dienst verbundene Grundzins (Wertheim).
- rental** *I. n.*, 1. das Verzeichnis der Renten (v. **rent** *n.* 2.), Zinsregister; 2. die Gesamtsumme oder das Gesamteinkommen, das man von rents (v. **rent** *n.* 2.) erhält, der Miet-, Pächtertrag; 3. die als rent bezahlte Summe, die Miete; 4. die Erbpacht, das Erbpachtgut. *II. a.*, die Hausmiete oder Pacht betreffend, als Hausmiete oder Pacht bezahlt.
- rented** *a.*, ver-, gemietet, so — land.
- renter** *n.*, 1. der Mieter, Pächter, standing —, Pächter, der seine Pacht in Naturalien bezahlt (Jrnl. Am. St. Ass. xviii. 169); 2. selten, der Steuerpächter.
- rentless** *a.*, 1. (von Land), pacht-, mietfrei; 2. (Land oder Boden) ohne Ertrag, zu arm oder minderwertig, um eine Grundrente abzuwerfen.
- rent-seck** *n.*, eine urkundlich auf eine bestimmte Person übertragene Rente, ursprünglich (bis 1731) ohne Zwangsvollstreckungsmöglichkeit.
- repair** *n.*, die Wiederherstellung von Bauten, die Zustandsetzung, meistens *pl.*, die Reparaturen; — **fund** (Fisher N. C. & I.); — **shop**, die Reparaturwerkstatt.
- reparation** *n.*, die Wiederherstellung, Entschädigung, Wiedergutmachung, *bes.* im *pl.*, die nach dem Versailler Vertrag von Deutschland zu leistenden Entschädigungen (für die ganze Literatur der Frage, v., Curt in W. A. (1926) xxiii. 25\*\*); — **levy**, (*Eng.*) die durch die German Reparation (Recovery) Act, 1921, eingeführte Abgabe auf die deutsche Einfuhr nach England (W. A. (1924) xx. 263\*\*); — **s Commission**, der Übertragungsvorschuß für deutsche Reparationen.
- repercussion** *n.*, — of taxes, die Steuerüberwälzung (Walker §§ 606–10).
- replacement** *n.*, die Ersetzung, der Ersatz; ein Arbeiter, der einen anderen Arbeiter ersetzt.
- representation** *n.*, die Vertretung im Parlament oder durch einen gewählten Vertreter, so employees' —, vgl. B. M. Selekman: E R. in Steel Works und andere Arbeiten der Russel Sage Foundation.
- representative** *I. a.*, 1. vertretend, repräsentierend, zur Volksvertretung gehörig, — government, Regierung durch Vertreter des Volkes; 2. typisch, vorbildlich, als Muster dienend für seine Art oder Klasse, so — firm, die Repräsentativfirma, Durchschnittsfirma (Marshall P. E. V. xii. § 3, etc.). *II. n.*, der Volksvertreter; (*V. S.*) **House of ~s**, (*V. S.*) das Unterhaus im Kongreß oder in einem gesetzgebenden Körper eines Bundesstaates der *V. S.*
- reproductive** *a.*, — services, „werbende“ Dienste, z. B. die elektrische Bahn, Gas oder Wasser (Lever 85).
- repudiation** *n.*, die Nichtanerkennung, Zahlungsverweigerung

- rung (von Staatsschulden) (W. A. Scott: R. of State Debts).
- resale** *n.*, der Wiederverkauf.
- resell** *v. a.*, wiederverkaufen.
- research** *n.*, die wissenschaftliche Forschung; Committee of the Privy Council for Scientific and Industrial —, (*Eng.*) 1915 gegründet, um das wissenschaftliche und technische Forschungsweisen zu organisieren, veröffentlicht wertvolle Berichte über seine Tätigkeit (Burns 174), für andere Forschungsanstalten im britischen Reich, *v. Universities' Yearbk.*; National Bureau of Economic —, (*V. S.*) 1920 gegründet, mit demselben Zwecke wie das oben erwähnte Committee; wegen der weiteren Forschungsanstalten in *V. S.* *vgl.* *Econ. Jml.* (1925) 398; — **association**, — **board**, (*Eng.*) Organe des oben erwähnten Committees; **National Council v. national**.
- reserve** *n.*, die Reserve, Rücklage; *statutory* —, die gesetzlich vorgeschriebene Reserve; — **account**, das Reserve-, Defizitkonto; — **city**, (*V. S.*) eine Stadt, in der die Nationalbanken viel größere Reserven (25%) haben müssen als alle anderen Banken; — **fund**, der Reservefonds, (das) Konto, die Rücklage; — **liability**, die Nachschußverpflichtung; — **price**, der Vorbehalt-, der Einakpreis (bei Versteigerungen).
- resettlement** *n.*, die Wiedereinsetzung, die Zurückführung der Soldaten in den Zivilberuf nach dem Kriege (*E. B.* xxx. 818)
- residual** *a.*, zurückbleibend, übrig, *jo* — *costs* (J. M. Clark E. O. C.) — *claimant*, *berj.*, der noch Ansprüche geltend machen kann, nachdem alle Voransprüche befriedigt sind (z. B. der Stammaktionär nach dem Vorzugsaktionär), in der sozialistischen Wirtschaftstheorie „the labourer is the residual claimant of the product of industry“ (Walker); — *product*, das Nebenprodukt; — *share* (Palgr.; Carver p. 559).
- residue** *n.*, der Restbetrag.
- resource** *n.*, das Hilfsmittel, die Hilfsquelle, *pl.* die Geldmittel, in *V. S.* = **asset** (Minty).
- rest** *n.*, 1. der Reservefonds der Bank von England (Obst II. 127; Spalding L. M. M.); 2. (Bankw.) die Bilanzierung, der Bücherabluß, der durch den Bücherabluß herausgestellte Gewinn; — **fund**, (*Kanada*) die gesetzliche Reserve oder Rücklage der Banken, die 30% des eingezahlten Kapitals betragen muß (MacGibbon 92).
- restraint** *n.*, die Hinderung, Hemmung; *moral* —, die von Malthus propagierte „moralische Enthaltbarkeit“; — *of trade*, die Beschränkung, Einschränkung oder Hinderung des freien Handels (Montgomery); *covenant in — of trade*, die Konkurrenzklause (Webb T. U.).
- restriction** *n.*, die Einschränkung; — *of output* (*v.* auch **limitation**), die Einschränkung des Arbeitsertrages durch die Regeln der Gewerkschaften (Perlman; Groat); *v.* auch **bank-, rent-, rubber-**; —



- Act**, (*Eng.*) 1797—1820, Gesetz, daß die Verpflichtung der Bank von England eingeschränkte, Noten gegen Gold einzulösen.
- restrictive** *a.*, bes., einschränkend; — *theory*, die Theorie, daß die Bank von England während gefährlicher Krisen ihre Notenausgabe verringern soll (*Pitman*).
- result** *n.*, das Resultat, Ergebnis; — *payment by ~s*, der Leistungslohn (*J. E. Powell: Payment by Results 1924*).
- resumption** *n.*, die Wiederaufnahme; — *of specie payments*, die Wiederaufnahme der Barzahlungen, in *Eng.* 1821 (*A. W. Aeworth: Financ. Reconstruction Eng. 1815—22 [1925]*); oft wird — ohne weiteres in diesem Sinne gebraucht, bes. mit Bezug auf die dementsprechende Kontroverse in *V. S.* nach dem Bürgerkrieg, *vgl.* *Hepburn*; — **Act**, (*V. S.*) 1875, das Gesetz, daß u. a. den Staat dazu ermächtigte, *greenbacks* gegen Gold einzulösen (*Hepburn*).
- retail** *I. n.*, der Kleinhandel, das Detailgeschäft. *II. v. a.*, im Detail verkaufen.
- retailer** *n.*, der Kleinhändler, Detaillist, Wiederverkäufer.
- retaliation** *n.*, die Wieder Vergeltung; *fiscal* —, die Erhebung von Kampf- oder Retorsionszöllen.
- retaliatory** *a.*, wiedervergeltend, — *duty*, der Retorsionszoll.
- retire** *v. a.*, (Obligation, Wechsel) einlösen, (Noten) aus dem Umlauf zurückziehen, (Anleihestücke) zurückkaufen, so
- retirement** *n.*
- retrench** *I. v. a.*, (Ausgaben) einschränken; *2. v. n.*, sich einschränken, sparen.
- retrenchment** *n.*, die Einschränkung der Ausgaben, die Sparbarkeit.
- return** *I. n.*, 1. die Rückführung, -lieferung, -gabe, der Rücktransport, ein mangels Guthaben auf dem Konto des Ausstellers zurückgeschickter Scheck; † 2. eine Ladung oder eine Sendung Waren, die man von Übersee in Austausch gegen eigene Waren bekommen hat, der Gewinn bei einem solchen Handel; 3. das Wiedereinkommen ausgelegten Geldes, der Umsatz; — *of capital*, der Umschlag des Kapitals (*Smith III. 390*); *small profit, quick ~s*, kleiner Gewinn, großer Umsatz; 4. der Gewinn, Ertrag, das Ergebnis; *law of constant, increasing, decreasing, diminishing ~s*, Gesetz des konstanten, zunehmenden, abnehmenden Ertrages; *law of balanced —*, das „Gesetz“, daß die Produktionsmenge nach der Kaufkraft der Bevölkerung reguliert werden muß (*Veblen: Absentee Ownership 67*); *physical —*, das Verhältnis zwischen der Menge der vom Kapital geleisteten Dienste und dem Wert des Kapitals (*Fisher N. C. & I. 336*); 5. amtliche Meldung, amtlicher Bericht, bes. ein statistischer Bericht, z. B. eine Produktionsübersicht oder der monatliche Bankausweis; 6. parlamentarischer Wahlbericht, die parlamentarische Wahl selber;

7. die Einkommensteuererklärung. II. v. a., † 1. umsetzen; 2. als Ertrag ergeben, abwerfen; 3. zum Parlament wählen.
- revalorise, revalue** v. a., 1. nochmals schätzen od. taxieren; 2. aufwerten, so **revalorisation, revaluation** n., die Aufwertung, Neubewertung (Robertson-Palyi G. 140).
- revenue** n., 1. das Einkommen, die Einnahme, Einkunft (meistens vom Staate oder von öffentlichen Behörden, vgl. Lowell I. 117 etc.), von Privatpersonen oft, aber nicht immer = (großes), fundiertes Einkommen im Ggs. zum Arbeitseinkommen; Board of Inland -, (*Eng.*) die höchste Verwaltungsbehörde für innere Steuern; monopoly -, die Monopolrente (Marshall P. E. v. xv. § 3); 2. = Board of Inland -; -**account**, das Einnahmekonto (Cropper: *Accounting* (1924) 31, 315); - **bill**, (*V. S.*) das Geldbewilligungsgesetz = *Eng. money-bill* (Bryce); - **board**, das Finanzamt; - **duty**, - **tax**, der Finanzzoll (Page); - **expenditure**, aus dem Einkommen und nicht aus dem Vermögen gemachte Ausgaben (Cropper: *Accounting* (1924) 56).
- reverse-bill** n., das Gegenteil des **council-bills**, ein Wechsel, den der indische Händler kauft, um Geld nach London zu schicken (Spalding E.E.C.F.33)
- reversion** n., 1. der Rück-, Heimfall; 2. = **reversionary annuity**; - **duty**, (*Eng.*) 1909-21, 100/0ige Steuer auf den Wertzuwachs eines Price, Englisch-Deutsch.
- Besitzes, welcher nach Ablauf der Pacht an den ursprünglichen Besitzer zurückfällt (Plehn 195).
- reversionary annuity** v. **annuity**.
- revocable** a., widerruflich, so - credit (Cross 284).
- revolutionary** a., revolutionär; - unionism, revolutionäre Gewerkschaftsbewegung (Groat; Hoxie).
- revolving** a., - credit, automatisch, sich unter den bisherigen Bedingungen erneuernder Kredit (Minty 366); - fund, (*V. S.*) rückzahlbare Regierungs-subvention (Business Cycles & Unemployment (1923) 250).
- reward-system** n., das Prämienlohn-system (Browne).
- rice** n., der Reis (Maughan C. M. T.); - **bran**, die Reiskleie; - **offal** (*Eng.*), - **polish**, (*V. S.*) das Reiszuttermehl.
- rig** v. a., (Börse) - the market, durch Manipulation auf dem Markt die Preise in die Höhe treiben (Poley & Gould 103).
- right** n., 1. das Recht; - to labo(ur), work, das Recht auf Arbeit (Sidgwick III. VII. § 5); - of search, das Durchsuchungsrecht, das Recht, Schiffe anzuhalten und durchzuzuchen; - to strike, das Anrecht auf einen Streik (Hoxie) 2. (*V. S.*) das Bezugsrecht von Aktien; ~s on, mit Bezugsrecht; ex ~s, ohne Bezugsrecht (Huebner 268).
- ring** I. n., 1. (urjpr. *V. S.*, jetzt auch *Eng.*) der Ring, eine Vereinigung von Spekulanten, Händlern, Fabrikanten usw. zum gemeinsamen Vorgehen, bes. um den Markt zu be-

- herrschen oder Preise in die Höhe zu treiben; 2. (hauptsächlich *V. S.*), eine Vereinbarung für korrupte politische Zwecke (Bryce); 3. (*V. S.*) bei Lieferungsgeeschäften, eine Reihe Verkäufer und Käufer, wobei der erste Verkäufer dem letzten Verkäufer liefert (Webster). II. *v. n.*, (*V. S.*) — out, Lieferungsgeeschäfte erledigen, wie unter **ring** *n.* 3. beschrieben ist (Huebner).
- rise** *I. n.*, 1. die Preissteigerung, =besserung, die Lohn-, Gehaltserhöhung; on the —, im Steigen begriffen. II. *v. n.*, (von Preisen) in die Höhe gehen, steigen, anziehen, (von Waren) teurer werden, im Preise steigen.
- risk** *I. n.*, das Risiko, die Gefahr (Fisher *N. C. & I.*; Seruton); — **bearing**, — **taking**, die Risikoübernahme. II. *v. a.*, riskieren.
- riskless** *a.*, gefahrlos (Fisher *N. C. & I.* 276).
- rival** *a.*, konkurrierend, so — supply = competitive supply (Marshall *v. VI.* § 5).
- rivers cotton** *n.*, Baumwolle (Faer  $1\frac{3}{16}$ — $1\frac{1}{2}$  inch) von dem Mississippidelta und von Arkansas, auch benders cotton genannt (J. G. Smith 19).
- rivet wheat** *n.*, englischer Weizen, Rauhweizen.
- † **rix-dollar** *n.*, der Reichstaler.
- road** *n.*, 1. die Landstraße; 2. (*V. S.*) der Schienenweg, die Eisenbahnlinie; — **Board**, (*Eng.*) 1909 errichtet, um die Landstraßen in Ordnung zu halten, jetzt ein Teil des Ministry of Transport; — **Fund**, (*Eng.*) Wege- oder Straßenbaufonds unter dem Roads Act, 1920 begründet, hauptsächlich durch Besteuerung der Automobile unterhalten (K. H. Fenelon: *Economics Road Transport* (1925) 210); — **tax**, (*V. S.*) Arbeitspflicht zur Erhaltung der Landstraßen, von der man sich loskaufen kann (H. C. Adams: *Science of Finance* (1899) 20).
- robber-farming** *n.*, der Raubbau (Gray 8).
- Rochdale Pioneers** *n.*, der 1844 in *Eng.* gegründete erste Konjunkturverein (G. J. Holyoake: *Hist. Rochdale Pioneers*), so **Rochdale plan**, das System der R. Pioneers.
- roll** 1. *v. n.*, rollen; 2. *v. a.*, (Metall) walzen; 3. (Steuern) abwälzen = **shift** *v.* 2 (Chapman 411—13).
- rolled** *a.*, Walz-, so — iron, das Walzisen.
- rolling** *n.*, das Rollen, Walzen; — **mill**, das Walzwerk.
- rolling** *a.*, rollend; — **capital**, Betriebskapital, — **stock**, das Betriebsmaterial, rollendes Material, der Wagenpark der Eisenbahn.
- room-trader** *n.*, (*V. S.* Börse) das auf eigenes Konto spekulierende Mitglied der Börse (Huebner 144).
- rotation** *n.*, die Rotation, Abwechselung; — of crops, die Fruchtwechselwirtschaft, der Fruchtwechsel, (die) =folge.
- round** *prep.*, (Börse) um, zirka, (in gewöhnlicher Sprache about), *vgl.* around.
- roundsman** *n.*, ein Almosenempfänger, der (bis 1834) auf das Land zum Arbeiten geschickt wurde und dessen Lohn

3. *L.* von dem Arbeitgeber,  
3. *L.* von der Armenverwaltung bezahlt wurde (Palgr.).
- route** *v. a.*, (*V. S.*) 1. (Sched) durch Indossament eine besondere Route schicken (Minty 440; Kemmerer); 2. im Taylor-System, bestimmen, wo und von wem und in welcher Reihenfolge eine Arbeit zu verrichten ist (Lansburgh 428; R. Seubert: Aus der Praxis des Taylor-Systems (1920) 68-9).
- Rowan plan, Rowan system** *n.*, ein von dem Glasgower Unternehmer Rowan erfundenes Prämien-System, unter welchem der Arbeiter für jede 10%ige Zeiterparnis eine 10%ige Lohnerhöhung erhält (Pigou; Browne).
- royalty** *n.*, 1. das Regal, eine Abgabe an den König, der Grundzehnte, *bes.* eine Bergwerksabgabe an den König; 2. a) Pacht oder Bezahlung für das Recht, ein Bergwerk auszuheben (Rep. R. Comm. Coal Ind. (1925) I. 174), b) die Patentabgabe, -gebühr, Zahlung an den Patentinhaber für die Lizenz, das Patent auszunutzen, c) die Verfasser-, Schriftsteller-, Komponisten-tantieme.
- rubber** *n.*, (auch india-), das Kautschuk, der Gummi (Maughan C. M. T); — **restriction scheme** *v.* **Stevenson-scheme**.
- rule** *I. n.*, die Regel; work to —, *bes.* bei den Eisenbahnern, genau nach den Regeln arbeiten, was eine große Verlangsamung des Betriebs verursacht und eine Art Sabotage darstellt (Browne); common —, die Regel der engl. Gewerkschaften, wonach Arbeiter, die ähnliche Arbeiten verrichten, denselben Lohn erhalten sollen (Marshall VI. xrv. § 5); — **-of-thumb**, die Faustregel im *Ggs.* zu der wissenschaftlich ausgearbeiteten Methode, meistens *a.* = groß praktisch. II. *v. a.*, von Preisen, herrschen, bestehen; beständig sein.
- run** *n.*, 1. der (An)lauf; — on a bank, der Sturm der Gläubiger auf eine Bank in Panikzeiten; 2. (*V. S.*) ein Garumaß = 1600 yards; 3. (*V. S.*) auch — of mine, Erz oder Kohle ohne Gewichtszug (Perlman 169).
- rundale** *n.*, früheres Land-System in Irland und Nord-schottland, wobei ein Besitzer sein Land in verschiedenen, voneinander getrennten Parzellen hatte, die Gemengelage (Palgr.).
- running** *a.*, 1. (fort)laufend; — account, laufende Rechnung, der Kontoforrent; — bales, nach ihrem tatsächlichen Gewicht gerechnete Ballen (Kahn-Naphtali); — charges, variable Kosten (Jrnl. R. Stat. Soc. (1921) lxxxiv. 395), — days, aufeinanderfolgende Tage (Scrutton), — costs, expenses, laufende Ausgaben, Betriebs-unkosten; 2. linear, laufend, so — feet, yards.
- rupee** *n.*, die Gelbeinheit Indiens, die Rupie, company, current, government —, *v.* Tate 208-9; geschrieben Rs., Rs. 7, 93, 15, 642 = 7 crores, 93 lakhs, 15 642 rupees, Rs. 7,000,000 = 7 crores (*vgl.* Spalding E. E. C. F. 54, 76; B. R. Ambedkar:

- Problem of Rupee); — **paper v. enface.**
- rural a.**, ländlich, Land<sup>s</sup>; — Credit Act, (V. S.) 1916, Gesetz, daß die Federal Land Bank, errichtete (E. B. xxxii. 888); — District Council (Eng.), ländlicher Bezirksrat (Lowell II. 279); — exodus, die Landflucht (The Land 31, 159).
- rush n.**, der Anlauf, Andrang, Ansturm, lebhafteste Nachfrage, der Hochdruck; — **hour**, die Stunde, z. B. bei der Untergrundbahn, des höchsten Andrangs; — **order**, bringende Bestellung (Lansburgh 407, 440); — **season**, Jahreszeit der intensivsten Nachfrage.
- Ruskin College n.**, Arbeiter<sup>s</sup> „college“ in Oxford (Browne).
- rye n.**, der Roggen; — **terms**, Kontrakt, in welchem der Verkäufer unter gewissen Bedingungen den Zustand des Getreides bei Ankunft garantiert (Maughan 171–2; J. G. Smith).
- ryot n.**, indischer Bauer oder Pächter; — **tenure**, ein System staatlicher Verpachtung von Grund und Boden, bei dem der Pachtzins in der Form einer Steuer erhoben wird (Jevons x. § 64).
- S**
- sack n.**, der Sack, als Maß verschieden, in Eng. durchschnittlich 4 bushels, in V. S. 3 bushels, Kohle 224 lb., Kartoffeln 168 lb., Wolle 364 lb., Mehl, Eng. 280 lb., V. S. für Ausfuhr 140 lb., sonst 100 lb., Baumwolle, Eng. 280 lb., V. S. 140 lb., Salz 215 lb., Kofz 4 bushels, brasilianischer Kaffee, amtlich 60 Kilo, sonst 200 lb.
- sacrifice n.**, 1. das Opfer, bes. in der Besteuerung (Edgeworth; Seligman); 2. der Verlust; to sell at a —, mit Verlust oder Schaden verkaufen; — **sale**, der Verlustverkauf.
- safeguard v. a.**, sicherstellen, schützen.
- Safeguarding of Industries Act, (Eng.) 1921**, Industriefchutzgesetz, ein Gesetz, durch das Schutzzölle in Höhe von  $33\frac{1}{3}\%$  für die Schlüsselindustrien und gegen Dumping eingeführt wurden; 18. 8. 24 wieder aufgehoben, 1925 z. T. wieder eingeführt (Dunnage; W. A. (1924) xx. 263\*).
- safety n.**, die Sicherheit gegen Gefahr; — **fund**, der Sicherheits-, Garantiefonds (Hepburn); — **men**, die Sicherheitsleute.
- sag v. n.**, (vom Markt oder Preisen), „saden“, gedrückt sein, weichen, so **sag n.** (Poley & Gould 104).
- Sakellaridis n.**, eine nach dem ersten Züchter genannte Art ägyptischer Baumwolle.
- salariat n.**, die Klasse der Festbeholdeten (Gehaltsempfänger) (S. & B. Webb: Decay Capitalist Civilisation (1923) 125).
- salaried a.**, festbeholdet, ein festes Gehalt beziehend.
- salary n.**, das Gehalt, die Bezahlung (für Beamte, Angestellte und Festbeholdete, sonst „wages“); — **roll**, Gehaltsliste (Montgomery).
- sale n.**, 1. der Verkauf; 2. die Versteigerung, Auktion, auch public —; 3. der Saisonanzverkauf, der Ausverkauf zu

- herabgesetzten Preisen; 4. der Abjaß, Abgang; to meet with a ready —, schnellen Abjaß finden; — **price**, der Verkaufspreis.
- sal(e)able a.**, verkäuflich, gangbar, marktfähig.
- sales-in Zsstngen.** = a) Verkaufsz-, so — **cost**, — **manager**, — **tax**; — **quota**, cf. Vanderblue 459, b) minderwertig, auch im *Ggs.* zu home-made, so — **bread**, — **cloth**, — **ware**, — **work** usw.
- salesman n.**, der Verkäufer, a) (*V. S.*) der Ladengehilfe; = *eng. shop-assistant*, b) der Zwischenhändler, *bes.* zwischen Viehzüchter und Metzger, c) (*V. S.*) der Geschäftsfreisende.
- salesmanship n.**, die Kunst des Verkaufens, die Verkaufsgewandtheit (Harold Whitehead: Principles of Salesmanship).
- saleswoman n.**, (*V. S.*) die Verkäuferin, die Ladengehilfin = *eng. shop-assistant* (Mencken).
- salt-gabelle n.**, die Salzsteuer.
- salvage n.**, 1. das Bergeseld, (der) Lohn (Scrutton); 2. das Bergen, die Bergung eines Schiffes oder seiner Ladung; civil —, die Rettung eines Schiffes vor dem Untergang; military —, die Rettung von Kriegesgefahren oder von dem Feind; 3. das geborgene Gut, (*Vers.*) die vom Feuer geretteten Waren, bzw. der Erlös durch Verkauf solcher Ware; — **loss** *vgl.* Dunnage; — **value**, der „Opferwert“, der durch sofortigen Verkauf zu realisierende Wert (*J. M. Clark E. O. C.* 180, etc.).
- salvor n.**, der Berger, Retter.
- sample I. n.**, 1. die Probe, das Muster, *gew.* eine kleine Menge der zu verkaufenden Ware, die man dem Kunden als Qualitätsmuster vorzeigt; 2. (*Stat.*) ein charakteristisches Mitglied einer Gruppe oder Klasse (*Jrnl. Am. St. Ass.* xviii. 964); — **post**, Muster ohne Wert. II. *v. a. & n.*, nach Proben oder Mustern beurteilen, eine Probe nehmen oder zeigen von (einer Ware), durch Entnahme von Proben prüfen.
- Samuel Commission n.**, (*Eng.*) die 1925 ernannte Enquete, die über die engl. Kohlenindustrie berichtete.
- Sankey Commission n.**, (*Eng.*) die 1919 eingesetzte Enquete-Kommission, die über die engl. Kohlenindustrie berichtete (Browne; Webb T. U.: *Econ. Jrnl.* xxix. 265).
- satellite n.**, der Satellit, Trabant, Anhänger; — **town**, eine kleine, in Verbindung mit einer Großstadt stehende Stadt (C. B. Purdon: Building of Satellite Towns).
- satiabile a.**, zu befriedigen (Chapmann 35–7); law of — wants = law of diminishing utility (Marshall P. E. I. III. § 1).
- satiety n.**, die Sättigkeit; — **price**, der Sättigungspreis.
- satisfaction n.**, die Genugtuung, die Befriedigung; unit of —, die Genügsamkeit (Edgeworth); doctrine of maximum — *v.* Chapman 393–4.
- saturate v. a.**, sättigen.
- saturation-point n.**, der Sättigungspunkt.
- save v. a.**, (Geld) sparen.

**saver** *n.*, der Sparer; ~'s surplus, der Sparergewinn (A. E. R. xv. 228).

**saving** *n.*, das Sparen, die Ersparung, die Ersparnis; — **wage**, ein Lohn groß genug, um Ersparnisse zu ermöglichen. *Bes. pl.*, —s, die Ersparnisse, so (**War**, jetzt **National**) —s-**Association**, der Sparverein (Clarke & Pratt 97); —s-**bank**, die Sparkasse; municipal —, (*Eng.*) städtische Sparkasse (W. A. (1924) xx. 268\*); post office —, postal —, Postsparkasse; trustee —, eine Sparkasse, die ehrenamtlich verwaltet wird, und deren Fonds in Staatspapieren angelegt werden müssen; voluntary —, eine Sparkasse, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist; (**War**, jetzt **Eng. National**, **V. S. Treasury**) ~s-**certificate**, —**security**, der Sparschein, (das) = zertifikat (für *Eng.* Clarke & Pratt 97: W. A. (1924) xx. 268\*: für **V. S.**, E. B. xxxi. 761; Bogart).

**scab** *n.*, (**V. S.**) ein Arbeiter, der für einen niedrigeren Lohn als die Gewerkschaftler arbeitet; auch: der Streikbrecher = *engl.* **blackleg** (Browne).

**scale** *I. n.*, die Skala, der Maßstab; on a large —, in großem Maße, Umfang; — of living = **standard of living**; sliding — *v. sliding*. *II. v. a.*, —down, nach einem bestimmten Maßstab herabsetzen, stufenweise, nach Verhältnissen vermindern.

**scarce** *a.*, (von Lebensmitteln oder anderen Waren) nicht reichlich vorhanden, knapp.

**scarcity** *n.*, die Seltenheit, die Knappheit, der Mangel, a) ungenügender Vorrat im Verhältnis zu der Nachfrage (Dobb), — **-value**, ein durch Knappheit der Ware erhöhter Wert (Mill III. iv. § 6), so auch — **price**, — **rent** usw. (Sidgwick II. ii. § 5). b) die Not, Mangel an (of) Lebensnotwendigkeiten, auch eine Zeit oder Periode solcher Not.

**schedule** *I. n.*, 1. die Zusatzurkunde, der Zusatzartikel, das Anhängsel zu einer Urkunde; 2. irgendeine klassifizierte oder tabellarische Aufstellung, eine Liste oder ein Verzeichnis, *gew.* mit verschiedenen Rubriken, das Schema, die Tabelle, so *cost-*, *demand-*, *supply-* (Fisher 262; A. E. R. (1924) xiv. 417); 3. (*Eng.*) das Einkommensteuerformular, daher auch die 5 Abteilungen der engl. Einkommensteuer (Lever 51); 4. (meistens **V. S.**) der Fahrplan. *II. v. a.*, 1. als Anhängsel ansetzen oder beifügen; 2. in eine Liste eintragen; 3. tabellarisch zusammenstellen; 4. (**V. S.**) in einen Fahrplan eintragen.

**scientific** *a.*, wissenschaftlich, —management, wissenschaftliche Betriebsführung (F. W. Taylor: *Princ. S. M.*; Gilbreth-Ross; E. E. Hunt: *S. M. since Taylor* 1924); —tariff, nach wissenschaftlichen Grundsätzen aufgestellter Tarif (Page 209).

**scour** *v. a.*, (Wolle) waschen, reinigen, entfetten.

**scrap** *I. n.*, der Schrott (T. T. E. S. (1924) 17 May 232); —

- iron**, das Schrotteisen, die Eisenabfälle, so — **copper**, **-lead** usw. II. *v. a.*, (Maschinen) abbrechen, abmontieren lassen, austragieren, ausmustern, zum alten Eisen werfen.
- screen** I. *n.*, das (Erds, Erz, Kohlen, Sand) Sieb. II. *v. a.*, (Kohlen) durchsieben; **-ed coal**, die Ruß-, Würfelkohle.
- screenings** *n., pl.*, durchgeseihtes Material, bes. durchgeseiebte Kohlen.
- scrip** *n.*, 1. der Interim-, Zwischenschein, die Interimsaktie, das Aktienzertifikat, auch kollektiv, eine Menge Interimsaktien (Poley & Gould 104); 2. (V. S.) a) früher, kleiner Staatskassenschein, b) eine von der Regierung ausgestellte Bescheinigung, daß der Inhaber einen Anspruch darauf hat, Land in Besitz zu nehmen (Webster); — **bonus**, die Gratisaktie; — **certificate** = **scrip** 1; — **dividend**, eine Dividende, die nicht bar, sondern durch eine Zahlungsverpflichtung eingelöst wird (J. H. Bonneville: Elem. Bus. Finance (1925) 318).
- scutage** *n.*, die Dienstpflichttage (Palgr.; Martin).
- sea** *n.*, die See, das Meer; — **borne** *a.*, auf dem Seewege befördert; — **letter**, der Seebrief, Schiffspaß.
- Sea Island cotton** *n.*, sehr reine und langfaserige ( $1\frac{3}{4}$  inch) Baumwolle, ursprünglich von den Küsten und den Küsteninseln von Südkarolina und Georgia, jetzt auch von Florida (J. A. Todd: Worlds' Cotton Crops 1915: J. G. Smith).
- seam** *n.*, die Schicht oder das Flöz von Kohle.
- season** *n.*, die Jahreszeit; — **ticket**, die Dauer(fahr)karte, entspr. dtsh. Monatskarte, in *Eng.* meistens ein Quartal oder länger gültig, V. S. **commutation-ticket**.
- seasonal** *a.*, a) (von Gewerben) von der Jahreszeit abhängig; — **trade**, das Saisongewerbe (S. Webb, etc.: Seasonal Trades 1912); b) (von Arbeitern, Angestellten) vorübergehend beschäftigt (während einer bestimmten Jahreszeit), — **worker**, Saisonarbeiter; c) periodisch, wiederkehrend nach mehr oder weniger regelmäßigen Zwischenzeiten.
- secondary** *a.*, sekundär, zweiten Ranges, zweiter Ordnung; — **metals**, alle Metalle, die nicht **primary** sind (Maughan C. M. T. 101).
- second-hand** *a.*, (von Waren) gebraucht, antiquarisch.
- secretary** *n.*, der Sekretär, Schriftführer; — **of State**, der Staatssekretär, Minister (in *Eng.* sind 7 Secretaries of State (Home, Foreign Affairs, Colonies and the Dominions, War, India, Scotland, Air); bis 1922 war auch ein Chief — **for Ireland** (N. E. D.) da, seit 1922 ist der irische Freistaat Dominion; in V. S. ist the — **of State** der Minister des Außen, die übrigen Minister werden nach ihren Ressorts bezeichnet, so — **of the Treasury** = Finanzminister (vgl. C. D.); in *Eng.* **Financial — to the Treasury**, ist der undersecretary zum Chancellor of Exchequer (Lowell I. 127).



- section** *n.*, (V. S.) eine Abteilerung von einem township, eine Quadratmeile groß (640 acres).
- sectional** *a.*, Teil-, so - strike.
- sectionalism** *n.*, der Parteigeist oder die Sonderbündelei in der Gewerkschaftsbewegung (Browne).
- secular** *a.*, (von der Preisbewegung), von sehr langer Dauer, durch Jahrhunderte fortdauernd, so - trend.
- secure** *v. a.*, 1. sichern, sicherstellen, decken; 2. (be)schützen.
- security** *n.*, die Sicherheit, 1. die Sicherheitsleistung, Bürgschaft, Kaution, Deckung, das (Unter)pfand; to stand, give -, Bürgschaft leisten; collateral-, mittelbare Sicherheit; 2. der Bürge; 3. eine Urkunde, die dem Gläubiger sein Recht auf Bezahlung garantiert, eine Obligation, Aktie, Hypothek usw., meistens *pl.*, die Effekten, Börsenpapiere, -werte; public -, Staatsschulden (Spicer 225).
- seed-cake** *n.*, 1. der Samenkuchen; 2. der mit Kummel oder anderen Samen gewürzte (süße) Kuchen.
- segregation** *n.*, die Absonderung, Trennung, bes. der Eingeborenen von den Europäern.
- seign(i)orage** *n.*, 1. der Kronanteil; 2. die Münzgebühr; 3. = royalty *n.* 2 a.
- self**, selbst; --colo(u)r *a.*, naturfarbig; -- government, die Selbstbestimmung der Völker, eigene freie Regierung oder Verwaltung; -- insurance, die Selbstversicherung; -- interest, das eigene Interesse, der Eigennuß.
- sell** *v. a.*, verkaufen; -- a bear, (Börse), Baisse Spekulation treiben; -- off, (Warenvorrat) ausverkaufen, gänzlich verkaufen; -- out, a) = -- off, b) (Wertpapiere) an der Börse zwangsweise realisieren oder verkaufen (Cordingley); -- up, (jemandem) das Eigentum zwangsweise verkaufen oder versteigern lassen.
- seller** *n.*, 1. der Verkäufer [in der technischen Sprache ist vendor häufiger]; 2. (Börse) Geber, Brief (B); ~s over, mehr Brief (Angebot) als Geld (Nachfrage).
- selling** *n.*, das Verkaufen; -- price, der Verkaufspreis; -- rate, der Briefkurs, Verkaufspreis.
- semi-**, prefix, Halb-; -- finished *a.*, halbfertig; -- manufacture, das Halbfabrikat; -- manufactured *a.*, halbfertig; -- m. goods, Halbfabrikate; -- product = --manufacture; -- skilled *a.*, (von Arbeitern) halbgelernt, angelernt; -- steel, der Ruddlestahl; -- worked = --manufactured.
- sentimental damage** *n.*, v. Dunage.
- sequestrate** *v. a.*, sequestrieren, beschlagnahmen, so sequestration *n.*
- serf** *n.*, (der) Leibeigene(r)
- serfage, serfdom, serfhood** *n.*, die Leibeigenschaft.
- serge** *n.*, die Serge, jetzt ein dauerhafter Wollstoff für Kleider (wegen der geschichtlichen Entwicklung der Bedeutung v. N. E. D.).
- serial** *a.*, in einer Serie oder Reihe geordnet, erscheinend, kommend, erzeugt usw., Rei-

hen-, Serien-; — bond *v.* **bond**; — construction, manufacture, die Serientherstellung.  
**sericulture** *n.*, der Seidenbau.  
**series** *n.*, die Serie, Reihe (in *Stat. v. Crumm & Patton*; im Handel *v. Dunnage*); — of numbers, die Zahlenreihe.  
**service** *n.*, der Dienst, die Dienstleistung (Fisher N. C. & I.); — of a loan, der Anleihe- dienst; National Council of Social —, (*Eng.*) Verein für Wohlfahrtsarbeit (J. J. Clarke); mutual —, —work = **welfare-work** (Cowdrick 232); — charge, die Forderung für geleistete Dienste (J. P. E. (1924) xxxii. 56).  
**servile state** *n.*, der Skaven- staat, Belloc's Bezeichnung für einen Zukunftsstaat, in welchem das besitzlose Proletariat durch Arbeitszwang versklavt sein wird (Belloc S. St).  
**sess = cess**.  
**setback** *n.*, der Rückschlag, der Rückfall in Preisen.  
**set-off** *n.*, die Gegenforderung, -rechnung, der Gegenwert (Sheldon 207).  
**settle** *v. a.*, 1. (Leute, Land) ansiedeln; 2. (Pension) aussetzen, (Eigentum) versichern, vermachen, übertragen, so *settled property*, gebundener Besitz; 3. (Rechnung) vollaufbezahlen, begleichen, saldieren.  
**settlement** *n.*, 1. die Besiedlung von Kolonien, *v. empire settlement*, die Ansiedlung, Kolonie, die Niederlassung, jetzt (*V. S.*) entlegenes kleines Dorf; 2. (auch university oder social — genannt) eine An- ordnung von gebildeten Leu- ten in einem slum, mit dem

Zwecke, die Not zu lindern, das geistige Niveau der Ge- send zu heben und mit den Arbeitern für soziale Reform zusammenzuarbeiten; 3. der Aufenthalt oder Wohnsitz in einer besonderen Gemeinde, wodurch man das Recht auf Armenunterstützung erhält, der Unterstützungswohnsitz; Law of —, 1662, das Gesetz über diese Angelegenheit (Smith I. x., II. ii.: J. J. Clarke); 4. die Aussetzung einer Pension oder Rente, die Übertragung von Eigentum auf eine Person, wie z. B. Wittum oder Ehekontrakt, die Übertragungsurkunde selbst (auch deed of —); marriage —, der Ehekontrakt (Kuhn); 5. die Festsetzung oder Bestimmung der Thron- folge, so Act of — von 1701; 6. die Begleichung, Bezah- lung; 7. (Börse) die Liquidation, der Liquidationstermin (an der Londoner Börse *gew.* vierzehntägig, eine Zeitlang während und nach dem Kriege monatlich); for the —, per Ultimo bzw. Medio; 8. (*Indien*) die Landsteuer- einschätzung; — **day**, der Ab- rechnungstag, *v.* auch **settling- day**; — **department**, das Li- quidationsamt für Effekten an der Londoner Börse; — **price**, — **rate**, der Liquidation- kurs; — **terms**, Liquidation- sbedingungen (J. G. Smith).  
**settler** *n.*, der Ansiedler, Pflan- zer, Kolonist.  
**settling-day** *n.*, der Schlußtag der Abrechnung an der Lon- doner Börse, der letzte der Liquidationstage (Cordingley).

- shake-out** *n.*, (Börse) das Abstoßen von Wertten.
- shale** *n.*, der Schiefer(ton); — **oil**, Schieferöl.
- share** *n.*, 1. der (An)teil, Beteiligung, der Gewinn-, Geschäftssanteil, (in einem Schiff) der Schiffspart; 2. (in einer G. m. b. H.) die Aktie; deferred —, gewöhnliche oder Stammaktie; — **capital**, das Aktienkapital; — **certificate**, das Aktienzertifikat; — **deposit account**, das Stück(e)konto; — **tenant**, der Pächter, der seine Miete z. T. mit den Erzeugnissen der Farm bezahlt, so — **—farming, -system, -tenancy, -tenure**, die Teilpacht, *vgl.* **metayer** (H. C. Taylor 284; H. A. Smith: *Offic. Yearbk. N. S. Wales* (1924) 494); — **warrant**, die Inhaberaktie, das auf Inhaber lautende Aktienzertifikat.
- shareholder** *n.*, (*Eng.*) der Aktieninhaber, der Aktionär = *V. S.* **stockholder**.
- sharp practice** *n.*, unehrliche oder unanständige Handlungsweise, Gaunerei, schäbiges Überlisten.
- sheep** *n.*, das Schaf; — **rearing**, die Schafzucht; — **run**, (*Austral.*), — **walk**, (*Eng.*) die Schafweide.
- sheer** *a.*, steil; — **fall**, plötzlicher, tiefer (Preis)sturz.
- sheet** *n.*, 1. der Bogen Papier, so **balance-, cost-**; 2. die Metallplatte, das Blech, so — **—copper, -iron, -tin, -zinc, etc., —-metal**, das (Metall)=blech; 3. (auch — **—rubber**) die dünne, flache Platte, eine bes. Sorte Plantagenkautschuk, smoked —, geräucherte Gummiplatte.
- sheeting** *n.*, starker Leinen- oder Baumwollstoff, wie für Bettlaken erforderlich, *vgl.* *N. E. D.*
- shellac** *n.*, der Schellack, Tafellack (Maughan C. M. T.).
- sheltered** *a.*, gegen Unwetter oder Gefahren geschützt; — **trade**, ein Gewerbe, das keine Konkurrenz vom Ausland zu befürchten hat, wie z. B. die Eisenbahn, die elektrische Bahn oder die Kommunalbetriebe, so — **market** (F. L. Macdougall: *S. Markets* 1925).
- Sherman Act** *n.*, a) (*V. S.*) 1890 erlassenes Gesetz, das jede Kombination verbietet, die Handel oder Verkehr einschränkt, und jeden Versuch, eine Industrie zu monopolisieren, = Antitrust Law (A. H. Walker: *History of S. L.*; W. A. (1925) xxii. 283); b) (*V. S.*) Gesetz, 1890 erlassen, 1893 annulliert, das den Secretary of the Treasury anweist, jeden Monat 450000 ounces Silber zu kaufen und mit treasury notes zu bezahlen (Dewey 436).
- shift** *I. n.*, die Schicht, das Tagewerk, die Arbeitszeit, die Arbeiter der Schicht; **double** —, Tag- und Nachtarbeit. *II. 1. v. a.*, verändern, an einen anderen Ort bringen, so — **basis of credit**; 2. (Steuer) abwälzen (*Seligman: Shifting & Incidence of Taxation*); 3. *v. n.*, sich ändern, so **—ing money standards** (Stamp: *Studies* 424).
- shilling** *n.*, 1. (*Eng.*) eine silberne Münze, auch Rechnungsgeld = 1,02 Goldmark Vorkriegs-

parität; 2. (*V. S.*) sehr verschieden an Wert in verschiedenen Staaten, zwischen 12–21 cents, jetzt nicht mehr in Gebrauch; 3. der spanische oder mexikanische Real, auch Mexican shilling genannt.

**ship** I. *n.*, das Schiff (*W. Abell The S.* 1923); ~'s husband, der Korrespondenz-, Mitreeder (*Scrutton*); — **breaker**, der Aufkäufer und Abwracker alter Schiffe; — **broker**, der Schiffsmakler; — **chandler**, der Schiffsproviantfrämer, Lieferant; — **chandlery**, der Schiffsproviant, das Schiffsbedarfsgeschäft; — **plate**, die Schiffsplatte; II. *v. a.*, 1. verschiffen, verladen, bes., verfrachten; 2. (*V. S.*) mit der Bahn verschicken, irgendwie transportieren.

**shipment** *n.*, 1. die Verschiffung, Verladung, die Schiffsabladung, =sendung; March —, auf Abladung März; 2. (*V. S.*) die Bahnsendung, die Warensendung per Bahn, irgendeine Warensendung oder =transport.

**ship-money** *n.*, eine von Karl I. erhobene Kriegsschiffsteuer (*Palgr.*; *Martin*).

**ship-owner** *n.*, der Schiffseigner, =besitzer, =reeder (*Scrutton*).

**shipper** *n.*, 1. der Verschiffer, Verfrachter, =sender, =lader, Ablader, Kaufmann, der Waren per Schiff verschickt oder empfängt (*Scrutton*; *Maughan C. M. T.*); 2. (*V. S.*) der Verfrachter per Eisenbahn.

**shipping** *n.*, 1. die Verladung, Verschiffung; 2. die Gesamttonnage, der Schiffsbestand,

=part, die Handelsflotte, die Schifffahrt, das Schiffswejen; Ministry of —, (*Eng.*) Ministerium der Schifffahrt im Kriege (*E. B.* xxxii. 453); — **Act**, (*V. S.*) 1916, errichtete Shipping Board (*E. B.* xxxii. 46); — **Board**, (*V. S.*) Behörde, um die Schifffahrt der *V. S.* zu fördern (*C. D.* 377); — **Committee**, (*Eng.*) Imperial —-committee, Schlichtungsausschuß in der Schifffahrt (*Q. J. E.* xl. 344); — **Control**, Regierungsaufsicht über die Schifffahrt im Krieg (*Sir A. Salter: Allied S. C.*); — **Controller**, (*Eng.*) 1917, der Kontrolleur der Schifffahrt im Kriege (*E. B.* xxxii. 453); — **Federation**, (*Eng.*) Reichsverband der Schiffreeder, der sich mit Arbeitsfragen beschäftigt (*Burns* 74); — **report**, (*V. S.*) Bericht über Güter, die durch die Eisenbahn verladen sind.

**shipwright** *n.*, der Schiffbauer.  
**shirting** *n.*, ursprgl. der Hemdenstoff, jetzt ein starker Baumwollstoff, der Schirting.  
**shoddy** *n.*, der Shoddy, die Lumpenwolle (*B. N. A. W.* (1925) lv. 14; *Maughan C. M. T.*; *T. R.* 413).

**shop** *n.*, 1. der (Kauf)laden; (so in *Eng.*; in *V. S.* gebraucht man **store**, aber nach Webster gewinnt shop auch da an Boden); 2. die Werkstatt, =stätte, =stelle, ein Zimmer, Abteilung oder Gebäude, wo eine besondere mechanische Arbeit ausgeführt wird; the ~s, die ganze Fabrik; closed (non-union) —, ein Betrieb, in welchem Ge-

werkschaftsmitglieder nicht beschäftigt werden; die früheste Bedeutung: closed (union) —, ein Betrieb, in welchem nur Gewerkschaftsmitglieder beschäftigt werden; die jetzige Bedeutung: preferential union —, ein Betrieb, in welchem Nichtmitglieder der Gewerkschaften nur beschäftigt werden, wenn keine Gewerkschaftsmitglieder da sind; open —, a) ein Betrieb, in dem Mitglieder und Nichtmitglieder der Gewerkschaften beschäftigt werden, b) ein Betrieb, in dem der Arbeitgeber tun kann, was er will (wegen der sehr verschiedenen Bedeutung dieser Bezeichnungen v. Cowdrick 54; Browne; Taussig; Groat; Perlman); — **assistant**, (*Eng.*) Ladengehilfe, «in, vgl. sales-(wo)man; — **committee**, — **council**, der Werksrat; — **cost**, die Fabrikkosten (Ryall); — **craft**, a) die Geschicklichkeit in der Werkstatt, geschickte mechanische Arbeit (*E. French*: S. C. in U. S. 1923); b) die in der Werkstatt ausgeführte Arbeit oder Beschäftigung; — **chairman**, — **deputy** (*V. S.*), — **steward**, (*Eng.*) der Werkstattvertrauensmann (Jones 168); — **stewards' movement** v. **rank and file movement**.

**shopman** *n.*, 1. der Ladenbesitzer; 2. der Ladengehilfe; 3. der Werkstattarbeiter.

**Shops Act** *n.*, (*Eng.*) 1912, 1913, 1920, reguliert Arbeitsbedingungen in den Kaufläden, verordnet wöchentlich halben freien Tag usw. (Cole).

**shorage** *n.*, die Landungsgebühr(en), das Strandrecht, =geld, das Ufergeld, (der) =zoll.

**short** *I. n.*, 1. der ungedeckte Baissier, der Blankoverkäufer; 2. (meistens *pl.*) der Blankoverkauf, die ohne Deckung verkauften Waren oder Effekten. *II. a.*, 1. kurz, so — **date**, **sight**, *v.* auch **ton**; wissenschaftlich von Zeiträumen gebraucht, so — **period** (Marshall v. v. § 6; Dobb); 2. kurzfristig, so — **borrowing**, **loan**, **money**, **paper**; — **payment**, die schnelle Bezahlung, Bezahlung kurz nach der Transaktion; — **rate**, der Kurs für kurzfristige ausländische Wechsel bis zu 10 Tagen Verfallszeit; 3. a) (von Händlern, Maklern, Spekulanten) nicht im Besitze der Waren oder Effekten, die man verkauft hat, Blanko-, Baissie-, so — **seller**, b) (von Waren, Effekten usw.) noch nicht im Besitze des Verkäufers befindlich, ungedeckt, Blanko-, Baissie-, so — **contract**, **offer**, **sale**; 4. knapp, zu wenig, unzureichend, Unter-, Minder-; — **balance**, die Unterbilanz; — **delivery**, das Manko bei einer Lieferung, die Minderlieferung; — **entry**, die zu niedrige Zollangabe, Unterdeklaration; — **measure**, das Untermaß; — **weight**, das Unter-, Mindergewicht; 5. netto. Phrasen mit zweierlei Bedeutung; — **bill**, a) der Inkassowechsel (Sheldon), b) kurzfristiger Wechsel; — **interest**, a) die Baissipartei, =spekulanten, die Blankoverkäuf-

- fer, b) die Beteiligung an einem Manöververkauf, c) (*Vers.*) das Minderinteresse, die Überversicherung; — price, a) der Nettopreis, der Preis ohne Zoll, b) ein niedriger Preis; — **dated**, kurzfristig. III. *adv.*, in blanco, ungedeckt, so to sell — (Marshall & Lyon 382; Huebner).
- shortage** *n.*, 1. der Mangel (of, an); 2. die Fehlmenge, der Minderertrag, das Minus, Manko.
- short-term, -termed** *a.*, kurzfristig.
- short time** *n.*, 1. die verkürzte Arbeitszeit; 2. die kurze Frist; — *time treasury bill*, unverzinsliche Schatzanweisung, so **short-timed**, *a.*, kurzfristig.
- shrink** *v. n.*, einschrumpfen, = **contract** *v. 3.*
- shrinkage** *n.*, das Zusammen-schrumpfen, = **contraction**.
- shut** *v. a. & n.*, schließen; — *down*, einen Betrieb oder eine Fabrik schließen, den Betrieb aufgeben, so **shut-down** *n.*, die Betriebseinstellung; — **cost**, die Kosten der Betriebseinstellung (J. M. Clark E. O. C.).
- sicca** *n.*, ursprgl. eine neue Rupie, 1793—1836 bengalische Rupie, mit größerem Feingehalt als andere Rupien (N. E. D; Tate 209).
- sick benefit, — fund, — insurance** = **sickness — benefit, — fund, — insurance**.
- sickness** *n.*, die Krankheit; — **benefit**, das Krankengeld, (die) Unterstützung (Carr. etc. 153); — **fund**, die Krankenkasse; — **insurance**, die Krankenversicherung.
- siding** *n.*, (Eisenb.) das Neben-, Ausweichgleise, die Ausweichstelle.
- sight** *I. n.*, 1. die Sicht; *after* —, nach Sicht (n./£.); *at* —, bei Sicht (b./£.); *long, short* —, lange, kurze Sicht; *banker's* —, das Bankfazzept; *commercial* —, das Handelsfazzept; 2. *bill of — v. bill*; — **bill**, der Sichtwechsel; — **draft**, die Sichttratte; — **rate**, der Kurs für Sichtwechsel. II. *v. a.*, (einen Wechsel) vorzeigen, präsentieren.
- silage** *n.*, eingemietetes Grünfütter (Jrnl. Am. St. Ass. XVIII. 176; H. C. Taylor 44).
- silk** *n.*, 1. die Seide (R. C. Rawley: Econ. of Silk Industry 1919), *art* —, artificial —, die Kunstseide, *v. rayon* (Maughan C. M. T.); 2. *~s*, die Seidenwaren; — **mill**, die Seidenfabrik (entweder Seidenpinnerei oder Weberei); — **worm**, die Seidenraupe.
- silo** *n.*, 1. = **elevator**; 2. Grube, Kammer, Gebäude, um Grünfütter aufzubewahren.
- silver** *n.*, das Silber (Maughan C. M. T.): — **certificate**, (V. S.) *v. certificate*.
- sinecure** *n.*, die Sinecure, ein einträgliches Amt mit keiner oder wenig Arbeit, auch eine Pfründe ohne Seelsorge.
- single** *a.*, einzig, einzeln; — **bill**, der Solawechsel; — **cost** *v. Pitman* II. 1; **book-keeping by — entry**, die einfache Buchführung; — **option**, die einfache Prämie oder Option (Cordingley); — **tariff** = **autonomous**; — **tax**, die Einkommensteuer, l'impôt unique (H. George: Progress & Poverty;

- A. N. Young: S. T. Movement in U. S.); — standard, die Einzelswährung (Taussig II. 80).
- sink** *v. a.*, † 1. an Wert oder Preis herabsetzen oder vermindern; 2. (eine Schuld, Anleihe) vollauf bezahlen, tilgen, cf. **sinking fund**; 3. (Geld) anlegen, = **invest**; 4. (Geld) mit Verlust anlegen, verlieren, wegwerfen; 5. (einen Schacht) (ab)sinken.
- sinking fund** *n.*, der Amortisations-, Schuldentilgungsfonds (Martin); new, old —, etc. *v.* Whitaker (1926) 203, 473.
- sisal** *n.*, der Sisalhaut (Maughan C. M. T.).
- site** *n.*, die Lage eines Hauses oder einer Stadt, der Bauplatz; — **value**, der Wert (bes. zum Zwecke der Besteuerung) eines Grundstücks als Bauplatz (Edgeworth).
- skein** *n.*, der Strähn, die Strähne, als Maß = 120 yards Baumwollgarn oder Seidengarn (T. R. 104, 340).
- skew** *n.*, schief; — **curve**, (*Stat.*) eine schiefe Kurve.
- skewness** *n.*, (*Stat.*) die Schiefe (King § 90, etc.).
- skill** *n.*, die Geschicklichkeit.
- skilled** *a.*, gewandt; — **labo(u)rer**, worker, der gelernte Arbeiter; — **labo(u)r**, a) = — **work**, b) der Stand der gelernten Arbeiter; — **work**, gelernte Arbeit.
- skin** *n.*, die Haut, das Fell (*gew.* von kleineren Tieren, sonst **hide** (*vgl.* Maughan C. M. T.); — **wool**, die Rauhwolle von toten Tieren (*ibid.* 162).
- slack** *a.*, schlapp, schlaff, (Börse) flau, matt, unbelebt; — **period**, season, time, flau, tote Zeit (Vanderblue).
- slaughter** *I. n.*, das Abjchlachten von Tieren, in *Zsstngen.* = **Schlacht**, so — **cattle**, **-house**, **-wood**. *II. v. a.*, 1. (Vieh) abjchlachten; 2. ~ed prices, **Schleuderpreise**.
- slaughtering** *abl. n.*, die Abjchlachtung, das Abjchlachten, in *Zsstngen.* = **Schlacht**, so — **industry** (Marshall & Lyon 253).
- slave** *n.*, der Sklave, *v.* auch **white**.
- slavery** *n.*, die Sklaverei.
- sleeping partner** *n.*, stiller Teilhaber.
- sliding scale** *n.*, die gleitende oder bewegliche (Lohn-, Preis-) Skala, der Staffeltarif.
- slipe** *n.*, ungewaschene Raufwolle (Maughan C. M. T. 162).
- slum** *I. n.* (*gew. pl.*), schmutziges oder verkommenes Gäßchen oder Stadtviertel, das Spekulantenrevier, -gegend; — **clearance**, die Niederreißung eines „slum“. *II. v. n.*, in den slums wohnständig arbeiten.
- slump** *I. n.*, eine schwere oder plötzliche Waise, der (schnelle) Kurs-, Preissturz; — **clause**, die Waisenklausel. *II. v. n.*, (von Preisen usw.) schwer oder plötzlich sinken, schnell fallen, stürzen.
- small** *a.*, klein; — **change**, das Kleingeld; — **denomination** currency, (*V. S.*) Scheidemünze; — **profits**, quick returns *v.* **return**.
- small holder** *n.*, der Inhaber eines „small holding“, der kleine Bauer oder Landbesitzer.
- small holding** *n.*, (*Eng.*) ein kleiner Landbesitz, nach dem

- Gesetz von 1908 ein solcher von nicht mehr als 50 acres bzw. von nicht mehr als £ 50 jährlichen Wertes, *bes.* ein mit öffentlichem Geld für An siedlungs zwecke gekauftes Stück Land (The Land 191; Land & N.; Palgr. III. 761).
- smart** *a.*, 1. empfindlich, be trächlich, so *a* — drop in prices; 2. geschäftsgewandt, -tüchtig.
- smelt** *v. a.*, schmelzen.
- smelter** *n.*, 1. der Schmelzer, (Schmelz)hüttenbesitzer; 2. der Arbeiter in einer Schmelz hütte; 3. die Schmelzhütte, (der) -ofen, -iegel.
- Smithfield** *n.*, Londoner Fleisch markt.
- smooth** *v. a.*, (Stat.) ausgleichen, die Ecken (einer Kurve) ab runden (King § 61).
- snap** *v. a.*, (Baumwolle) ernten durch Abschneiden der Pflan zen, so *snapped cotton*, auf diese Weise geerntete Baum wolle (M. G. 8/3/26 p. 14).
- soar** *v. n.*, (von Preisen) in die Höhe gehen, sich aufschwingen, „fliegen“.
- socage** *n.*, eine Art Frondienst, dessen Charakter sich mit der Zeit sehr änderte; das durch diesen Dienst erworbene Lehn gut (Martin).
- social** *a.*, sozial, Gesellschafts-; — *capital*, das Sozialkapital (Marshall P. E. II. iv. § 2), — *contract* (auch *compact*), Rousseaus Contrat social, der Gesellschaftsvertrag; — *cost*, die Sozialkosten (Q. J. E. XXXVIII. 582, XXXIX. 324) — *credit*, der Sozialkredit (Marshall I. & T. 165—6); — *Democratic Federation* (Eng.) 1881 gegründet, 1920 von Hyndman neu ins Leben geru fen, als Protest gegen die Hege gegen den Krieg der British Socialist Party (Lowell: E. B. XXXII. 507); — *dividend* *v. divi dend*; — *dynamics*, die Abtei lung der Sozialwissenschaft, die Störungen und Gewaltmetho den behandelt; — *evil*, die Prostitution; — *income*, So zialprodukt, Volkseinkommen (Marshall II. iv. § 7); — *insu rance*, die Sozialversicherung (A. Gordon S. I. 1924); — *orga nism*, die Gesellschaft als Orga nismus betrachtet; — *saving*, kollektives Sparen (Hender son-Palyi 111); — *science* = **sociology**; — *settlement* *v. settlement* 2.; — *statics*, die Statik, die Wissenschaft von der Gesellschaft in einem ge regelten, ruhigen Zustand; — *stock*, das Gesellschaftskapi tal, -vermögen; — *unit*, die Einheit (der einzelne Mensch, die Familie, eine Gruppe Menschen), die man zugrunde legt bei sozialen Untersuchun gen; — *wealth*, das Sozial vermögen (Marshall P. E. II. II. § 4).
- socialism** *n.*, der Sozialismus (J. Clayton: Rise & Decline S. Gt. Brit. 1926); *Christian* —, *v. Christian Socialism*; *State Socialism*, der Staatssozialis mus.
- socialist** *I. n.*, der Sozialist; — *of the chair*, der Kathedersozia list, *II. a.*, sozialistisch (J. R. Macdonald: S. Movement).
- socialization** *n.*, die Sozialisie rung, Vergesellschaftung, Ver staatlichung.



- socialize** *v. a.*, sozialisieren, ver-  
gesellschaften, verstaatlichen;  
~ed consumption, die Be-  
friedigung von Kollektivbe-  
dürfnissen (Jones).
- society** *n.*, 1. die Gesellschaft,  
2. der Verein, die Berufs-  
genossenschaft, so **friendly** -;  
industrial -, Produktions-  
genossenschaft.
- sociology** *n.*, die Soziologie, die  
Sozialwissenschaft.
- soft** *a.*, weich; - goods, die Web-  
waren (Maughan C. M. T. 154);  
- wood, weiches Holz (ibid 225).
- soil** *n.*, der Erdboden als Quelle  
des Pflanzenwuchses.
- sole-leather** *n.*, das Sohlleder.
- solicitor** *n.*, † 1. der Vertreter,  
Agent; 2. (*Eng.*) der Rechts-  
anwalt, der nur vor den nied-  
rigen Gerichten plädiert, sonst  
aber alle juristischen Geschäfte  
ausführt, *vgl.* **barrister** (E. B.  
V. Christian: Solicitors 1925);  
3. (*V. S.*) höchster juristischer  
Berater einer Stadt oder Re-  
gierung; 4. --General, a)  
(*Eng.*) zweiter Kronanwalt,  
*v. Attorney-General*, b) (*V. S.*)  
höchster Staatsanwalt (C. D.  
326); c) (*V. S.*) höchster juri-  
stischer Beamter in einigen  
Bundesstaaten.
- solvency** *n.*, die Solvenz, die  
Zahlungsfähigkeit.
- solvent** *a.*, solvent, zahlungs-  
fähig, (vom Vermögen) zur  
Bezahlung der Schulden aus-  
reichend.
- source** *n.*, die Quelle, das  
Quellenwerk; taxation at the  
-, Besteuerung an der Quelle  
(Seligman I. T.).
- South Sea Company** *n.*, eine  
1711 begründete Handelsge-  
sellschaft; - Sea Bubble *v.*  
**bubble** (Andréades).
- sovereign** *n.*, 1. der Herrscher,  
Monarch, Landesherr, 2. das  
Zwanzig-Schilling-Goldstück,  
die dem Pfund Sterling ent-  
sprechende Münze. (Das  
„Pfund“ ist Rechnungsgeld.)
- Spanish dollar** *v. dollar.*
- special** *a.*, besondere(r), Son-  
der-, Spezial-, Separat-; -  
deposit, endorsement, part-  
ner, partnership, siehe  
ebenda; - bond, contract,  
der besiegelte Kontrakt, Ex-  
trabürgschaftsschein; - ca-  
pital, das Kommanditkapital;  
- cost = **direct cost** (Mar-  
shall P. E. V. VI. § 5); - re-  
serve, die Sonderreserve; -  
settlement, (Börse) die Son-  
derliquidation (Pitman); -  
tariff, der Sondertarif.
- specialize** *v. a.*, spezialisieren;  
~ed capital, spezielles Kapi-  
tal, z. B. ein Hochofen (Chap-  
man 79).
- specialty** *n.*, 1. (auch --bond) =  
**special bond**; 2. die Spezia-  
lität, der Spezialartikel.
- specie** *n.*, das Metallgeld, ge-  
münztes Geld, das Bargeld  
im *Ags.* zu Papiergeld; a con-  
signment in (of) -, eine Bar-  
sendung; payment in -, die  
Barzahlung; bill of -, der  
Sortenzettel; - **Circular**,  
(*V. S.*) ein Rundschreiben von  
Präsident Jackson (1836), das  
die Regierungsbeamten an-  
wies, nur Gold oder Silber  
als Bezahlung für die Staats-  
länder in Empfang zu neh-  
men (Dewey 227); - **dollar**,  
der Spezieštaler; - **payment**,  
die Barzahlung; - **point**, der  
Goldpunkt, *vgl.* aber Clay 124;

- inward, outward, s. — point  
v. Spicer 142.
- specific** *a.*, spezifisch; — cost, die direkten Kosten (J. M. Clark: Ess. Econ. Theory (1907) 45; H. C. Taylor 371–2), — duty, der Zoll nach Gewicht, Größe oder anderer Eigenschaft der Ware, spezifischer Zoll, Gewichtszoll (Tauszig T. H. U. S.)
- specification** *n.*, die Spezifikation, a) die genaue Aufzeichnung, die stückweise Angabe und Berechnung, das namentliche Verzeichnis, der Einzelnachweis; — of weight, die Gewichtsnote, b) die Patentbeschreibung, c) der (Bau)voranschlag.
- speed** *v. a.*, 1. — down, die Schnelligkeit (des Herstellungsprozesses) vermindern; 2. — up, a) zur höchsten Leistung anspornen, b) (Arbeiter) ausnützen (Hoxie; Browne).
- Speenhamland policy** *n.*, die Politik, ein Existenzminimum für den Landarbeiter festzustellen und seinen Lohn mit Hilfe der Armensteuern auf die festgesetzte Höhe zu bringen (The Land p. LXXXI.; J. J. Clarke 35).
- spelter** *n.*, der Spelter, Spialter (Maughan C. M. T.)
- spend** *v. a.*, ausgeben, verausgaben (Fisher 395).
- spendthrift** *n.*, der Verschwenber.
- sphere** *n.*, die Sphäre, der Wirkungsbereich; — of influence, die Interessensphäre.
- spice** *n.*, das Gewürz, im *pl.*, die Spezereien (Maughan C. M. T.; H. N. Ridley: Spices 1912.).
- spin** *v. a.* & *n.*, spinnen.  
Price, Englisch-Deutsch.
- spindle** *n.*, 1. die Spindel; 2. als Garnmaß, von Baumwolle 18 hanks oder 15120 yards (13826 m), von Leinen = 48 hanks oder cuts = 14400 yards (13167 m) (T. R. 104, 340).
- spinning-frame, -jenny** *n.*, die (Fein)spinnmaschine.
- spinning-mule** *n.*, die Mulespinnmaschine.
- spoils** *n. pl.*, die Kriegs-, Siegesbeute; — system, (V. S.) das System, wodurch die öffentlichen Ämter der jeweiligen siegreichen Partei gehören, so auch **spoilsman** *n.*, ein Politiker, der der Partei dient wegen der zu erwartenden Beute, der Futterkrippenpolitiker (Bryce).
- spot** *n.*, Lofe; als attrib., Lofe-, Platz, so — cable, —wheat.
- spread** *n.*, a) die Spanne, der Unterschied zwischen zwei Preisen, Zahlen, Löhnen usw. (Cowdrick 158). b) (V. S.) das Doppelprämien-, Stellegegeschäft (A. C. Whitaker 596–9), c) die Arbitrage (ibid. 369–72); back —, Arbitrage, bei welcher der Preisunterschied geringer als normal ist, — point, (Stat.) der Streupunkt.
- spun** *ppl. a.* gesponnen; — cotton, silk, das Baumwoll-, Seidengarn.
- spurt** *n.*, plötzlicher Antrieb, plötzliches Anziehen der Preise.
- squatter** *n.*, der Ansiedler, a) der Ansiedler ohne Rechtstitel, b) (V. S. & Austral.) der Ansiedler, der sich irgendwo niederläßt mit der Absicht, einen Rechtstitel auf das Land zu erwerben, c) (Au-

- stral.*) der Schafzüchter (dieser Sinn stirbt aus und wird durch **pastoralist** oder **grazier** ersetzt); ~'s title, ein ererbener Rechtstitel auf Landbesitz.
- squeeze** I. *n.*, (Börse) starke Geldknappheit, *bes.* ein von den Hausfiere erwirktes Hochschnellen der Preise, um die Baiffespekulanten zu drücken (J. G. Smith). II. *v. a.*, (die Baiffespekulanten) durch Hochschnellen der Preise drücken.
- stabilisation, -ization, n.**, die Stabilisierung (E. M. H. Lloyd: S. 1923).
- stabilise, -ize v. a.**, stabilisieren.
- staff n.**, der Stab, Beamtenkörper.
- stag** I. *n.*, (Londoner Börse) a) ein Konzertschneider (bei Neuemissionen), b) ein Nichtmitglied der Börse. II. *v. a.*, — the market, den Markt hochtreiben, Neuemissionen erwerben, mit dem Zweck sie sofort mit Gewinn abzustoßen.
- stagnate v. n.**, stagnieren, flau sein, darniederliegen.
- stainless steel n.**, rostfreier Stahl.
- stale a.**, abgestanden; — bull, ein Hausfiere, der (öfters) prolongiert hat; — cheque, ein nicht zeitig präsentierter Scheck, *vgl.* **outlawed** (Shelton 34; Minty 440).
- stallage n.**, das Standgeld, Wudenzins.
- stamp n.**, 1. der Stempel; 2. die Briefmarke; — **Act**, das Stempelgesetz, *bes.* dasjenige von 1765, das Stempelsteuern auf die amerikanischen Kolonien legte; — **duty**, — **tax**, die Stempelsteuer, -abgabe (Lever 57).
- stand n.**, (V. S.) der Stand der Baumwolle, Weizen usw.
- standard n.**, 1. a) irgendein von der Obrigkeit festgesetztes Maß, das Nicht-, Probe-, Normalmaß, *bes.* das ursprünglich von der Obrigkeit approbierte Mustergewicht oder -maß, so — **-gallon, -pound, -yard, etc.**, b) irgendeine Einheit oder Eigenschaft, nach der man Wert, Menge, Größe, Quantität schätzt, der Maßstab; Bureau of ~s, (V. S.) das staatliche Eichamt (C. D. 354); cotton —, die Durchschnittsqualität, nach der man Baumwolle schätzt (Dtsch. Baumwollhandbuch (1923—4) 223; Maughan C. M. T. 134—5; J. G. Smith); engineering ~s, die von der British Engineering Standards Association festgesetzten Normen (G. Garbotz: Vereinheitlichung in der Industrie (1920) 34; Burns 173; Webb Commonw. 56—8); — of deferred payments *v.* **payment**; — of value, der Wertmaßstab, *bes.* das Metall, auf dem eine Währung basiert; 2. (*Münzw.*) a) der (Fein)gehalt, das Korn, b) der Münzfuß, die Währung, Valuta; limping —, die hinkende Valuta; commodity —, der Münzfuß, nach dem derj., der \$ 100 schuldig ist, \$ 100 zurückbezahlt („Mark ist Mark“) (Turner 275); multiple oder tabular —, die Währung, die sich nach der durch eine Indexziffer berechneten Kaufkraft richtet, man bezahlt nicht die geforderte Summe zurück, son-

bern eine Summe, die der ursprünglichen Kaufkraft der Summe entspricht (Geschichte der Theorie v. Fisher S. D.); 3. der Maßstab im allgemeinen (Burns 223, 306), ein gewisses, bestimmtes Maß oder Verhältnis, das Mustergültige, das Niveau; — of comfort, das Wohlstandsniveau (Marshall P. E. VI. I. § 1, XIII. § 2), — of life, of living, die Lebenshaltung (N. H. Cornish: S. of L. 1923). Einige Schriftsteller identifizieren — of comfort mit — of life, vgl. Browne, und Marshall P. E. IV. I. § 1. 4. in der wissenschaftlichen Betriebsweise, die Normalie (Lansburgh 185; Hoxie 288); 5. ein Holzmaß, für Leningrad 165 cubic feet, für Gothenborg 120 cubic feet; 6. a) der Marktpreis pro Tonne Kupfererz (N. E. D.); b) = —copper (Maughan C. M. T.); In Zusätzen. = Normal-, Muster-, Einheits-, so —freight, —price, —sample, —weight; auch in bezug auf die Vereinbarungen zwischen Gewerkschaften und Arbeitgeber = Muster-, so —day, —wage, —week (Browne; Hoxie 288; Webb T. U.); —copper, v. Maughan C. M. T. 92–3; —costs, die Normalkosten (Lansburgh 474, vgl. auch Ryall 319); ga(u)ge, a) das Normaleichmaß, b) (Eisenb.) die Normalspurweite; —gold, das Münzgold; —grade, die Standardsorte, -qualität (J. G. Smith); —iron, v. J. G. Smith 152; —measure, das Normal-, Landesmaß, die Reichsreihe; —

money, das Währungsgeld (Robertson-Palyi G. 35); —production, die Normalproduktion, in Kaufschuf gerechnet auf Grund der tatsächlichen Produktion zwischen 1. Nov. 1919 und 31. Okt. 1920, modified s.-p., 320 lb. per acre für alle vollertragsfähigen (mature) Pflanzungen, für ertragsfähige (in bearing) die Hälfte (andere Erklärung F. T. 4/1/26 p. 4); —rate, der Normalkurs, -satz, bes. ein durch Vereinbarung mit den Gewerkschaften festgesetzter Lohnsatz (Browne; Webb T. U.); —silver, das Münzsilber (Palgr. III. 789); —tin, v. Maughan C. M. T. 96–7.

standardization n., die Normierung, Vereinheitlichung, Standardisierung, so standardize (G. Garbotz: Vereinheitlichung in der Industrie 1920; für standardization in marketing, v. Q. J. E. XXXI. 341)

standing charges n., konstante Kosten (Jrnl. R. Stat. Soc. LXXXIV. 395).

stannary n., The Stannaries, die Gegend, in welcher die Zinngruben von Cornwall und Devonshire vorkommen; daher im sg. eine Zinngrube, das Zinn (Dobb).

staple n., 1. der Stapel, der Stapelplatz, (die) Stadt, der Markt [früher in Eng. gewisse Städte, wohin Ausfuhrwaren gebracht werden mußten zum Abschätzen für Zollzwecke, Cunningham I. 311 n., etc.]; Merchants of the —, im Mittelalter, Vereinigung der Wolleporteur (Cunningham;

Dobb); 2. das Haupthandelsprodukt, =erzeugnis, das Stapelprodukt (Dewey & Shugrue 56); 3. der Stapel von Wolle, Baumwolle usw., die Faserlänge (T. R.); 4. die Rohwolle. In *Zsstngen.* = Haupt-, Stapel-, so — **goods**, — **trade** usw.; — **company**, privilegierte Handelsgesellschaft mit Monopolstellung; — **cotton**, Baumwolle, geeignet für Garn- oder Twistspinnerei (T. R. 20); — **fibre**, Kunstseide, die man wie Seide oder Wolle kämmen und spinnen kann (M. G. C. 10/6/26 p. 593-); — **privilege**, — **right**, das Stapelrecht, (die) =gerechtigkeit (Dobb).

**stapler n.**, 1. der Stapelkaufmann; 2. der Wollfortierer; 3. ein Kaufmann, der Wolle von dem Schäfszüchter kauft und sie dem Fabrikanten verkauft (Maughan C. M. T.).

**starvation n.**, das Verhungern; — **wages**, der Hungerlohn.

**state n.**, 1. der Staat; 2. der Wochenbericht einer Bank; 3. The States, die Vereinigten Staaten; — **aided a.**, von dem Staat unterstützt, staatlich subventioniert; — **capitalism**, der Staatskapitalismus; — **insurance**, die Staats-, Reichsversicherung, nationale Versicherung; — **interference**, staatliche Einmischung in Handel und Gewerbe; — **note**, der Staatsschuldschein (Palgr.); — **purchase**, der Ankauf durch den Staat; — **socialism**, der Staatssozialismus (W. E. Walling & H. W. Laidler: S. S. 1917).

**statement n.**, 1. der Bericht, die Übersicht über Einnahmen und Ausgaben, z. B. the monthly — of the Bank: der Rechenschaftsbericht, die Aufstellung oder das Verzeichnis, der Rechnungsbeschluß (Cropper 690), die Spezifikation; — of account, der Rechnungsauszug; — of charges, die Kostenrechnung; — of goods, der Lagerbestand; — of the market, der Marktbericht; — of specie, der Geld(sorten)-kurszettel; 2. in gewissen Industrien, ein periodisch ausgegebener Überblick über die Akfordblöhne, so — **price**, — **wages**, = Akfordpreis, Lohn.

**statics n.**, die Lehre vom Gleichgewichtszustand des Wirtschaftslebens, im *Ggs.* zu **dynamics**, die Lehre von den Bewegungsercheinungen des Wirtschaftslebens; **social** —, **v. social**.

**stationary a.**, stationär, still-, feststehend, sich gleichbleibend; — **state**, der Zustand, in welchem ein Land so viel Reichtum besitzt, als seine Gesetze und Institutionen ihm erlauben zu erwerben (Smith I. 819; Fawcett: Man. Pol. Econ. III. xiii.; Marshall P. E. V. v. § 2); — **sum**, feste Summe, das *Figum*.

**statist n.** = **statistician**.

**statistical a.**, statistisch; — **abstract v. abstract**; — **duty**, fee, statistische Gebühr.

**statistician n.**, der Statistiker.

**statistics n.**, die Statistik.

**statute n.**, das (geschriebene) Gesetz; — of Labourers, siehe labourer; — **barred** verjährt, erloschen; — **law**,

- geschriebenes Recht; — **merchant** v. N. E. D.; — **mile**, die gesetzliche Meile; — **run a. = -barred**.
- statutory a.**, gesetzlich, statutarisch, wie im Gesetz vorgelesen oder vorgeschrieben; — **company**, (*Eng.*) eine public service company, die unter einem besonderen Gesetz incorporiert werden muß (Clarke and Pratt 77); — **declaration**, Erklärung an Eidesstatt; — **rule**, (*Eng.*) rechtskräftiger Erlaß einer Regierungsbehörde (Burns).
- stay-in strike n.**, der Streik durch zu langsame Arbeit, die passive Resistenz (Brown 473-4).
- steam n.**, der Dampf; — **engine**, die Dampfmaschine; reciprocating —, die Kolbendampfmaschine.
- steamer n.**, der Dampfer.
- steel n.**, der Stahl (Maughan C. M. T.); (**U. S.**) — **Corporation**, der Stahlverband der U. S. (A. Cotter: Authentic Hist. U. S. Steel Corp. 1916; Q. J. E. xxxviii. 1, 607); — **ore**, der Eisenerz.
- steelhow n.**, (*Sch.*), a) lebendiges und totes Inventar (Vieh, Geräte usw.), das ein Pächter von dem Gutsherrn erhielt und das er nach Ablauf der Pachtfrist dem Gutsherrn zurückgeben oder vergüten mußte, b) eine Art Pachtssystem, bei dem der Pächter Vorräte vom Gutsherrn bekommt, unter der Bedingung, daß er sie nach Ablauf der Pachtfrist zurückgibt oder vergütet; auch in vielen *Zsungen*.; — **goods**, — **lease**, — **rent**, — **tenancy**, — **tenant**. (N. E. D.; Palgr.).
- steelyard n.**, 1. der Stahlhof oder Agentur der Hanse im mittelalterlichen London und in anderen engl. Städten; die Hanse selbst (J. M. Lappenberg: Urkundl. Gesch. des hansischen Stahlhofes zu London 1851); 2. die Laufgewichtswage.
- steep a.**, steil, — **fall**, jäher Preiskurz, — **graduation of tax**, eine Steuerstufung, bei welcher die Steigerung plößlich sehr groß wird (R. Jones 19, 61).
- sterling I. n.**, † 1. der Silber „penny“ in *Engl.* im Mittelalter; 2. *engl.* Geld im Ggs. zu ausländischem Geld; 3. die Feinheit von *engl.* Münzen, für Gold 916,66, für Silber halb Silber, halb Zinn (Whitaker). II. *attrib.* und *adj.*, a) in *engl.* Geld, zahlbar in *engl.* Geld, so — **bond**, — **invoice**, — **loan**, b) dem *engl.* Münzfuß entsprechend, völlgültig, Münz-, so — **gold**, — **silver**.
- stevedore n.**, der Stauer.
- Stevenson-plan, -scheme n.**, der 1922 von Lord Stevenson (geb. 1873, gest. 1926) vorgeschlagene und von der *engl.* Regierung ausgeführte Plan, die Gummiproduktion in den *engl.* Kolonien einzuschränken (A. E. R. (1924) xiv. 61; F. T. 14/12/25 p. 13; 4/1/26 p. 5).
- sticker n.**, der Ladenhüter.
- sticky a.**, klebrig; — **assets**, schwer realisierbare Aktiva.
- stiffen v. a.**, (vom Markt, Preisen) sich versteifen, anziehen.
- stint n.**, (*Eng.*) ein bestimmtes Arbeitspensum, v. N. E. D. und Brown.

**stock** I. n., 1. der Stapelbloß, -Kloß; 2. das Inventar eines landwirtschaftlichen Betriebs, alle Geräte (dead —, totes Inventar) oder alle Tiere (live —, das lebende Inventar, der Viehbestand), die für einen landwirtschaftlichen Betrieb erforderlich sind; oft nur das Vieh, die Tiere auf einem Landgut; 3. der Vorrat, der Bestand; — of labour, der Arbeitsvorrat; 4. der Warenvorrat, -bestand, der Lagerbestand; in (on) —, auf Lager, vorrätig sein; out of —, nicht vorrätig sein; to take —, das Inventar aufnehmen; manufacture, work on (to) —, auf Vorrat arbeiten; — in (on) hand, der Waren-, Lagervorrat, -bestand, das Platzlager; — in trade, der Betriebsvorrat, (das) -Kapital, -material; rolling —, das Betriebsmaterial der Eisenbahn; 5. die Staatsanleihe, -rente, im pl., die fundierte Staatsschuld, Staatspapiere; auch der Gesellschaftsanteil, die Einlage; sehr oft, eine ewig zinstragende Anleihe, deren Kapital („principal“) nicht zurückbezahlt wird. Stock in dieser Bedeutung kann in jedem beliebigen Betrag ausgegeben werden. Diese Bedeutung ist in *Engl.* häufig, in *V. S.* selten; 6. das Grundvermögen, Kapital (in diesem Sinne oft bei Adam Smith); Aktienkapital; common —, auch deferred —, (*V. S.*) das Stammkapital; im pl. = die Aktien (meistens von je \$ 100, immer für einen festen Betrag, nicht wie im Sinne 4 für

jeden beliebigen Betrag). In *Eng.* selten, in *V. S.* häufig (Marshall & Lyon 81); — in Bank, das Bankkapital. (Über die frühe Geschichte des Wortes v. Q. J. E. XL 329). In vielen *Zsungen.* = a) Lager-, Vorrats-, b) Vieh-, Zucht- (*bes.* in *V. S.* in Entwicklung vom Sinne 2), c) Fonds-, Aktien-, Effekten-, Börse-; — **account**, a) das Kapitalkonto, b) die Effektenberechnung, c) das Warenkonto; — **book**, (*V. S.*) Aktieninhaberregister; — **broker**, der Fondsmakler, der Zwischenhändler in dem Kauf und Verkauf von Börsenpapieren zwischen dem **stock-jobber** und dem Publikum (Cordingley); — **broking**, das Geschäft des **stockbrokers**; — **certificate**, das Fonds- oder Aktienzertifikat (Hebener); — **Clearing Corporation**, (*V. S.*), v. Q. J. E. (1926) XL 439; — **company v. joint stock c.**; — **corporation**, (*V. S.*) die Handelsgesellschaft; Kapitalgesellschaft im *Ggs.* zu Personengesellschaft; — **dealer**, (*V. S.*) der Viehhändler; — **dividend**, (*V. S.*) die Gratisaktie = **bonus** n. 2 (H. B. Hastings: Costs & Profits (1923) 102); — **exchange** v. als selbständiges Wort; — **farmer**, der Viehzüchter; — **farming**, die Viehzucht; — **holder**, a) (*V. S.*) der Aktien-, Fonds-, Wertpapierbesitzer, in diesem Sinne in *Eng.* = **shareholder**, (Montgomery), b) (*Eng.*), *bes.* der Besitzer von Namenspapieren und Staatsanleihebuchforderungen, c) der Viehzüchter; — **issue**, die Aktienemission;

- **jobber**, der Fondsmakler, der auf eigene Rechnung handelt (Cordingley); — **jobbery**, — **jobbing**, das Geschäft eines stock-jobbers; — **market**, a) der Aktienmarkt (Huebner), b) der Aktienhandel, c) der Viehmarkt; — **ownership**, der Aktienbesitz durch Arbeitnehmer (Landsburgh); — **price** der Aktienpreis; — **raising**, (V. S.), die Viehzucht; — **record**, das Lagerinventar (Royal; Montgomery); — **register**, Register, Liste, Verzeichnis von Aktien; — **scrip**, = scrip n. 1; — **taking**, die Lager-, Bestandsaufnahme, Inventur; — **taking sale**, der Inventurausverkauf; — **transfer** (V. S.), die Übertragung von Aktien; — **transfer tax** (V. S.), die Steuer auf Aktienübertragung, eine Art Börsenumsatzsteuer (Montgomery 768, 1150–5); — **yard**, (V. S.) der Viehhof. II. v. a., 1. mit Vorräten versehen, 2. mit Vieh versehen oder besetzen. 3. (eine Ware) im Kaufladen „führen“.
- Stock Exchange n.**, die Fondsbörse (W. H. White: The S. E.); — **tax**, die Börsensteuer (Seligman).
- stone n.**, ein engl. Gewicht = 14 lb. (6,3 Kilo).
- stop (-loss) -order n.**, das Notlimit, limitierte Order. (Huebner).
- stoppage n.**, . (Arbeits)einstellung (Browne).
- storage n.**, 1. das Lagern, Aufspeichern; cold —, das Aufspeichern in Gefrierkammern; — on hand, die Menge Waren auf Lager; 2. das Lager-, Speichergeld.
- store n.**, 1. der Vorrat; 2. (Eng.) das Warenhaus; 3. (V. S.) der Laden, v. shop (L. C. Marshall: Bus. Adminis. (1922) 282); 4. das Mastvieh; — **cattle**, das Mastvieh; — **credit**, von einem Landbesitzer gewährter Kredit (Splawn & Bizzell 341); — **keeper**, a) (V. S.) der Ladenbesitzer; b) (Eng., V. S.), Lageraufseher, =verwalter, Magazinverwalter (Royal); — **pig**, das Mastschwein.
- stowage n.**, der Stau(er)lohn.
- straddle n.**, 1. (V. S.) die Stellung, Gegentransaktion, Eindeckung (N. E. D.); 2. (Eng.) die Arbitrage (J. G. Smith 47).
- straight a.**, gerade; — **bill of lading** (B/L), ein an einen besonderen Empfänger adressiertes Konnossement (Griffin 195), — **old age pension**, eine Altersrente, für die der Empfänger keine Beiträge bezahlt hat.
- strain n.**, die zu große Spannung oder Belastung, die Überanstrengung; der zu starke Druck, so financial — (Vanderblue).
- strawboard n.**, die Strohplatte.
- street, n.**, die Straße; — **loan**, ein Darlehen für Börsenspekulation (Q. J. E. (1926) XL 449 —); — **price n.**, (V. S.) der nachbörslliche Preis oder Kurs.
- strike I. n.**, der Streik, Ausstand, die Arbeitseinstellung; on —, (V. S. on a —) streikend; to go on —, streiken (für die verschiedenen Arten von strikes v. Browne); — **pay**, das Streikgeld, (die) =gelber; — **picket**, der Streikposten. II. v. n., streiken, in den Ausstand treten, die Arbeit



- einfließen; — on the job, durch übermäßig langsame Arbeit streifen.
- stringency** *n.*, die (Geld-)knappheit.
- stringent** *a.*, (von Geld) knapp.
- strip-mine**, *n.*, ein in Tagebau betriebenes Bergwerk (Rep. R. Comm. Coal Ind. (1925) I. 116).
- strit** *n.*, die tägliche Arbeitsleistung.
- strong room** *n.*, das Panzergewölbe, die Stahlkammer, = *V. S. vault*.
- structural steel** *n.*, der Konstruktionsstahl (Taussig T. H. U. S.).
- stub** *n.*, (*Stat.*) der Kopf einer statistischen Reihe (Crumm & Patton).
- style** *n.*, die Firma, der Firmenname.
- suability**, *n.*, der Zustand, da man gerichtlich verfolgt (*sue*) werden kann (A. T. Mason: *Organized Labor & the Law*).
- subcontract** I. *n.*, der Neben-, Untervertrag. II. *v. n.*, einen Untervertrag machen.
- subcontractor** *n.*, der Untercontractant.
- subject** *n.*, das Subjekt; — of a tax, der Steuerträger (C. F. Bastable: *Public Finance* (1922) 269).
- subjective** *a.*, subjektiv; — income, das innere bewußte Leben eines Menschen (Fisher N. C. & I.).
- sublease** I. *n.*, die Aftermiete, Untervermietung. II. *v. a.*, = **sublet** *v.*
- sublet** *v. a.*, (Haus, Land usw.) unter-, weitervermieten, (Arbeits) unter Contract weitergeben.
- submerged** *a.*, untergetaucht; — tenth, jener Teil der Bevölkerung, der dauernd in Elend und Armut lebt, im *Ggs.* zu Upper Ten Thousand; auch the — (Booth: *Darkest England* (1890) 22–23).
- subscribe** *v. a.*, unterzeichnen; — for (shares), auf (Aktien) zeichnen; ~ed capital, gezeichnetes Kapital, Nominalkapital; ~ed risk, übernommene Gefahr.
- subscription** *n.*, die Zeichnung auf Aktien; price of —, der Zeichnungspreis.
- subsidiary** I. *a.*, Hilfe leistend, Hilfs-; — company *v.* Underhay 88, 158; — money, das Scheidegeld (Robertson-Palyi); — silver, das Silber Scheidegeld (A. C. Whitaker); II, *n.*, = — company (Montgomery).
- subsidize** *v. a.*, 1. a) (ein Land im Krieg) mit Hilfgeldern unterstützen, subventionieren, b) durch Staatsgelber eine Handelsunternehmung oder gemeinnützige Einrichtung unterstützen; 2. (Söldner) mieten oder bezahlen.
- subsidy** *n.*, 1. die Hilfssteuer, Beisteuer (Smith; Martin; N. E. D.); 2. Gelbhilfe, bezahlt von einem Land an ein anderes Land, um es in der Kriegsführung zu unterstützen oder es neutral zu halten; 3. die Staatssubvention oder Beihilfe an Privatunternehmungen, z. B. an eine Schiffsgesellschaft oder an eine gemeinnützige Einrichtung.
- subsistence** *n.*, 1. das Dasein, die Existenz; 2. der (Lebens-)unterhalt, das Auskommen

- (Clay 309); means of —, die Subsistenzmittel; minimum of — v. **minimum**; 3. in älteren Schriften, die Lebensmittel, jetzt noch die Verpflegung einer Armee; — **allowance** = —**wage(s)**; — **department**, (V. S.) die Heeresverpflegungsabteilung; — **level**, das Lohnniveau, wobei man gerade genug zum Leben hat; — **money**, der Vorstoß auf den Lohn von Soldaten und Arbeitern (N. E. D.; — **theory of wages** = **iron law of wages**; — **wage(s)**, der Subsistenzlohn, Lohn, der nicht über das Existenzminimum hinausgeht (Rep. R. Comm. Coal Ind. (1925) I. 146, 160; M. G. 10/6/26 p. 3).
- substitute n.**, 1. der Stellvertreter; 2. der Ersatz, das Ersatzstück, -mittel (Fisher 345–50); das Surrogat.
- substitution n.**, 1. law (principle) of —, das Gesetz (Prinzip) der Ersetzung (Marshall v. IV., VI. VII. §§ 2-); margin of —, die Substitutionsgrenze; 2. *bes.* im Kriege, die Ersetzung eines gelernten Arbeiters durch einen ungelerten Arbeiter oder eine Arbeiterin, v. **dilution** (Cole).
- subvention n.** und *v.* die Subvention, subventionieren, = **subsidy n.**, **subsidize v.**
- succession n.**, die Erbfolge; — **duty**, die Erbanfallsteuer, Erbschaftsteuer auf unbewegliches und, unter gewissen Bedingungen, auf bewegliches Vermögen (Pitman; Seligman; Wolfe & Dewar: Law Relating to Estate Duty, etc. 1926).
- sue, v. a.**, gerichtlich verfolgen, belangen.
- sugar n.**, der Zucker (Maughan C. M. T.); — **beet**, die Zuckerrübe (Bridges & Dixey: S. B. 1924).
- suit, n.**, 1. die gerichtliche Klage, der Prozeß. 2. der Anzug.
- suiting n.**, der Anzugstoff.
- sumptuary a.**, — law, das Luxusaufwandgesetz; — tax, die Luxussteuer.
- sunk costs n.**, (V. S.) Kosten, die in das Produkt eingehen (Fisher 324–5; J. M. Clark E. O. C. 54, 341, etc.).
- superannuation n.**, die Versetzung in den Ruhestand, das Ruhegehalt; — **allowance**, der Pensionsbetrag; — **fund**, der Pensionsfonds.
- supercargo, n.**, der Superfargo, Cargobeur, Fracht-, Ladungsinspektor.
- superdividend n.**, die Überdividende.
- superintendence n.**, die Oberaufsicht, in der volkswirtschaftlichen Literatur *bes.* braucht für die Tätigkeit der Unternehmer, v. **Dobb**; wages of —, der Unternehmerlohn (Jevons VI. § 41).
- supermarginal a.**, über die Grenze (**margin**) hinausgehend.
- supertax n.**, (*Eng.*) der besondere Steuerzuschlag auf höhere Einkommen, = V. S. **surtax** (Bogart).
- supervisor n.**, der Inspektor.
- supplementary a.**, ergänzend, Ergänzungs-, nachträglich, Nachtrags-, Nach-; — **costs**, die Generalunkosten (Marshall v. IV. § 3); — **estimate**, der nachträgliche Etat (Young 87, 190); — **grant**, die Nachbewilligung (Lowell I. 285); — **tax**, die Ergänzungs-, Zuschlagsteuer, (der) *zoll*.

**supply** *n.*, 1. das Versetzen, Versorgen, Liefern von Bedarfsmitteln, *gew.* die Verproviantierung, die Belieferung mit Lebensmitteln: der Proviant, im *pl.* ~ies, a) die Ausstattungsgegenstände, b) die Zufuhren, Warenbezüge, eingegangene Waren; Bureau of —, (*V. S.*) ministerielle Beschaffungsstelle (C. D. 316); 2. a) das vorhandene Quantum, die zur Verfügung stehende Menge, der (Welt)vorrat; credit is in —, Kredit ist leicht zu haben, b) die Vorräte einer Armee, der Heeresbedarf; Ministry of —, (*Eng.*) Name des Munitionsministeriums nach 1918; 3. (Wolfsiv.) das Angebot; — and demand, (das) Angebot und (die) Nachfrage; law of —, „Gesetz“, daß der Tauschwert die Tendenz hat, den Herstellungslosten gleichzustehen (Palgr. III. 582—4); composite, compound —, zusammengesetztes Angebot; rival, competitive —, konkurrierendes Angebot (Henderson-Palyi); 4. (Parlament) das Ausgabebudget, im *pl.*, die zu bewilligenden Gelder; Committee of —, das *engl.* Unterhaus als Budgetkommission für die Ausgabenbewilligung (Lowell); — price, Angebotspreis, der Preis, der ein bestimmtes Angebot ermöglicht (Marshall P. E. III. III. § 1; Dobb 71); — schedule, die Angebotsstabelle (Marshall P. E. V. III. § 5); — services, (*Eng.*) die Ergänzungs-kredite (Lowell I. 284; Lever 77). **supramarginal** *a.* = **super-marginal**.

**surcharge** *I. n.*, 1. die Überforderung, -steuerung = **over-charge**; 2. die Steuerstrafe, die Zuschlagssteuer, -gebühr, *bes.* die Gebühr oder Steuerstrafe, die der amtliche Bücherrevisor einer Behörde oder einem Beamten auferlegt wegen ungesetzlicher oder unerlaubter Ausgaben (J. J. Clarke). II. *v. a.*, mit einer Geldstrafe oder mit Zuschlagssteuer oder -porto belegen.

**surety** *n.*, 1. die Sicherheitsleistung = **security** 1.; 2. der Bürge = **security** 2.; — bond, a) die Kautionsversicherung, = **fidelity-bond** (Montgomery), b) die Obligation einer — company; — company, (*V. S.*) die Kautions(versicherungs)-gesellschaft.

**suretyship** *n.*, die Verbürgung = **surety** 1.

**surface-man, surface-worker** *n.*, der Übertage- = Arbeiter im Bergwerk.

**surplus**, *n.*, der Überschuß, Mehrbetrag, — of imports, der Einfuhrüberschuß; die Mehreinnahme, der Betrag, um den die Einnahmen die Ausgaben übersteigen; bei einer Aktien-gesellschaft der Betrag, um den die Gesamtkтива den Nennwert der Aktien übersteigen, so Webster (für Besprechungen der Bedeutung dieses Ausdrucks bei Aktiengesellschaften, v. W. C. Schluter: Credit Analysis (1925) 167; L. C. Marshall Bus. Admin's. 505); überschüssiges, zur freien Verwendung stehendes Geld; consumers', savers', workers' —, die Konsumenten-, Spar-

- Arbeiterrente; economic —, Differentialrente und Gewinn (Seligman S. & I. T. 393); taxable — v. J. A. Hobson: Taxation in New State (1911) 11; Econ. Jnl. xxix. 421; v. auch **corporate**; — **fund**, der Reservefonds; überschüssiger Fonds, zur freien Verfügung stehender Fonds; — **produce**, das Überschußprodukt (Marshall IV. III. § 1); — **reserve**, der Deckungsbeitrag, der über die gesetzlich vorgeschriebene Deckung der Depositen durch Barbestände hinaus vorhanden ist (Kuhn-Naphtali 94); — **value**, der Mehrwert.
- surrender-value** n., (Vers.) der Rückkaufswert.
- surtax** I. n., der Steueraufschlag, die Zuschlagssteuer, -abgabe (Dunnage), eine solche in V. S. auf die höheren Einkommensteuerrufen (Burch 387); = engl. **supertax**. II. v. a., mit Steueraufschlag belegen, Zuschlagssteuer erheben auf.
- suspend** v. a., einstellen (payment, die Zahlung).
- suspense account** n., das Interimskonto.
- suspension** n., — of payment, die Zahlungseinstellung.
- sweat** v. a., (Arbeiter) für Hungerlöhne arbeiten lassen, schinden, ausbeuten, auslaugen, jämmerlich bezahlen; — ed labour, schlecht bezahlte, ausgebeutete Arbeit oder Arbeiter.
- sweatee** n., ausgebeuteter Arbeiter unter dem sweating-system.
- sweater** n., a) Arbeitgeber, der seine Arbeiter nach dem sweating system ausbeutet; b) = **sweatee**,
- sweating system** n., das Ausbeutungssystem, das System, Arbeiter jämmerlich zu bezahlen, das Schwitzsystem (bes. im Rahmen des Verlagsystems; für die Geschichte des Ausdrucks vgl. N. E. D.).
- sweat-shop** n., (V. S.) eine Werkstatt, in welcher Hungerlöhne bezahlt werden, bes. eine solche in einem Wohnhaus (Browne; N. E. D.).
- swing** n., die Schwingung, der Schwung, plötzliche stoßartige Bewegung in der Konjunktur; short- — change, Änderung, wenn die Konjunktur in einer kurzen Zeit von einem Extrem zum anderen übergeht.
- sycee** n., (China) feines ungemünztes Silber, von den Chinesen als Zahlungsmittel gebraucht (Spalding E. E. C. F.).
- symmetallism** n., eine von Marshall vorgeschlagene, aus Gold und Silber bestehende Währung mit einem festen Verhältnis der beiden Metalle zueinander (Marshall M. C. C. 64-7; Edgeworth I. 431).
- sympathetic strike** n., der Sympathiestreik (Hoxie).
- syndic**, n., der Syndikus, Rechtsberater, Vertreter, Mitglied einer Univeritätsbehörde.
- syndicalism**, n., der Syndikalismus (Sir A. Clay: S. & Labour, 1911; A. W. Kirkaldy: Economics & S. 1914); so **syndicalist**, n., der Syndikalist, a. syndikalistisch.
- syndicate**, I., n., 1. das Amt eines **syndics**; Rat oder Behörde von **syndics**, bes. Uni-

veritätsbehörde, =ausfuß.  
2. das Konsortium, der Unter-  
nehmerverband, irgendeine  
Verbindung, Interessenge-  
meinschaft, oder Vereinigung  
von Produzenten oder Kapita-  
listen, *bes.* in der Zeitungs-  
industrie; Ring, Kartell (Mont-  
gomery 521; G. W. Edwards: In-  
vesting in For. Secur. (1926)  
110). II, *v. a.*, in einem **syn-  
dicate** vereinigen, durch ein  
**syndicate** betreiben oder Kon-  
trollieren.

**syndicateer**, ~or, *n.*, das Mit-  
glied eines Konsortiums.

**syndication**, *n.*, die Bildung ei-  
nes **syndicates**, Vereinigung  
zu einem **syndicate**.

**synthetic**, *a.*, synthetisch, künst-  
lich, *so* — petrol, rubber.

## T

**table** *n.*, die Tabelle, Tafel, das  
Schema (Crumm & Patton);  
— **graduation**, die Tafelaus-  
gleichung.

**tabular** *a.*, tabellarisch, Tafel-;  
— **standard** *v.* **standard**.

**tabulate** *v. a.*, durch Tabellen  
darstellen, in Tabellen brin-  
gen, tabellarisieren.

**tabulation** *n.*, tabellarische Dar-  
stellung.

**tack** I. *n.*, (*Sch.*) die Pacht, der  
Pachtvertrag, (das) Land.  
II. *v. a.*, 1. anheften, *bes.*  
(*Eng.* Parlament) eine Bill  
an eine **money-bill** anheften,  
damit das Oberhaus sie nicht  
verwerfen kann; 2. — a  
mortgage, die früheren Hypo-  
theken aufkaufen und mit einer  
späteren verbinden, damit die  
spätere auch die Vorrechte der  
früheren genießt (Pitman; Wert-  
heim 382—3).

**tael** *n.*, (*China*) 1. ein Gewicht,  
*gew.* = 1½ ounces; 2. chine-  
sches Rechnungsgeld, für den  
(sehr verschiedenen) Wert *v.*  
N. E. D.; Tate 230—237; Spal-  
ding E. E. C. F.

**Taff Vale Case** *n.*, (*Eng.*), die  
Taff Vale Eisenbahngesell-  
schaft verklagte die A. S. R.  
S. (Amalgamated Society of  
Railway Servants) im Jahre  
1902 auf Entschädigung für  
Schäden, welche Streikposten  
während eines Streikes ver-  
ursacht hatten, sie führte  
ihren Prozeß durch alle In-  
stanzen hindurch und bekam  
£ 23 000 Schadenersatz zuge-  
billigt; der Rechtszustand  
wurde durch die **Trade Dis-  
putes Act** 1906 zugunsten  
der Arbeiter geändert  
(Webb T. U.; Cole).

**tailing** *n.*, (*Bergw.*) die Erzab-  
fälle, Rückstände.

**take** *v. a.*, nehmen; — in, (Börse)  
in Kost nehmen, reportieren  
(Poley & Gould); — up,  
(Wechsel) einlösen, akzeptie-  
ren, aufnehmen, honorieren,  
(Aktien) aufnehmen, bezie-  
hen, Geld auf (eine Hypo-  
thek) vorstrecken, (Anleihe)  
aufnehmen, (Emission) über-  
nehmen.

**taker-in** *n.*, der Reportnehmer.

**takings** *n. pl.*, die Einnahmen.

**tallage** *n.*, urspr., eine feudale  
Steuer, später, eine städtische  
Steuer, die Abgabe, Maut  
(Martin; Lever).

**tallow** *n.*, der Talg; vegetable  
—, talgartige Substanz, die  
man aus dem Samen des  
Talgbaums gewinnt.

**tally** I. *n.*, 1. das Kerbholz, der  
Kerbstock, ein solches Holz als

amtliche Quittung des engl. Schatzamtes (exchequer-tally), bis 1827 im Gebrauch (Cunningham I. 157; Martin); 2. Liste oder Verzeichnis gelieferter Waren (Dunnage), früher, eine Rechnung; 3. das Zahl-, Stückmaß, eine Anzahl oder Gruppe von Personen oder Sachen, die man als eine Rechenheit ansieht; 4. das Gegenbuch, die Gegenrechnung; 5. das Identifizierungszeichen auf Warenlisten usw., das Gegen-, Seitenstück; 6. (V. S.) ein Zeichen beim Zählen, wie z. B. ein Querstrich für jede fünfte Stimme, der Zählstrich bei 5; — board, ein Brett, worauf eine Rechnung geschrieben oder eingeschrieben ist; — clerk = tallyman 3.; auch eine Anzahl *Zsstngen.*, die sich auf das Geschäft eines tallymans (Sinn 1.) beziehen = *Abzählungs-*, so — *business*, — *draper*, — *shop*, — *system*, — *trade* etc. II. v. a., 1. (jedes Stück einer Schiffsladung) kontrollieren; 2. (Warenkolli, -kisten) mit eigenem Zeichen versehen, besonders bezeichnen.

**tallyman** n., 1. *jem.*, der gegen Abzählung verkauft (so genannt, weil zwei Bücher geführt werden, eins vom Händler, das andere vom Kunden, vgl. **tally** n. 4); 2. *jem.*, der Waren nach Muster verkauft; 3. *jem.*, der die Schiffsfracht bei dem Laden oder Ausladen stückweise kontrolliert, der Tallyman.

**Tammany (Hall)** n., eine politische Vereinigung der demo-

kratischen Partei in Newhork (Bryce; Palgr.).

**tan** I. n., die Lohse, das Gerbmittel. II. v. a., gerben.

**tannery** n., die Gerberei.

**tangible goods**, — **property** n., reelles Kapital (Federal Taxes on Income & Profits (1920) 177).

**tap** I. n., der Zapfen, Spund; on —, angestoßen, angezapft, daher angewandt auf Schatzwechsel in der Kriegszeit, Kriegsanleihen, die jeden Tag zu kaufen sind und so leicht zu erreichen sein sollen wie ein Glas Bier, jetzt auch in V. S. für gewöhnliche Emissionen gebräuchlich (L. R. Robinson: Investment Trust Organiz. & Managem. (1926) 71); — **bill**, ein solcher Schatzschein; — **rate**, der Kurs für solche Schatzscheine. II. v. a., (Gummibäume) ab-, anzapfen, anstechen.

**tape** n., 1. ein schmaler Zwirn- oder Leinenband; 2. der (Papier)streifen eines Telegraphenapparates; — **price**, der durch den Streifen eines Telegraphenapparates bekannte Preis, die bezeichnende Notierung (Poley & Gould 106).

**tar** n., der Teer; — **dye**, die Teerfarbe.

**tare** I. n., die Tara; — **and** **tret**, Tara und Gutgewicht; **average**, **customary**, **estimated** —, v. Dunnage. II. v. a. variieren, Tara in Abzug bringen (Dunnage).

**tariff** n., der Tarif, a) der Zolltarif (für V. S. v. Dictionary of T. Information 1924), b) die Preisliste, Verzeichnis, Gebührenordnung, (V. S.)

bes. der Eisenbahntarif; — **Act**, (*V. S.*) das Zollgesetz; — **Commission**, (*V. S.*) die oberste Zollbehörde (*C. D.* 384-5); — **rate**, der Zollfuß; — **reform** v. als selbständiges Wort; — **union**, der Zollverein; — **war**, der Zollkrieg (*McClure*).

**tariff-reform** *n.*, die Reform oder Verbesserung des Tariffs, a) (*V. S.*) eine Bewegung zugunsten der Herabsetzung der Einfuhrzölle und gegen den Schutz Zoll, b) (*Eng.*) seit Chamberlains Bewegung von 1903, ein Deckname für die Einführung von Schutzzöllen, der das unbeliebte Wort „Protection“ vermeidet; eine Bewegung für die Ausbreitung der Schutzzölle; in dieser Bedeutung meistens Tariff Reform geschrieben.

**Tariff Reformer** *n.*, ein Anhänger der Schutz Zollbewegung in England.

**task** *n.*, das Arbeitspensum (*Lansburgh*); — **and bonus system**, das Pensumsystem mit Prämie = **Gantt system** (*Cowdrick* 323); — **work**, verlangt vom Arbeiter eine bestimmte Mindestarbeitsmenge in einer bestimmten Zeit (*Browne*).

**tax** *I. n.*, die Steuer, in *V. S.* und bisweilen in *Eng.*, ein Gattungsname für alle Steuern; in *Eng.* aber auch für die Staatssteuern im *Ggs.* zu den Kommunalsteuern (**rates**); auch in *Eng.* im gewöhnlichen Sprachgebrauch sagt man *Income*-, *Land*-, *Property-tax*, aber *Excise*-, *Import*-, *Export*-, *Stamp*-,

*Death-duty*, *v. duty*; *direct* —, direkte Steuer, *apportioned*, *rated* — *v. ebenda*; — **bond**, (*V. S.*) ein Staats-schuldschein, den man für die Steuerzahlung verwenden kann; — **collector**, — **gatherer**, der Steuereinnnehmer; — **exempt**, — **free a., (*V. S.*) steuerfrei; — **exemption**, (*V. S.*) die Steuerfreiheit; (*Pol. Sci. Q.* (1926) **XLI**. 271-80); — **lien**, Retentionsrecht des Staates auf steuerpflichtiges Eigentum, das Priorität vor allen anderen Ansprüchen genießt; — **payer**, der Steuerzahler *v. bearer* (*Carver*); — **sale**, (*V. S.*) der Zwangsverkauf, um Steuern einzutreiben; — **title**, (*V. S.*) das in einem *tax-sale* erworbene Besitzrecht. *II. v. a.*, 1. (Kosten) einschäßen, jetzt nur *jur.*, so *~ed costs*; 2. besteuern; 3. (*V. S.*) von (einer Person) fordern, (Waren) zu einem bestimmten Preis ansetzen.**

**taxable** *I. a.*, steuerbar, =pflichtig; — **capacity**, die Steuerkraft, =leistungsfähigkeit (*Sir J. Stamp: Wealth & T. C.* 1922); — **year**, (*V. S.*) das Steuerjahr (*Federal Taxes on Income & Profits* 31). 2. (*jur.*) von Gerichtskosten, durch den Gerichtsbeamten (*taxing-master*) zu bestimmen. *II. n.*, (urspr. *V. S.*) steuerpflichtige Person oder Sache.

**taxation** *n.*, die Besteuerung; *direct*-, direkte Besteuerung, *no* — *without representation*, keine Besteuerung ohne Vertretung im Parlament, das Prinzip, das zu dem Bruch zwischen England und seinen

- amerikanischen Kolonien führte.
- Taylorism, Taylor-system** *n.*, der Taylorismus, *v. scientific management.*
- t-cloth** *n.*, graues, für den Fernen Osten und Südamerika bestimmtes Baumwolltuch (Maughan C. M. T. 149).
- tear** *v. wear.*
- teind** *n.*, (*Sch.*) der Zehnte, = *tithe* (N. E. D.).
- telegram** *n.*, das Telegramm, die Depesche.
- telegraphic** *a.*, telegraphisch; — *acceptance*, das Drahtakzept; — *transfer* (verk. t. t.), telegraphische (Geld)überweisung.
- tel quel rate** *n.*, der Kurs für Auslandswechsel, deren Sicht zwischen den kurzfristigen (10 Tage) und den langfristigen (3 Monate) liegt (Spalding 57).
- tenancy** *n.*, 1. der Pacht- oder Mietbesitz, die Dauer eines solchen Besitzes (Kuhn; Sir H. Rew in Internat. Rev. Agric. Econ. 1926); 2. das Pacht- oder Mietverhältnis.
- tenant** *n.*, derj., der ein Grundstück, Haus, Wohnung gepachtet oder gemietet hat, der Pächter, Mieter; — **at-will**, der nach Willkür kündbare Pächter; — **farmer**, der Landwirt, der sein Land in Pacht hat; — **right**, a) das Recht eines Pächters auf Entschädigung für die von ihm gemachten Meliorationen oder b) das Recht, seine interest und goodwill seinem Nachfolger zu verkaufen, *v. auch* **Ulster** (Jevons X. §§ 67-8).
- tenantry** *n.*, 1. = **tenancy**; 2. der gepachtete Besitz; 3. die Pächterschaft, die Klasse der Pächter.
- tender** *n.*, 1. (*jur.*) ein formelles Angebot, *bes.* das Zahlungsangebot, ein Angebot von Geld, um eine Schuld zu bezahlen (Wertheim); 2. das Piesierungsangebot, die Offerte, Submission, der Kostenanschlag; *by* —, durch (in) Submission, durch Ausschreibung, auf dem Submissionswege; *sale by* —, der Submissionsverkauf; 3. **legal** (lawful, common) —, das gesetzliche Zahlungsmittel (für *Eng. v. Whitaker*, für *V. S. v. Dewey & Shugrue* 11).
- tenderable** *a.*, von Baumwolle, marktfähig, =gängig, *v. unten* **tenderable**.
- tenement** *n.*, † 1. = **tenure**; 2. der Landbesitz, = **holding**; 3. der dauernde Besitz (N. E. D.); 4. a) das Wohnhaus, die Wohnung, in *V. S.* oft das gemietete Wohnhaus, b) (*Eng., V. S.*) die Etage, *v. unten* **apartment**; c) (*Sch.*, bisw. *V. S.*) = — **house**; — **house**, das Stagenhaus, oft verächtlich, die Mietskaserne.
- tenth** *n.*, der Zehnte; a) = **tithe**; b) das Zehntel des jährlichen Wertes einer Pfründe, früher an den Papst, jetzt an einen Fonds, „Queen Anne's Bounty“, gezahlt; c) im Mittelalter, eine Abgabe von einem Zehntel des beweglichen Vermögens (Cunningham; Seligman I. T.).
- tenure** *n.*, die Art des Lehnbesitzes, jetzt, die Art und Form des Grundbesitzes, der



- Besitztitel; — by lease, der Pachtbesitz (Kuhn; Orwin & Peel: Tenure Agric. Land 1925).
- term** *n.*, 1. die bestimmte Zeit, Frist, der Termin, das Ziel; long (short) — loans, lang- (kurz-)fristige Anleihen; on —, auf Zeit, auf Termin; 2. die Bedingung, meistens *pl.*; ~s of delivery, Lieferungsbedingungen; 3. meistens *pl.*, die Zahlungsbedingungen, Forderungen.
- terminable** *a.*, zeitlich begrenzt, kündbar; — annuity, die Annuität auf bestimmte Zeit.
- terminal** *I. a.*, 1. das Ende bildend, End-, Schluß-, so — elevator (J. G. Smith 92 *n.*), (Eisenb.) zur Endstation gehörig, eine Endstation bildend; 2. — costs = **terminal** *n.* 2. (J. M. Clark E. O. C. 288-9); 3. Termin-, so — contract (J. G. Smith 44 *n.*), — market (Clay 83). **II. n.**, 1. (*V. S.*) die Endstation = *engl. terminus*; 2. (Eisenb.) im *pl.* Gebühren für die Benutzung eines Bahnhofes, Auf- und Abfahrgebühren am Bahnhof (Acworth 153; N. E. D.); 3. kurzfristige Obligation (Spalding L. M. M. 119).
- terminus** *n.*, (*Eng.*) die Endstation, *v. terminal n.* 1.
- territorial** *a.*, = **landed a. 1. und 2.**
- territory-wool** *n.*, (*V. S.*) Wolle von den Staaten westlich des Mississippi (J. G. Smith 173).
- testimonial** *n.*, das Zeugnis.
- Texas cattle trail**, *n.*, die bei der Beklebung der Texaszucht auf die besser geeigneten nördlicheren Weiden der *V. S.* verfolgte Spur (Carver: Princ. Rur. Econ. 202); — **cotton v. gulf.**
- therm** *n.* = **thermal unit.**
- thermal** *a.*, Wärme-; — unit, die (britische) Wärmeeinheit = B. T. U.
- thread** *n.*, 1. das Garn; cotton-, das Nähgarn, linen- —, der Zwirn; 2. als Maß =  $1\frac{1}{2}$  yards Baumwolle und Seidengarn,  $2\frac{1}{2}$  yards Leinengarn, 1 yard Stammgarn.
- Threadneedle Street** *n.*, die Straße in London, in der die Bank of England liegt; Old Lady of —, die Bank of England.
- thrift** *n.*, die Sparbarkeit; — fund, die Unterstützungskasse; — stamp, (*V. S.*) 1917-21 verkaufte Sparmarke (Bogart).
- thrifless** *a.*, verächtlich.
- thrifty** *a.*, a) gedeihend, blühend, b) sparsam.
- through** *prep.*, durch; — bill (of lading), das Durchfracht-konossement (A. C. Whitaker; Griffin 201); — freight, — rate, die Durchfracht (Dunnage); — traffic, der Durchgangs-, Transit(o)verkehr.
- tical** *v. ticul.*
- ticker** *n.*, der Schreib-, Börse-telegraph, so — price, — service (Huebner).
- ticket** *n.*, (Börse) eine Bescheinigung über den Verkauf von Wertpapieren, das Skontro, der Lieferchein (Poley & Gould 106-7); — day, (Börse) der Abrechnungstag, der zweite Tag von account, = **nameday** (F. T. 11/11/25 pp. 5,9).
- ticul** *n.*, in Siam und Birma Münze und Gewicht, ungefährr der Rupie entsprechend (N. E. D.; Spalding E. E. C. F.).

**tie v. a.**, 1. binden; ~ed cottage, die Deputatwohnung (Land & N.); ~ed house, ein durch Kontrakt an einen einzigen (Bier)lieferanten gebundenes Wirtshaus; 2. — up capital, Kapital festlegen; 3. v. auch **tying**.

**tierce n.**, ein Faß größer als barrel und kleiner als hoghead, urspr. ein Hohlmaß =  $\frac{1}{3}$  pipe, in jetzigem Gebrauch = für Wein 42 gallons, für Moskaf-Kaffee 5–7 cwt., für Zucker 7–9 cwt., für gewisse Lebensmittel wie Rindfleisch, Reis usw. ein Faß von 336 lb., für Tabak ein Faß, das weniger als 900 lb. wiegt; auch das Faß selbst oder sein Inhalt.

**tight a.**, (von Geld) knapp, (vom Markt) angespannt.

**tighten v. n.**, (vom Markt) fester werden.

**till I. n.**, die Ladenkasse, Geldschublade; — **money**, die Wechselkasse, (das) Geld (Marshall M. C. C. 83; Minty 83); II. v. a., (Land) kultivieren, bestellen, bebauen, pflügen.

**tillage n.**, 1. die Bestellung des Landes, der Acker-, Feldbau; 2. gepflügter Boden, Ackerland im Ggs. zu Weide, v. **arable**; 3. die auf Ackerland wachsende Ernte.

**tiller n.**, der Besteller des Bodens, Landmann oder Landarbeiter.

**tillth n.** = **tillage** 1. & 2.

**timber n.**, 1. das Bau-, Nutzholz = *V. S. lumber* (A. L. Howard: *Timbers of the World* 1920); 2. ein Maß für Felle und Säute = 40 Säute.

Price, Englisch-Deutsch.

**time n.**, die Zeit; — **bargain**, der Zeit(ver)kauf, -kontrakt, (das) Geschäft, der Kauf auf Zeit oder Lieferung; — **bill**, ein langfristiger Wechsel; — **charter**, die Zeitcharter, -fracht (Griffin 168); — **cost**, die zur Verrichtung einer bestimmten Arbeit erforderliche Zeit (Jrnl. Am. St. Ass. XIX. 525); — **deposit v. deposit**; — **discount**, gegenwärtiger Wert einer zukünftigen Rente (Turner 493); — **draft**, eine langfristige Forderung; — **earnings**, der Zeitlohn (Marshall VI. III. § 1); — **keeping**, a) das Zeithalten, die Pünktlichkeit, b) automatisches Registrieren des Zeitpunktes, an dem ein Arbeiter zur Arbeit kommt; — **loan**, ein langfristiges (10–90 tägiges) Darlehen, Ggs. zu **call-loan** (Minty 184); — **lag** = **lag n.**; — **note** = —**bill**; — **operation**, der Zeitaufwand; — **policy**, die Zeitversicherungs-police; — **preference**, höhere Bewertung der Gegenwartsgüter vor den Zukunftsgütern; — **sale**, der Verkauf auf Lieferung oder Ziel, der Lieferungsverkauf; — **standard**, Zeitmaß oder Grundlage für Löhne; — **study**, die Zeitstudie (E. B. XXXII. 94; Lansburgh); — **wage(s)**, der Zeitlohn (Marshall VI. III. § 1); — **work**, nach der Zeit bezahlte Arbeit, die Zeit-, Stundenlohnarbeit (Browne).

**tin I. n.**, 1. das Zinn; 2. = **tin-plate** b; 3. das Zinngeschirr, -gerät; 4. (meistens *engl.*) die Weichdose, -büchse, -wie für Kets; — **plate, a)** die Zinnplatte, b) das Weißblech, ver-

- zinnnes Eisenblech. II. v. a., 1. verzinnen, verblechen; 2. in Dosen packen oder konserbieren.
- tipple**, *n.*, der Kohlenabfall, -schwund.
- tire**, auch *engl. tyre n.*, der Radreifen.
- tithe** *n.*, der (Kirchen)zehnte.
- title** *n.*, der Rechtstitel, -anspruch; — **deed**, die Besitzurkunde, Eigentumsurkunde; — **insurance**, die Rechtstitelversicherung (Kuhn).
- toil** *n.*, die schwere, mühsame Arbeit, so **toiler n.**
- token** *n.*, a) eine von einer privaten Person geprägte Münze, z. B. eine im 18. Jahrh. von Kaufleuten geprägte Münze, v. auch **bank-token**, b) ein Geldstück (Münze oder Papier), dessen Nennwert weit höher als sein innerer Wert ist; — **coin**, — **money**, das Zeichen, Chartalgehd (E. Cannan: Money (1923) 30).
- tolerance, toleration** *n.*, (*Münzw.*) die Toleranz, das Remedium.
- toll** *n.*, a) früher, der Zoll, die Abgabe, Steuer, Auflage; b) jetzt, die Gebühr für Durchgang oder -fahrt, das Wege-, Brücken-, Chausseegehd, die Kanalgebühr, Eisenbahnfrachtgebühr (für den Unterschied zwischen toll und rate v. Acworth 115 *n.*); c) das Markt-, Standgehd.
- tommy** *n.*, Waren, die man einem Arbeiter als Lohn anstatt Geld gibt, so — **shop**, — **system** = **truck-shop**, — **system** (Webb T. U.).
- ton** *n.*, die Tonne, 1. a) als Maß des Tonnengehaltes eines Schiffes = 100 cubic feet (register ton) oder b) der Wasser- verdrängung bei Schiffen, *bes.* bei Kriegsschiffen = 35 cubic feet (displacement ton), c) als Maß der Fracht, 40 cubic feet, bei Segelschiffen 50 cubic feet, Holz 42 cubic feet (shipping ton) (T. T. E. S (1923) 21 Apr., p. 128), v. auch **deadweight**, **measurement-ton**; 2. als Gewicht, a) 2240 lb. (oder 20 cwt.) = 1016,06 kg. (long oder gross —, in *Eng.* gebräuchlich, in *V. S.* selten), b) 2000 lb. (20 cents) = 907,20 kg. (short —, in *V. S.*, Kanada, S.-Afrika (Cape-) gebräuchlich, auch in Liverpool), c) 1000 kg. oder 2204,6 lb. (metric —), d) 2352 lb. (21 cwt.) = 1066,87 kg. (Cornish mining —); 3. als Gewicht für die verschiedensten Waren, für Mehl 8 sacks oder 10 barrels, Kartoffeln 10 bushels, Kohlen 10 sacks, Heu 36 trusses, Salz 42 bushels, etc.; — **mile**, die Tonnenmeile, die Menge der Fracht per mile, die eine Eisenbahn in einer bestimmten Periode transportiert hat (entspr. *dtsh.* Tonnenkilometer); — **mileage**, die Gesamtzahl der ton-miles in einer bestimmten Periode.
- tonnage** *n.*, 1. eine Zollgebühr für jede eingeführte Tonne Wein, 1347 eingeführt, 1787 abgeschafft (Palgr.; Martin); 2. das Tonnengehd, die Frachtgebühr per ton für Schiffsabungen, jetzt auch auf der Eisenbahn; 3. der Tonnengehalt, die Trag-

fähigkeit eines Schiffes; gross —, der Bruttotonnengehalt; register oder net —, der Tonnengehalt nach Abzug des Gewichtes der Maschinen, der Mannschaftskajüten usw.; 4. die Handelsflotte, Handelsschiffe im allgemeinen, die Schiffsräume; — offering, das Frachtangebot; idle —, aufgelegte Tonnage; 5. die nach tons berechnete Produktion, wie z. B. die Förderung oder Ausbeute von Mineralien, die Produktion einer Fabrik; — **bonus**, Bonus pro ton der Ausbeute oder Produktion; — **due**, das Tonnengeld, die Schiffsgebühr im Hafen pro Tonne; — **duty**, Steuer per ton der Schiffe (Dewey 12); — **rate**, Satz pro ton, bes. pro ton der Ausbeute; — **steel**, in großen Mengen fabrizierter und nach dem ton verkaufter Stahl (Q. J. E. xxxviii 611); — **tax**, = — **duty**.

**tool** *n.*, das Werkzeug; — **insurance**, die Werkzeugversicherung (Browne); — **rent**, die Miete für den Gebrauch eines Werkzeuges (Palgr.).

**top** *n.*, der Büffel, die Strähne von Wolle, der (Kamm)zug von Garn (Maughan C. M. T. 162; J. G. Smith).

**Torrens System** *n.*, ein 1858 von Sir Robert Torrens in Australien eingeführtes System der Registrierung des Besitztitels für Ländereien. Er schuf dafür eine besondere Behörde der Regierung; das System ist in verschiedenen britischen Kolonien und einigen Gebieten der V. S. nachgeahmt worden.

**total** I. *a.*, ganz, Gesamt-, Total-, so — amount, Gesamtbetrag; — cost, die Gesamtkosten, v. Bower 50; — utility, die Gesamtnützlichkeits (Marshall III. iii. § 1); II. *n.*, die Gesamtsumme, (der) -betrag; net —, Nettoertrag. III. *v. a.*, sich belaufen auf, betragen.

**towage** *n.*, die Schleppgebühr, der Bugierlohn.

**town** *n.*, 1. die Stadt, in *Eng.* von der City unterschieden, indem letztere ein Bischofssitz ist oder einen Lord Mayor oder Lord Provost hat, in V. S. dagegen wird town selten gebraucht und „Stadt“ ist meistens durch city zu übersetzen; 2. (V. S.) Einheit der Kommunalverwaltung (Bryce); 3. (V. S.) in New England = **township** (Bryce); 4. London; — **clearing**, das Clearing der Banken in der Nähe der Bank von England in London (Spicer).

**town-plan** I. *n.*, der Plan für die Entwicklung einer Stadt. II. *v. n.*, einen Besiedlungsplan für eine Stadt entwerfen.

**town-planning** *n.*, die Kunst des Städtebaus. Seit Anfang des 19. Jh. in Gebrauch in Verbindung mit der Reformbewegung in dem *engl.* Bauwesen: Letchworth und andere garden cities sind die ersten Ergebnisse dieser Bewegung (R. Unwin: T in Practice; auch die Zeitschrift T. Review).

**township** *n.*, 1. (*Eng.*) historisch, a) die Einwohner eines manors oder eines Kirchspiels oder ähnlichen Teiles einer

Grafschaft, b) ein Teil oder Bezirk eines Kirchspiels, c) (historisch-wissenschaftlich) eine Bezeichnung für das, was viele Gelehrte für die einfachste Form der örtlichen Selbstverwaltung in angelsächsischer Zeit halten, das primitive angelsächsische Gemeinwesen; 2. (V. S.) a) ein Bezirk einer Grafschaft, verschieden in den verschiedenen Staaten (Bryce), b) ein quadratisches Stück Land, dessen Seiten 6 engl. Meilen lang sind. Es ist eingeteilt wiederum in 36 Quadrate, v. section.

**track** *n.*, die Spur, das Geleise, Weis; on —, auf der Achse, rollend, unterwegs (J. G. Smith).

**trade** *I. n.*, 1. das Geschäft, Gewerbe, der Beruf, *bes.* a) das Gewerbe eines Ladenbesizers, b) eines gelernten Handwerkers; 2. der Handel, Verkehr, Handelsverkehr, *bes.* der Handel in Waren (meist der Kleinhandel im *Ags.* zu **commerce**); v. auch **balance, board**, b) das Termingeschäft, *bes.* in dem N.-Amer. Getreidemarkt (J. G. Smith 44 *n.*), c) (V. S.) die Schiebung; 3. a) die Handelswelt, Kaufmannschaft, die Händler oder Kaufleute in einer *bes.* Branche, b) die Arbeiter in einem bestimmten Gewerbe, c) the —, (*Eng.*) die Händler in alkoholischen Getränken; 4. Waren für Eingeborene oder für wilde Stämme; 5. = **trade-wind**; — **acceptance**, das Handelsakzept (H. L. Reed: *Developm. Fed. Res. Policy* 1922); — **agreement**, ein Vertrag zwischen

Arbeitgeber(n) und Gewerkschaft(en), mit dem Zwecke, Streitigkeiten zu vermeiden und das Arbeitsverhältnis zu stabilisieren (Lansburgh; Hoxie; Groab); — **allowance**, der Rabatt für Wiederverkäufer, v. — **discount**; — **association** (V. S.), Unternehmerverband ohne gegenseitige Bindung (J. H. Bonneville: *Elem. Bus. Finance* (1925) 383); — **balance**, die Handelsbilanz, v. **balance** (Boggs); — **bill**, der Handels-, Warenwechsel (Beckhart); — **board**, (*Eng.*) eine paritätische, aus Vertretern der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und der Regierung zusammengesetzte Behörde, welche Lohnfragen in wenig organisierten Gewerben zu regulieren hat (Dorothy Sells: *The British T. B. System* 1924); — **capital**, das Handelskapital (Marshall P. E. II. IV. § 1); — **coin**, die Handelsmünze, eine Münze, die zum Gebrauch im Ausland bestimmt ist, v. **dollar**; (Federal) — **commission** (V. S.), 1914 errichtete Behörde, um den unlauteren Wettbewerb zu bekämpfen (E. B. XXXI. 64; etc.; C. D.); — **commissioner**, (*Eng.*) von der *engl.* Regierung ernannter Handelsagent in einem Dominion (Dunnage); — **corporation v. British**; — **credit**, der Handelskredit (Marshall & Lyon 356–7); — **cycle**, Kreislauf im Wirtschaftsleben, Konjunkturverlauf, die Konjunktur selbst, v. **cycle** (F. Lavington: *T. Cycle* 1922); — **discount**, der Rabatt für Wiederverkäufer (Cropper 24),

v. — allowance; — **Disputes Act**, (*Eng.*) 1906, bestimmt, daß kein Zivilprozeß gegen eine Gewerkschaft angestrengt werden kann wegen einer ungesetzlichen Handlung eines Gewerkschaftsmitgliedes bei einem Streik, v. **Taff Vale Case** (Webb T. U.); — **dollar v. dollar**; — **Facilities Act**, (*Eng.*) 1921, nach welcher der Regierung £ 25 000 000 zur Förderung des engl. Exports (in der Form von Kreditgarantien) zur Verfügung gestellt wurden, 1925 erweitert (*Times* 15/9/25 p. 20), 1926 auf £ 75 000 000 erhöht; — **income**, das Einkommen von trade-capital (Bower 91); — **mark**, die Handels-, Schutzmarke (F. I. Scheckter: *Hist. Found. Law rel. to T.-marks* 1925); — **name**, a) der Handelsname für einen Artikel, b) die Firma, Handelsname eines Kaufmannes oder einer geschäftlichen Unternehmung; — **paper**, Handelswechsel im allgemeinen (A. C. Whitaker); — **price**, der Engrospreis; — **risk**, Handelsrisiko (Marshall VI. vl. § 3); — **union v. trades-**; — **wind**, der Passatwind. II. v. a., 1. (Wertpapiere an der Börse) handeln; 2. v. n., handeln, — on the equity (*V.S.*), ein Geschäft mit geliehenem Kapital betreiben (J. H. Bonneville: *Elem. Bus. Finance* (1925) 111); 3. = **barter**. **trader n.**, 1. der Händler, Kaufmann; 2. das Handelsschiff. **Trades Council n.**, örtlicher Spitzenverband der Gewerkschaften, das Gewerkschaftsartell (Webb T. U.; Labour

*Gazette* (1922) 475; für den Unterschied zwischen engl. und amerik. Bedeutung v. Browne).

**tradesman n.**, a) der Kaufmann, gew. der Ladenbesitzer, b) (Dialekt und in den Kolonien) der gelernte Handwerker.

**Trade(s) Union n.**, 1. die Gewerkschaft, der Gewerkschaftsverein (Webb T. U.; Hoxie; Cole; Groat; A. T. Mason: *Organized Labor & the Law*); 2. (*V. S.*) bisw. = **craft-union** (Cowdric 51); 3. einige Schriftsteller unterscheiden zwischen trade-union, die einzelne Gewerkschaft, und trades-union, der Gewerkschaftsverband (Browne); — **Act**, (*Eng.*) 1913, erlaubte den Gewerkschaften, Beiträge von ihren Mitgliedern für politische Zwecke zu erheben; — **Congress**, jährliche Versammlung der Vertreter der Trades Unions (Webb T. U.), abgekürzt T. U. C.

**Trade(s) Unionism n.**, die Politik oder das Wesen der Gewerkschaften (Hoxie).

**trading I. n.**, das Handeln. II. a. und *attrib.*, handelnd, im Handel beschäftigt; — **account**, das Betriebskonto (Cropper 96); — **capital**, das Betriebskapital; — **loss**, der Geschäfts-, Betriebsverlust; — **profit**, der Geschäfts-, Betriebs-, Handelsgewinn.

**traffic I. n.**, 1. der Handel, Handelsverkehr = **trade n.** 2. (selten der Detailhandel, oft der Überseehandel, oder mit Beimischung von Sinn 2., Handel und Transport, bisw. verächtlich gebraucht für ein ehrloses Gewerbe); 2. der Verkehr, Straßen-, Eisen-

- bahn-, Kanal-, Schiffsverkehr (der jetzt häufigste Sinn); 3. transportierte Personen oder Waren, die Gegenstände des Verkehrs; — **density**, die Zahl der Passagiere oder der Menge der Fracht, die in einer bestimmten Periode transportiert sind, die Verkehrsbedeutung; — **duty**, die Verkehrssteuer; — **mile**, eine Einheit der Verkehrsgröße, aus passenger-mile und ton-mile; — **return**, der Betriebs-, Verkehrsbericht, -ausweis. II. v. n., handeln, verkehren.
- train** n., der Eisenbahnzug; — **mile**, die Zugmile, entspr. dtsh. Zugkilometer.
- tram**, n., (Eng.), die Straßenbahn, der Wagen der Straßenbahn.
- tramp** n., 1. der Landstreicher, Bagabund; 2. der Trampdampfer (Marshall I. & T.); — **industry**, (V. S.) ein Gewerbe, in dem Gelegenheits- oder Wanderarbeiter viel beschäftigt werden (Browne); — **ship**, — **steamer** = **tramp** 2; — **shipping**, der Bestand an Trampdampfern (Q. J. E. XL 338).
- transact** v. a., (ein Geschäft) machen, zustande bringen, ausführen.
- transaction** n., die Transaktion, das Geschäft.
- transfer** I. n., 1. die Übertragung von Eigentum (Fisher 14), Zession, bes. die Übertragung von Wertpapieren (Huebner); 2. die Übertragung von Reparationen (Sir J. Stamp in Banker's Mag. (1925) 162, 181); 3. = **transfer-deed**; 4. die Geldüber-
- weisung, -anweisung, v. auch **telegraphic**; 5. (Buchhaltung) der Übertrag; — **to reserve**, die Rückstellung; — **agent**, a) (V. S.) der Agent für die Überschreibung von Wertpapieren (Minty), b) der Agent für Reparationszahlungen; — **book**, „Übertragungsbuch“, Buch, in dem Übertragungen von Wertpapieren registriert werden (Montgomery); — **Committee**, das Übertragungskomitee für die Reparationszahlungen; — **credit**, (V. S.) ein Kredit, den man von einer Bank auf eine andere überweisen läßt (Minty 97); — **day**, (Börse) der Übertragungstag für Aktien und Wertpapiere (in London jeder Wochentag, Samstag aber nur gegen eine besondere Gebühr möglich); — **deed**, die Übertragungsurkunde; — **duty**, die Verkehrssteuer; — **price**, — **rate**, der Übernahmekurs; — **warrant**, das Aktienübertragungszertifikat (Huebner 275-6). II. v. a., übertragen, zedieren, überweisen, girieren.
- transferable** a., übertragbar (Marshall P. E. II. II. § 1).
- transferee** n., der Zessionär, Übernehmer, Empfänger.
- transference**, n., die Übertragung, margin of —, die Übergangsgrenze (Henderson-Palyi 82).
- transferor**, **transferer** n., der Übertragende (r), Überweisende (r), Zedent, Abtreter. (Die Form ~or ist vorzuziehen.)
- tranship** v. a., (Waren) von einem Schiff ins andere um-, überfahen.

**transhipment n.**, die Um-, Überladung von Waren; — **bond note**, — **delivery note**, — **pricking note**, verschiedene Formen von Umladungsscheinen, v. Pitman.

**transire n.**, der Passierzettel, Freischlein, Begleitschein der Zollbehörde (Dunnage).

**transit n.**, der Durchgang, die Durchfuhr; in —, auf der Fahrt, unterwegs; in transitu, in transit(o); — **due**, — **duty**, der Durchgangszoll, Durchfuhrzoll (McClure); — **freight**, die Durchfracht; — **goods**, das Durchgangszoll, Durchfuhrgut, (die) =waren, =güter; — **traffic**, der Durchgangsverkehr, =handel.

**transport I. n.**, 1. der Transport, Versand, die Beförderung; Ministry of —, engl. Verkehrsministerium, 1919 gegründet (Burns); — **tax**, die Beförderungsteuer. II. v. a., 1. transportieren, befördern, verschicken; 2. (Verbrecher) nach einer Strafkolonie deportieren.

**transportation n.**, 1. die Transportierung, Verschickung, Beförderung; 2. die Deportierung von Verbrechern nach einer Strafkolonie (Palgr.); 3. ein deportierter Verbrecher; — **Act**, (V. S.) 1920, befiehlt die Zusammenfassung der Eisenbahnen in ein System und gab der Interstate Commerce Commission Ermächtigung, Frachttarife zu regeln (Tauszig II. 439).

**treasure n.**, der Schatz; — **trove**, der in der Erde gefundene Schatz aus Gold, Silber oder Münzen.

**treasurer n.**, der Schatzmeister, Kassenführer, Kassenwart (Montgomery); Lord High —, der Oberschatzmeister, dessen Funktionen jetzt auf die 5 Lords of the Treasury übergegangen sind; State —, höchster Finanzbeamter eines Gliedstaates der V. S.; — of the United States, ein Beamter der Finanzverwaltung der V. S., der für alle Regierungsgelder verantwortlich ist und die warrants der Regierung einlöst (C. D. 312).

**treasury n.**, 1. das Schatzhaus, (die) =kammer; 2. die Finanzkammer eines Staates, das Haus oder Gebäude, in dem öffentliche Gelder aufbewahrt werden; 3. das Schatzamt, Finanzministerium; Lords (Commissioners) of the —, (Eng.) sind the First Lord of the — (gew. der Premierminister), the Chancellor of the Exchequer (der eigentliche Finanzminister) und 3 Junior Lords; Department of the —, (V. S.) das Finanzministerium; Secretary to the —, (V. S.) der Finanzminister (C. D. 310); — **bench**, die Ministerbank im engl. Unterhaus; — **bill**, kurzfristiger, unverzinslicher Schatzwechsel, den höchstbietenden gegeben (Young 248); — **bond**, a) die Schatzanweisung = **exchequer-bond** (Palgr. III. 579), b) (V. S.) autorisierte, aber noch nicht gegebene Obligation einer Unternehmung, vgl. — **stock** (Finney II. 182); — **certificate** (V. S.), = **certificate of indebtedness** (Bogart 202–5); — **Chest Fund**,



- (*Eng.*) ein Fonds, aus welchem Vorschüsse an die Regierung gemacht werden können (Lowell I. 126; Young 228); — **department**, (*V. S.*) das Finanzministerium; — **note**, (*V. S.*) a) der Schatzwechsel, *bes.* unter dem Sherman Act von 1890 ausgegeben, um Silberbarren für die Regierung einzukaufen (Dewey); b) (*Eng.*) = **currency-note** (E. B. xxxi. 969-71); c) der *dtsh.* Reichskassenschein; — **savings-certificate**, (*V. S.*) v. **savings-certificate**; — **stock**, eigene Aktien, der Bestand an eigenen Aktien, die eine Gesellschaft in ihrem Portefeuille hat (Finney II. 171); — **warrant**, die Schatzantweisung.
- treaty** *n.*, 1. die Unterhandlung, Verhandlung; *by private* —, durch private Unterhandlung; *to be in — for*, in Unterhandlung stehen wegen; 2. der Vertrag; *commercial* —, der Handelsvertrag.
- trend** *n.*, (*Stat.*) die durchschnittliche Bewegungsrichtung (King § 97; Crumm & Patton).
- tret** *n.*, die Refaktie, Gewichtungsvergütung (Dunnage).
- trial** *n.*, die Probe, Prüfung, der Versuch; — **balance**, die Roh-, Probabilanz.
- trillion** *n.*, 1. (*Eng.*) die Trillion; 2. (*V. S.*) die Billion.
- trimetallism** *n.*, die dreifache Währung (Chapman 250).
- Trinity House** *n.*, (*Eng.*) die oberste Behörde für Leuchttürme und das Lotsenwesen.
- trip-charter** *n.*, (*Seew.*), Charter oder Fracht für kurze Strecke.
- tripartite**, **triplicate** *a.*, dreifach; *~ite control*, Vertretung der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und der Konsumenten in der Leitung einer Unternehmung (Browne).
- triple** *a.*, dreifach; — **Alliance**, der Dreibund, *bes.* (*Eng.*) der Bund der Berg-, Eisenbahn-, Transportarbeiter, der April 1921 im Kohlenstreik schwer erschüttert wurde (Burns); — **assessment**, die dreifache Besteuerung Pitts (Palgr.: Seligman I. T.).
- trolley**, *n.*, (*V. S.*), elektrischer Straßenbahnwagen, = *eng.* tram.
- trough** *n.*, das Wellental, der Tiefstand zwischen zwei peaks oder zwei Wellen in der Konjunktur.
- troy(-weight)** *n.*, ein Gewicht für Gold, Silber und Juwelen, in dem das Pfund = 373,2419 g und aus 12 ounces besteht.
- truck** I. *n.*, 1. der Lastkraftwagen; 2. der offene Eisenbahngüterwagen. II. *n.*, 1. der Tausch, Tauschhandel, =verfehr; 2. die Entlohnung der Arbeiter mit Waren anstatt mit Geld; 3. kleine Waren, der Hausbedarf; 4. (*V. S.*) das Gemüse; — **Act**, (in *Eng.* 1831, 1870, 1887, 1896) ein Gesetz, das die Entlohnung der Arbeiter (mit Ausnahme der Landarbeiter) in Waren anstatt Geld, ebenso wie Strafabzüge vom Lohn, verbietet (Burns 120); — **farm**, (*V. S.*) die Gemüsegärtnerei, *bes.* Großbetrieb, so —**gardening**, —**land** (Gras); — **shop**, eine Unternehmung, die die Arbeiter mit Waren anstatt mit Geld bezahlt; — **system**, das System, die Arbeiter mit

Waren anstatt Geld zu entlohnen, das Trucksystem; — **wages**, nach dem Trucksystem bezahlter Lohn.

**trunk-line** *n.*, die Haupt(bahn)-linie.

**trust** *n.*, 1. das Zutrauen, Vertrauen, der Glaube, die Zuversicht, die Treue; 2. der Kredit, Borg; on —, auf Kredit; 3. das anvertraute Gut, die treue Hand, Treuhand, das Treuhandvermögen, *v. trustee*; in —, zu getreuen Händen, als Treuhänder; deed of —, letter of — = **trust-deed**, -**letter** (Lowin: Law of Trusts; Godefroi: Law of Trusts; Kuhn); 4. die Behörde oder die Personen, die ein Treuhandvermögen verwalten, so Melbourne Harbour Trust (B. O. Hough: Ocean Traffic & Trade 1914); 5. der Trust; Verbindung oder Zusammenschluß von Unternehmungen, die einen Trust bilden im Sinne 3., zu dem Zwecke der monopolistischen Beherrschung einer Industrie (Marshall I. & T.; Eliot Jones: T. Problem in U. S. 1921; J. M. Rees: Trusts in Brit. Industry 1914–21, 1922; für den Unterschied zwischen Trust und Kartell *v. Jones* 43), business —, common law —, express —, Massachusetts —, *v. Massachusetts*; — **agreement**, = — **deed** (Montgomery); — **certificate**, Zertifikat, das zum Bezug von Dividenden bei einem Trust im Sinn 4. berechtigt; — **company**, die Treuhandgesellschaft, die als trustee handelt, meist Bankunternehmungen,

*vgl.* Obst II 181; — **deed**, eine Urkunde, die einen Trust (Sinn 3.) überträgt, die Übertragungsurkunde eines Treuhandvermögens, *bes. a)* eine Stiftungsurkunde für eine Kirche oder Bildungsanstalt, *b)* Übertragungsurkunde der Aktiva eines Insolventen auf einen Massenverwalter, *c)* Übertragungsurkunde, wodurch das Vermögen einer Aktiengesellschaft für die Interessen der Inhaber von debentures verpfändet wird; — **fund**, anvertrauter Fonds, der in treue Hand gegebene Fonds, der Depositen-, Treuhandfonds, so — **fund-money**, — **property**, Treuhandgeld, -eigentum; — **fund doctrine**, auch American doctrine, die Lehre, daß das Kapital einer Aktiengesellschaft einen trust-fund für die Bezahlung ihrer Schulden bildet (Webster); — **indenture**, eine Urkunde, die einen Trust in bezug auf debentures konstituiert (Minty); — **investment v. trustee-investment**; — **letter**, — **receipt**, der Treuhandschein (J. G. Smith 83; Cross; Minty); — **stock v. trustee-stock**.

**trustee** *I. n.*, der Treuhänder, Treuhandverwalter, Pfandhalter, Bevollmächtigte zur Verwaltung eines Besitzes für eine dritte Person; — in bankruptey, official —, der Konkurs(massen)verwalter, in *V. S.* oft trustee schlechthin genannt; Public —, (*Eng.*) ein Regierungsbeamter, dessen Amt es ist, auf Wunsch die Treuhandverwaltung von Eigentum oder Hinterlassen

- schaft zu übernehmen (Whitaker); — **Act**, (*Eng.*) Gesetz von 1893 oder 1925 betr. Treuhänder (F. T. 1/1/26 p. 4; Times 9/2/26 Suppl. p. XIII); — **investment**, — **security**, mündelsichere(s) Anlage, Wertpapier (Pitman); — **stock**, a) = — **security**, b) als Kollektiv, mündelsichere Wertpapiere im allgemeinen. II. *v. a.*, (Eigentum) einem trustee anvertrauen.
- trusteeship** *n.*, das Amt eines Treuhänders, die Treuhänderverwaltung.
- trustification** *n.*, die Vertrustung.
- t. t.** = telegraphic transfer.
- tug** *n.*, der Schlepper.
- tun** *n.*, das Faß, die Tonne, als Flüssigkeitsmaß früher = 252 gallons, jetzt für Wasser für Schiffe = 210 gallons, für Bier 192–216 gallons.
- tunnage** *v. tonnage*.
- Turkey** die Türkei; — **Company** *n.*, eine privilegierte Handelsgesellschaft (1605–1821), die Handel mit der Türkei trieb, auch Levant Company genannt (Cunningham); — **red**, das Türktischrot.
- turn** I. *n.*, (Börse), — of the market, jobber's —, der Unterschied zwischen Brief und Geld, der Kursgewinn des Maklers, die Spannung (Cordingley 53). II. *v. a.*, — over, (Geld, Waren) umsetzen.
- turnover** *n.*, der Umsatz (W. C. Schluter: Credit Analysis 1925), *v.* auch **labour-turnover**.
- tussah**, ~eh, ~er, ~ore, ~ur *n.*, die Tussahspinne; — **silk**, wilde Seide (Maughan C. M. T. 179).
- tut** *n.*, (Bergw.) der Afford; — **work**, die Affordarbeit.
- twist** *n.*, das Baumwoll- oder Zwirngarn, auch feines Seidengarn (N. E. D.; Maughan C. M. T. 145).
- tying agreement**, — **contract** *n.*, Ausschließlichkeitsvertrag (Marshall I. & T. 536).
- tyre** *v. tire*.
- U**
- Ulster tenant right** *n.*, das Recht eines Pächters a) so lange sein Land zu behalten, als er die Pacht dafür bezahlt, b) das Recht, sein Land an einen Zahlungsfähigen weiter zu verpachten.
- ult.**, **ultimo**, vorhergehenden Monats, z. B. on the 6th ult.
- umpire** *n.*, der Schiedsrichter.
- unappropriable** *a.*, von Gütern, der Aneignung nicht fähig, wirtschaftlich frei (z. B. Ultima, Licht, Luft).
- unbias(s)ed** *a.*, (*Stat.*) unbefangen, unbeeinflusst, so — error (Palgr. III. 792).
- uncovenanted** *a.*, nicht kontraktlich verpflichtet oder gesichert, so — civil servant; — **benefit** *v. benefit*.
- uncovered** *a.*, ungedeckt.
- underbid** I. *n.*, das Unter-, Mindergebot. II. *v. a.*, 1. unterbieten, weniger bieten oder fordern als (der Konkurrent); 2. (Waren) unter Wert verkaufen.
- underconsumption**, *n.*, mangelnde oder ungenügende Konsumtion.
- undercut** *v. a.* = **underbid** *v. 1.*
- undercutter** *n.*, rücksichtsloser Preisbrüder.
- underemployment** *n.*, mangelnde Beschäftigung.

- underpopulation**, *n.*, die Unterbevölkerung, an Zahl ungenügende Bevölkerung.
- undersell** *v. a.*, 1. billiger verkaufen als (der Konkurrent); 2. (den Markt) diskontieren, „fegen“.
- understock** *v. a.*, 1. nicht genügend mit Waren versehen mit ungenügendem Vorrat versorgen; 2. nicht genügend mit Vieh versehen.
- undertake** *v. a.*, unternehmen.
- undertaker** *n.*, 1. der Unternehmer [so immer in wissenschaftlichen Büchern, bisweilen auch im praktischen Leben] (Marshall: Econ. Ind. IV. XII. § 1) *v. auch* **entrepreneur**, **enterpriser**; 2. der Leichenbestatter [die gewöhnliche Bedeutung in der Umgangssprache].
- undertaking** *n.*, 1. die Unternehmung, das Unternehmen, earnings of —, der Unternehmergewinn (Marshall); 2. die Verpflichtung, Garantie.
- undervaluation** *n.*, Zollerklärung mit Unterbewertung.
- Underwood Tariff** *n.*, (*V. S.*) 1913, ermäßigte Sätze, ließ maximum-minimum Klauseln fallen (McClure; Fisher S. D.).
- underwrite** *v. a.*, 1. unterschreiben, -zeichnen; 2. (Seeversicherungspolice) unterzeichnen, (Seeversicherung) übernehmen, gegen (Verlust auf See) versichern; 3. (eine Aktien- oder Anleiheemission) versichern oder garantieren, sich verpflichten, sämtliche nicht vom Publikum gekaufte Aktien (einer Emission) zu übernehmen.
- underwriter** *n.*, 1. der Unterzeichner; 2. der Assessor oder Versicherer in Seegechäften; 3. der Garant einer Aktien- oder Anleiheemission.
- underwriting** *n.*, a) das Unterzeichnen, b) das Seeversicherungsgeschäft, c) die Versicherung von Emissionen (für den Unterschied zwischen *V. S.* und *Eng.* v. G. W. Edwards: Investing in For. Secur. (1926) 117); — **commission**, die Provision an die Bürgschaftsgruppe bei der Emission von Aktien; — **price**, a) der Seeversicherungskurs, b) der Übernahmekurs von Aktienemissionen.
- undesirability** *n.* = **disutility**.
- undeveloped** *a.*, unentwidelt; — **Land Duty**, (*Eng.*) eine durch die Finance Act 1909–10 eingebrachte, 1921 abgeschaffte Steuer auf unerzschlossenes Bau land (Seligman).
- undischarged** *a.*, 1. (vom Bankrotteur) noch nicht formell entlastet; 2. (von Seide) nicht gereinigt (F. T. 30/4/25 p. 6).
- undivided** *a.*, nicht verteilt, so — profits (Fisher 41).
- undressed** *a.*, unzubereitet, unzugereicht, roh; von Leder, ungegerbt.
- undue** *a.*, ungehörig; — preference, unzulässige Bevorzugung eines Konkurrenten (Dunnage).
- unearned** *a.*, nicht verdient; — income, das Einkommen aus Kapitalvermögen, arbeitsloses Einkommen (Seligman I. T.); — increment *v.* **increment**.

- unemployable** *a.* und *n.*, arbeitsunfähig(e)(r), im Sinne von arbeitslos (Browne).
- unemployed** I. *a.*, unbeschäftigt, arbeitslos; — Workmen Act, (*Eng.*) 1905 v. Burns. II. *n.*, als *pl.*, the unemployed, die Arbeitslosen.
- unemployment** *n.*, die Arbeitslosigkeit (Sir W. Beveridge U.; F. I. Taylor: Bibliography of U. & the Unemployed); — Exchange, die Arbeitsbörse (W. A. (1924) xx. 281); — insurance, die Arbeitslosenversicherung (J. I. Cohen: Insurance agst. U. 1921; Palgr. III. 796); — relief, die Arbeitslosenunterstützung (F. Morley: U. R. in Gt. Brit. 1924).
- unfair** *a.*, unredlich, ungerecht, unbillig (im Sinne des Tarifs der V. S. v. McClure 53); — competition, unlauterer Wettbewerb (W. H. S. Stevens: Unfair Competition 1917); — list, eine von den Gewerkschaften geführte Liste über die Arbeitgeber, welche die Regeln der Gewerkschaften in ihren Betrieben nicht beachten, die von den Arbeitnehmern geführte schwarze Liste, so — firm, house, etc., eine Firma usw., die nicht den von den Gewerkschaften geforderten Lohn bezahlt (Hunter & Watkins: Background of Economics (1923) 355).
- unfavourable** *a.*, ungünstig, so — state of the exchanges (Bower); von der Zahlungsbilanz, passiv, = **adverse**.
- unfilled** *a.*, (*V. S.*) nicht ausgeführt; — orders, (noch) nicht ausgeführte Bestellungen. (Die unfilled orders, der „Auftragsbestand“, der United States Steel Corporation gelten als Konjunkturbarometer der V. S., ihre Zahl wird regelmäßig veröffentlicht.)
- unfunded** *a.*, von der öffentlichen Schuld, nicht fundiert, schwebend = **floating** (Lever 85-6).
- unified** *a.*, vereinheitlicht, meist in einer Konsolidation, so — loan, stock etc.
- uniform** *a.*, von Steuern usw.; Einheits- (Dewey 62-3).
- unilinear tariff** *n.*, der Einheits-tarif.
- union** *n.*, 1. die Vereinigung, die Staatseinheit, die (politische) Union, z. B. die von Großbritannien und Irland; the U., a) Vereinigte Staaten, b) die — von Südafrika; 2. die Gewerkschaft, der Arbeiterverband = **trade(s)-union**, vgl. auch **craft-, industrial-**; 3. (*Eng.*) der Zweckverband für die Armenpflege, die Vereinigung von verschiedenen Kirchspielen oder Bezirken zu dem Zweck der Armenpflege (J. J. Clarke); 4. das von einem solchen Verbands unterhaltene Armenhaus; in *Zsstngen.*: a) gewerkschaftlich, von den Gewerkschaften gefordert oder gebilligt, einer Gewerkschaft gehörig, so — **labourer, -shop, -wages, etc.**, — **label**, (*V. S.*) eine Etikette, die man auf Waren klebt, die in den von den Gewerkschaften approbierten Werksstätten hergestellt sind; b) zur Armenpflege gehörig; — **boy**, Knabe aus dem Armenhaus; — **work-house**, das (Bezirks)armenhaus.

- unionism** *n.*, 1. die Grundzüge der Partei, welche die legislative Union zwischen Großbritannien und Irland aufrecht zu erhalten wünschte; 2. die Grundzüge oder das System der Gewerkschaften = **trades unionism**, *v.* **business**-, **class**-, **employment**-, **industrial**-, **revolutionary**-, **uplift**-, **unionism** (Groat; Hoxie).
- unionist** I. *n.*, 1. (*Eng.*) das Mitglied der Unionistenpartei, *v.* **unionism**; 2. Mitglied einer Gewerkschaft. II. *a.*, 1. (*Eng.*) der Partei der Unionisten gehörig, die Unionisten betreffend; 2. die Gewerkschaften betreffend.
- unionization** *n.*, die Vereinigung der Arbeiter in einer Gewerkschaft (Browne).
- unionize** *v. a.*, (Arbeiter) in einer Gewerkschaft vereinigen, (Betrieb) mit Gewerkschaftsmitteln versehen oder nach Gewerkschaftsgrundsätzen betreiben oder mit dem Gewerkschaftsgeist erfüllen.
- unit** *n.*, 1. die Einheit; — *of* **account**, die Gelbeinheit, Recheneinheit, Rechnungseinheit; — *of* **measure**, die Maßeinheit; — *of* **quantity**, die Mengeneinheit, — *of* **satisfaction**, die Einheit der Bedürfnisbefriedigung; — *of* **value**, die Werteneinheit; — *of* **work**, die Arbeitseinheit; 2. (*V. S.*), Anteil in einer Investment Company (L. R. Robinson: Investment Trust Organis. & Managem. (1926); 3. der Einer; — **cost**, die Kosten pro Einheit; — **store**, (*V. S.*) der Laden unter einem Leiter, gewöhnlicher Laden im *Ggs.* zu **chain-store** (L. Marshall: Bus. Adminis. 282).
- United States** *n.*, die Vereinigten Staaten; — **note** = **greenback**; — **Steel Corporation**, *v.* **steel**.
- unity** *n.*, die Einheit; — *of* **coinage**, die Münzeinheit.
- universal** *a.*, allgemein, weltumfassend; — **partnership**, die Gütergemeinschaft; — **suffrage**, allgemeines Stimmrecht.
- unlimited** *a.*, 1. unbeschränkt, *so* — **credit**, **liability**; — **company**, (*Eng.*) Gesellschaft mit unbeschränkter Haftungspflicht (Kuhn 233), in *V. S.* unbekannt; 2. unlimitiert, *so* — **order**, **price**.
- unload** *v. a.*, 1. (Schiffsladung) lösen; 2. (Sicherheiten) abstoßen, auf den Markt werfen.
- unmanufactured** *a.*, (Handelsstat.) **unbe**-, **unverarbeitet**, **roh**.
- unpeg** *v. a.*, (den Valutafuß) freigeben, nicht mehr stützen (Cross).
- unproductive**, *a.*, nicht produktiv, wegen der Bedeutung in der Wissenschaft, *v.* Palgr. III. 216—217; Marshall P. E. II. III. § 2; in der Praxis, G. W. Edwards: Investing in For. Secur. (1926).
- unrated** *a.*, nicht festgesetzt, taxiert oder besteuert usw.; — **bimetallism**, die Parallelwährung.
- unrest** *n.*, die Unruhe, Gärung; **industrial** —, die Gärung unter den Arbeitern (R. S. Baker: New Indust. U. 1920).
- unsal(e)able** *a.*, unverkäuflich.
- unsecured** *a.*, ungesichert, unversichert, ungedeckt.

- unskilled a.**, ungelernt; — labo(u)r, a) die Arbeit eines ungelerten Arbeiters, b) die Klasse oder der Stand der ungelerten Arbeiter (W. Coombs: Wages Unskilled Labor . . U. S. 1890—1924).
- untenderable a.**, von Baumwolle, nicht marktfähig, nicht auf den Baumwollbörsen zu New York, New Orleans, Chicago zugelassen, d. h. alle Baumwolle, die in der Qualität unter low middling oder 7/8 Stapel ist (M. G. 21/12/25 p. 12).
- unvalued a.**, (von einer Postice) untagiert.
- unwrought a.**, unverarbeitet, nicht bearbeitet.
- up adv.**, höher, in die Höhe gegangen, gesteigert, vermehrt.
- upkeep n.**, die Unterhaltung, Instandhaltung.
- upland cotton n.**, kurzfasrige ( $\frac{5}{8}$ —1 inch) Baumwolle aus den Staaten Georgia, Alabama, Florida (J. G. Smith).
- uplift unionism n.**, konservative, verfassungsmäßige Gewerkschaftsbewegung mit dem Ziele, das sittliche, soziale und geistige Niveau der Arbeiter zu heben (Hoxie 47).
- upset-price n.**, der Einzahl-, Ausgangspreis bei einer Auktion (Minty 448).
- upswing n.**, plötzliche Aufwärtsbewegung der Preise usw., v. **swing**.
- urban a.**, städtisch; — District Council, der Rat eines städtischen Bezirkes (C. M. Lloyd: Fabian Tract No. 189; Lowell II. 277); — rate, städtische Steuer (Edgeworth).
- usance n.**, die Usance; — **value** = economic rent (Turner: Introd. Economics 396).
- usufruct n.**, der Nießbrauch, die Nutznießung.
- usurer n.**, der Wucherer.
- usurious a.**, wucherisch.
- usury n.**, der Wucher, die Wucherei, der Wucherzins (F. W. Ryan: U. & U. Laws 1924).
- utility n.**, 1. die Nützlichkeit, der Nutzen (Mill I. III.); final (degree of) —, marginal —, der Grenznutzen; law of diminishing —, Gesetz der abnehmenden Nützlichkeit; total —, die Gesamtnützlichkeit; 2. **public** —, gemeinnützige oder gemeinwirtschaftliche Anstalt oder Unternehmung; **public** — services, Gas-, Licht-, Wasser-, Kraftwerke, die der Gesamtheit dienen (Jones 34); (**public**) — shares, — stocks, Aktien, Emissionen zur Finanzierung öffentlicher Werke (C. S. Morgan: Regul. & Managem. P. U-ies 1923); 3. oft bedeutet utility Gas, was eine public utility liefert, z. B. Gas, Wasser.

## V

- vagabond n.**, Vagabund(in), Landstreicher(in); ~'s wage, der Hungerlohn (Browne).
- vagabondage, vagrancy n.**, die Landstreicherei (J. J. Clarke).
- vagrant I. a.**, vagabundierend. II. n. = **vagabond**.
- valorise v. a.**, 1. valorisieren, z. B. Kaffee in Brasilien durch die Regierung; 2. aufwerten.
- valorisation n.**, die Aufwertung.
- valuation n.**, 1. die Bewertung, Wertbestimmung, Abschätzung, Taxe, abgeschätzter Wert (für V. S. Tarif, v. McClure; v. auch American); 2. (Münzw.)

- die Valuation; — **theory**, die Wertungstheorie.
- value** I. *n.*, 1. der Wert (Fisher 17); — in exchange, exchangeable —, der Tauschwert (Smith); — in use, der Gebrauchswert; measure of —, standard of —, der Wertmesser; current —, gangbarer Wert, Marktwert; intrinsic —, innerer Wert; present —, Bar-, Gegenwartswert; at —, zum Tageskurs, Marktpreis; — **date**, Abrechnungstag im Devisenverkehr (H. W. Phillips: Mod. For. Exch. & For. Banking); — **product**, der Betrag, um den eine Industrie die ihr gelieferten Rohstoffe vermehrt (W. C. Mitchell, etc.: Income in U. S. (1921) I. 17); — **return**, der jährliche Ertrag des Einkommens im Verhältnis zum Kapitalwert (Fisher N. C. & I. 229). II. 1. *v. a.*, schätzen, tagieren; ~ed policy, tagierte Police; 2. *v. n.*, — on, ziehen, treffieren auf.
- valuer** *n.*, der Taxator, Schätzer.
- variable** I. *a.*, (ab)wechselnd; — costs, expenses, variable, wechselnde Kosten (für eine lange Besprechung der Bedeutung dieser Bezeichnung v. J. M. Clark E. O. C.). II. *n.*, (Stat.) variable Quantität, Abweichung von dem Durchschnitt, gradueeller Unterschied (King § 57).
- variate** *n.*, (Stat.) ein Einzelwert von einem **variable** (Crumm & Patton).
- variety-shop, -store**, (V. S.) ein Laden, der allerlei kleine Waren führt.
- vault** *n.*, das (Keller)gewölbe, (V. S.) das Panzergewölbe, die Stahlkammer; cash in ~s, die Barbestände, das Bargeld im Tresor einer Bank.
- vehicle** *n.*, Fahrzeug irgendwelcher Art; — **tax**, die Fahrzeugsteuer (K. G. Fenelon: Economics Road Transport 1925).
- velocity** *n.*, — of the circulation of money, Umlaufgeschwindigkeit des Geldes (Edgeworth).
- vend** I. *n.*, 1. der Verkauf; 2. die Gesamtausbeute im Bergwerk, eine Bergmannsgenossenschaft, =gewerkschaft (Palgr.). II. *v. a.*, verkaufen.
- vender, — or n.**, der Verkäufer; ~'s shares v. Poley & Gould. vender = oft Straßenverkäufer; vendor ist die juristische Form.
- vendible** *a.*, verkäuflich.
- venture** *n.*, spekulative Unternehmung, Handelspekulation, das Spekulationsobjekt, z. B. Waren, Schiffe usw.
- venturer** *n.*, der Handelspekulant, einer, der Anteil an einer Handelsunternehmung hat, *bes.* in einer überseeischen, *v. merchant adventurer*.
- vertical** *a.*, vertikal, so — combination, concern, integration (Jones).
- vested** *a.*, von Rechten, verbrieft, wohl erworben; — interests, althergebrachte Privilegien, festgefügte Interessen, durch Tradition gesicherte, schwer anzuzugreifende Interessen od. Machtgruppen.
- vestibule-school** *n.*, Fabrik-schule, in der neue Arbeiter angeleert werden, die Lehrwerkstatt (Lansburgh).
- victimisation** *n.*, die Bestrafung oder Schikanierung unerwünschter Arbeiter, z. B. der Streikführer (Cole).



- Victory-bond**, Stück der **Victory-loan**, 1919 emittiert in *V. S., Kanada, Eng.* (Bogart).
- vicu(g)na(-wool)** *n.*, 1. die Bigogne(wolle); 2. eine ähnliche, vom feinsten Merino gesponnene, Wolle (M. G. C. 31/12/25 p. 713).
- vill** *n.*, im Feudalsystem, eine Anzahl Häuser oder Gebäude mit dem dazu gehörigen Lande.
- village** *n.*, 1. das Dorf; 2. (*V. S.*) eine Kleinstadt von bestimmter Größe (Bryce); — **community**, die Dorfgemeinschaft.
- villein** *n.*, der Leibeigene.
- villeinage** *n.*, die Leibeigenschaft (Vinogradoff: *V. in England*).
- virgate** *n.*, die Hufe Land =  $\frac{1}{4}$  hide (Palgr.; Martin).
- viscose** *n.*, eine Art Kunstseide (T. R. 591; W. A. (1926) xxxiii. 91).
- vital** *a.*, Lebens-; — **statistics**, die Lebensstatistik (Sir A. News-holme: *Elements V. S.* 1889—1923; *Jrnl. Am. St. Ass.* (1926) **xxi.** 257).
- vocation** *n.*, der Beruf.
- vocational** *a.*, beruflich; — **education**, berufliche Erziehung; *Federal Board V. E. U. S. vgl. C. D.* 387.
- vocationalism** *n.*, das Regierungssystem, in welchem die Berufe vertreten sind; der berufsständische Staat (D. S. Hill: *Introd. V.*).
- volume** *n.*, das Volumen, die Größe, Menge, der Umfang; — **of trade**, die Größe des Handels.
- voluntary** *a.*, freiwillig; — **socialism**, der freie Sozialismus im *Ggs.* zum Staatssozialismus (Browne 461).
- vote** *I. n.*, die Wahlstimme, das Stimmrecht, die Stimmenabgabe, Abstimmung, das Votum, der Beschluß, die Gesbewilligung; *II.*, 1. *v. n.*, stimmen; 2. *v. a.* wählen; 3. beschließen, bewilligen; **voting** (von Aktien), mit Stimmrecht versehen, Stimmrecht während (Q. J. E. (1926) **xL.** 353—92).
- voucher** *n.*, der Beleg(schein).
- voyage** *n.*, die See- oder Luftreise; — **charter**, die Reisecharter, =fracht (Litman).

## W

- wage** *n.*, (meistens *pl.* wages, nach N. E. D. ist *sg.* rhetorisch oder Dialekt, es wird aber gebraucht in einigen Phrasen der Volkswirtschaft, siehe unten), der (Arbeiter)lohn (L. Robbins: *Wages* 1926); **cultural wage**, „Kulturlohn“, ein Lohn, der dem Arbeiter geistige Genüsse ermöglicht; **living wage**, das Existenzminimum; **saving wage**, ein Lohn, der so hoch ist, daß der Arbeiter sparen kann; **iron (brazen) law of ~es**, das eherne Lohngesetz; **direct ~es**, Arbeiterlöhne, die auf die Rechnung bestimmter Produkte, wie z. B. einer Bestellung von Waren, gestellt werden können; **indirect ~es**, Arbeiterlöhne, die zu den Gesamtkosten einer Fabrik gehören (*Jrnl. R. Stat. Soc.* **LXXXIV.** 393); **nominal ~es**, der Nominallohn; **real ~es**, der Reallohn; **~es of superintendence oder management**, der Unternehmerlohn; **wage-bill**,

- das Lohnkonto; — **deflation**, der Lohnabbau; — **earner**, Lohnarbeiter, für *Eng.*, v. Underhay: *Income Tax* (1916) 266, für *V. S.*, Montgomery 960; — **rate**, der Lohnfuß; — **share**, die Lohnquote; law of decreasing —share, das Gesetz der fallenden Lohnquote; — **slave(ry)**, Lohnsklaverei; — **system**, das Lohnsystem; **wages-board**, (*Eng.*), auch **national** —, das staatliche Lohnamt (Burns 112-13; J. J. Clarke 254-6; Acworth 181); — **fund**, der Lohnfonds (Mill II. XI).
- waiting n.**, das Warten (Henderson-Palyi).
- Wall Street n.**, der Geldmarkt in Newyork, die Newyorker Hochfinanz = *engl.* Lombard St. (S. S. Pratt: *Work of W. S.*).
- want n.**, 1. das Bedürfnis (Marshall III. IV.); 2. die Not, Armut.
- war n.**, der Krieg; — **bond**, die Kriegsobligation, *bes. Eng.* (National) —bond v. Bogart 164; — **chest**, der Kriegsschatz; — **Credits Board**, (*V. S.*) Behörde, der es oblag, die Vorschüsse an die Munitionsfabrikanen zu gewähren (E. B. xxxii. 897); — **expenditure certificate**, (*Eng.*) der Kriegsausgabeschein, zuerst 1915 emittiert (Kirkaldy 152); — **Finance Corporation**, (*V. S.*) 1918 gegründete Behörde, *bes.* zur Finanzierung der Ausfuhr und der Landwirtschaft (C. D. 382; A. E. R. (1925) xv. 810); — **Industries Board**, (*V. S.*) eine Behörde, die Preise festsetzte und auch die Funktionen eines Munitionsministeriums über-
- nahm (E. B. xxxi. 1031); — **Labor Board**, (*V. S.*) eine Schlichtungsbehörde (E. B. xxxii. 876); — **Labor Policies Board**, (*V. S.*) Behörde, um das Verhältnis zwischen der Regierung als Arbeitgeber und ihren Arbeitern zu regulieren (E. B. xxxii. 876); — **loan**, die Kriessanleihe; — **Office**, (*Eng.*) das Kriegsministerium; — **paper**, Kriegswerte im allgemeinen; — **Profits Tax**, (*V. S.*) die Kriegsgewinnsteuer (Bogart 289); — **risk**, Kriegstrijfo (E. B. xxxi. 495-6); — **savings certificate v. saving**; — **Trade Board**, (*V. S.*) eine Behörde, die Ein- und Ausfuhr zu kontrollieren hatte (E. B. xxxi. 1031-2, etc.); — **wealth**, der Kriegsgewinn.
- ware n.**, 1. (meistens *pl.*) die Ware, der Handelsartikel = **commodity**; 2. (nur *sg.*) die Töpferwaren, das Porzellan oder Steingut, so Delft-, Wedgwood- — etc.; brown —, gewöhnliches Steingut.
- warehouse I. n.**, 1. die Warenniederlage, das Warenlager, Magazin, bonded —, die Zollniederlage; 2. das Großgeschäft; — **bond**, der Zoll(bürg)schein; — **receipt**, — **voucher**, — **warrant**, der Lagerchein, Depotschein (J. G. Smith). II. *v. a.*, (Waren) in einer Niederlage aufbewahren, ein speichern.
- warehouseman n.**, a) der Eigentümer eines Warenlagers, oft der Engros Händler, *bes.* in Textilien; b) der Lageraufseher, Magazinverwalter; c) der Speicherarbeiter; d) Ita-

- lian —, der Kolonialwaren-  
händler.
- warp** *n.*, 1. (Weberei) der Auf-  
zug, Zettel, die Kette; 2.  
(*Eng.*) ein Fißchmaß = *gew.*  
4 Stück, bißweilen 2 oder  
3 Stück.
- warrant** *I. n.*, 1. die Gewähr,  
Bürgſchaft, Sicherheit; 2. die  
Ermächtigung, Vollmacht, der  
Ermächtigungſchein, Aus-  
weis, a) der Lagerhausſchein,  
ſo **dock**-, **iron**-, **warehouse**-  
(wegen copper-, lead-, spel-  
ter-, tin-— *vgl.* Maughan C. M. T.  
92); b) die Zahlungsanwei-  
ſung, ſo dividend-, treasury-  
—; municipal — (*V. S.*) *vgl.*  
Plehn 353; c) (*V. S.*) die  
Ermächtigung, ein Stück un-  
bebauten Landes in Beſitz zu  
nehmen; d) die gerichtliche  
Verfügung, der Vollziehungs-  
befehl, *bes.* der Haftbefehl;  
e) — of attorney, die Prozeß-  
vollmacht. *II. v. a.*, garan-  
tieren.
- warranty** *n.*, die Garantie =  
guarantee (Kuhn; Scrutton).
- wash** *v.*, (*V. S.* Börſe) Kauf und  
Verkauf von Aktien ſingieren,  
um einen gewiſſen Kurs zu  
erzielen, ſo —**sale**, ſingierter  
Kauf und Verkauf von Bör-  
ſenpapieren (Webster; Huebner).
- wastage**, *n.* a) der Verluſt im  
Gebrauch, der Abgang, b) =  
waste, *n.* 1.
- waste**, *n.* 1. die Vergeudung,  
Verſchwendung, der Wert-  
verluſt (*W. in Industry* 1921.)  
2. der Abfall bei Wolle oder  
Seide, der Abgang bei Koh-  
len, der Feſtguß bei Metall-  
guß, der Rückſtand; 3. (*jur.*)  
eine Veränderung auf Grund  
und Boden, die auch eine
- Wertveränderung verurſacht  
(Palgr.; Kuhn); — **cotton**,  
der Baumwollabfall; — **land**,  
das Odland; — **product**, das  
Abfallprodukt; — **silk**, der  
Seidenabfall, die Flockſeide;  
— **stowage**, — **tonnage**, leerer  
Schiffsraum.
- wasting** *a.*, an Wert abnehmend,  
*v. asset.*
- water** *v. a.*, (Kapital) verwäf-  
ſern; — **Power Act**, (*V. S.*)  
ein Geſetz, um die Entwid-  
lung der Waſſerkraft durch  
Privatunternehmungen unter  
ſtaatlicher Auſſicht zu fördern  
(*E. B.* xxx. 739).
- way** *n.*, der Weg; right of —,  
das Wegerecht; r. of — at  
sea, das Straßenrecht zur See;  
— **bill**, a) die Paſſagierliſte,  
b) Frachtlifte, der Fracht-,  
Expeditionsbrief; — **leave**, das  
Wegerecht (Marshall I. & T.).
- ways and means** *n.*, Wege und  
Mittel; Committee of —,  
a) (*Eng.*) das ganze Unterhaus  
als Budgetkommiſſion (Haus-  
haltsauſſchuß) für die Bewilli-  
gung der Deckungsmittel  
(Young 73); b) (*V. S.*) eine  
ſtändige Budgetkommiſſion  
deſ House of Representatives,  
der alle Geſezentwürfe betr.  
die Bundeseinnahmen, *bes.*  
der Zolltarif, zunächſt über-  
wieſen werden (Bryce; Dewey  
504–10); — **advances**, (*Eng.*)  
offene Buchkredite für die  
Regierung, Vorſchüſſe von  
der Bank von England an die  
Regierung zur Deckung der  
Ausgaben (*E. B.* xxx. 400;  
Young 243).
- W. E. A.** = Workers' Educa-  
tional Association, arrangiert  
Klaſſenunterricht in der Volkſ-

- wirtschaftslehre und den anderen Wissenschaften, ohne sie an eine besondere Richtung zu binden, im *Ggs.* zu den Labour Colleges, die durchaus marginalisch orientiert sind.
- wealth** *n.*, der Wohlstand, Reichtum, das Geld und Gut (E. Cannan: *Wealth*).
- wear and tear** *n.*, die Abnutzung, der Verschleiß.
- Webb-Pomerene Act** *n.*, (*V. S.*) ein Gesetz, 1918, das den Aktiengesellschaften erlaubt, sich für Exportzwecke zu vereinigen (Litman 303-9).
- weevil** *v. boll.*
- welt** *n.*, (Weberei) der Schuß, Einschlag.
- weight** I. *n.*, 1. das Gewicht; 2. (*Stat.*) das Gewicht, die relative Bedeutung, welche man einer Zahl gegenüber den anderen Zahlen in einer Reihe zuschreibt (Edgeworth; King). II. *v. a.*, (*Stat.*) (einer Zahl) relative Bedeutung geben, wägen (von Zahlen); ~ed mean, gewogenes Mittel.
- Weir house** *n.*, (*Eng.*) ein teilweise aus Stahl gebautes Haus, das schnell zu errichten sein soll.
- Weir system** *n.*, eine Art Prämiensystem (Cole).
- welfare** *n.*, die Wohlfahrt, das Wohlergehen (Pigou); — **committee**, — **council**, (*V. S.*) ein Rat in einer Handelsunternehmung oder Regierungsverwaltung, der für die Wohlfahrt der Angestellten zu sorgen hat. Er ist einem Betriebsrat ähnlich, insofern als die Angestellten in ihm vertreten sind, hat aber keinen Einfluß auf die Führung des
- Geschäftes; — **Fund** (*Eng.*), ein durch die **Welfare-Levy** geschaffener Fonds: jährliche amtliche Berichte erscheinen unter dem Titel **Miners' Welfare Fund**; — **Levy**, (*Eng.*) unter der **Mining Industry Act**, 1920, Werkabgabe für die Bergwerksunternehmen, die den Betrieben zugunsten sozialer Einrichtungen für die Arbeiter auferlegt wurde; — **work**, soziale Fürsorge für die Angestellten, sämtliche den Arbeitnehmern vom Arbeitgeber geleisteten Dienste, die über die Löhnung hinausgehen (E. D. Proud: *W. W.* 1918; L. A. Boettiger: *Employee W. W.* 1923; Literatur in **Webb: Works Manager** 141).
- Welland Canal** *n.*, der 1824-33 gebaute Kanal, der den Erie-see mit Ontario verbindet (F. T. 6/9/26 p. 2).
- well-off, well-to-do** *a.*, (meistens prädikat. gebraucht) wohlhabend.
- wharf** *n.*, der Kai, die Landungsstelle, der Lsch-, Lade-, Landungsplatz.
- wharfage** *n.*, 1. das Kai-, Werft-, Lschgeld (Dunnage); 2. Lsch-gelegenheit, =einrichtung.
- wharfinger** *n.*, 1. der Kai-besitzer; 2. der Kaimeister, =aufseher.
- wheat** *n.*, der Weizen (Maughan C. M. T.); — **belt**, eine der verschiedenen Weizengebenden in den *V. S.*, *vgl.* die Karte in G. G. Huebner: *Agric. Commerce* (1917) 39; — **Executive**, (*Eng.*) Weizeneinkaufsbehörde im Eriege (Burns).
- wheelage** *n.*, das Rollgeld.

- white a.**, weiß; — collar man (*V. S.*) = **black-coat**; — paper, erffilaffiger Wechsel = **fine paper** (Spalding L. M. M. 122); — slave traffic, der Mädchenhandel.
- Whitehall n.**, (*Eng.*) die Straße in London, in der die meisten Ministerien liegen, daher, die Regierung oder das Beamtentum (C. D. Burns: W.).
- Whitley Council n.**, auch (National Joint) Industrial Council, eine freiwillig gebildete Körperschaft, in der die organisierten Arbeitgeber und Arbeitnehmer einer Industrie in gleicher Zahl oder mit gleichem Stimmrecht vertreten sind, und deren Funktion ist, die Beziehungen zwischen den Unternehmern und den Arbeitern fortlaufend zu prüfen. Der vollständige Plan sieht einen Spitzenrat für jede Industrie vor (National Council), dem Bezirksräte (District Councils) und Betriebsräte (Works Committees) untergeordnet sind. (Die *Industrial Reports of the Ministry of Labour* berichten von Zeit zu Zeit über Ausdehnung und Arbeiten dieser Einrichtung; v. auch Clarke & Pratt 54).
- Whitleyism n.**, das System der Whitley Councils.
- wholesale l. n.**, der Großhandel, -verkauf, Engroßhandel. II. a., Engroß-, Groß-. III. adv., en gros.
- wholesaler n.**, der Großhändler, Großist.
- whole-timer n.**, vollbeschäftigter Arbeiter oder Angestellter.
- wild-cat a.**, wild, unsicher, unzuverlässig, so **wild-catter**, wilder Spekulant; **wild-cattling**, wilde Spekulation.
- Wilson Tariff n.**, (*V. S.*) 1894, ermäßigte Zollsätze außer für Wolle (Taussig T. H. U. S. 234).
- wind up v. a.**, (Rechnung) saldieren, (Geschäft) abwickeln, liquidieren.
- windfall n.**, unvorhergesehener, unvorhergesehener oder unbewusster Gewinn (Pigou 600); — **wealth**, vom Himmel gefallener Reichtum.
- window-dressing n.**, (von Banketten), die Ausweitung von großen Beträgen flüssiger Aktiva in der Bilanz, um so den Eindruck eines soliden Unternehmens beim Publikum zu erwecken (Spalding L. M. M.).
- window-tax n.**, die Fenstersteuer, 1696–1851 in *Eng.* (Martin).
- wipe out v. a.**, auslöschen.
- wire l. n.**, 1. der Draht; 2. das Telegramm; — **transfer** = **telegraphic transfer**. II. v. a. & n., telegraphieren, drahten.
- wireless l. a.**, drahtlos. II. n., die drahtlose Telegraphie, ein drahtloses Telegramm, der Funkpruch. III. v. a. & n., funken.
- wood n.**, das Holz (Dunnage; Maughan C. M. T.); — **pulp**, die Holzmasse.
- wool n.**, die Wolle (Maughan C. M. T.; A. H. Cole: *Amer. Wool Manufacture* 1926); artificial-, eine Art Kunstseide (M. G. C. 21/1/26 p. 75); — **pack**, 240 lb. Wolle; — **standard**, Musterqualität, nach welcher Wolle verkauft wird (M. G. C. 9/9/26 p. 308); — **stapler**, a) der Wollhändler, b) der Wollsortierer.

- wool(l)en**, I. *a.*, wollen, Woll-, II. *n.*, in *pl.*, die Wollwaren.
- work** *n.*, 1. die Arbeit, *vgl.* *labour*; 2. das Werk, ein Produkt der Arbeit, *bes.* in *Zsstngen.* wie iron-, needle-, stone-; 3. die Fabrik, oft works (*pl.* in Form, *sg.* in Konstruktion), so gas-, iron-~, etc.; 4. Board of ~s, (*Eng.*) ein Ministerium, dem die königlichen Paläste sowie die Regierungsgebäude und die öffentlichen Parks unterstehen (Lowell I. 107); — fund, der Arbeitsfonds, (das) Kapital; — fund theory, die Theorie, daß zu einer gegebenen Zeit eine bestimmte Menge Arbeit vorhanden ist, und daß der Arbeiter, der weniger arbeitet, desto mehr Arbeitsgelegenheit für andere schafft (Marshall VI. XIII. § 4).
- worker** *n.*, der Arbeiter.
- workhouse** *n.*, 1. die Werkstätte; 2. (*Eng.*) das Armenhaus; 3. (*V. S.*) die Zwangsarbeitsanstalt.
- working** I. *vbl. n.*, 1. das Arbeiten, die Bearbeitung, der Betrieb; 2. das Bergwerk, die Grube, der Steinbruch. II. *ppl.*, oder *attrib.* Gebrauch von I., a) arbeitend; — partner, tätiger, aktiver Teilhaber = active partner; — population, werkfähige Bevölkerung; b) die Arbeit betreffend, Arbeits-, so — agreement; — alliance, die Arbeitsgemeinschaft, — day, Werk-, Arbeitstag, — hours, Arbeitsstunden; c) Betriebs-, so — assets, *v.* Montgomery 176; — capital, *v.* J. H. Bonneville: Elem. Bus. Finance (1925) 190; — costs, expenses, fund, regulation, result; — rule, die Betriebsordnung zum Schutz der Arbeiter (Perlman 191).
- working man, workman** *n.*, der Arbeiter (definiert in Acworth 213); ~'s Compensation, die Unfallentschädigung der Arbeiter (Burns 116; Clark & Frincke: W's. C. Legislation U. S. & Canada 1921; für *Eng.*, W. A. Willis: Workmen's C. A. [vom Jahre] 1925).
- workmanship** *n.*, die Kunst oder Geschicklichkeit eines Arbeiters, die Art der Arbeit, die Machart, die Arbeit selbst, feine oder vorzügliche Arbeit.
- works committee** *n.*, der Betriebsrat, *v.* Whitley Council (für *Eng.* *v.* Webb Commonw. 179; für *V. S.*, Cowdick 123 & Reports of N. I. C. B.).
- works manager** *n.*, der Fabrikleiter, *bes.* der personnel-director (Webb W. M. To-day 1916).
- workshop** *n.*, die Werkstatt; Webster beschränkt die Bedeutung auf eine Werkstatt, in der keine durch mechanische Kraft betriebene Maschine gebraucht wird, *v.* auch Palgr. III. 679 (G. H. D. Cole: W. Organization 1923).
- workshy** *a.*, arbeitsföhen.
- works-steward** *n.*, der Betriebsobmann.
- worldwide** *a.*, Welt-, so — economy, die Weltwirtschaft.
- worseness** *n.*, (*Münzw.*) die Minderwertigkeit.
- worsted** *n.*, 1. das Woll-, Kammgarn; 2. glattes Wollzeug (Maughan C. M. T.).
- worth** *n.*, der Wert = value *n.*
- write** *v. a.*, schreiben; — down, herabsetzen, -schreiben; — off, abschreiben; — up, aufwerten.

**wrought** *a.*, verarbeitet; — goods, Fertigfabrikate, Fabrikzeugnisse; — iron, das Schmiedeeisen, Stabeisen; — silk, gewirkte Seide.

## X

**x** = *ex*, so *xd* = *ex* dividend.

## Y

**yard** I. *n.*, Längenmaß = 0,9144 m. II. *n.*, 1. der Hofraum, bes. als Werkstätte, so brick-, dock-, navy-, stock-yard; 2. der Rangierbahnhof.

**yardage**, I. *n.*, 1. eine nach yards der gehauenen Kohle berechnete Entlohnung für Bergarbeiter; 2. eine nach yards berechnete Zahl oder Menge, z. B. Produktion, Ausfuhr oder Einfuhr von Textilien. II. *n.*, (die Bezahlung oder Gebühr) für die Benutzung eines yards, *v. yard* *n.* II.

**yarn** *n.*, das Garn.

**yellowback** *n.*, (*V. S.*) das Golddollarzertifikat.

**yeoman** *n.*, 1. Bedienter oder Beamter am Hof oder im abligen Haushalt; 2. der Frei-

bauer, Klasse, der kleine freie Landbesitzer (Palgr. III. 684—7); 3. der berittene Milizsoldat.

**yeomanry** *n.*, 1. der Stand oder die Klasse der Freisassen, die Klasse der kleinen freien Landbesitzer (Toynbee: Indust. Revolution VI.; Martin); 2. (*Eng.*) (seit 1794) berittene Miliz.

**yield** I. *n.*, der Ertrag, Gewinn, die Ausbeute. II. *v. a. & n.*, (ein)tragen, (ein)bringen, abwerfen, geben, liefern.

**young v. industry.**

## Z

**zero** *n.*, die Null, der Nullpunkt, der Gefrierpunkt am Thermometer; — interest, „Null-Zinsen“, überhaupt keine Zinsen (Pol. Sci. Q. (1926) XLII 265-).

**zone** I. *n.*, die Zone, der Bezirk, Bereich, die Teilstrecke; free —, der Freihafen; — tariff, der Zonentarif; — ticket, die Teilstreckenfahrtkarte. II. *v. a.*, 1. (eine Stadt) in verschiedene Bezirke, z. B. Industrie-, Wohn-, Handelsbezirke, einteilen; 2. (Eisenb.), (Preise) nach Zonen oder Teilstrecken festsetzen.

## Literaturverzeichnis.

(Liste der am meisten zitierten Werke mit Abkürzungen.)

- A. A. Pol. Sc. = Annals of the American Academy of Political Science.
- Acworth = Acworth, Sir William: The Elements of Railway Economics. 1924, ed. 2.
- A. E. R. = American Economic Review.
- Andréadès = Foxwell, H. S., übers. Andréadès, A.: History of the Bank of England. Ed. 2, 1924.
- Ann. Int. = Annuaire Internationale de Statistique Agricole de 1909 à 1921. Rome 1922.
- Beckhart = Beckhart, B. H.: Discount Policy of the Federal Reserve System. 1924.
- B. N. A. W. M. = Bulletin of the National Association of Wool Manufacturers (U. S. A.).
- Bogart = Bogart, E. L.: War Costs and their Financing. 1921.
- Boggs = Boggs, T. H.: The International Trade Balance. 1922.
- Bonds = Huebner, S. S.: Bonds and the Bond-market in A. A. Pol. Sc. 1920, vol. 88, No. 177.
- Bower = Bower, F.: A Dictionary of Economic Terms. 1924.
- Bowley = Bowley, A. L.: Mathematical Groundwork of Economics. 1924.
- Brown = Brown, H. G.: Transport Rates and Regulations. 1916.
- Browne = Browne, Waldo R.: What's What in the Labor Movement. 1921.
- Bryce = Bryce, James: The American Commonwealth. Ed. 3 1901.
- Burch = Burch, H. R.: American Economic Life. 1921.
- Burns = Burns, C. D.: Government and Industry. 1921.
- Carr, etc. = Carr, A. S. C., Garnett, W. H. S., Taylor, J. H.: National Insurance. 1912.
- Carver = Carver, T. N.: Principles of National Economy. 1921.
- C. D. = Official Congressional Directory for the use of the United States Congress, Third Edition, May 1924.



- Chapman = Chapman, S. J.: *Outlines of Political Economy*. Ed. 3, 1917.
- Clark = Clark, J. B.: *Essentials of Economic Theory*. 1907.
- J. M. Clark E. O. C. = Clark, J. M.: *Economics of Overhead Costs*. 1923.
- J. J. Clarke = Clarke, J. J.: *Social Administration, including the Poor Laws*. 1922.
- Clarke & Pratt = Clarke, J. J. and J. E. Pratt: *Outlines of Social and Industrial Economics*. 1919.
- Clay = Clay, H.: *Economics*. 1916.
- Cole = Cole, G. H. D.: *Introduction to Trades Unionism*. 1918.
- Cordingley = Cordingley, W. G.: *Dictionary of Stock Exchange Terms*. 1922.
- Cowdrick = Cowdrick, E. S.: *Manpower in Industry*. 1924.
- Cropper = Cropper, L. C.: *Book-keeping and Accounts*. 1923.
- Cross = Cross, I. B.: *Domestic Exchange*. 1923.
- Crumm & Patton = Crumm, W. L. and A. C. Patton: *Introduction to the Method of Economic Statistics*. 1925.
- Cunningham = Cunningham, W.: *Growth of English Industry and Commerce*. Ed. 4, 1905/07.
- Dalton-Neisser = Hans Neisser's Übers.: *Dalton's Einführung in die Finanzwissenschaft*. 1926.
- Davenport = Davenport, H. J.: *Value and Distribution*. 1908.
- Dewey = Dewey, D. R.: *Financial History of the United States*. Ed. 6, 1918.
- Dewey & Shugrue = Dewey, D. R. and M. J. Shugrue: *Banking and Credit*. 1922.
- D. Bwl.-hbch. = *Deutsches Baumwoll-Handbuch*. 1923—24, X. Jahrgang.
- Dobb = Dobb, M.: *Capitalist Enterprise and Social Progress*. 1925.
- Dunnage = Dunnage, James A.: *Shipping Terms and Phrases*. 1925.
- E. B. = *Encyclopedia Britannica*. Bde. 30, 31, 32, des Supplements zu der 11. Auflage. 1922.
- Econ. Jrnl. = *Economic Journal*.
- Edgeworth = Edgeworth, F. Y.: *Papers relating to Political Economy*. 3 vols., 1925.
- Finney = Finney, H. A.: *Accounting Principles and Book-keeping Methods*. 1924.
- Fisher = Fisher, I.: *Elementary Principles of Economics*. 1912.
- Fisher N. C. & I. = Fisher, I.: *Nature of Capital and Income*. 1923.

- Fisher M. I. = Fisher, I.: Making of Index Numbers. 1922.  
 Fisher S. D. = Fisher, I.: Stabilizing the Dollar. 1920.  
 Flux = Flux, A. W.: Foreign Exchanges. 1924.  
 F. T. = Financial Times.
- Gilbreth-Ross = Ross, Colin, übers. Gilbreth, F. B.: Das ABC der wissenschaftlichen Betriebsführung. 1920.  
 Gras = Gras, N. S. B.: History of Agriculture. 1925.  
 Griffin = Griffin, C. E.: Principles of Foreign Trade. 1924.  
 Groat = Groat, G. G.: Introduction to the Study of Organized Labor in America. 1916.
- Harpell = Harpell, J. J.: Canadian Industry, Commerce and Finance. 1916.  
 Henderson-Palyi = M. Palyi's Übers.: Henderson's Angebot und Nachfrage. 1924.  
 Hepburn = Hepburn, A.: A History of Currency in the United States. 1915.  
 H. E. S. = Harvard Economic Service.  
 Hoxie = Hoxie, R. F.: Trade Unionism in the United States. 1917.  
 Huebner = Huebner, S. S.: Stock Market. 1924.
- Jevons = Jevons, W. S.: The Theory of Political Economy. Ed. 4, 1911.  
 Jones = Jones, J. Harry: Social Economics. 1920.  
 R. Jones = Jones, Robert: Taxation Yesterday and Tomorrow. 1921.  
 Jrnl. Am. St. Ass. = Journal of the American Statistical Association.  
 J. P. E. = Journal of Political Economy.  
 Jrnl. R. St. Soc. = Journal of the Royal Statistical Society.
- Kahn-Naphtali = Kahn, E. und F. Naphtali: Wie liest man den Handelsteil einer Tageszeitung? 1924.  
 Kemmerer = Kemmerer, E. W.: The ABC of the Federal Reserve System. 1922.  
 Kimball = Kimball, E.: State and Municipal Government in the United States. 1922.  
 King = King, Willford J.: The Elements of Statistical Method. 1912.  
 Kirkaldy = Kirkaldy, A. W.: British Finance during and after the War 1914—21. 1921.  
 Kuhn = Kuhn, A. K.: Grundzüge des englisch-amerikanischen Privat- und Prozeßrechts. 1915.

- The Land = Report of the Land Enquiry Committee. 1913.  
 Land & N. = The Land and the Nation. Rural Report of the  
 Liberal Land Committee. 1923—25.  
 Lansburgh = Lansburgh, R. H.: Industrial Management. 1923.  
 Lever = Lever, E. A.: A Primer of Taxation. 1922.  
 Litman = Litman, S.: Essentials of International Trade. 1923.  
 Lowell = Lowell, A. L.: The Government of England. 1921.
- MacGibbon = MacGibbon, D. A.: Introduction to Econo-  
 mics for Canadian Readers. 1924.  
 Marshall = Marshall, A.: Economics of Industry. Ed. 4, 1909.  
 Marshall I. & T. = Marshall, A.: Industry and Trade. Ed. 3,  
 1920.  
 Marshall M. C. C. = Marshall, A.: Money, Credit and Commerce.  
 1923.  
 Marshall P. E. = Marshall, A.: Principles of Economics. 1922.  
 Marshall & Lyon = Marshall, L. C. and L. S. Lyon: Our  
 Economic Organisation. 1921.  
 Martin = Martin, E.: Histoire Financière et économique de  
 l'Angleterre. 1912.  
 Maughan = Maughan, C.: Trade term Definitions. 1924.  
 Maughan C. M. T. = Maughan, C.: Commodity Market  
 Terms. 1925.  
 McClure = McClure, W.: A New American Commercial Policy.  
 1924.  
 M. G. = Manchester Guardian.  
 M. G. C. = Manchester Guardian Commercial.  
 Mill = Mill, J. S.: Principles of Political Economy.  
 Minty = Minty, L. L.: American Banking Methods. 1923.  
 Montgomery = R. H. Montgomery: Financial Handbook.  
 1925.
- N. E. D. = Murray, Sir James, etc.: A New English Dictionary  
 on Historical Principles.  
 N. I. C. B. = National Industrial Conference Board U. S.  
 N. S. = New Statesman.
- Obst = Obst, G.: Das Bankgeschäft. 1923.
- Page = Page, T. W.: Making the Tariff in the United States.  
 1924.  
 Palgr. = Palgrave, Sir R.: Dictionary of Political Economy.  
 New Ed. 1925.  
 Perlman = Perlman, S.: History of Trade Unionism in the  
 United States. 1923.  
 Pigou = Pigou, A. C.: Economics of Welfare. 1920.  
 Pitman = Pitman's Commercial Encyclopedia. 1912.

- Plehn = Plehn, C. C.: Introduction to Public Finance. 1921.
- Poley & Gould = Poley, A. B. and F. H. C. Gould: The History, Law, and Practice of the Stock Exchange. Ed. 3, 1920.
- Q. J. E. = Quarterly Journal of Economics.
- R. E. S. = Review of Economic Statistics.
- Robertson-Palyi G. = M. Palyi's Übers.: Robertson's Das Geld. 1924.
- Robertson-Palyi Produktion = M. Palyi's Übers.: Robertson's Die Produktion. 1924.
- Rogers = Rogers, J. E. T.: Industrial and Commercial History of England. Ed. 6, 1909.
- Ryall = Ryall, R. J. H.: Dictionary of Costing. 1926.
- Scrutton = Scrutton, T. E.: The Contract of Affreightment as expressed in charterparties and bills of lading. Ed. 12, 1925.
- Seligman = Seligman, E. R. A.: Essays in Taxation. Ed. 9, 1921.
- Seligman I. T. = Seligman, E. R. A.: Income Tax. 1911.
- Seligman P. E. = Seligman, E. R. A.: Principles of Economics. 1910.
- Seligman S. I. T. = Seligman, E. R. A.: The Shifting and Incidence of Taxation. Ed. 4, 1921.
- Sheldon = Sheldon, H. P.: Elementary Banking. 1923.
- Sidgwick = Sidgwick, H.: The Principles of Political Economy. Ed. 3, 1901.
- Smith = Smith, Adam: An Inquiry into the Nature and Cause of the Wealth of Nations. Ed. 1811.
- J. G. Smith = Smith, J. G.: Organised Produce Markets. 1922.
- Spalding E. E. C. F. = Spalding, W. F.: Eastern Exchange Currency and Finance. 1917.
- Spalding F. E. = Spalding, W. F.: Foreign Exchange and Foreign Bills. 1915.
- Spalding L. M. M. = Spalding, W. F.: London Money Market. 1924.
- Spicer = Spicer, E. E.: Money Market. Ed. 4, 1924.
- Splawn & Bizzell = Splawn, W. M. W. und W. B. Bizzell: Introduction to the Study of Economics. 1923.
- S. R. = Sociological Review.
- Tate = W. F. Spalding: Tate's Modern Cambist. Ed. 27, 1926.
- Taussig = Taussig, F. W.: Principles of Economics. 1921.
- Taussig T. H. U. S. = Taussig, F. W.: Tariff History of U. S. Ed. 6, 1914.

- 
- H. C. Taylor = Taylor, H. C.: Agricultural Economics. 1922.  
T. R. = Textile Recorder 1925.  
T. T. E. S. = Times Trade and Engineering Supplement.  
Turner = Turner, J. R.: Introduction to Economics. 1919.
- Vanderblue = Vanderblue, H. B.: Problems in Business  
Economics. 1924.
- W. A. = Weltwirtschaftliches Archiv.  
Walker = Walker, F. A.: Political Economy. Ed. 3, 1896.  
Wdst. = Wirtschaftsdienst (Weltwirtschaftliche Nachrichten).  
Webb Commonw. = Webb, Sidney and Beatrice: A con-  
stitution for the Socialist Commonwealth of Great Britain.  
1920.  
Webb T. U. = Webb, Sidney and Beatrice: History of Trade  
Unionism 1660—1920. 1920.  
Webster = Webster's New International Dictionary of the  
English Language. 1920.  
Wertheim = Wertheim, Karl: Wörterbuch des englischen  
Rechts. 1899.  
Whitaker = Whitaker's Almanack.  
A. C. Whitaker = Whitaker, A. C.: Foreign Exchange. 1922.  
Wright-Palyi = Palyi's Übers.: Wright's Bevölkerung. 1924.
- Young = Young, E. H.: System of National Finance 1915.
-

## Wirtschaftswissenschaftliche Leitfäden.

Erster Band: **Angebot und Nachfrage.** Von **Hubert D. Henderson**, M. A., Dozent für Volkswirtschaftslehre an der Universität Cambridge. Deutsch herausgegeben von **Dr. Melchior Palyi**, Privatdozent an der Handelshochschule Berlin. Mit einem Vorwort von **J. M. Keynes**. Mit 2 Abbildungen. VII, 155 Seiten. 1924. RM 3.90

Zweiter Band: **Das Geld.** Von **D. H. Robertson**, M. A., Dozent am Trinity College, Cambridge. Deutsch herausgegeben von **Dr. Melchior Palyi**, Privatdozent an der Handelshochschule Berlin. VII, 149 Seiten. 1924. RM 3.90

Dritter Band: **Produktion.** Von **D. H. Robertson**, M. A., Dozent am Trinity College Cambridge. Deutsch herausgegeben von **Dr. Melchior Palyi**, Privatdozent an der Handelshochschule Berlin. V, 148 Seiten. 1924. RM 3.90

Vierter Band: **Bevölkerung.** Von **Harald Wright**, M. A., Cambridge. Deutsch herausgegeben von **Dr. Melchior Palyi**, Privatdozent an der Handelshochschule Berlin. Mit einem Vorwort von **J. M. Keynes**. VIII, 150 Seiten. 1924. RM 3.90

Fünfter Band: **Einführung in die Finanzwissenschaft.** Von **Hugh Dalton**, Dozent an der Universität London, Mitglied des Englischen Unterhauses. Deutsch mit Anmerkungen von **Dr. Hans Neisser**, Berlin. XII, 182 Seiten. 1926. RM 4.80

---

## Weltwirtschaft und Wirtschaftspolitik in Einzeldarstellungen.

Erster Band: **Die Deflation** und ihre Praxis in England, den Vereinigten Staaten, Frankreich und der Tschechoslowakei. Von **Charles Rist**, Professor an der Faculté de droit in Paris. Mit 3 Kurven. VI, 128 Seiten. 1925. RM 6.60

---

**Die Ordnung des Wirtschaftslebens.** Von **Dr. Werner Sombart**, Geh. Regierungsrat, Professor an der Universität Berlin. („Enzyklopädie der Rechts- und Staatswissenschaft“, Band XXXV). VI, 64 Seiten. 1925. RM 3.60

Verlag von Julius Springer in Berlin W 9

---

**Geschichte der Volkswirtschaftslehre.** Von Dr. **Egar Salin**, Professor an der Universität Heidelberg. („Enzyklopädie der Rechts- und Staatswissenschaft“, Band XXXIV.) 42 Seiten. 1923. RM 1.80

---

**Grundzüge der technischen Wirtschafts-, Verwaltungs- und Verkehrslehre.** Von Oberregierungs- und Baurat Prof. **E. Mattern**, Berlin. Mit 35 Abbildungen im Text. VIII, 350 Seiten. 1925. RM 18.—; gebunden RM 19.50

---

**Gegenwart und Zukunft der deutschen Maschinenindustrie.** Von Dr.-Ing. **Friedrich Kruspi**. Mit 34 Textabbildungen. IV, 128 Seiten. 1926. RM 7.50

---

**Grundriß technisch-wirtschaftlicher Probleme der Gegenwart.** Stoff, Energie und Arbeit, ihr Wesen und ihre Zusammenhänge in der Wirtschaft. Von Dipl.-Ing. **Carl T. Kromer**. IV, 48 Seiten. 1926. RM 2.40

---

**Kapital und Arbeit im industriellen Betrieb.** Volkswirtschaftliche Studie von **M. Haller**, Direktor der Siemens & Halske A.-G. und der Siemens-Schuckertwerke G. m. b. H. Zweite Auflage. 20 Seiten. 1926. RM 2.—

---

**Kreditpolitik.** Aufsätze und Reden von Dr. **W. Prion**, ord. Professor an der Technischen Hochschule Berlin. VI, 204 Seiten. 1926. RM 9.—

---

**Soziale und technische Wirtschaftsführung in Amerika.** Gemeinschaftsarbeit und sozialer Ausgleich als Grundlage industrieller Höchstleistung. Von Prof. Dr.-Ing. **W. Müller**, Regierungsbaurat a. D. Mit 45 Abbildungen auf Tafeln. VI, 214 Seiten. 1926. RM 7.20; gebunden RM 8.40